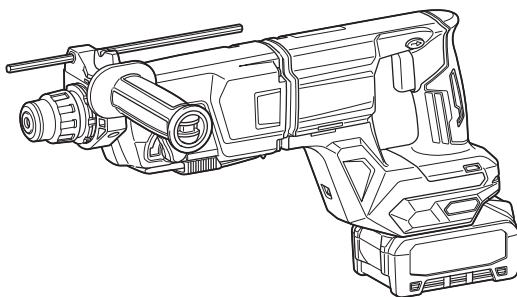
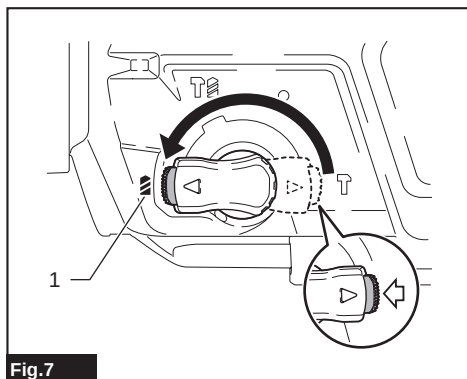
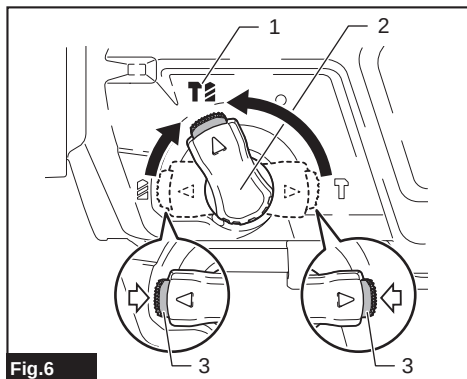
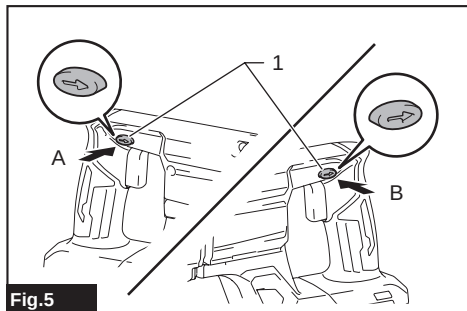
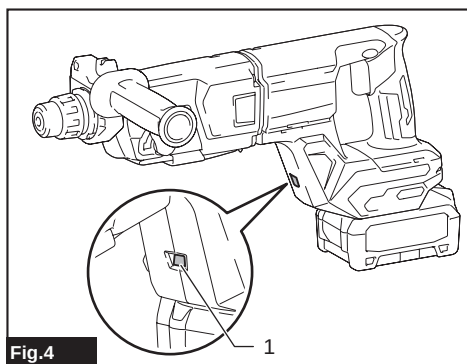
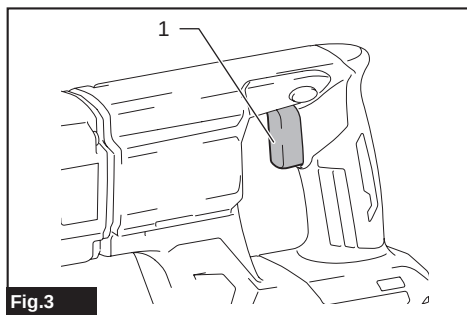
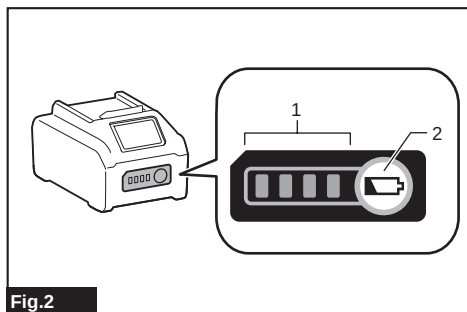
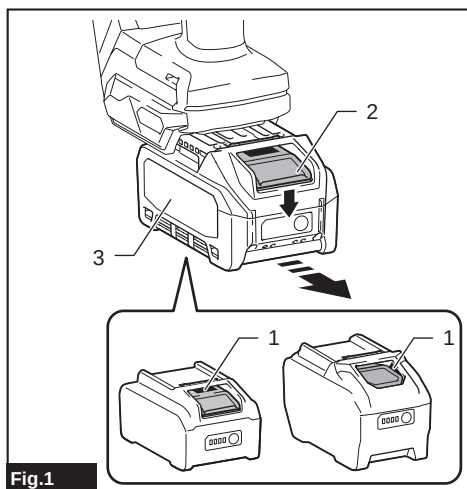




EN	Cordless Combination Hammer	INSTRUCTION MANUAL	11
SL	Brezžično kombinirano kladio	NAVODILA ZA UPORABO	26
SQ	Çekiç me kombinim me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	41
BG	Акумулаторен комбиниран перфоратор	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	57
HR	Bežični kombinirani rotirajući čekić	PRIRUČNIK S UPUTAMA	75
MK	Безжичен комбиниран чекан	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	90
SR	Бежични комбиновани чекић	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	108
RO	Ansamblu percutor multifuncțional cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	124
UK	Акумуляторний трирежимний перфоратор	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	140
RU	Аккумуляторный трехрежимный перфоратор	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	158

HR007G





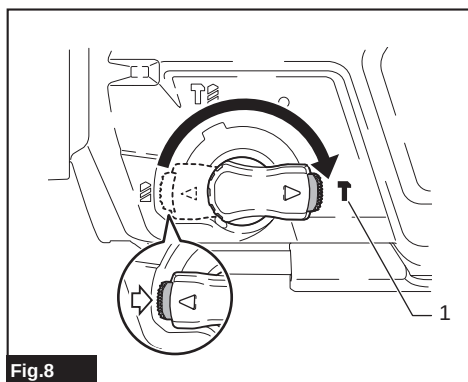


Fig.8

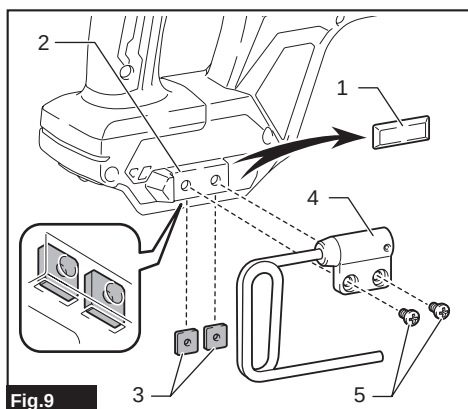


Fig.9

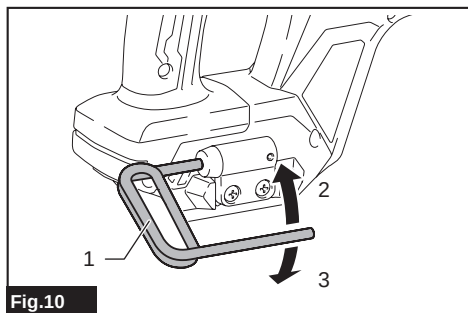


Fig.10

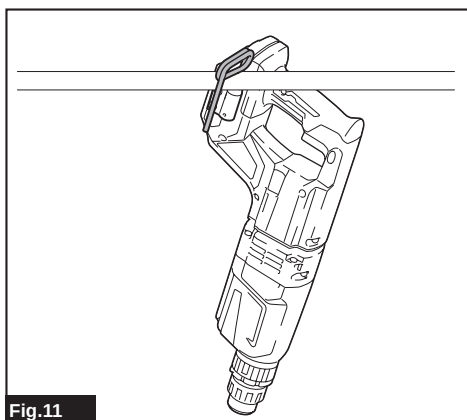


Fig.11

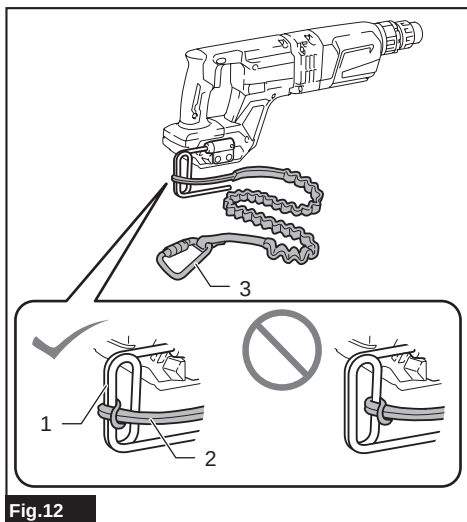


Fig.12

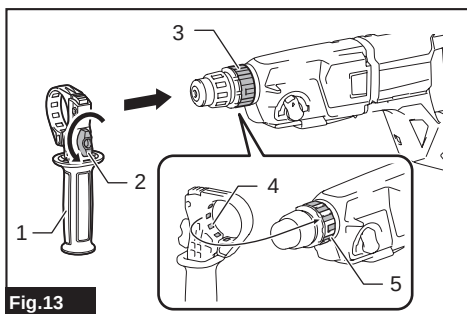
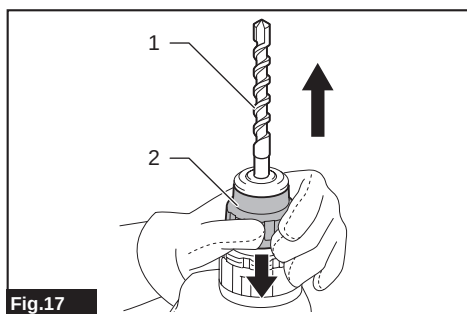
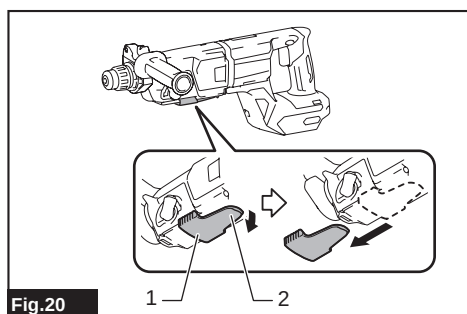
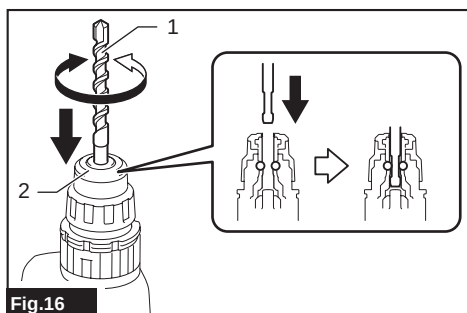
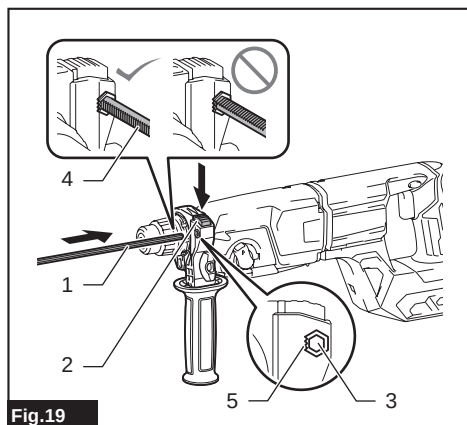
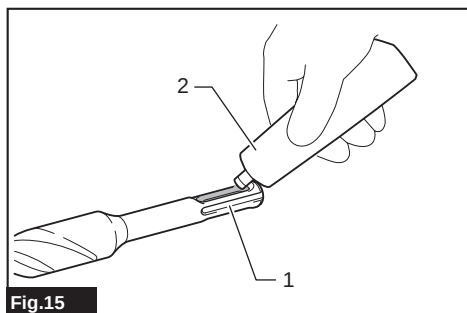
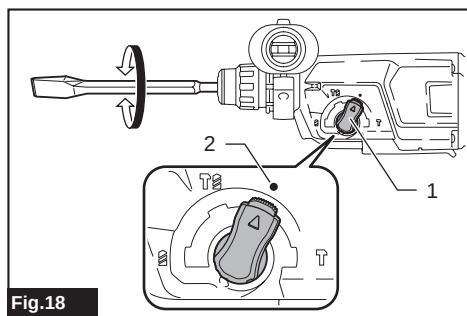
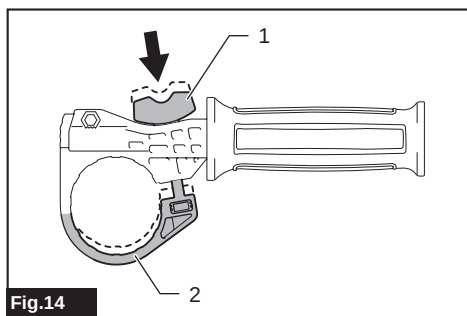


Fig.13



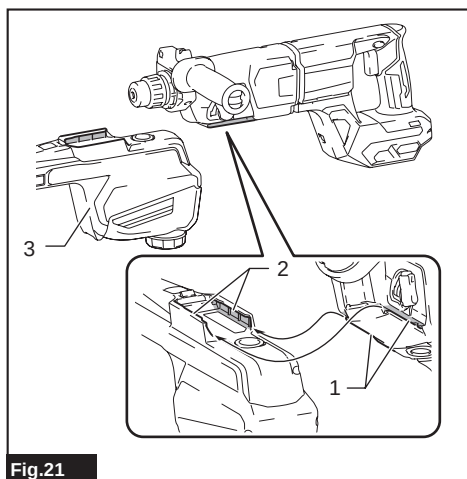


Fig.21

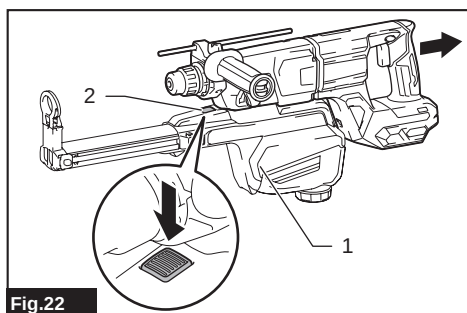


Fig.22

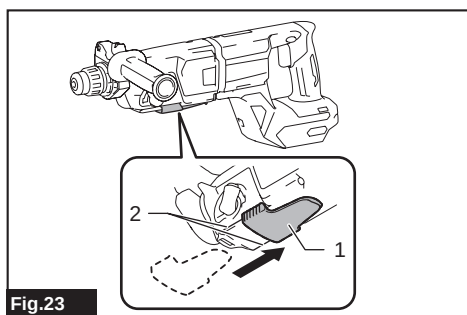


Fig.23

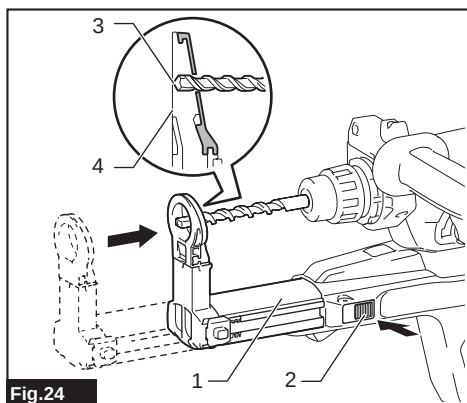


Fig.24

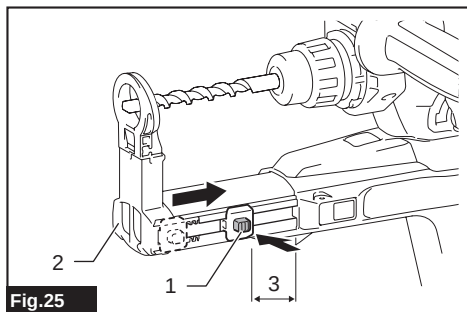


Fig.25

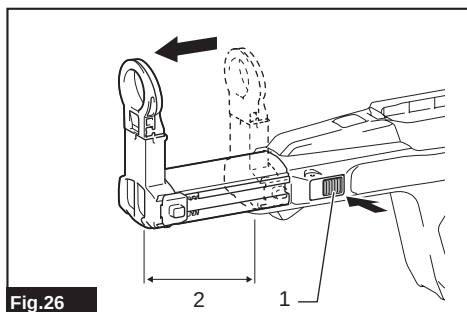


Fig.26

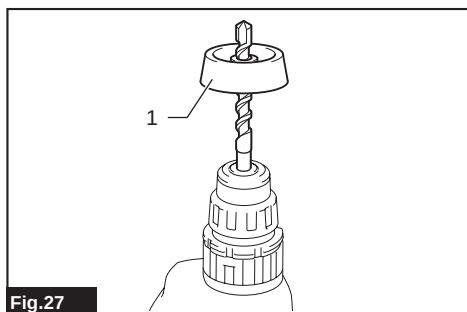
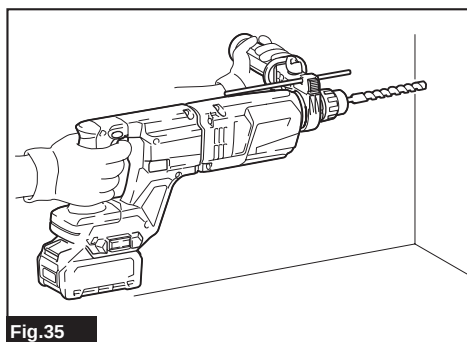
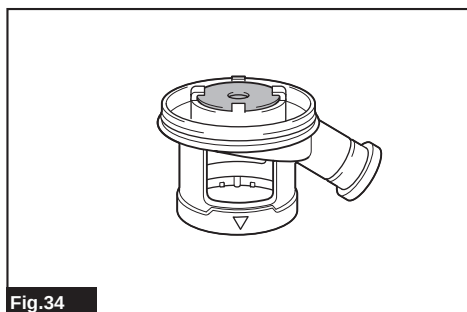
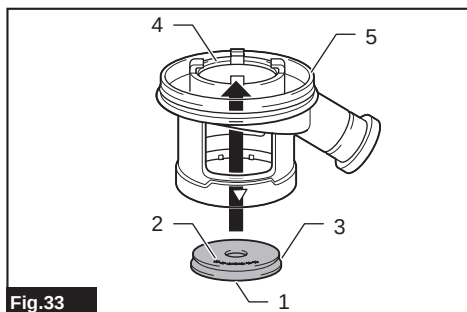
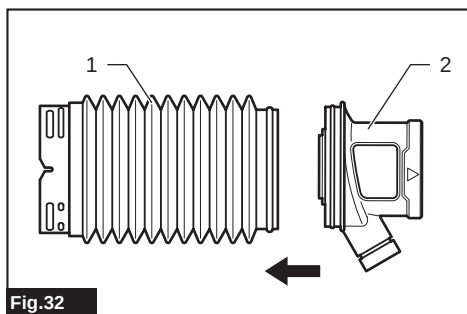
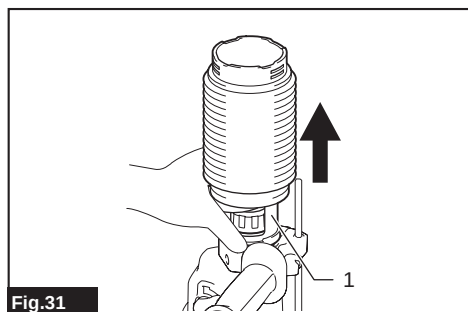
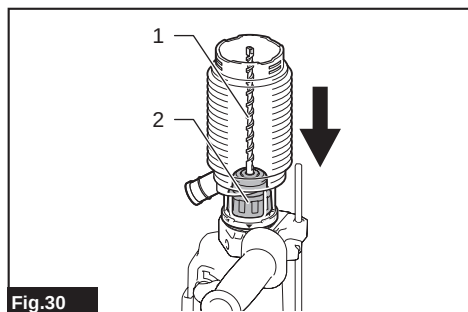
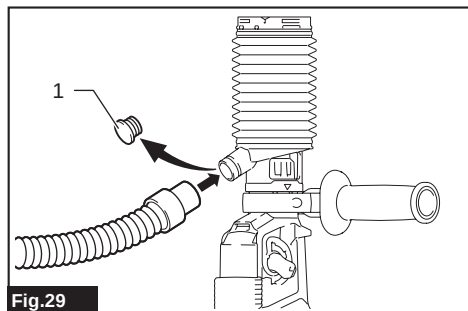
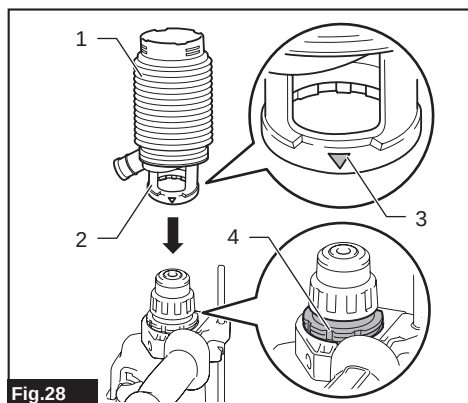
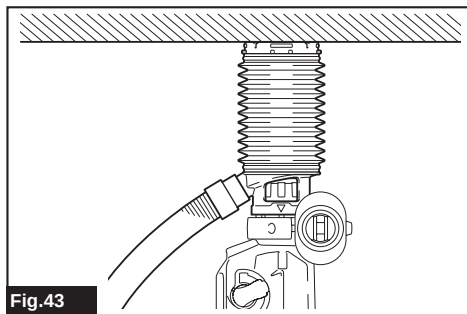
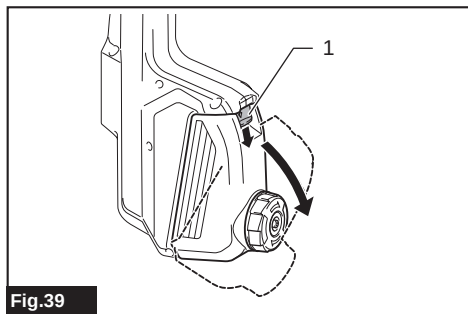
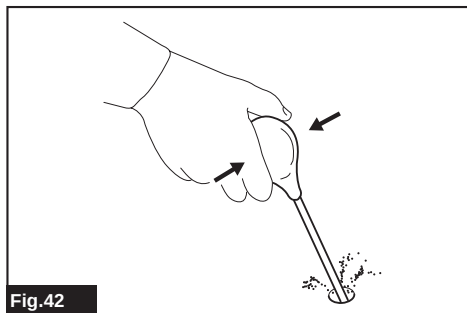
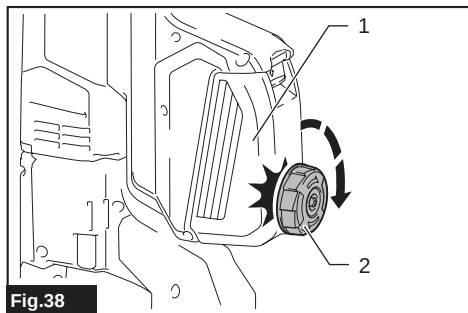
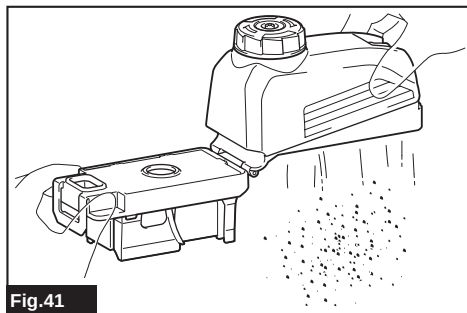
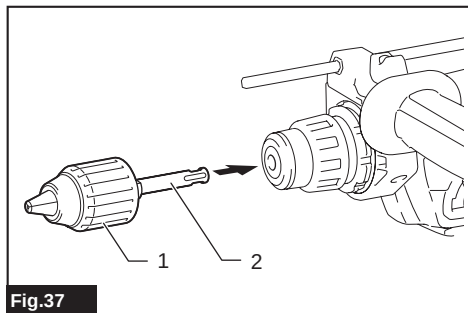
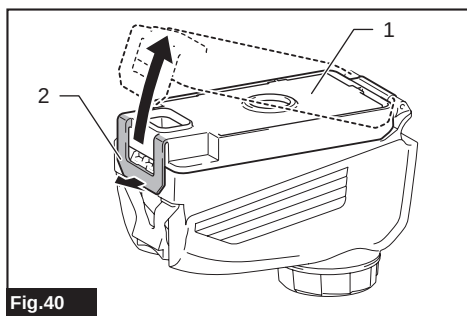
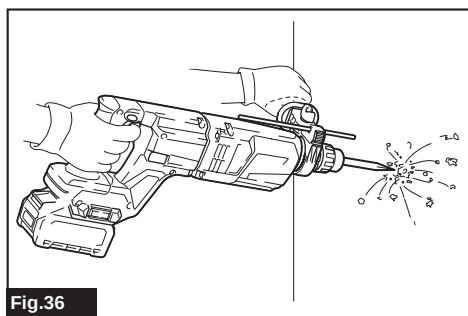
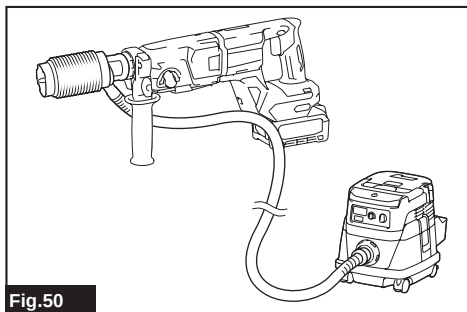
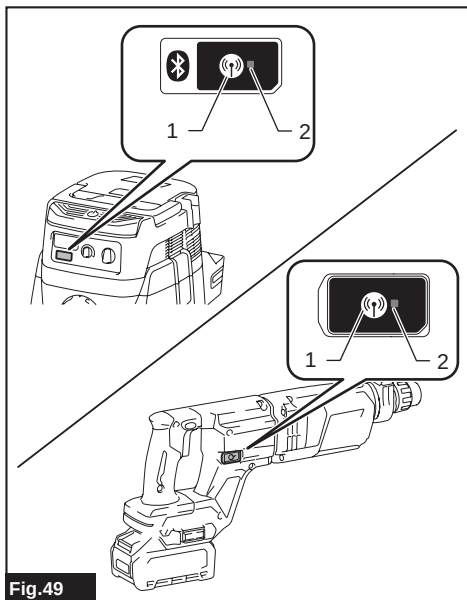
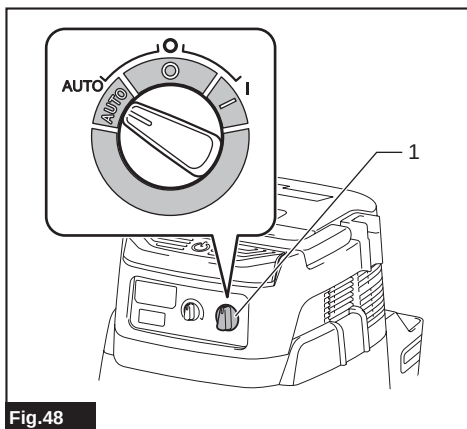
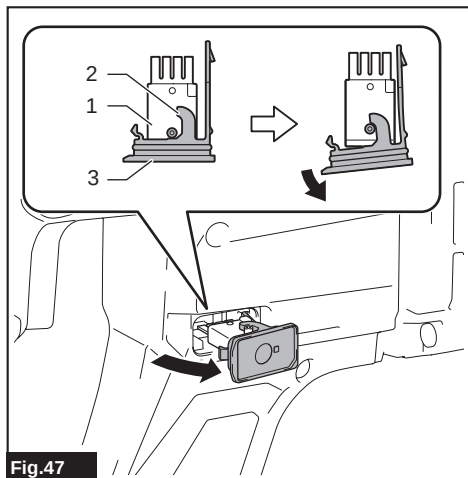
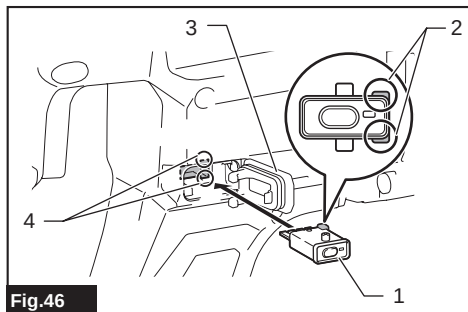
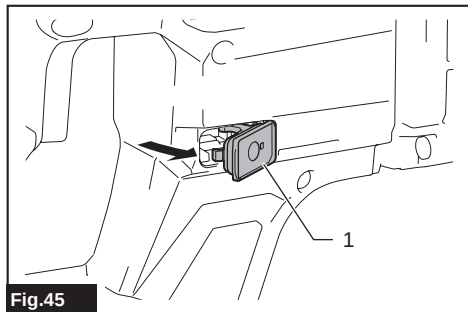
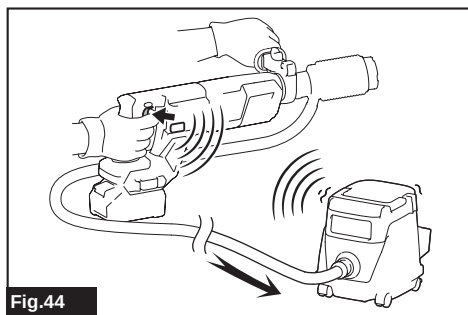
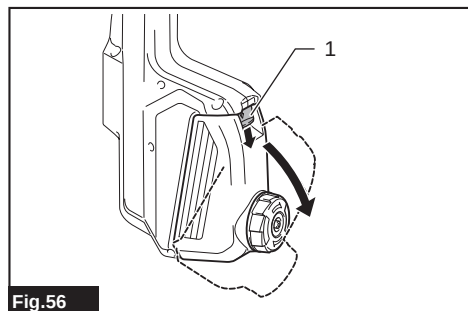
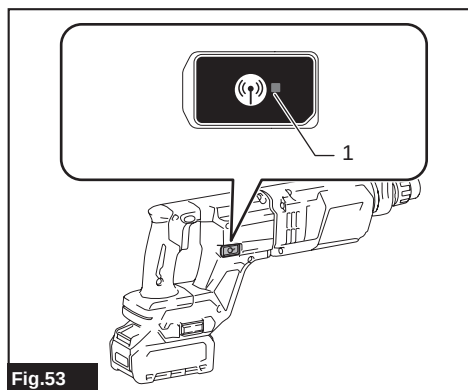
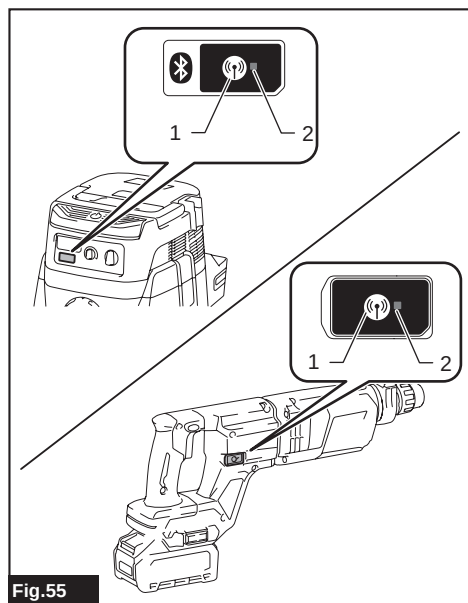
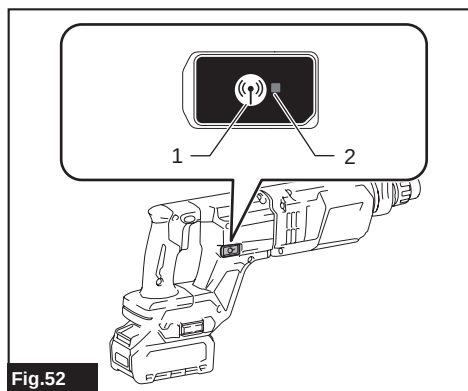
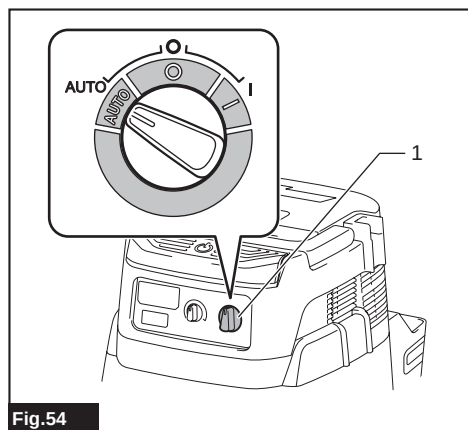
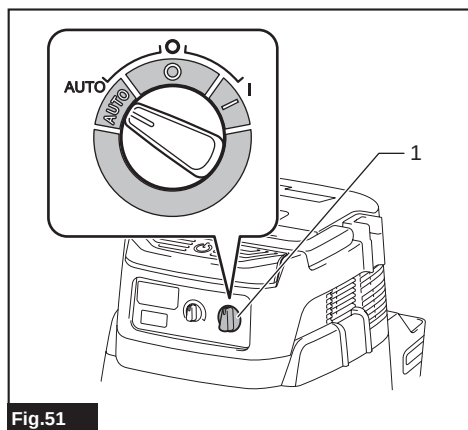


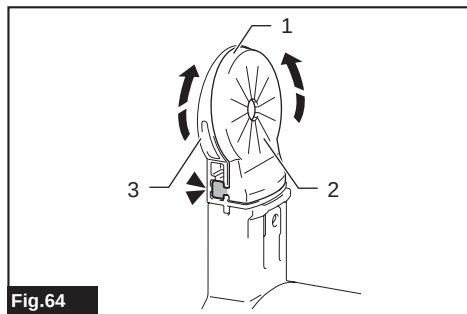
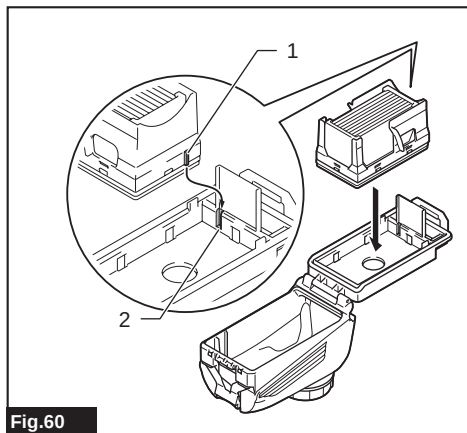
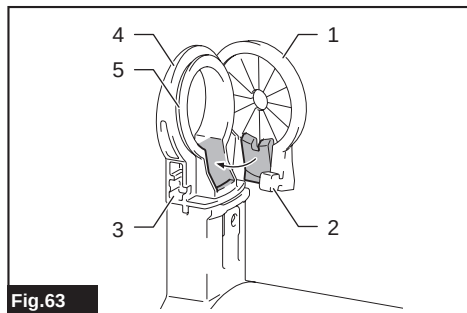
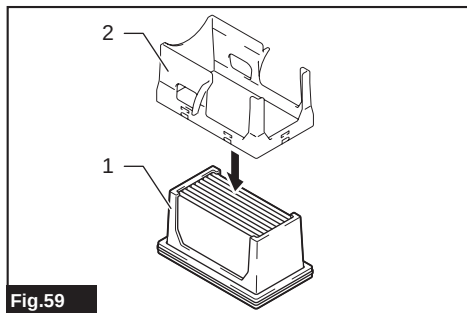
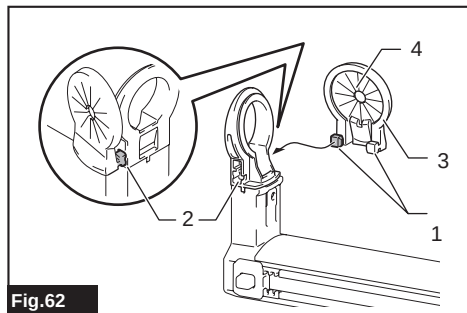
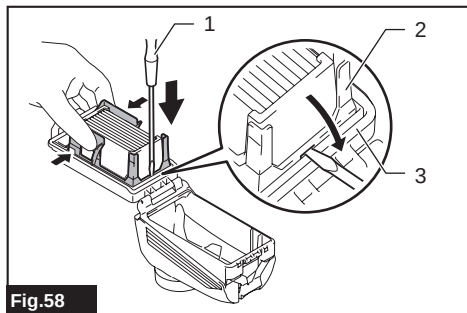
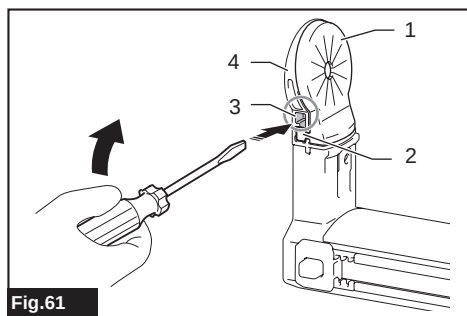
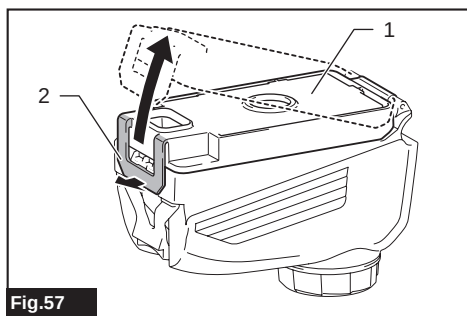
Fig.27











SPECIFICATIONS

Model:		HR007G
Capacities	Concrete	28 mm
	Core bit	54 mm
	Diamond core bit (dry type)	65 mm
	Steel	13 mm
	Wood	32 mm
No load speed		0 - 980 min ⁻¹
Blows per minute		0 - 5,000 min ⁻¹
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Overall length	with BL4025	458 mm
	with BL4040	473 mm
Net weight		3.8 - 4.8 kg

Optional accessory

Model:		DX15
Suction performance		290 l/min
Operating stroke		Up to 190 mm
Suitable drill bit		Up to 260 mm
Net weight		1.3 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200
---------------------	-----------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Intended use

The tool is intended for hammer drilling and drilling in brick, concrete and stone as well as for chiselling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-6:

Model HR007G

Sound pressure level (L_{pA}) : 94 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 102 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

Model HR007G with DX15

Sound pressure level (L_{pA}) : 96 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 104 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The following table shows the vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to applicable standard.

Work mode	Vibration emission	Uncertainty (K)	Applicable standard / Test condition
Hammer drilling into concrete ($a_{h, HD}$)	10.4 m/s ²	1.5 m/s ²	EN62841-2-6
Hammer drilling into concrete with DX15 ($a_{h, HD}$)	8.1 m/s ²	1.5 m/s ²	EN62841-2-6
Chiselling ($a_{h, CHeq}$)	9.7 m/s ²	1.5 m/s ²	EN62841-2-6

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CORDLESS ROTARY HAMMER SAFETY WARNINGS

Safety instructions for all operations

1. **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
2. **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
3. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers

1. **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
2. **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional safety warnings

1. **Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield.** Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
2. **Be sure the bit is secured in place before operation.**
3. **Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before**

- operation.
4. In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up the lubrication. Without proper warm-up, hammering operation is difficult.
5. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
6. Hold the tool firmly with both hands.
7. Keep hands away from moving parts.
8. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
9. Do not point the tool at any one in the area when operating. The bit could fly out and injure someone seriously.
10. Do not touch the bit, parts close to the bit, or workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
11. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
12. Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge and the bit are removed before handing the tool to other person.
13. Before operation, make sure that there is no buried object such as electric pipe, water pipe or gas pipe in the working area. Otherwise, the drill bit/chisel may touch them, resulting an electric shock, electrical leakage or gas leak.
14. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
 2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
 3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
 5. Do not short the battery cartridge:
- (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
- A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
 7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
 8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
 9. Do not use a damaged battery.
 10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
- For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
- Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
 12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
 13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
 14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
 15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
 16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
 17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
 18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Important safety instructions for wireless unit

1. Do not disassemble or tamper with the wireless unit.
2. Keep the wireless unit away from young children. If accidentally swallowed, seek medical attention immediately.
3. Use the wireless unit only with Makita tools.
4. Do not expose the wireless unit to rain or wet conditions.
5. Do not use the wireless unit in places where the temperature exceeds 50 °C (122 °F).
6. Do not operate the wireless unit in places where medical instruments, such as heart pace makers are nearby.
7. Do not operate the wireless unit in places where automated devices are nearby. If operated, automated devices may develop malfunction or error.
8. Do not operate the wireless unit in places under high temperature or places where static electricity or electrical noise could be generated.
9. The wireless unit can produce electromagnetic fields (EMF) but they are not harmful to the user.
10. The wireless unit is an accurate instrument. Be careful not to drop or strike the wireless unit.
11. Avoid touching the terminal of the wireless unit with bare hands or metallic materials.
12. Always remove the battery on the product when installing the wireless unit into it.
13. When opening the lid of the slot, avoid the place where dust and water may come into the slot. Always keep the inlet of the slot clean.
14. Always insert the wireless unit in the correct

direction.

15. Do not press the wireless activation button on the wireless unit too hard and/or press the button with an object with a sharp edge.
16. Always close the lid of the slot when operating.
17. Do not remove the wireless unit from the slot while the power is being supplied to the tool. Doing so may cause a malfunction of the wireless unit.
18. Do not remove the sticker on the wireless unit.
19. Do not put any sticker on the wireless unit.
20. Do not leave the wireless unit in a place where static electricity or electrical noise could be generated.
21. Do not leave the wireless unit in a place subject to high heat, such as a car sitting in the sun.
22. Do not leave the wireless unit in a dusty or powdery place or in a place corrosive gas could be generated.
23. Sudden change of the temperature may bedew the wireless unit. Do not use the wireless unit until the dew is completely dried.
24. When cleaning the wireless unit, gently wipe with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, conductive grease or the like.
25. When storing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.
26. Do not insert any devices other than Makita wireless unit into the slot on the tool.
27. Do not use the tool with the lid of the slot damaged. Water, dust, and dirt come into the slot may cause malfunction.
28. Do not pull and/or twist the lid of the slot more than necessary. Restore the lid if it comes off from the tool.
29. Replace the lid of the slot if it is lost or damaged.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► **Fig.1:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
  ↑ ↓  			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

NOTE: When the tool is overheated, the lamp blinks.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Make sure that all switch(es) is/are in the off position, and then turn the tool on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

► **Fig.3:** 1. Switch trigger

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Lighting up the front lamp

► **Fig.4:** 1. Lamp

⚠CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the switch trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

⚠CAUTION: If the lamp goes off after blinking for a few seconds, the active feedback sensing technology is not working properly. Ask your local Makita Service Center for repair.

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of the lamp, or it may lower the illumination.

NOTE: The front lamp cannot be used while the dust collection system (optional accessory) is installed in the tool.

Reversing switch action

► Fig.5: 1. Reversing switch lever

⚠CAUTION: Always check the direction of rotation before operation.

⚠CAUTION: Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

⚠CAUTION: When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position.

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation or from the B side for counterclockwise rotation.

When the reversing switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

Selecting the action mode

NOTICE: Do not rotate the action mode changing knob when the tool is running. The tool will be damaged.

NOTICE: To avoid rapid wear on the mode change mechanism, be sure that the action mode changing knob is always positively located in one of the three action mode positions.

Rotation with hammering

For drilling in concrete, masonry, etc., turn the action mode changing knob to the  symbol while pressing the release button on the knob. Use a tungstencarbide tipped bit (optional accessory).

► Fig.6: 1. Rotation with hammering 2. Action mode changing knob 3. Release button

Rotation only

For drilling in wood, metal or plastic materials, turn the action mode changing knob to the  symbol while pressing the release button on the knob. Use a twist drill

bit or wood drill bit.

► Fig.7: 1. Rotation only

Hammering only

For chipping, scaling or demolition operations, turn the action mode changing knob to the  symbol while pressing the release button on the knob. Use a bull point, cold chisel, scaling chisel, etc.

► Fig.8: 1. Hammering only

Hook

Optional accessory

⚠CAUTION: Always remove the battery when hanging the tool with the hook.

⚠CAUTION: Never hook the tool at high location or on potentially unstable surface.

The hook is convenient for temporarily hanging the tool.

Before installing the hook, remove the rubber cap from the screw holes in the mounting bracket. Insert the plate washers under the bracket, and then tighten the hook with screws in place.

► Fig.9: 1. Rubber cap 2. Mounting bracket 3. Plate washers 4. Hook 5. Screws

For use, lift up the arm of the hook until it snaps into the open position.

When not in use, be sure that the hook is folded back in the closed position.

► Fig.10: 1. Hook 2. Open position 3. Closed position

► Fig.11

Connecting lanyard (tether strap) to the hook

⚠CAUTION: Do not use damaged hook and screws. Before use, always check for damages, cracks or deformations, and make sure that the screws are tightened.

⚠CAUTION: Make sure that the hook is securely installed with the screws.

⚠CAUTION: Do not install or remove any accessory while hanging the tool. The tool may fall if the screws are not tightened.

⚠CAUTION: Always use a locking carabiner (multi-action and screw gate type) and be sure to attach the lanyard (tether strap) to the double looped portion of the hook. Improper attachment may cause tool drop from the hook and result in personal injury.

The hook is also used for connecting the lanyard (tether strap). Be sure to connect the lanyard (tether strap) to the double looped portion of the hook.

► Fig.12: 1. Double looped portion of the hook 2. Lanyard (tether strap) 3. Locking carabiner (multi-action and screw gate type)

Safety warnings about connecting lanyard (tether strap) to the hook

⚠ Safety warnings specific for use at height
Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

1. **Always keep the tool tethered when working "at height".** Maximum lanyard length is 2 m. The maximum permissible fall height for lanyard (tether strap) must not exceed 2 m.
2. **Use only with lanyards appropriate for this tool type and rated for at least 8.0 kg.**
3. **Do not anchor the tool lanyard to anything on your body or on movable components.** Anchor the tool lanyard to a rigid structure that can withstand the forces of a dropped tool.
4. **Make sure the lanyard is properly secured at each end prior to use.**
5. **Inspect the tool and lanyard before each use for damage and proper function (including fabric and stitching).** Do not use if damaged or not functioning properly.
6. **Do not wrap lanyards around or allow them to come in contact with sharp or rough edges.**
7. **Fasten the other end of the lanyard outside the working area so that a falling tool is held securely.**
8. **Attach the lanyard so that the tool will move away from the operator if it falls.** Dropped tools will swing on the lanyard, which could cause injury or loss of balance.
9. **Do not use near moving parts or running machinery.** Failure to do so may result in a crush or entanglement hazard.
10. **Do not carry the tool by the attachment device or the lanyard.**
11. **Only transfer the tool between your hands while you are properly balanced.**
12. **Do not attach lanyards to the tool in a way that keeps switches or trigger-lock (if supplied) from operating properly.**
13. **Avoid getting tangled in the lanyard.**
14. **Keep lanyard away from the drilling area of the tool.**
15. **Use a locking carabiner (multi-action and screw gate type). Do not use single action spring clip carabiners.**
16. **In the event the tool is dropped, it must be tagged and removed from service, and should be inspected by a Makita Factory or Authorized Service Center.**

Torque limiter

NOTICE: As soon as the torque limiter actuates, switch off the tool immediately. This will help prevent premature wear of the tool.

NOTICE: Drill bits such as hole saw, which tend to pinch or catch easily in the hole, are not appropriate for this tool. This is because they will cause the torque limiter to actuate too frequently.

The torque limiter will actuate when a certain torque level is reached. The motor will disengage from the output shaft. When this happens, the drill bit will stop turning.

Electronic function

The tool is equipped with the electronic functions for easy operation.

- **Electric brake**
This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to quickly cease to function after the switch trigger is released, have the tool serviced at a Makita service center.
- **Constant speed control**
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- **Active Feedback sensing Technology**
If the tool is swung at the predetermined acceleration during operation, the motor is forcibly stopped to reduce the burden on the wrist.

NOTE: This function does not work if the acceleration does not reach the predetermined one when the tool is swung.

NOTE: If the bit is swung at the predetermined acceleration during chipping, scaling, or demolishing, the motor is forcibly stopped. In this case, release the switch trigger, and then pull the switch trigger to restart the tool.

ASSEMBLY

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Side grip (auxiliary handle)

⚠ CAUTION: Always use the side grip to ensure safe operation.

⚠ CAUTION: After installing or adjusting the side grip, make sure that the side grip is firmly secured with its retaining projections fully engaged by the positioning recesses on the gear housing.

To install the side grip, follow the steps below.

1. Loosen the thumb screw on the side grip. Then install the side grip over the barrel neck of the gear housing.

► **Fig.13:** 1. Side grip 2. Thumb screw 3. Barrel neck of the gear housing 4. Retaining projection 5. Positioning recess

The attachment ring can be enlarged by pressing the thumb screw down so that the ring is easily and securely engaged over the barrel neck of the gear housing.

► **Fig.14:** 1. Thumb screw 2. Attachment ring

2. Tighten the thumb screw to secure the grip at your desired angle.

Grease

Optional accessory

Coat the shank end of the drill bit beforehand with a small amount of grease (about 0.5 - 1 g). This chuck lubrication assures smooth action and longer service life.

Installing and removing drill bit

Clean the shank end of the drill bit and apply grease before installing the drill bit.

► **Fig.15:** 1. Shank end 2. Grease

Place the shank end of the drill bit into the chuck, and insert it further into the chuck while hand-turning the drill bit so the shank end well fits into the chuck slot and becomes fully engaged.

Having installed the drill bit, try pulling it back to ensure it is securely held in place.

► **Fig.16:** 1. Drill bit 2. Chuck

To remove the drill bit, push the chuck cover down all the way and pull the drill bit out.

► **Fig.17:** 1. Drill bit 2. Chuck cover

Chisel angle (when chipping, scaling or demolishing)

The chisel can be secured at the desired angle. Switch the action mode changing knob to the O symbol, and then turn the chisel to your desired angle.

► **Fig.18:** 1. Action mode changing knob 2. O symbol

Switch the action mode changing knob to the T symbol. Try hand-turning the chisel to ensure it is securely held in place.

Depth gauge

The depth gauge is convenient for drilling holes of uniform depth.

Press and hold the lock button, and then insert the depth gauge into the hex hole. Make sure that the toothed side of the depth gauge faces the toothed marking on the hex hole.

► **Fig.19:** 1. Depth gauge 2. Lock button 3. Hex hole 4. Toothed side 5. Toothed marking

Adjust the depth gauge by moving it back and forth while pressing the lock button. After the adjustment, release the lock button to lock the depth gauge.

NOTE: Make sure that the depth gauge does not touch the main body of the tool when attaching it.

Dust collection system

Optional accessory

Installation

1. Slide the air duct cap out of the motor housing while lifting the lock tab up to the unlocked position.

► **Fig.20:** 1. Air duct cap 2. Lock tab

2. Mount the tool onto the dust collection system by sliding the guide grooves on bottom surface of the gear

housing over the guide rails on top surface of the dust collection system until it locks in place with a click.

► **Fig.21:** 1. Guide grooves 2. Guide rails 3. Dust collection system

Uninstallation

1. Dismount the tool from the dust collection system by sliding the tool away off while pressing the lock off button on the dust collection system.

► **Fig.22:** 1. Dust collection system 2. Lock off button

2. Slide the air duct cap back along the guide grooves on gear housing until it locks in place with a click.

► **Fig.23:** 1. Air duct cap 2. Guide grooves

NOTICE: Make sure to place the air duct cap back over the air duct after detaching the dust collection system from the tool. Tool performance can be affected if it is operated without the air duct cap in place.

Adjusting nozzle position

Slide in and out the nozzle guide while pressing the guide adjustment button, and then release the button at an exact position where the tip of the drill bit sits just behind the front surface of the nozzle.

► **Fig.24:** 1. Nozzle guide 2. Guide adjustment button 3. Tip of drill bit 4. Front surface of nozzle

NOTE: Before adjusting the nozzle position, press the guide adjustment button to release the tension on the nozzle guide and set it free into a fully extended position.

Adjusting drilling depths

Drilling depth can be adjusted by changing the lengths between the depth adjustment button and rear end of the nozzle guide. Press and hold the depth adjustment button and slide it to your desired position.

► **Fig.25:** 1. Depth adjustment button 2. Nozzle guide 3. Drilling depths

Storage

NOTICE: When not in use for a certain period of time, the nozzle guide needs to be extended to approximately 100 mm from its fully shortened position. Failing to do so may damage the duct hose pre-installed in the nozzle guide.

► **Fig.26:** 1. Guide adjustment button 2. Approx. 100 mm

Dust cup

Optional accessory

Use the dust cup to prevent dust from falling over the tool and on yourself when performing overhead drilling operations. Attach the dust cup to the bit as shown in the figure. The size of bits which the dust cup can be attached to is as follows.

Model	Bit diameter
-------	--------------

Dust cup 5	6 mm - 14.5 mm
Dust cup 9	12 mm - 16 mm

► **Fig.27:** 1. Dust cup

Dust cup set

Optional accessory

CAUTION: Before installing and uninstalling the dust cup set, remove a bit from the tool.

Installation

Place the dust cup set onto the barrel neck of the gear housing aligning the  symbol on the dust cup with one of the grooves in the barrel. Then hold the attachment unit of the dust cup set and push it down onto the barrel to secure it in place.

► **Fig.28:** 1. Dust cup set 2. Attachment unit
3.  symbol 4. Groove

NOTE: If you connect a vacuum cleaner to the dust cup set, remove the dust cap before connecting it.

► **Fig.29:** 1. Dust cap

Uninstallation

Push the chuck cover down all the way and pull a bit off.

► **Fig.30:** 1. Bit 2. Chuck cover

Hold the attachment unit of the dust cup set and pull it apart from the tool.

► **Fig.31:** 1. Attachment unit

NOTE: If the cap comes off from the dust cup set, place it back to the original position.

1. Detach the bellows from the attachment unit of the dust cup set.

► **Fig.32:** 1. Bellows 2. Attachment unit

2. Set the cap back in place with its printed side facing upwards.

► **Fig.33:** 1. Cap 2. Printed side 3. Grooves 4. Lips of upper opening 5. Attachment unit

3. Be sure that the grooves around the cap well fit in the lips of the upper opening of the attachment unit.

► **Fig.34**

OPERATION

CAUTION: Always use the side grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by both side grip and switch handle during operations.

CAUTION: Always make sure that the work-piece is secured before operation.

CAUTION: Do not pull the tool out forcibly even the bit gets stuck. Loss of control may cause injury.

CAUTION: The dust collection system is intended for drilling in concrete only. Do not use the dust collection system for drilling in metal or wood.

CAUTION: When using the tool with the dust collection system, be sure to attach the filter to the dust collection system to prevent dust inhalation.

CAUTION: Before using the dust collection system, check that the filter is not damaged. Failure to do so may cause dust inhalation.

CAUTION: The dust collection system collects the generated dust at a considerable rate, but not all dust can be collected.

NOTICE: If the tool is operated continuously at low speed for a long time, the motor will get overloaded, resulting in tool malfunction.

NOTICE: Do not use the dust collection system for core drilling or chiseling.

NOTICE: Do not use the dust collection system for drilling in wet concrete or use this system in wet environment. Failure to do so may cause malfunction.

NOTE: If the battery cartridge is in low temperature, the tool's capability may not be fully obtained. In this case, warm up the battery cartridge by using the tool with no load for a while to fully obtain the tool's capability.

► **Fig.35**

Hammer drilling operation

CAUTION: There is tremendous and sudden twisting force exerted on the tool/drill bit at the time of hole break-through, when the hole becomes clogged with chips and particles, or when striking reinforcing rods embedded in the concrete. **Always use the side grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by both side grip and switch handle during operations.** Failure to do so may result in the loss of control of the tool and potentially severe injury.

Set the action mode changing knob to the  symbol. Position the drill bit at the desired location for the hole, then pull the switch trigger.

Apply feed force to the switch handle (main handle) for working accuracy and efficiency, and hold the side grip (auxiliary handle) to keep balance of the tool.

Keep the tool in position and prevent it from slipping away from the hole.

Do not apply more pressure when the hole becomes clogged with chips or particles. Instead, run the tool at an idle, then remove the drill bit partially from the hole. By repeating this several times, the hole will be cleaned out and normal drilling may be resumed.

NOTE: Eccentricity in the drill bit rotation may occur while operating the tool with no load. The tool automatically centers itself during operation. This does not affect the drilling precision.

Chipping/Scaling/Demolition

Set the action mode changing knob to the  symbol. Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on. Apply feed force to the switch handle (main handle) for working accuracy and efficiency, and hold the side grip (auxiliary handle) to keep balance of the tool. Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.

► Fig.36

Drilling in wood or metal

CAUTION: Hold the tool firmly and exert care when the drill bit begins to break through the workpiece. There is a tremendous force exerted on the tool/drill bit at the time of hole break through.

CAUTION: A stuck drill bit can be removed simply by setting the reversing switch to reverse rotation in order to back out. However, the tool may back out abruptly if you do not hold it firmly.

CAUTION: Always secure workpieces in a vise or similar hold-down device.

NOTICE: Never use “rotation with hammering” when the drill chuck is installed on the tool. The drill chuck may be damaged. Also, the drill chuck will come off when reversing the tool.

NOTICE: Pressing excessively on the tool will not speed up the drilling. In fact, this excessive pressure will only serve to damage the tip of your drill bit, decrease the tool performance and shorten the service life of the tool.

Set the action mode changing knob to the  symbol.

Installing drill chuck set

Optional accessory

Attach the chuck adapter to a keyless drill chuck to which 1/2"-20 size screw can be installed, and then install them to the tool. For details on how to install the adapter into the chuck, refer to the instructions on installing drill bit.

► Fig.37: 1. Keyless drill chuck 2. Chuck adapter

Diamond core drilling

NOTICE: If performing diamond core drilling operations using “rotation with hammering” action, the diamond core bit may be damaged.

When performing diamond core drilling operations, always set the action mode changing knob to the  position to use “rotation only” action.

Beating dust on the filter

Optional accessory

CAUTION: Do not turn the dial on the dust case while the dust case is removed from the dust collection system. Doing so may cause dust inhalation.

CAUTION: Always switch off the tool when turning the dial on the dust case. Turning the dial while the tool is running may result in the loss of control of the tool.

By beating the dust on the filter inside the dust case, you can keep the vacuum efficiency and also reduce the number of times to dispose of the dust.

Turn the dial on the dust case three times after collecting every 50,000 mm³ of dust or when you feel the vacuum performance declined.

NOTE: 50,000 mm³ of dust equivalents to drilling 10 holes of $\varnothing 10$ mm and 65 mm depth.

► Fig.38: 1. Dust case 2. Dial

Disposing of dust

Optional accessory

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

CAUTION: Be sure to wear dust mask when disposing of dust.

CAUTION: Empty the dust case regularly before the dust case becomes full. Failure to do so may decrease the dust collection performance and cause dust inhalation.

CAUTION: The performance of dust collection decreases if the filter in the dust case become clogged. Replace the filter with new one after approximately 200 times of dust fulfillment as a guide. Failure to do so may cause dust inhalation.

1. Remove the dust case while pressing down the latch lever of the dust case.

► Fig.39: 1. Latch lever

2. Lift the lock tab slightly outwards and open the dust case cover.

► Fig.40: 1. Dust case cover 2. Lock tab

3. Dispose of the dust, and then clean the filter.

► Fig.41

NOTICE: When cleaning the filter, tap the case of the filter gently by hand to remove dust. Do not tap the filter directly; touch the filter with brush or similar; or blow compressed air on the filter. Doing so may damage the filter.

Blow-out bulb

Optional accessory

After drilling the hole, use the blow-out bulb to clean the dust out of the hole.

Using dust cup set

Optional accessory

Fit the dust cup set against the ceiling when operating the tool.

► Fig.43

NOTICE: Do not use the dust cup set when drilling in metal or similar. It may damage the dust cup set due to the heat produced by small metal dust or similar.

NOTICE: Do not install or remove the dust cup set with the drill bit installed in the tool. It may damage the dust cup set and cause dust leak.

WIRELESS ACTIVATION FUNCTION

What you can do with the wireless activation function

The wireless activation function enables clean and comfortable operation. By connecting a supported vacuum cleaner to the tool, you can run the vacuum cleaner automatically along with the switch operation of the tool.

► Fig.44

To use the wireless activation function, prepare following items:

- A wireless unit (optional accessory)
- A vacuum cleaner which supports the wireless activation function

The overview of the wireless activation function setting is as follows. Refer to each section for detail procedures.

1. Installing the wireless unit
2. Tool registration for the vacuum cleaner
3. Starting the wireless activation function

Installing the wireless unit

Optional accessory

CAUTION: Place the tool on a flat and stable surface when installing the wireless unit.

NOTICE: Clean the dust and dirt on the tool before installing the wireless unit. Dust or dirt may cause malfunction if it comes into the slot of the wireless unit.

NOTICE: To prevent the malfunction caused by static, touch a static discharging material, such as a metal part of the tool, before picking up the wireless unit.

NOTICE: When installing the wireless unit, always be sure that the wireless unit is inserted in the correct direction and the lid is completely closed.

1. Open the lid on the tool as shown in the figure.

► Fig.45: 1. Lid

2. Insert the wireless unit to the slot and then close the lid.

When inserting the wireless unit, align the projections with the recessed portions on the slot.

► Fig.46: 1. Wireless unit 2. Projection 3. Lid
4. Recessed portion

When removing the wireless unit, open the lid slowly. The hooks on the back of the lid will lift the wireless unit as you pull up the lid.

► Fig.47: 1. Wireless unit 2. Hook 3. Lid

After removing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.

NOTICE: Always use the hooks on the back of the lid when removing the wireless unit. If the hooks do not catch the wireless unit, close the lid completely and open it slowly again.

Tool registration for the vacuum cleaner

NOTE: A Makita vacuum cleaner supporting the wireless activation function is required for the tool registration.

NOTE: Finish installing the wireless unit to the tool before starting the tool registration.

NOTE: During the tool registration, do not pull the switch trigger or turn on the power switch on the vacuum cleaner.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

If you wish to activate the vacuum cleaner along with the switch operation of the tool, finish the tool registration beforehand.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► Fig.48: 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 3 seconds until the wireless activation lamp blinks in green. And then press the wireless activation button on the tool in the same way.

► Fig.49: 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the vacuum cleaner and the tool are linked successfully, the wireless activation lamps will light up in green for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in green after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in green, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

NOTE: When performing two or more tool registrations for one vacuum cleaner, finish the tool registration one by one.

Starting the wireless activation function

NOTE: Finish the tool registration for the vacuum cleaner prior to the wireless activation.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

After registering a tool to the vacuum cleaner, the vacuum cleaner will automatically run along with the switch operation of the tool.

1. Install the wireless unit to the tool.
2. Connect the hose of the vacuum cleaner with the tool.

► Fig.50

Description of the wireless activation lamp status

► Fig.53: 1. Wireless activation lamp

The wireless activation lamp shows the status of the wireless activation function. Refer to the table below for the meaning of the lamp status.

Status	Wireless activation lamp				Description
	Color	 On	 Blinking	Duration	
Standby	Blue			2 hours	The wireless activation of the vacuum cleaner is available. The lamp will automatically turn off when no operation is performed for 2 hours.
				When the tool is running.	The wireless activation of the vacuum cleaner is available and the tool is running.
Tool registration	Green			20 seconds	Ready for the tool registration. Waiting for the registration by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Cancelling tool registration	Red			20 seconds	Ready for the cancellation of the tool registration. Waiting for the cancellation by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The cancellation of the tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Others	Red			3 seconds	The power is supplied to the wireless unit and the wireless activation function is starting up.
	Off	-		-	The wireless activation of the vacuum cleaner is stopped.

Cancelling tool registration for the vacuum cleaner

Perform the following procedure when cancelling the tool registration for the vacuum cleaner.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the

3. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► Fig.51: 1. Stand-by switch

4. Push the wireless activation button on the tool briefly. The wireless activation lamp will blink in blue.

► Fig.52: 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

5. Turn on the tool. Check if the vacuum cleaner runs while the tool is operating.

To stop the wireless activation of the vacuum cleaner, push the wireless activation button on the tool.

NOTE: The wireless activation lamp on the tool will stop blinking in blue when there is no operation for 2 hours. In this case, set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO" and push the wireless activation button on the tool again.

NOTE: The vacuum cleaner starts/stops with a delay. There is a time lag when the vacuum cleaner detects a switch operation of the tool.

NOTE: The transmission distance of the wireless unit may vary depending on the location and surrounding circumstances.

NOTE: When two or more tools are registered to one vacuum cleaner, the vacuum cleaner may start running even if you do not turn on your tool because another user is using the wireless activation function.

tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► Fig.54: 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 6 seconds. The wireless activation

lamp blinks in green and then become red. After that, press the wireless activation button on the tool in the same way.

► **Fig.55:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the cancellation is performed successfully, the wireless activation lamps will light up in red for 2 seconds

and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in red after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in red, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

Troubleshooting for wireless activation function

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The wireless activation lamp does not light/blink.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button on the tool briefly.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
Cannot finish tool registration / cancelling tool registration successfully.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	Incorrect operation	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer to each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Before finishing the tool registration/cancellation; - the switch of the tool is turned on or; - the power button on the vacuum cleaner is turned on.	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool registration procedures for the tool or vacuum cleaner have not finished.	Perform the tool registration procedures for both the tool and the vacuum cleaner at the same timing.
	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The vacuum cleaner does not run along with the switch operation of the tool.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button briefly and make sure that the wireless activation lamp is blinking in blue.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	More than 10 tools are registered to the vacuum cleaner.	Perform the tool registration again. If more than 10 tools are registered to the vacuum cleaner, the tool registered earliest will be cancelled automatically.
	The vacuum cleaner erased all tool registrations.	Perform the tool registration again.
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
The vacuum cleaner runs while the tool is not operating.	Other users are using the wireless activation of the vacuum cleaner with their tools.	Turn off the wireless activation button of the other tools or cancel the tool registration of the other tools.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Replacing filter of dust case

Optional accessory

- Remove the dust case while pressing down the latch lever of the dust case.
► **Fig.56:** 1. Latch lever
- Lift the lock tab slightly outwards and open the dust case cover.
► **Fig.57:** 1. Dust case cover 2. Lock tab
- Insert a flat-blade screwdriver in between the filter case and dust case cover as shown in the figure. Press the side walls of the filter case inwards, and lift the filter case up off using the flat-blade screwdriver.
► **Fig.58:** 1. Flat-blade screwdriver 2. Filter case 3. Dust case cover

- Push the filter out of the filter case as shown in the figure.

► **Fig.59:** 1. Filter 2. Filter case

- Replace a new filter in the filter case. Set the filter case back onto the dust case aligning the guide projection on the filter case with the groove in the dust case.

► **Fig.60:** 1. Guide projection 2. Groove

- Close the dust case cover, and then reassemble the dust case to the dust collection system.

Replacing sealing cap

Optional accessory

Replace a sealing cap at regular intervals as a worn or damaged sealing cap may affect the suction performance.

- Insert a flat-blade screwdriver, with its flat surfaces vertical, into one of the release holes placed on the sides of the nozzle head. Tilt the flat-blade screwdriver at an angle to squeeze and pop the cube hook of the sealing cap out of the molded receptacle. Then peel the rubber edges of the sealing cap away from the rims of the nozzle head opening.

► **Fig.61:** 1. Sealing cap 2. Cube hook 3. Release hole 4. Nozzle head

- Set one of cube hooks of a renewed sealing cap into the molded receptacle in the nozzle head with a recessed surface of the sealing cap facing forwards.

► **Fig.62:** 1. Cube hooks 2. Receptacles 3. Sealing cap 4. Recessed surface

- Place the other hook into the receptacle on the

opposite side of the nozzle head, while repositioning the sealing cap to fit finely to the nozzle head.

► **Fig.63:** 1. Sealing cap 2. Cube hook 3. Receptacle
4. Nozzle head 5. Rims

4. Gently lay the rubber edges of the sealing cap down over the rims of the nozzle head opening from bottom to top.

► **Fig.64:** 1. Rubber edges 2. Sealing cap 3. Nozzle head

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped drill bits (SDS-Plus carbide-tipped bits)
- Core bit
- Bull point
- Diamond core bit
- Cold chisel
- Scaling chisel
- Grooving chisel
- Drill chuck set (chuck adapter / drill chuck)
- Bit grease
- Depth gauge
- Blow-out bulb
- Dust cup
- Dust cup set
- Hook set
- Dust case set
- Filter set
- Joint
- Dust collection system
- Wireless unit
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		HR007G
Zmogljivosti	Beton	28 mm
	Jedrni nastavek	54 mm
	Diamantni jedrni nastavek (za suho rezanje)	65 mm
	Jeklo	13 mm
	Les	32 mm
Hitrost brez obremenitve		0 – 980 min ⁻¹
Udarci na minuto		0 – 5.000 min ⁻¹
Nazivna napetost		D.C. 36 V – 40 V
Celotna dolžina	z BL4025	458 mm
	z BL4040	473 mm
Neto teža		3,8 – 4,8 kg

Dodatna oprema

Model:		DX15
Zmogljivost sesanja		290 l/min
Delovni hod		Do 190 mm
Primerni vrtni nastavek		Do 260 mm
Neto teža		1,3 kg

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F * : Priporočeni akumulator
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Priporočen vir napajanja s kablom

Prenosna polnilna enota	PDC01 / PDC1200
-------------------------	-----------------

- Vir(i) napajanja s kablom, navedeni zgoraj, morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.
- Pred uporabo vira napajanja s kablom preberite navodila in opozorilne znake na njem.

Namenska uporaba

Orodje je namenjeno za udarno vrtnanje v opeke, beton in kamen ter za klesarska dela.

Primerne je tudi za vrtnanje v les, kovino, keramiko in plastiko.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-2-6:

Model HR007G

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 94 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 102 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

Model HR007G z DX15

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 96 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 104 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

V naslednji tabeli je prikazana skupna vrednost vibracij (vektorska vsota treh osi), določena v skladu z veljavnim standardom.

Delovni način	Emisije vibracij	Odstopanje (K)	Veljavni standard/ preizkusni pogoj
Udarno vrtnjenje v beton ($a_{h, HD}$)	10,4 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6
Udarno vrtnjenje v beton z DX15 ($a_{h, HD}$)	8,1 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6
Klesanje ($a_{h, CHREQ}$)	9,7 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil

za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILO

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

VARNOSTNA OPOZORILO ZA BREŽIČNO VRTALNO KLADIVO

Varnostna navodila za vse načine uporabe

1. **Uporabljajte zaščito za sluh.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
2. **Uporabite pomožne ročaje, če so dobavljeni z orodjem.** Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe oseb.
3. **Če obstaja nevarnost, da bi z rezalnim pripomočkom prerezali skrito električno napeljavo, držite električno orodje na izoliranih držalnih površinah.** Če pride do stika z vodniki pod napetostjo, so pod napetostjo vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko uporabnik utrpi električni udar.

Varnostna navodila za uporabo dolgih vrtalnih nastavkov z vrtalnimi kladivom

1. **Vedno začnite vrtati pri nizki hitrosti, pri čemer mora biti konica nastavka v stiku z obdelavancem.** Pri višjih hitrostih se lahko nastavek ukrivi, če se prosto vrti brez stika z obdelavancem, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb.
2. **Na orodje pritiskajte samo v smeri nastavka in ne uporabite prekomerne sile.** Nastavki se lahko ukrivijo, zaradi česar lahko pride do zloma ali izgube nadzora ter posledično tudi do telesnih poškodb.

Dodatna varnostna opozorila

1. **Nosite trdo pokrivalo (zaščitno čelado), zaščitna očala in/ali obrazno masko.** Navadna ali sončna očala NISO zaščitna očala. Prav tako je zelo priporočljivo, da nosite protiprašno masko in debelo oblažene rokavice.
2. **Pred delom se prepričajte, ali je nastavek trdno pritrjen.**
3. **Pri običajnih pogojih orodje oddaja vibracije.** Vijaki lahko hitro popustijo, kar povzroči poškodbe orodja ali nesrečo. Pred delom skrbno preverite zategnjenost vijakov.

4. V hladnem vremenu ali če orodja dlje časa niste uporabljali, počakajte, da se orodje nekaj časa ogreva, tako da deluje brez obremenitve. To bo sprostito mazanje. Brez ustreznega ogrevanja bo udarno vijačenje oteženo.
5. Vedno zagotovite, da imate trden oprijem na podlagi, kjer stojite. Kadar uporabljate orodje na višini, se prepričajte, da spodaj ni nikogar.
6. Orodje trdno držite z obema rokama.
7. Ne približujte rok premikajočim se delom.
8. Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.
9. Med delom ne usmerjajte orodja v druge osebe v območju. Nastavek lahko odleti in povzroči hude telesne poškodbe.
10. Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte nastavka, delov v bližini nastavka ali obdelovanca; lahko so zelo vroči in povzročijo opekline kože.
11. Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni in preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upošteвайте varnostne podatke dobavitelja materiala.
12. Preden podate orodje drugi osebi, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno, akumulatorska baterija in nastavek pa sta odstranjena.
13. Pred delom se prepričajte, da v delovnem območju ni zakopan noben predmet, na primer električna, vodovodna ali plinska cev. Če se vrtalni nastavek/dleto dotakne takšne cevi, lahko povzroči električni udar, uhajavi tok ali uhajanje plina.
14. Ne uporabljajte orodja brez obremenitve po nepotrebnem.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
 2. Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
 3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
 4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
 5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
- (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebli, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.
- Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
 7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
 8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
 9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
 10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
- Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
- Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
 12. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določa Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
 13. Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.
 14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnejte pazljivo.
 15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
 16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in uture akumulatorske baterije zleplili ostrižki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
 17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
 18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

Pomembna varnostna navodila za brezžično enoto

1. Ne razstavljajte ali spreminjajte brezžične enote.
2. Brezžično enoto hranite izven dosega majhnih otrok. Če pride do nenamernega zaužitja, takoj poiščite zdravniško pomoč.
3. Brezžično enoto uporabljajte samo z orodji Makita.
4. Brezžične enote ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.
5. Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer temperatura presega 50 °C.
6. Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini medicinskih pripomočkov, kot so srčni spodbujevalniki.
7. Brezžične enote ne upravljajte na mestih v bližini avtomatiziranih naprav. Sicer se lahko avtomatizirane naprave pokvarijo.
8. Brezžične enote ne uporabljajte na mestih, kjer je visoka temperatura ali kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.
9. Brezžična enota lahko proizvaja elektromagnetna polja (EMF), ki uporabniku niso škodljiva.
10. Brezžična enota je natančna naprava. Poskrbite, da brezžična enota ne bo izpostavljena padcem ali udarcem.
11. Ne dotikajte se priključka brezžične enote z golimi rokami ali kovinskimi materiali.
12. Ko nameščate brezžično enoto v izdelek, vedno odstranite baterijo iz izdelka.
13. Ko odpirate pokrov reže, se izogibajte mestu, kjer lahko prah in voda vstopita skozi režo. Dovod reže mora biti vedno čist.

14. Brezžično enoto vedno vstavite v pravi smeri.
15. Gumba za brezžično aktivacijo na brezžični enoti ne pritiskajte premočno in/ali s predmetom, ki ima oster rob.
16. Pri upravljanju vedno zaprite pokrov reže.
17. Ne odstranjujte brezžične enote iz reže, ko je orodje priključeno na napajanje. V nasprotnem primeru lahko povzročite okvaro brezžične enote.
18. Ne odstranite nalepke na brezžični enoti.
19. Na brezžično enoto ne lepите nobenih nalepk.
20. Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer lahko nastane statična elektrika ali električni šum.
21. Brezžične enote ne puščajte na mestih z visoko temperaturo, kot je na primer na soncu segret avto.
22. Brezžične enote ne puščajte na mestih, kjer je veliko prahu oziroma prašnih delcev, ali na mestih, kjer lahko nastane korozivni plin.
23. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko brezžična enota orosi. Ne uporabljajte brezžične enote, dokler se rosa popolnoma ne posuši.
24. Pri čiščenju brezžično enoto nežno obrišite s suho in mehko krpo. Ne uporabljajte bencina, razredčila, prevodne masti ipd.
25. Brezžično enoto shranjujte v priloženi škatli ali brez statični posodi.
26. V režo orodja lahko vstavljate smo brezžično enoto Makita in ne drugih naprav.
27. Ne uporabljajte orodja, če sta reža ali pokrov poškodovana. Voda, prah in umazanija v reži lahko povzročijo okvaro.
28. Pokrova reže ne vlecite in/ali obračajte več, kot je treba. Če se pokrov odstrani z orodja, ga znova namestite.
29. Zamenjajte pokrov reže, če se izgubi ali poškoduje.

SHRANITE TA NAVODILA.

OPIS DELOVANJA

⚠POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

► SI.1: 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

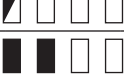
⚠️ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠️ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

► **SI.2:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulator. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorja. Orodje se samodejno zaustavi med delovanjem, če orodje ali akumulator delujeta pod naslednjimi pogoji:

Zaščita pred preobremenitvijo

Kadar akumulator uporabljate na način, ki povzroča uporabo neobičajno visokega toka, se orodje samodejno ustavi brez kakršnih koli znakov. V tem primeru izklopite orodje in prenehajte izvajati delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje in ga znova zaženite.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se orodje ali akumulator pregreje, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru počakajte, da se orodje in akumulator ohladita, preden znova vklopite orodje.

OPOMBA: Če je orodje pregreto, lučka utripa.

Zaščita pred izpraznjenjem

Ko je zmogljivost akumulatorja prenizka, se orodje samodejno ustavi. V tem primeru odstranite akumulator iz orodja in ga napolnite.

Zaščita pred drugimi vzroki

Sistem zaščite je zasnovan tudi za druge vzroke, ki bi lahko povzročili poškodbe orodja, in omogoča samodejno ustavitev orodja. Kadar se orodje začasno ustavi ali preneha delovati, izvedite vse naslednje korake, da odpravite vzroke.

1. Prepričajte se, da so vsa stikala v izklopljenem položaju, nato pa znova vklopite orodje, da se ponovno zažene.
2. Napolnite baterijo ali jo zamenjajte z napolnjeno baterijo (po potrebi ponovite postopek še za drugo baterijo).
3. Počakajte, da se orodje in baterija ohladita.

Če z obnovitvijo sistema zaščite ne odpravite težave, se obrnite na lokalni servisni center Makita.

Delovanje stikala

⚠️ OPOZORILO: Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da stikalo deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

► **SI.3:** 1. Sprožilec

Za zagon orodja pritisnite sprožilno stikalo. Hitrost orodja se poveča za povečani tlak na sprožilnem stikalu. Za izklop spustite stikalo.

Vklop sprednje lučke

► **SI.4:** 1. Lučka

⚠️ POZOR: Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.

Za vklop svetilke pritisnite sprožilno stikalo. Lučka sveti, dokler je pritisnjeno sprožilno stikalo. Lučka se izklopi približno 10 sekund zatem, ko spustite sprožilno stikalo.

⚠️ POZOR: Če lučka utripa nekaj sekund in nato ugasne, tehnologija za aktivno preprečevanje povratnega udarca ne deluje pravilno. Za popravilo se obrnite na lokalni servisni center Makita.

OPOMBA: Uporabite suho krpo, da obrišete umazanijo z leče lučke. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

OPOMBA: Sprednje lučke ni mogoče uporabljati, ko je sistem za zbiranje prahu (izbirna dodatna oprema) nameščen v orodju.

Stikalo za prekllop smeri vrtenja

► **SI.5:** 1. Ročica za prekllop smeri vrtenja

⚠POZOR: Pred obratovanjem vedno preverite smer vrtenja.

⚠POZOR: Stikalo za spreminjanje smeri vrtenja uporabite šele, ko se stroj popolnoma ustavi. Če smer vrtenja spremenite, preden se stroj ustavi, se ta lahko poškoduje.

⚠POZOR: Ko orodja ne uporabljate, vedno potisnite prekllopno stikalo v nevtralen položaj.

To orodje je opremljeno s prekllopnikom za spremembo smeri vrtenja. Ročico prekllopnika smeri vrtenja pritisnete v smeri A za vrtenje v smeri urnega kazalca in v smeri B za vrtenje v obratni smeri urnega kazalca.

Ko je prekllopno stikalo v nevtralnem položaju, se glavne stikala ne da premakniti.

Izbira načina delovanja

OBVESTILO: Ne premikajte prekllopnika za spremembo načina delovanja, ko orodje deluje. S tem bi orodje poškodovali.

OBVESTILO: Da bi preprečili hitro obrabo mehанизma za spremembo načina delovanja, se vedno prepričajte, ali je prekllopnik natančno postavljen v enega od treh možnih položajev.

Udarno vrtnje

Pri vrtnju v beton, zidarske materiale ipd. zavrtite prekllopnik za spremembo načina delovanja na simbol  in istočasno pritisnite sprostilni gumb na prekllopniku. Uporabljajte nastavke s konico iz volframovega karbida (izbirna dodatna oprema).

► **SI.6:** 1. Udarno vrtnje 2. Prekllopnik za spremembo načina delovanja 3. Sprostilni gumb

Samo vrtnje

Za vrtnje v les, kovine ali plastične materiale zavrtite prekllopnik za spremembo načina delovanja na simbol  in istočasno pritisnite sprostilni gumb na prekllopniku. Uporabljajte spiralne ali lesne vrtnalne nastavke.

► **SI.7:** 1. Samo vrtnje

Samo udarjanje

Za klesanje, izbijanje ali rušenje zavrtite prekllopnik za spremembo načina delovanja na simbol  in istočasno pritisnite sprostilni gumb na prekllopniku. Uporabite sekač, hladno dleto, izbijlač itd.

► **SI.8:** 1. Samo udarjanje

Kavelj

Dodatna oprema

⚠POZOR: Kadar obešate orodje na kavelj, vedno odstranite akumulator.

⚠POZOR: Orodja ne obešajte na visoka mesta ali nestabilne površine.

Kavelj je priročen pripomoček za začasno obešanje orodja.

Preden namestite kavelj, odstranite gumijasti čep iz lukenj za vijake v montažnem okvirju. Namestite podložke plošče pod okvir, nato pritrdite kavelj z vijaki.

► **SI.9:** 1. Gumijasti čep 2. Montažni okvir 3. Podložke plošče 4. Kavelj 5. Vijaka

Za uporabo privzdignite ročico kavlja, da se zaskoči v odprti položaj.

Kadar orodja ne uporabljate, mora biti kavelj upognjen nazaj v zaprti položaj.

► **SI.10:** 1. Kljuka 2. Odprti položaj 3. Zaprti položaj

► **SI.11**

Pritrditev traku z vponko (pritrditveni trak) na kavelj

⚠POZOR: Ne uporabljajte poškodovanega kavlja in vijakov. Pred uporabo vedno preverite, da orodje ni poškodovano, razpakano ali obrabljeno in da so vijaki trdno priviti.

⚠POZOR: Prepričajte se, da je kavelj trdno pritrjen z vijaki.

⚠POZOR: Med obešanjem orodja ne odstranjujte ali nameščajte dodatkov. Če vijaki niso priviti, lahko orodje pade.

⚠POZOR: Vedno uporabite vpenjalno vponko (večnamensko z varovalom) in obvezno pritrdite trak (pritrditveni trak) na dvojni del kavlja. Zaradi nepravilne pritrditve lahko orodje pade s kljuka in povzroči telesne poškodbe.

Kavelj je namenjen tudi pritrditvi traka z vponko (pritrditveni trak). Ne pozabite povezati traka z vponko (pritrditvenega traku) na dvojni del kavlja.

► **SI.12:** 1. Dvojni del kavlja 2. Trak z vponko (pritrditveni trak) 3. Vpenjalna vponka (večnamenska z varovalom)

Varnostna opozorila za pritrditev traku z vponko (pritrditveni trak) na kavelj

⚠Posebna varnostna opozorila za uporabo na višini

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do hudih telesnih poškodb.

1. Ko delate „na višini“, mora biti orodje vedno pritrjeno s trakom. Maksimalna dolžina traku z vponko je 2 m.
Največja dovoljena višina padca za trak z vponko (pritrditveni trak) ne sme presežati

- 2 m.
2. Uporabljajte samo trakove z vponko, ustrezne za to vrsto orodja, z nosilnostjo vsaj 8,0 kg.
3. Traku z vponko za orodje na noben način ne pripnite na kar koli na svojem telesu ali na premične predmete. Trak z vponko pripnite na trdno konstrukcijo, ki zdrži silo padca orodja.
4. Pred uporabo se prepričajte, da je trak z vponko ustrezno pritrjen na obeh straneh.
5. Pred vsako uporabo preglejte orodje in trak z vponko zaradi morebitnih poškodb in preverite delovanje (vključno s tkanino in šivi). V primeru poškodb ali nepravilnega delovanja ju ne uporabljajte.
6. Traku z vponko ne ovijajte okoli ostrih ali grobih robov in poskrbite, da ne pride v stik z njimi.
7. Drugi konec traku z vponko pritrдите izven delovnega področja, da je padajoče orodje čvrsto pritrjeno.
8. Trak z vponko pritrдите tako, da bo orodje v primeru padca zanihalo stran od upravljalca. Orodja, ki padejo, zanihajo na traku z vponko, kar lahko povzroči poškodbe ali izgubo ravnotežja.
9. Orodja ne uporabljajte v bližini premičnih delov ali delujočih strojev. V nasprotnem primeru lahko pride do mreekanin ali zapletanja v trak.
10. Orodja ne prenašajte tako, da visi s priključka ali traku z vponko.
11. Orodje vedno držite z rokami in poskrbite, da imate dobro ravnotežje.
12. Traku z vponko ne pripnite tako, da ovira pravilno delovanje sprožilcev ali zaklepa sprožilcev (če je priložen).
13. Pazite, da se ne zapletete v trak z vponko.
14. Traku z vponko ne približujte območju vrtnanja.
15. Uporabljajte vpenjalno vponko (večnamensko z varovalom). Ne uporabljajte samo enojnih vzmetnih vponk.
16. Če vam orodje pade, ga morate označiti in prenehati uporabljati ter odnesti v pregled v tovarno Makita ali pooblaščenemu serviserju.

Omejevalnik navora

OBVESTILO: Ko se omejevalnik navora sproži, takoj izklopite orodje. To bo pomagalo preprečiti predčasno obrabo orodja.

OBVESTILO: Vrtalni nastavki, kot je vbodna žaga, ki se hitro zagozdijo ali zatakejo v odprtini, niso primerni za to orodje. Ti namreč povzročijo, da se omejevalnik navora sproži prepogosto.

Omejevalnik navora se bo sprožil, ko je dosežen določen navor. Motor se bo odklopil od izhodne osi. Ko se to zgodi, se bo vrtalni nastavek nehal vrteti.

Elektronska funkcija

Orodje je opremljeno z elektronskimi funkcijami za enostavno delovanje.

- Električna zavora
Orodje je opremljeno z električno zavoro. Če

se orodje po sprostitvi sprožilca ni zmoglo hitro ustaviti, odnesite orodje na popravilo v servisni center Makita.

- Uravnavanje konstantnega števila vrtljajev
Funkcija nadzora hitrosti zagotavlja stalno hitrost vrtenja ne glede na stanje obremenitve.
- Tehnologija za aktivno preprečevanje povratnega udarca
Če orodje med delovanjem zaniha z vnaprej določenim pospeškom, se motor prisilno ustavi, da se zmanjša obremenitev zapetja.

OPOMBA: Ta funkcija ne deluje, če pospešek ob nihaju orodja ne doseže vnaprej določene hitrosti.

OPOMBA: Če se nastavek vrtili z vnaprej določenim pospeškom med klesanjem, izbijanjem ali rušenjem, se motor prisilno ustavi. V tem primeru spustite sprožilec in ga pritisnite, da znova zaženete orodje.

MONTAŽA

⚠APOZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Stranski ročaj (pomožni ročaj)

⚠APOZOR: Zaradi varnosti vedno uporabljajte stranski ročaj.

⚠APOZOR: Po namestitvi ali prilagajanju stranskega ročaja zagotovite, da je ta trdno pritrjen tako, da vdolbine za poravnavo na mestu na ohišju orodja povsem zaobjemajo izbokline za zadržanje.

Za namestitev stranskega ročaja upoštevajte spodnje korake.

1. Odvijte krilati vijak na stranskem ročaju. Nato namestite stranski ročaj prek vratu posode ohišja orodja.
- **SI.13:** 1. Stranski ročaj 2. Krilati vijak 3. Vrat posode ohišja orodja 4. Izboklina za zadržanje 5. Vdolbina za poravnavo na mestu

Obroč za pritržitev je mogoče povečati tako, da krilati vijak potisnete navzdol, s čimer obroč preprosto in varno namestite prek vratu posode ohišja orodja.

- **SI.14:** 1. Krilati vijak 2. Obroč za pritržitev

2. Zategnite krilati vijak, da pritržite ročaj v želeni položaj.

Namastite

Dodatna oprema

Pred tem na steblo vrtalnega nastavka nanesite nekaj masti (pribl. 0,5–1 g). Mazanje vpenjalne glave zagotavlja nemoteno delovanje in daljšo življenjsko dobo.

Nameščanje in odstranjevanje vrtnega nastavka

Očistite steblo vrtnega nastavka in pred namestitvijo nanj nanesite mast.

► **Sl.15:** 1. Steblo 2. Namastite

Vstavite steblo vrtnega nastavka v vpenjalno glavo in ga potisnite globlje v glavo, hkrati pa z roko zasukajte vrtni nastavek, da se bo steblo ustrezno in povsem namestilo v rezo glave.

Ko boste namestili vrtni nastavek, ga poskusite povleči nazaj, da preverite, ali je trdno nameščen.

► **Sl.16:** 1. Vrtni nastavek 2. Vpenjalna glava

Če želite odstraniti vrtni nastavek, potisnite pokrov vpenjalne glave do konca navzdol in izvlecite vrtni nastavek.

► **Sl.17:** 1. Vrtni nastavek 2. Pokrov vpenjalne glave

Naklon dleta (pri klesanju, izbijanju ali rušenju)

Dleto lahko pritrdite pod zelenim naklonom. Preklopite preklopnik za spremembo načina delovanja na simbol O, nato zavrtite dleto do zelenega kota.

► **Sl.18:** 1. Preklopnik za spremembo načina delovanja 2. Simbol O

Preklopnik za spremembo načina delovanja preklopite na simbol T. Poskusite dleto obrniti z roko, da preverite, ali je trdno nameščeno.

Merilnik globine

Merilnik globine je priročen za vrtnje lukenj enako-merne globine.

Pritisnite in zadržite gumb za zaklep ter vstavite merilnik globine v šestkotno luknjo. Prepričajte se, da je nazobčana stran merilnika globine obrnjena proti nazobčani oznaki na šestkotni luknji.

► **Sl.19:** 1. Merilnik globine 2. Gumb za zaklep 3. Šestkotna luknja 4. Nazobčana stran 5. Nazobčana oznaka

Prilagodite merilnik globine, tako da ga premaknete nazaj in naprej, medtem ko pritisnete gumb za zaklep. Po prilagoditvi spustite gumb za zaklep, da se merilnik globine zaskoči.

OPOMBA: Poskrbite, da se merilnik globine med nameščanjem ne dotika ohišja orodja.

Sistem za zbiranje prahu

Dodatna oprema

Namestitve

1. Potisnite pokrov zračnega kanala iz ohišja motorja in hkrati privzdignite jeziček za zaklep navzgor v odklepan položaj.

► **Sl.20:** 1. Pokrov zračnega kanala 2. Jeziček za zaklep

2. Namestite orodje na sistem za zbiranje prahu tako, da potisnete vodilne utorne na spodnji površini ohišja orodja prek vodil na zgornji površini sistema za

zbiranje prahu, dokler se ne zaskoči (zasliši se klik).

► **Sl.21:** 1. Vodilni utori 2. Vodila 3. Sistem za zbiranje prahu

Odstranjevanje

1. Odstranite orodje s sistema za zbiranje prahu tako, da povlečete orodje stran in istočasno pritisnete sprostilni gumb na sistemu za zbiranje prahu.

► **Sl.22:** 1. Sistem za zbiranje prahu 2. Sprostilni gumb

2. Potisnite pokrov zračnega kanala vzdolž vodilnih utorov na ohišju orodja, dokler se ne zaskoči (zasliši se klik).

► **Sl.23:** 1. Pokrov zračnega kanala 2. Vodilni utori

OBVESTILO: Namestite pokrov zračnega kanala nazaj prek zračnega kanala, ko boste sistem za zbiranje prahu odstranili z orodja. Orodje lahko slabše deluje, če pokrov zračnega kanala ni nameščen.

Prilagajanje položaja šobe sistema za zbiranje prahu

Vodilo šobe potisnite navzven in navznoter tako, da istočasno pritisnete gumb za prilagoditev vodil, nato pa spustite gumb na mestu, kjer je konica vrtnega nastavka tik za sprednjim delom nastavka.

► **Sl.24:** 1. Vodilo 2. Gumb za prilagajanje vodila 3. Konica vrtnega nastavka 4. Sprednji del šobe

OPOMBA: Preden prilagodite položaj šobe, pritisnite gumb za prilagajanje vodila, da sprostite pritisk na vodilo šobe in ga sprostite v povsem razširjen položaj.

Prilagajanje globine vrtnja

Globino vrtnja je mogoče prilagoditi tako, da spremenite dolžino med gumbom za prilagajanje globine in zadnjim delom vodila šobe. Pritisnite in pridržite gumb za prilagoditev globine in povlecite nastavek do želenega položaja.

► **Sl.25:** 1. Gumb za prilagajanje globine 2. Vodilo šobe 3. Globine vrtnja

Shranjevanje

OBVESTILO: Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate vodilo šobe razširiti na približno 100 mm od najkrajšega položaja. Če tega ne storite, lahko poškodujete cev kanala, ki je že nameščena v vodilo šobe.

► **Sl.26:** 1. Gumb za prilagajanje vodila 2. Pribl. 100 mm

Protiprašni pokrov

Dodatna oprema

Pri delu nad višino glave uporabljajte protiprašni pokrov, ki preprečuje padanje prahu na uporabnika in orodje. Protiprašni pokrov namestite na nastavek, kot je to prikazano na sliki. Protiprašni pokrov lahko uporabljate pri nastavkih z naslednjimi merami.

Model	Premer nastavka
Protiprašni pokrov 5	6 mm – 14,5 mm
Protiprašni pokrov 9	12 mm – 16 mm

► **SI.27:** 1. Protiprašni pokrov

Komplet s protiprašnim pokrovom

Dodatna oprema

⚠ POZOR: Preden namestite in odstranite komplet s protiprašnim pokrovom, odstranite nastavek z orodja.

Namestitev

Namestite komplet s protiprašnim pokrovom na vrat posode ohišja orodja tako, da je simbol  na protiprašnem pokrovu poravnano z enim od utorov na posodi. Nato pridržite priključno enoto kompleta s protiprašnim pokrovom in jo potisnite navzdol na posodo, da jo pritrdite.

► **SI.28:** 1. Komplet s protiprašnim pokrovom
2. Priključna enota 3. Simbol  4. Utor

OPOMBA: Preden priključite sesalnik za prah s kompletom s protiprašnim pokrovom, odstranite protiprašni pokrov.

► **SI.29:** 1. Pokrovček protiprašnega pokrova

Odstranjevanje

Potisnite pokrov vpenjalne glave do konca navzdol in izvlecite nastavek.

► **SI.30:** 1. Nastavek 2. Pokrov vpenjalne glave

Pridržite priključno enoto kompleta s protiprašnim pokrovom in jo odstranite z orodja.

► **SI.31:** 1. Priključna enota

OPOMBA: Če se čep odstrani s kompleta s protiprašnim pokrovom, ga namestite nazaj na prvotno mesto.

1. Odstranite mehe s priključne enote kompleta s protiprašnim pokrovom.

► **SI.32:** 1. Mehi 2. Priključna enota

2. Namestite čep nazaj na svoje mesto tako, da je natisnjena stran obrnjena navzgor.

► **SI.33:** 1. Čep 2. Natisnjena stran 3. Utori 4. Jezički zgornje odprtine 5. Priključna enota

3. Zagotovite, da bodo utori okrog čepa ustrezno nameščeni na jezičke zgornje odprtine priključne enote.

► **SI.34**

UPRAVLJANJE

⚠ POZOR: Vedno uporabljajte stranski ročaj (dodatni ročaj) in med uporabo trdno držite orodje za stranski ročaj in preklonni ročaj.

⚠ POZOR: Pred uporabo orodja vedno zagotovite, da je nastavek trdno pritrjen.

⚠ POZOR: Ne vlecite orodja ven na silo, tudi če se nastavek zaskoči. Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.

⚠ POZOR: Sistem za zbiranje prahu je namenjen samo za vrtanje v beton. Ne uporabljajte sistema za zbiranje prahu, kadar vrtate v kovino ali les.

⚠ POZOR: Kadar orodje uporabljate s sistemom za zbiranje prahu, na sistem za zbiranje prahu namestite filter, da preprečite vdihavanje prahu.

⚠ POZOR: Pred uporabo sistema za zbiranje prahu se prepričajte, da filter ni poškodovan. V nasprotnem primeru lahko pride do vdihavanja prahu.

⚠ POZOR: Sistem za zbiranje prahu zbira nastali prah v veliki meri, vendar ni mogoče zbrati vsega prahu.

OBVESTILO: Če orodje dalj časa neprekinjeno deluje z nizkim številom vrtljajev, pride do preobremenitve motorja in okvare stroja.

OBVESTILO: Sistema za zbiranje prahu ne uporabljajte pri vrtanju z jedrom ali klesanju.

OBVESTILO: Sistema za zbiranje prahu ne uporabljajte pri vrtanju v moker beton ali v mokrem okolju. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare.

OPOMBA: Če je akumulatorska baterija hladna, orodje morda ne bo delovalo s polno zmogljivostjo. Za zagotavljanje polne zmogljivosti orodja ogrejte akumulatorsko baterijo tako, da pustite orodje nekaj časa delovati brez obremenitve.

► **SI.35**

Udarno vrtanje

⚠ POZOR: Po prevrtanju izvrtine, zamašene z odrezki in delci ali ob stiku nastavka z železnimi palicami v armiranem betonu, delujejo na orodje/nastavek izjemno visoke in nenadne sile. **Vedno uporabljajte stranski ročaj (dodatni ročaj) in med uporabo trdno držite orodje za stranski ročaj in preklonni ročaj.** V nasprotnem primeru lahko izgubite nadzor nad orodjem, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Nastavite gumb za spremembo načina delovanja na simbol .

Vrtalni nastavek postavite na zeleno mesto vrtanja in pritisnite sprožilec.

Na pretičnem (glavnem) ročaju uporabite silo podajanja, da zagotovite natančnost in učinkovitost delovanja ter držite stranski ročaj (pomožni ročaj), da ohranite ravnotežje orodja.

Držite orodje na mestu, da vrtni nastavek ne zdrsne iz vrtnice.

Če se izvrtina zamaši z odkruški ali odrezki, ne povečujte pritiska. V tem primeru raje pustite orodje delovati brez obremenitve, nato pa nastavek postopoma odstranite iz vrtnice. S ponavljanjem postopka lahko očistite izvrtino in nadaljujete običajno vrtnanje.

OPOMBA: Medtem ko stroj deluje brez obremenitve, lahko pride do ekscentričnega vrtenja vrtnega nastavka. Med delovanjem se orodje samodejno centrirata. To ne vpliva na natančnost vrtnanja.

Klesanje/izbijanje/rušenje

Nastavite gumb za spremembo načina delovanja na simbol .

Orodje čvrsto držite z obema rokama. Vključite orodje. Na pretičnem (glavnem) ročaju uporabite silo podajanja, da zagotovite natančnost in učinkovitost delovanja ter držite stranski ročaj (pomožni ročaj), da ohranite ravnotežje orodja.

Če boste močno pritisnili na orodje, ne boste povečali učinkovitosti.

► SI.36

Vrtanje v les ali kovino

⚠ POZOR: Trdno držite orodje in bodite previdni, ko začne vrtni nastavek prebijati obdelovanca. Po prevrtanju materiala delujejo na orodje oz. vrtni nastavek izjemno visoke sile.

⚠ POZOR: Zagoden vrtni nastavek lahko enostavno odstranite, tako da nastavite stikalo za spremembo smeri v položaj za vrtnje v obratno smer. Vseeno pa lahko orodje nenadoma sune nazaj, če ga ne držite trdno.

⚠ POZOR: Obdelovance vedno vpnite v prirež ali podobno napravo za držanje.

OBVESTILO: Če je na orodje nameščena vrtna glava, ne smete nikakor uporabiti načina „udarno vrtnanje“. Vrtna glava se lahko poškoduje. Prav tako se bo vrtna glava pri spremembi smeri orodja snela.

OBVESTILO: Čezmerno pritiskanje na orodje ne bo pospešilo napredovanja nastavka med vrtnanjem. Nasprotno, s čezmernim pritiskanjem se poškoduje konica vrtnega nastavka, kar zmanjša učinkovitost delovanja ter skrajša življenjsko dobo orodja.

Nastavite gumb za spremembo načina delovanja na simbol .

Namestitev kompleta vrtnice glave

Dodatna oprema

Adapter vrtnice glave pritrdite na vrtno glavo brez ključa, na katero lahko namestite vijak velikosti 1/2"-20, in nato vse skupaj namestite na orodje. Podrobnosti o tem, kako namestite adapter v vrtno glavo, so na voljo v navodilih za namestitev vrtnega nastavka.

► SI.37: 1. Vrtna glava brez ključa 2. Adapter vrtnice glave

Vrtanje s svedrom z diamantnim jedrom

OBVESTILO: Če boste vrtali z nastavkom z diamantnim jedrom v načinu „Udarno vrtnanje“, se nastavek z diamantnim jedrom lahko poškoduje.

Kadar vrtate z diamantnim jedrom nastavkom, vedno nastavite obroč za spremembo načina delovanja v položaj , da uporabite „samo vrtnanje“.

Odstranjevanje prahu s filtra

Dodatna oprema

⚠ POZOR: Gumba na posodi za prah ne obračajte, če posoda za prah ni nameščena na sistem za zbiranje prahu. Tako lahko pride do vdihavanja prahu.

⚠ POZOR: Orodje vedno izklopite, ko obračate gumb na posodi za prah. Če obračate gumb, medtem ko je orodje prižgano, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

Če s filtra, ki je v posodi za prah, odstranite prah, lahko ohranite učinkovitost sesanja in zmanjšate število praznjenj posode za prah.

Vsakič, ko se zbere 50.000 mm³ prahu ali ko imate občutek, da sesalni slabše deluje, trikrat obrnite gumb na posodi za prah.

OPOMBA: 50.000 mm³ prahu je enakovredno vrtnanju 10 lukenj s ø10 mm in globine 65 mm.

► SI.38: 1. Posoda za prah 2. Gumb

Odstranjevanje prahu

Dodatna oprema

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

⚠ POZOR: Pri odstranjevanju prahu nosite protiprašno masko.

⚠ POZOR: Redno praznite posodo za prah, preden se napolni. Če tega ne naredite, se lahko kakovost zbiranja prahu zmanjša in pride do vdihavanja prahu.

⚠ POZOR: Kakovost zbiranja prahu se poslabša, če se filter v posodi za prah zamaši. Priporočljivo je, da filter zamenjate z novim po približno 200 polnjenjih. V nasprotnem primeru lahko pride do vdihavanja prahu.

1. Pritisnite ročico z zapahom posode za prah navzdol in odstranite posodo za prah.

► SI.39: 1. Ročica z zapahom

2. Nekoliko dvignite jeziček za zaklep in odprite pokrov posode za prah.

► SI.40: 1. Pokrov posode za prah 2. Jeziček za zaklep

3. Odstranite prah in nato očistite filter.

► SI.41

OBVESTILO: Ko čistite filter, z roko rahlo tapnite ohišje filtra, da odstranite prah. Ne dotikajte se neposredno filtra; ne dotikajte se ga s krtačo ali podobnim predmetom oziroma na filter ne razpihujete stisnjenega zraka. S tem lahko poškodujete filter.

Izpihovalna pipeta

Dodatna oprema

Ko izvrtate vrtino, uporabite izpihovalno pipeto, da iz nje očistite prah.

► SI.42

Uporaba kompleta s protiprašnim pokrovom

Dodatna oprema

Med uporabo orodja namestite komplet s protiprašnim pokrovom ob strop.

► SI.43

OBVESTILO: Ne uporabljajte kompleta s protiprašnim pokrovom, kadar vrtate v kovino ali podobne materiale. Toplota, ki jo proizvajajo majhni delci kovine ali podobni materiali, lahko poškoduje komplet s protiprašnim pokrovom.

OBVESTILO: Ne nameščajte ali odstranjujte kompleta s protiprašnim pokrovom, ko je vrtalni nastavek nameščen na orodje. Komplet s protiprašnim pokrovom se lahko poškoduje, kar povzroči puščanje prahu.

FUNKCIJA BREŽIČNE AKTIVACIJE

Kaj lahko storite s funkcijo brezžične aktivacije

Funkcija brezžične aktivacije omogoča nemoteno in udobno upravljanje. Če na orodje pritrđite podprt sesalnik za prah, lahko sesalnik za prah zaženete samodejno z upravljanjem stikala na orodju.

► SI.44

Za uporabo funkcije brezžične aktivacije pripravite naslednje stvari:

- brezžično enoto (izbirna dodatna oprema),
- sesalnik za prah, ki podpira funkcijo brezžične aktivacije.

Pregled nastavitve funkcije brezžične aktivacije je sledeč. Za podrobne postopke glejte posamezni razdelek.

1. Nameščanje brezžične enote
2. Registracija orodja za sesalnik za prah
3. Zagon funkcije brezžične aktivacije

Nameščanje brezžične enote

Dodatna oprema

⚠ POZOR: Pri nameščanju brezžične enote položite orodje na ravno in stabilno površino.

OBVESTILO: Z orodja očistite prah in umazano, preden namestite brezžično enoto. Prah in umazanija lahko povzročita okvaro, če prideta v režo brezžične enote.

OBVESTILO: Okvaro zaradi statike preprečite tako, da se dotaknete materiala za sprostitve statičnega naboja, kot je kovinski del orodja, preden primete brezžično enoto.

OBVESTILO: Pri nameščanju brezžične enote se vedno prepričajte, da je brezžična enota vstavljena v pravi smeri in je pokrov popolnoma zaprt.

1. Odprite pokrov na orodju, kot je prikazano na sliki.

► SI.45: 1. Pokrov

2. Vstavite brezžično enoto v režo in zaprite pokrov.

Ko vstavljate brezžično enoto, poravnajte izbokline z vbočenimi deli v reži.

► SI.46: 1. Brezžična enota 2. Izboklina 3. Pokrov 4. Vbočen del

Ko odstranjujete brezžično enoto, počasi odprite pokrov. Kavljí na zadnji strani pokrova bodo dvignili brezžično enoto, ko dvignete pokrov.

► SI.47: 1. Brezžična enota 2. Kavelj 3. Pokrov

Ko odstranite brezžično enoto, jo shranite v priloženi škatli ali brez statični posodi.

OBVESTILO: Pri odstranjevanju brezžične enote vedno uporabite kavljí na zadnji strani pokrova. Če se kavljí ne zapnejo za brezžično enoto, popolnoma zaprite pokrov in ga znova počasi odprite.

Registracija orodja za sesalnik za prah

OPOMBA: Za registracijo orodja je potreben sesalnik za prah Makita, ki podpira funkcijo brezžične aktivacije.

OPOMBA: Pred registracijo orodja najprej namestite brezžično enoto v orodje.

OPOMBA: Med registracijo orodja ne pritiskajte sprožilca ali stikala za vklop/izklop na sesalniku za prah.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Če želite aktivirati sesalnik za prah z upravljanjem stikala na orodju, pred tem zaključite registracijo orodja.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.

2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

► SI.48: 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

3. Držite gumb za brezžično aktivacijo na sesalniku za prah 3 sekunde, dokler lučka brezžične aktivacije ne utripa zeleno. Nato enako storite z gumbom za brezžično aktivacijo na orodju.

- **SI.49:** 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije

Če se sesalnik za prah in orodje uspešno povežeta, lučki brezžične aktivacije za 2 sekundi zasvetita zeleno in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brezžične aktivacije nehata utripati zeleno po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brezžične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brezžične aktivacije ne utripa zeleno, za kratek čas znova pridržite gumb za brezžično aktivacijo.

OPOMBA: Če izvajate več kot dve registraciji orodja za sesalnik za prah, končajte registracijo orodja eno za drugo.

Zagon funkcije brezžične aktivacije

OPOMBA: Dokončajte registracijo orodja za sesalnik za prah pred brezžično aktivacijo.

OPOMBA: Preberite navodila za uporabo sesalnika za prah.

Ko registrirate orodje s sesalnikom za prah, sesalnik za prah samodejno deluje z upravljanjem stikala na orodju.

1. Namestite brezžično enoto v orodje.
2. Čev sesalnika za prah priključite na orodje.

► **SI.50**

Opis stanja lučke brezžične aktivacije

- **SI.53:** 1. Lučka brezžične aktivacije

Lučka brezžične aktivacije prikazuje stanje funkcije brezžične aktivacije. Glejte spodnjo tabelo glede pomena stanja lučke.

Stanje	Lučka brezžične aktivacije				Opis
	Barva	 Sveti	 Utripa	Trajanje	
Pripravljenost	Modra			2 uri	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo. Lučka se samodejno ugasne, ko orodje ne deluje 2 uri.
				Ko orodje deluje.	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je na voljo in orodje deluje.
Registracija orodja	Zelena			20 sekund	Pripravljenost na registracijo orodja. Čakanje na registracijo sesalnika za prah.
				2 sekundi	Registracija orodja je končana. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Preklic registracije orodja	Rdeča			20 sekund	Pripravljenost na preklic registracije orodja. Čakanje na preklic pri sesalniku za prah.
				2 sekundi	Preklic registracije orodja je končan. Lučka brezžične aktivacije začne utripati modro.
Drugo	Rdeča			3 sekunde	Brezžična enota je priključena in funkcija brezžične aktivacije se zaganja.
	Ne sveti	-	-	-	Brezžična aktivacija sesalnika za prah je zaustavljena.

Preklic registracije orodja za sesalnik za prah

Za preklic registracije orodja za sesalnik za prah izvedite naslednji postopek.

1. Namestite baterije v sesalnik za prah in orodje.
2. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

3. Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.

- **SI.51:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

4. Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju. Lučka brezžične aktivacije utripa modro.

- **SI.52:** 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije

5. Vključite orodje. Preverite, ali sesalnik za prah deluje, medtem ko je orodje v teku.

Če želite zaustaviti brezžično aktivacijo sesalnika za prah, pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Lučka brezžične aktivacije na orodju bo nehala utripati modro, ko orodje ne deluje 2 uri. V tem primeru nastavite stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah na položaj „AUTO“ in znova pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.

OPOMBA: Sesalnik za prah se zažene/zaustavi z zamikom. Sesalnik za prah zazna upravljanje stikala na orodju s časovnim zamikom.

OPOMBA: Domet brezžične enote se lahko razlikuje glede na pogoje lokacije in okolice.

OPOMBA: Kadar je v en sesalnik za prah registrirano več kot eno orodje, se lahko sesalnik za prah zažene tudi, če ne vključite orodja, ker funkcijo brezžične aktivacije uporablja drug uporabnik.

- **SI.54:** 1. Stikalo za stanje pripravljenosti

3. Držite gumb za brezžično aktivacijo na sesalniku za prah 6 sekund. Lučka brezžične aktivacije utripa zeleno in zasveti rdeče. Nato storite enako z gumbom za brezžično aktivacijo na orodju.

- **SI.55:** 1. Gumb za brezžično aktivacijo 2. Lučka brezžične aktivacije

Če je preklic uspešen, lučki brezžične aktivacije za 2

sekundi zasvetita rdeče in začneta utripati modro.

OPOMBA: Lučki brezžične aktivacije nehata utripati rdeče po 20 sekundah. Pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju, medtem ko lučka brezžične aktivacije na čistilniku utripa. Če lučka brezžične aktivacije ne utripa rdeče, za kratek čas znova pridržite gumb za brezžično aktivacijo.

Odpravljanje težav s funkcijo brezžične aktivacije

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Lučka brezžične aktivacije ne sveti/utripa.	Brezžična enota ni nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo na orodju.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
Registracije orodja/preklica registracije orodja ni mogoče končati uspešno.	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Brezžična enota ni nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Nepravilno delovanje	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklic registracije orodja.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji doomet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
	Pred dokončanjem registracije/preklica registracije orodja: - vklopili ste stikalo na orodju ali; - vklopili ste gumb za vklop/izklop sesalnika za prah.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in znova izvedite registracijo/preklic registracije orodja.
	Postopek registracije orodja za orodje ali sesalnik za prah se ni dokončal.	Registracijo orodja izvedite istočasno za orodje in sesalnik za prah.
	Radijske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.	Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Sesalnik za prah ne deluje z upravljanjem stikala na orodju.	Brezžična enota ni nameščena v orodju. Brezžična enota ni pravilno nameščena v orodju.	Brezžično enoto namestite pravilno.
	Priključek brezžične enote in/ali reža sta umazana.	Nežno obrišite prah in umazanijo s priključka brezžične enote in očistite režo.
	Niste pritisnili gumba za brezžično aktivacijo na orodju.	Na kratko pritisnite gumb za brezžično aktivacijo in se prepričajte, da lučka brezžične aktivacije utripa modro.
	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah ni nastavljeno na položaj „AUTO“.	Stikalo za stanje pripravljenosti na sesalniku za prah nastavite na položaj „AUTO“.
	S sesalnikom za prah je registriranih več kot 10 orodij.	Znova izvedite registracijo orodja. Če je s sesalnikom za prah registriranih več kot 10 orodij, se prvo registrirano orodje samodejno prekliče.
	Sesalnik za prah je izbrisal vse registracije orodja.	Znova izvedite registracijo orodja.
	Ni napajanja	Orodje in sesalnik za prah priklopite na napajanje.
	Orodje in sesalnik za prah sta oddaljena drug od drugega (izven dometa).	Približajte orodje in sesalnik za prah. Največji doomet je približno 10 m, vendar se lahko razlikuje glede na pogoje.
Sesalnik za prah je v teku, medtem ko orodje ne deluje.	Radijske motnje drugih naprav, ki proizvajajo zelo intenzivne radijske valove.	Orodje in sesalnik za prah hranite stran od naprav, kot so naprave Wi-Fi in mikrovalovne pečice.
	Brezžično aktivacijo sesalnika za prah uporabljajo drugi uporabniki s svojimi orodji.	Izključite gumb za brezžično aktivacijo na drugih orodjih ali prekličite registracijo drugih orodij.

VZDRŽEVANJE

⚠️ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Zamenjava filtra posode za prah

Dodatna oprema

- Pritisnite ročico z zapahom posode za prah navzdol in odstranite posodo za prah.
► **SI.56:** 1. Ročica z zapahom
- Nekoliko dvignite jeziček za zaklep in odprite pokrov posode za prah.
► **SI.57:** 1. Pokrov posode za prah 2. Jeziček za zaklep
- Ploski izvijač vstavite med ohišje filtra in pokrov posode za prah, kot je prikazano na sliki. Potisnite stranske stene filtra navznoter in s pomočjo ploskega izvijača dvignite ohišje filtra.
► **SI.58:** 1. Ploski izvijač 2. Ohišje filtra 3. Pokrov

posode za prah

- Potisnite filter iz ohišja, kot je prikazano na sliki.
► **SI.59:** 1. Filter 2. Ohišje filtra
- V ohišje vstavite nov filter. Postavite ohišje filtra nazaj na posodo za prah tako, da poravnate izboklino vodil na ohišju filtra z utorom na posodi za prah.
► **SI.60:** 1. Izboklina vodil 2. Utor
- Zaprte pokrov posode za prah in jo nato znova pritrdite na sistem za zbiranje prahu.

Zamenjava tesnilnega pokročka

Dodatna oprema

Redno menjajte tesnilni pokrovček, saj lahko izrabljen ali poškodovan tesnilni pokrovček vpliva na zmogljivost sesanja.

- Vstavite ploski izvijač (tako da je ploski del obrnjen navpično) v eno od sprostilnih odprtih na straneh glave šobe. Nagnite ploski izvijač pod kotom, da stisnete kvadratni kavelj tesnilnega pokročka, da izskoči iz vlite vtičnice. Nato odlepите gumijaste robove tesnilnega pokročka z okvirja odprtine glave šobe.
► **SI.61:** 1. Tesnilni pokrovček 2. Kvadratni kavelj 3. Sprostilna odprtina 4. Glava šobe
- Vstavite enega od kvadratnih kavljev obnovljenega tesnilnega pokročka v vilit vtičnico glave šobe tako, da je vbočena površina tesnilnega pokročka obrnjena naprej.
► **SI.62:** 1. Kvadratni kavlji 2. Vtičnice 3. Tesnilni pokrovček 4. Vbočena površina
- Drugi kavelj vstavite v vtičnico na nasprotni strani glave šobe in istočasno spremenite položaj tesnilnega

pokrovčka, da se bo natančno prilegal glavi šobe.

- **Sl.63:** 1. Tesnilni pokrovček 2. Kvadratni kavelj
3. Vtičnica 4. Glava šobe 5. Okvir

4. Nežno položite gumijaste robove tesnilnega pokrovčka prek okvirja odprtine glave šobe od spodnjega dela do vrha.

- **Sl.64:** 1. Gumijasti robovi 2. Tesnilni pokrovček
3. Glava šobe

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Vrtalni nastavki s karbidno konico (nastavki s karbidno konico SDS-Plus)
- Jedrni nastavek
- Koničasti sekač
- Diamantni jedrni nastavek
- Hladni sekač
- Ploščati sekač
- Utorno dleto
- Komplet vrtalne glave (adapter vrtalne glave/ vrtalna glava)
- Mast za nastavke
- Merilnik globine
- Izpihovalna pipeta
- Protiprašni pokrov
- Komplet s protiprašnim pokrovom
- Komplet kavlja
- Komplet posode za prah
- Komplet filtrov
- Spoj
- Sistem za zbiranje prahu
- Brezžična enota
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		HR007G
Kapacitetet	Beton	28 mm
	Punto me majë	54 mm
	Punto me majë diamanti (e lloji të thatë)	65 mm
	Çelik	13 mm
	Dru	32 mm
Shpejtësia pa ngarkesë		0 - 980 min ⁻¹
Goditje në minutë		0 - 5 000 min ⁻¹
Tensioni nominal		D.C. 36 V - 40 V maks.
Gjatësia totale	me BL4025	458 mm
	me BL4040	473 mm
Pesha neto		3,8 - 4,8 kg

Aksesor opsional

Modeli:		DX15
Performanca në thithje		290 l/min
Distanca e lëvizjes gjatë punës		Deri në 190 mm
Maja e përshtatshme e puntos		Deri në 260 mm
Pesha neto		1,3 kg

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit (ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F * : Bateria e rekomanduar
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Rekomandohet burim energjie i lidhur me kordon

Paketë elektrike portative	PDC01 / PDC1200
----------------------------	-----------------

- Burimet e energjisë të lidhura me kordon të listuara më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku banoni.
- Përpara se të përdorni burimin e energjisë të lidhur me kordon, lexoni udhëzimet dhe shënimet e kujdesit në to.

Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për shpim me goditje dhe shpim në tulla, beton dhe gur, si edhe për punime me dalhtë. Është gjithashtu e përshtatshme për shpim pa goditje në dru, metal, qeramikë dhe plastikë.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-6:

Modeli HR007G
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 94 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 102 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)
Modeli HR007G me DX15
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 96 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 104 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Tabela e mëposhtme tregon vlerën totale të dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) që përcaktohet sipas standardit të aplikueshëm.

Regjimi i punës	Emetimi i dridhjeve	Faktori i pasigurisë (K)	Standardi i zbatueshëm/kushti i testimit
Shpimi me goditje në beton ($a_{n, HD}$)	10,4 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6
Shpimi me goditje në beton me DX15 ($a_{n, HD}$)	8,1 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6
Dalta ($a_{n, Chqk}$)	9,7 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

▲PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

▲PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

▲PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “vegël elektrike” në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

PARALAJMËRIME PËR SIGURINË E ÇEKIÇIT RROTULLUES ME BATERI

Udhëzimet e sigurisë për të gjitha veprimet

- Mbani mbrojtëse për veshët.** Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.
- Përdorni dorezën(at) ndihmëse nëse jepen bashkë me pajisjen.** Humbja e kontrollit mund të shkaktojë dëmtime personale.
- Mbajeni veglën elektrike te sipërfaqet kapëse të izoluar kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin aksesori prerës mund të prekë tela të fshehur.** Nëse aksesori prerës prek një tel me rrymë, atëherë pjesët metalike të veglës elektrike elektrizohen dhe mund t'i shkaktojnë përdoruesit goditje elektrike.

Udhëzimet e sigurisë kur përdorni maja puntosh të gjata me çekiç rrotullues

- Gjithmonë shpini me shpejtësi të ulëta dhe me majën e puntos në kontakt me materialin e punës.** Në shpejtësi më të larta, maja mund të shtrembërohet nëse lejohet të rrotullohet lirshëm pa kontaktuar me materialin e punës, gjë që rezulton në lëndim personal.
- Aplikoni presion vetëm në vijë direkte me majën dhe mos aplikoni presion të tepërt.** Puntot mund të shtrembërohen duke shkaktuar thyerje ose humbje të kontrollit, duke rezultuar në lëndim personal.

Paralajmërimet shtesë mbi sigurinë

- Mbani kapele të fortë (helmetë sigurie), syze sigurie dhe/ose mbrojtëse fytyre.** Syzet e zakonshme ose syzet e diellit NUK janë syze sigurie. Gjithashtu rekomandohet që të mbani

- maskë kundër pluhurit dhe doreza të trasha.
2. Sigurohuni që puntoja të jetë e siguruar në vend përpara përdorimit.
3. Në përdorim normal, vegla është projektuar që të prodhojë dridhje. Vidat mund të lirohen lehtësisht, duke shkaktuar prishje ose aksident. Kontrolloni me kujdes shtrëngimin e vidave përpara përdorimit.
4. Në mot të ftohtë ose kur vegla nuk është përdorur për një kohë të gjatë, lëreni veglën të ngrohet për pak kohë duke e përdorur pa ngarkesë. Kjo do të lehtësojë lubrifikimin. Funksionimi me goditje është i vështirë pa pasur nxehtjen e duhur.
5. Gjithmonë sigurohuni që të keni bazament të fortë qëndrimi. Sigurohuni që të mos ketë njeri poshtë ndërkohë që e përdorni pajisjen në vende të larta.
6. Mbajeni veglën fort me të dyja duart.
7. Mbajini duart larg pjesëve lëvizëse.
8. Mos e lini veglën të ndezur. Përdoreni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.
9. Ndërsa punoni, mos ia drejtoni veglën asnjërit prej personave në zonë. Puntot mund të fluturojnë dhe mund të lëndojë rëndë ndonjë njeri.
10. Mos e prekni puntën, pjesët afër puntos ose materialin e punës, menjëherë pas veprimit; ato mund të jenë shumë të nxehta dhe mund t'ju djegin lëkurën.
11. Disa materiale përmbajnë kimikate që mund të jenë toksike. Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndihni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.
12. Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë dhe puntot të jetë e hequr përpara se t'ia dorëzoni veglën një personi tjetër.
13. Para përdorimit, sigurohuni që nuk ka objekte të fshehura si p.sh. tuba elektrikë, tuba uji ose gazi në zonën e punës. Në rast të kundërt, dalta/ maja e puntos mund t'i prekë, duke shkaktuar goditje elektrike, rrjedhje uji ose gazi.
14. Mos e përdorni veglën pa ngarkesë nëse nuk është e nevojshme.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxheje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolitë në sy, shpëllajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.
- Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxheje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislationit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentët të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.

15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për njësinë me valë

1. Mos e çmontoni ose dëmtoni njësinë me valë.
2. Mbajeni njësinë me valë larg fëmijëve të vegjël. Nëse gëlltitet aksidentalisht, kërkoni menjëherë kujdes mjekësor.
3. Përdoreni njësinë me valë vetëm me vegla "Makita".
4. Mos e ekspozoni njësinë me valë në shi ose në kushte me lagështirë.
5. Mos e përdorni njësinë me valë në vende ku temperatura tejkalon 50 °C.
6. Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të instrumenteve mjekësore, si p.sh. stimulues kardiakë.
7. Mos e përdorni njësinë me valë në afërsi të pajisjeve të automatizuara. Nëse përdoret, pajisjet e automatizuara mund të shkaktojnë

keqfunksionim ose gabim.

8. Mos e përdorni njësinë me valë në vende që janë nën temperaturë të lartë ose në vende ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.
9. Njësia me valë mund të prodhojë fusha elektromagnetike (EMF), por që nuk janë të dëmshme për përdoruesin.
10. Njësia me valë është një instrument i saktë. Bëni kujdes që të mos e rrëzoni ose ta godisni njësinë me valë.
11. Shmangni preken e terminalit të njësisë me valë me duar të zhveshura apo me materiale metalike.
12. Hiqeni gjithmonë baterinë në produkt kur instaloni njësinë me valë në të.
13. Kur hapni kapakun e folesë, shmangni vendin ku pluhuri dhe uji mund të hyjnë në fole. Mbajeni hyrjen e folesë gjithmonë të pastër.
14. Vendoseni gjithmonë njësinë me valë në drejtimin e duhur.
15. Butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në njësinë me valë mos e shtypni fort dhe/ose me objekt me majë të mprehtë.
16. Gjatë përdorimit mbyllni gjithmonë kapakun e folesë.
17. Mos e hiqni njësinë me valë nga foleja ndërsa vegla po furnizohet me energji. Në të kundërt, mund të shkaktohet keqfunksionim i njësisë me valë.
18. Mos e hiqni etiketën në njësinë me valë.
19. Mos vendosni etiketa në njësinë me valë.
20. Mos e lini njësinë me valë në një vend ku mund të gjenerohet elektricitet statik apo zhurmë elektrike.
21. Mos e lini njësinë me valë në një vend ku i nënshtrohet nxehtësisë së lartë, si p.sh. në një makinë të parkuar nën diell.
22. Mos e lini njësinë me valë në një vend me pluhur ose grimca të vogla apo në një vend ku mund të gjenerohet gaz gërryes.
23. Ndryshimi i papritur i temperaturës mund të vesojë njësinë me valë. Mos e përdorni njësinë me valë derisa vesa të jetë tharë plotësisht.
24. Kur pastroni njësinë me valë, fshijeni lehtë me një leckë të butë e të thatë. Mos përdorni benzinë, hollues, graso përcjellëse apo të ngjashme.
25. Gjatë ruajtjes, vendoseni njësinë me valë në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.
26. Në follenë e veglës mos vendosni pajisje të tjera të ndryshme nga njësia me valë "Makita".
27. Mos e përdorni veglën me kapakun e folesë të dëmtuar. Uji, pluhuri dhe papastërtitë që hyjnë në fole mund të shkaktojnë keqfunksionim.
28. Mos e tërhiqni dhe/ose rrotulloni kapakun e folesë më shumë seç nevojitet. Rivendoseni kapakun nëse hiqet nga vegla.
29. Ndërroni kapakun e folesë nëse humbet apo dëmtohet.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

► Fig.1: 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shthypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► Fig.2: 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
■	□	▬	75% deri 100%
■ ■ ■ ■	□		50% deri 75%
■ ■	□ □		25% deri 50%
■	□ □ □ □		0% deri 25%
▬	□ □ □ □		Ngarkojeni baterinë.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
■	□	▬	Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/ baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

Mbrojtja nga mbingarkesa

Kur bateria vihet në punë në një mënyrë që e bën atë të tërheqë një korrent më të lartë nga normalja, vegla fiket automatikisht pa dhënë asnjë shenjë. Në këtë situatë, fikeni veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Kur vegla ose bateria mbinxehet, vegla ndalon automatikisht. Në këtë rast, lëreni veglën dhe baterinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

SHËNIM: Kur vegla mbinxehet, llamba pulson.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë nuk është i mjaftueshëm, vegla ndalon automatikisht. Në këtë rast, hiqeni baterinë nga vegla dhe ngarkojeni.

Mbrojtjet nga shkaqe të tjera

Sistemi i mbrojtjes është menduar edhe për shkaqe të tjera që mund ta dëmtojnë veglën dhe i lejon veglës të ndalojë automatikisht. Ndërmerrni të gjitha hapat e mëposhtëm për të zgjidhur rastet, kur vegla ka arritur në ndalim të përkohshëm apo ndërprerje të punës.

1. Sigurohuni që të gjithë çelësat të jenë në pozicionin e fikur dhe më pas ndizni përsëri veglën për të rifilluar.
2. Karikoni bateritë ose ndërroini me bateri të karikuara.
3. Lëreni veglën dhe bateritë të ftohen.

Nëse nuk vini re ndonjë përmirësim me rivendosjen e sistemit të mbrojtjes, kontakti qendër vendore të shërbimit të Makita.

Veprimi i ndërrimit

⚠️ PARALAJMËRIM: Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohet.

► Fig.3: 1. Këmbëza e çelësit

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Shpejtësia e veglës rritet me rritjen e trysnisë në këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur.

Ndezja e llambës së përparme

► Fig.4: 1. Llamba

⚠️ KUJDES: Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.

Tërhiqni çelësin për të ndezur llambën. Llamba vazhdon të ndriçojë gjatë tërheqjes së çelësit. Llamba fiket afërsisht pas 10 sekondash pas lëshimit të këmbëzës së çelësit.

⚠️ KUJDES: Nëse llamba fiket pasi pulson për pak sekonda, teknologjia e ndjesisë së reagimit aktiv nuk funksionon siç duhet. Kërkojini qendrës lokale të shërbimit të Makita që ta riparojë.

SHËNIM: Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishni lentet e llambës, në të kundërt ajo do të ulë ndriçimin.

SHËNIM: Llamba e parme nuk mund të përdoret kur sistemi i grumbullimit të pluhurit (aksesor opsional) instalohet në vegël.

Çelësi i ndryshimit të veprimit

► Fig.5: 1. Leva e ndryshimit të veprimit

⚠️ KUJDES: Kontrolloni gjithmonë drejtimin e rrotullimit përpara përdorimit.

⚠️ KUJDES: Përdorni çelësin e ndryshimit vetëm pasi vegla të ndalojë plotësisht. Ndryshimi i drejtimin të rrotullimit përpara se të ndalojë vegla mund të dëmtojë veglën.

⚠️ KUJDES: Kur nuk e përdorni veglën, vendoseni gjithmonë levën e çelësit të ndryshimit në pozicionin neutral.

Vegla ka një çelës ndryshimi për të ndryshuar drejtimin e rrotullimit. Shtypni levën e çelësit të ndryshimit nga ana A për rrotullimin në drejtimin orar ose nga ana B për rrotullimin në drejtimin kundërorar. Kur leva e çelësit të ndryshimit është në pozicionin neutral, çelësi nuk mund të tërhiqet.

Zgjedhja e mënyrës së veprimit

VINI RE: Mos e rrotulloni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës kur vegla është ndezur. Vegla mund të dëmtohet.

VINI RE: Për të shmangur konsumimin e shpejtë të mekanizmit të ndryshimit të modalitetit, sigurohuni që doreza e ndryshimit të modalitetit të punës të jetë vendosur siç duhet në një nga tre pozicionet e modalitetit të punës.

Rrotullimi me goditje

Për shpime në beton, mure etj. kthejeni çelësin për ndryshimin e mënyrës së veprimit te simboli  ndërsa shtypni butonin e lëshimit në çelës. Përdorni punto me majë tungsten-karbiti (aksesor opsional).

► Fig.6: 1. Rrotullimi me goditje 2. Doreza për ndryshimin e modalitetit të punës 3. Butoni i lëshimit

Vetëm rrotullim

Për shpim në materiale druri, metali ose plastike, ktheni çelësin për ndryshimin e mënyrës së veprimit te simboli  ndërsa shtypni një punto shpimi turjelë ose punto shpimi për dru.

► Fig.7: 1. Vetëm rrotullim

Vetëm goditje

Për ciflosje, leskërim ose shembje, kthejeni çelësin për ndryshimin e mënyrës së veprimit te simboli  ndërsa shtypni butonin e lëshimit në çelës. Përdorni një bulino shpuese, dalltë të ftohtë, dalltë për leskërim etj.

► Fig.8: 1. Vetëm goditje

Grep

Aksesor opsional

⚠️ KUJDES: Hiqeni gjithmonë baterinë kur e varni veglën me anë të grepit.

⚠️ KUJDES: Mos e varni asnjëherë veglën në vend të lartë ose në sipërfaqe që mund të jetë e paqëndrueshme.

Grep shërben për ta varur veglën përkohësisht.

Përpara instalimit të grepit, hiqni kapakun e gomës nga vrimat e vidave në mbajtësen e montimit. Futni rondelat pllakë nën mbajtëse dhe shtrengojeni në vend grepin me vida.

► Fig.9: 1. Mbulesa prej gome 2. Mbajtësja e montimit 3. Rondelat pllakë 4. Grep 5. Vidat

Për ta përdorur, ngrieni krahun e grepit derisa të ngecë në pozicionin hapur.

Kur nuk është në përdorim, sigurohuni që grip të paloset sërish në pozicionin mbyllur.

► Fig.10: 1. Grep 2. Pozicioni hapur 3. Pozicioni mbyllur

► Fig.11

Lidhja e kordonit (rripit lidhës) me kapësen

▲KUJDES: Mos i përdorni kapësen dhe vidat nëse janë të dëmtuara. Përpara përdorimit, gjithmonë kontrolloni për dëmtime, plasaritje ose deformime dhe sigurohuni që vidat të jenë të shtrënguara.

▲KUJDES: Sigurohuni që kapësja të jetë e montuar në mënyrë të sigurt me vida.

▲KUJDES: Mos instaloni apo hiqni ndonjë aksesori gjatë varjes së veglës. Vegla mund të bjerë nëse vidat nuk janë shtrënguar.

▲KUJDES: Përdorni gjithmonë një kllapë bllokimi me sustë (tipi me mbyllje me vidhosje dhe me shumë veprime) dhe sigurohuni që të lidhni kordonin (rripin lidhës) me pjesën me dy unaza të kapëses. Lidhja e papërshtatshme mund të shkaktojë rrëzimin e veglës nga kapësja dhe të shkaktojë lëndime personale.

Kapësja përdoret po ashtu për lidhjen e kordonit (rripit lidhës). Sigurohuni që ta lidhni kordonin (rripin lidhës) me pjesën me dy unaza të kapëses.

► Fig.12: 1. Pjesa me dy unaza e kapëses 2. Kordonin (rripin lidhës) 3. Kllapa bllokuese me sustë (tipi me mbyllje me vidhosje dhe me shumë veprime)

Paralajmërime sigurie për lidhjen e kordonit (rripit lidhës) me grepin

▲Paralajmërimet e sigurisë specifike për përdorimin në lartësi

Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe e udhëzimeve mund të rezultojë në lëndime serioze.

1. Gjithmonë mbajeni veglën të lidhur kur punoni "në lartësi". Gjatësia maksimale e kordonit është 2 m. Lartësia maksimale e lejueshme e rënies së kordonit (rripit lidhës) nuk duhet të jetë mbi 2 m.
2. Përdoreni vetëm me kordon të përshtatshëm për këtë lloj vegle dhe të miratuar për të paktën 8,0 kg.
3. Mos e ankroni kordonin e veglës në ndonjë gjë në trupin tuaj ose në komponentë të lëvizshëm. Ankoroni kordonin e veglës në një strukturë të fortë që mund t'u bëjë ballë forcave të një vegle që bie.
4. Sigurohuni që kordonin të jetë siguruar mirë në secilën anë përpara përdorimit.
5. Inspektojeni veglën dhe kordonin përpara çdo përdorimi për dëmtime dhe për funksionimin e rregullt (duke përfshirë copën dhe fjetet e qepjes). Mos e përdorni nëse është i dëmtuar ose nuk funksionon në rregull.
6. Mos i mbështillni kordonët rrotull cepave të mprehtë ose të ashpër, ose mos i lejoni të bien në kontakt me to.
7. Shtrëngojeni anën tjetër të kordonit jashtë zonës së punës në mënyrë që vegla të mbahet

në mënyrë të sigurt nëse bie.

8. Lidhni kordonin në mënyrë të tillë që vegla të lëvizë larg nga operatori nëse bie. Veglat që bien do të luhaten në kordon, gjë që mund të shkaktojë lëndim ose humbje të ekuilibrit.
9. Mos e përdorni pranë pjesëve që lëvizin ose makinerive që janë në punë. Në të kundërt, mund të shkaktohet rrezik shtypjeje ose ngecjeje.
10. Mos e transportoni veglën nga pajisja e bashkuar ose nga kordonin.
11. Transferojeni veglën nga njëra dorë në tjetrën vetëm kur keni ekuilibrin e duhur.
12. Mos i bashkoni kordonët me veglën në mënyrë të tillë që pengon funksionimin e duhur të çelësave ose zhblokuesve (nëse jepen).
13. Shmangni ngecjen nëpër kordon.
14. Mbajeni kordonin larg zonës së shpimit të veglës.
15. Përdorni një kllapë bllokuese me sustë (tipi me mbyllje me vidhosje dhe me shumë veprime). Mos përdorni kllapa me kapje me sustë me një veprim.
16. Në rast se vegla rrëzohet, ajo duhet të etiketohet dhe të hiqet nga shërbimi dhe duhet të inspektohet nga një fabrikë ose qendër e autorizuar shërbimi Makita.

Kufizuesi i rrotullimit

VINI RE: Sapo të aktivizohet kufizuesi i rrotullimit, fikni menjëherë veglën. Kjo ndihmon në parandalimin e konsumimit të parakohshëm të veglës.

VINI RE: Pundo shpimi, si sharra për vrima, që kanë tendencë të bllokohen ose të ngecin lehtësisht në vrimë nuk janë të përshtatshme për këtë vegël. Kjo do të bëjë që kufizuesi i rrotullimit të aktivizohet shumë shpesh.

Kufizuesi i rrotullimit do të aktivizohet kur të arrihet një nivel i caktuar i rrotullimit. Motori do të shpëputet nga boshti në dalje. Nëse ndodh diçka e tillë, puntaja ndalon së rrotulluari.

Funksioni elektronik

Vegla është e pajisur me funksione elektronike për përdorim të lehtë.

- Freni elektrik
Kjo vegël është pajisur me fren elektrik. Nëse vegla vazhdimisht nuk arrin të ndalojë me shpejtësi funksionimin pasi lëshohet këmbëza e çelësit, dërgojeni veglën për shërbim te një qendër shërbimi Makita.
- Kontrolli i shpejtësisë konstante
Funksioni i kontrollit të shpejtësisë ofron rrotullim konstant pavarësisht kushteve të ngarkesës.
- Teknologjia e ndjesisë së reagimit aktiv
Nëse vegla lëkundet me një shpejtësi të paracaktuar gjatë përdorimit, motori ndalohet me detyrim për të reduktuar barrën në kyçin e dorës.

SHËNIM: Ky funksion nuk funksionon nëse shpejtësia nuk arrin shpejtësinë e paracaktuar kur vegla lëkundet.

SHËNIM: Nëse puntot lëkundet me një shpejtësi të paracaktuar gjatë cifikosjes, leskërimit ose shkatërrimit, motori ndalohe me forcë. Në këtë rast, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe më pas tërhiqni këmbëzën e çelësit për të rindezur veglën.

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

Mbajtëse anësore (dorezë ndihmëse)

▲KUJDES: Përdorni gjithmonë mbajtësen anësore për të garantuar funksionim të sigurt.

▲KUJDES: Pas instalimit apo rregullimit të mbajtëses anësore, sigurohuni që mbajtësja anësore të sigurohet mirë me pjesët e dala mbajtëse të kapura plotësisht nga pjesët e futura të pozicionimit në kasën e ingranazhit.

Për të instaluar mbajtësen anësore, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Lironi vidën me veshë në mbajtësen anësore. Pastaj instaloni mbajtësen anësore mbi grykën e rezervuarit të kasës së ingranazhit.

► **Fig.13:** 1. Mbajtësja anësore 2. Vida me veshë 3. Gryka e rezervuarit të kasës së ingranazhit 4. Mbajtja e pjesëve të dala 5. Pjesa e futur e pozicionimit

Unaza e fiksimit mund të zmadhohet duke shtypur vidën me veshë për poshtë që unaza të mund të sigurohet me lehtësi mbi grykën e rezervuarit të kasës së ingranazhit.

► **Fig.14:** 1. Vida me veshë 2. Unaza e fiksimit

2. Shtërngojeni unazën e fiksimit për të siguruar mbajtësen në këndin e dëshiruar.

Grasoja

Aksesor opsional

Lyejeni paraprakisht me një sasi të vogël grasoje (rreth 0,5-1 g) pjesën boshtore të puntos së shpimit. Ky grasetim mundëson një punë më të shtruar dhe jetëgjatësi shërbimi.

Instalimi dhe heqja e majës së puntos

Pastrojeni pjesën boshtore të puntos së shpimit dhe lyejeni me graso përpara se të vendosni puntën e shpimit.

► **Fig.15:** 1. Pjesa boshtore 2. Grasoja

Vendosni anën e boshtit të majës së puntos në mandrinë dhe futeni më tej në mandrinë ndërsa e

rrrotulloni majën e puntos me dorë që ana e boshtit të përstatet siç duhet në folenë e mandrinës dhe të angazhohet plotësisht.

Pas instalimit të majës së puntos provoni ta tërhiqni pas për t'u siguruar që të mbahet mirë në vend.

► **Fig.16:** 1. Maja e puntos 2. Mandrina

Për të hequr majën e puntos shtyni poshtë deri në fund kapakun e mandrinës dhe nxirreni majën e puntos jashtë.

► **Fig.17:** 1. Maja e puntos 2. Kapaku i mandrinës

Këndi i daltës (gjatë cifikosjes, leskërimit ose shkatërrimit)

Dalta mund të sigurohet në këndin e dëshiruar. Kalojeni çelësin e ndryshimit të mënyrës së veprimit të simboli O dhe pastaj kthejeni daltën në këndin që dëshironi.

► **Fig.18:** 1. Doreza për ndryshimin e modalitetit të punës 2. Simboli O

Kthejeni çelësin e ndryshimit të mënyrës së veprimit të simboli T. Proveni ta rrotulloni me dorë daltën për të garantuar që të mbahet në mënyrë të sigurt në vend.

Matësi i thellësisë

Matësi i thellësisë është i përshtatshëm për shpimin e vrimave me thellësi të njëtrajtshme.

Shtypni dhe mbani shtypur butonin e bllokimit dhe më pas vendosni matësin e thellësisë në vrimën heksagonale. Sigurohuni që ana e dhëmbëzuar e matësit të thellësisë të jetë me drejtim nga shenja e dhëmbëzuar në vrimën heksagonale.

► **Fig.19:** 1. Matësi i thellësisë 2. Butoni i bllokimit 3. Vrima heksagonale 4. Ana e dhëmbëzuar 5. Shenja e dhëmbëzuar

Rregulloni matësin e thellësisë duke e lëvizur përpara dhe pas ndërkohë që shtypni butonin e bllokimit. Pas rregullimit, lëshoni butonin e bllokimit për të bllokuar matësin e thellësisë.

SHËNIM: Sigurohuni që matësi i thellësisë të mos prekë trupin kryesor të veglës kur bashkohet.

Sistemi i grumbullimit të pluhurit

Aksesor opsional

Instalimi

1. Rrëshqisni kapakun e kanalit të ajrit nga kasa e motorit duke ngritur veshin e sigurimit deri në pozicionin e hapur.

► **Fig.20:** 1. Kapaku i kanalit të ajrit 2. Veshi i sigurimit

2. Montoni veglën mbi sistemin e grumbullimit të pluhurit duke rrëshqitur kanalet udhëzuese në sipërfaqen e poshtme të kasës së ingranazhit mbi shinat udhëzuese në sipërfaqen e sipërme të sistemit të grumbullimit të pluhurit derisa të sigurohet në vend me një klik.

► **Fig.21:** 1. Kanalet udhëzuese 2. Shinat udhëzuese 3. Sistemi i grumbullimit të pluhurit

Çinstalimi

1. Çmontojeni veglën nga sistemi i grumbullimit të pluhurit duke e nxjerrë me rrëshqitje ndërsa shtypni butonin e zhblokimit në sistemin e grumbullimit të pluhurit.

► **Fig.22:** 1. Sistemi i grumbullimit të pluhurit 2. Butoni i zhblokimit

2. Rrëshqitni kapakun e kanalit të ajrit përgjatë kanaleve udhëzuese në kasën e ingranazhit derisa të sigurohet në vend me një klik.

► **Fig.23:** 1. Kapaku i kanalit të ajrit 2. Kanalet udhëzuese

VINI RE: Sigurohuni që të rivendosni kapakun e kanalit të ajrit mbi kanalën e ajrit pas shkëputjes së sistemit të grumbullimit të pluhurit nga vegla. Performanca e veglës mund të ndikohet nëse vihet në punë pa kapakun e kanalit të ajrit në vend.

Rregullimi i pozicionit të hundëzës së sistemit të thithjes së pluhurit

Rrëshqitni brenda dhe jashtë udhëzuesin e hundëzës ndërsa shtypni butonin e rregullimit të udhëzuesit dhe pastaj lëshojeni butonin në një pozicion të saktë ku maja e puntos së shpimit qëndron menjëherë pas sipërfaqes së përparme të hundëzës.

► **Fig.24:** 1. Udhëzuesi 2. Butoni i rregullimit të udhëzuesit 3. Maja e puntos së shpimit 4. Sipërfaqja e përparme e hundëzës

SHËNIM: Para se të rregulloni pozicionin e hundëzës, shtypni butonin e rregullimit të udhëzuesit për të çliruar tensionin në udhëzuesin e hundës dhe për ta lëshuar të lirë në pozicion plotësisht të hapur.

Rregullimi i thellësive të shpimit

Thellësia e shpimit mund të rregullohet duke ndryshuar gjatësinë midis butonit të rregullimit të thellësisë dhe skajit të pasmë të udhëzuesit të hundëzës. Shtypni dhe mbani butonin e rregullimit të thellësisë dhe rrëshqiteni në pozicionin e dëshiruar.

► **Fig.25:** 1. Butoni i rregullimit të thellësisë 2. Udhëzuesi i hundëzës 3. Thellësitë e shpimit

Magazinimi

VINI RE: Kur nuk është në përdorim për një periudhë të caktuar kohe, udhëzuesi i hundëzës duhet të shtrihet në rreth 100 mm nga pozicioni plotësisht i shkurtuar. Nëse nuk e bëni këtë mund të dëmtoni zorrën kaluese të parainstaluar në udhëzuesin e hundëzës.

► **Fig.26:** 1. Butoni i rregullimit të udhëzuesit 2. Përafërsisht. 100 mm

Kupa kundër pluhurit

Aksesor opsional

Përdorni kupën kundër pluhurit për të parandaluar shpërndarjen e pluhurit mbi vegël dhe mbi veten tuaj gjatë punimeve të shpimit në tavan. Bashkëngjithi

kupën kundër pluhurit në punto siç tregohet në figurë. Përmasa e puntove ku mund të bashkëngjitet kupa kundër pluhurit është si më poshtë.

Modeli	Diametri i puntos
Kupa kundër pluhurit 5	6 mm - 14,5 mm
Kupa kundër pluhurit 9	12 mm - 16 mm

► **Fig.27:** 1. Kupa kundër pluhurit

Kompleti i kupës kundër pluhurit

Aksesor opsional

▲KUJDES: Para instalimit dhe çinstalimit kompletit të kupës kundër pluhurit, hiqni një majë nga vegla.

Instalimi

Vendosni kompletin e kupës kundër pluhurit në grykën e rezervuarit të kasës së ingranazhit duke drejtuar simbolin Δ në kupën kundër pluhurit me një nga kanalet e rezervuarit. Pastaj mbajeni njësinë e vendosjes së kompletit të kupës kundër pluhurit dhe shtyjeni poshtë në rezervuar për ta siguruar në vend.

► **Fig.28:** 1. Kompleti i kupës kundër pluhurit 2. Njësia e montimit 3. Simboli Δ 4. Kanali

SHËNIM: Nëse lidhni një fshesë me korrent me kompletin e kupës kundër pluhurit, hiqeni kapakun kundër pluhurit përpara se ta lidhni.

► **Fig.29:** 1. Kapaku kundër pluhurit

Çinstalimi

Shtyjeni kapakun e mandrinës deri në fund dhe nxirrni një majë.

► **Fig.30:** 1. Puntotja 2. Kapaku i mandrinës

Mbajeni njësinë e montimit të kompletit të kupës kundër pluhurit dhe nxirrni jashtë veglën.

► **Fig.31:** 1. Njësia e montimit

SHËNIM: Nëse del kapaku nga kompleti i kupës kundër pluhurit, rivendoseni në pozicionin fillestar.

1. Shkëputni amortizatorët nga njësia e montimit të kompletit të kupës kundër pluhurit.

► **Fig.32:** 1. Amortizatorët 2. Njësia e montimit

2. Vendoseni kapakun sërish në vend me anën e printuar për lart.

► **Fig.33:** 1. Kapaku 2. Ana e printuar 3. Kanalet 4. Buzët e hapjes së sipërme 5. Njësia e montimit

3. Sigurohuni që kanalet rreth kapakut të përshtaten mirë në buzët e hapjes së sipërme të njësive së montimit.

► **Fig.34**

PËRDORIMI

▲KUJDES: Gjatë përdorimit, përdorni gjithmonë mbajtësen anësore (dorezën ndihmëse) dhe mbajeni veglën fort nga mbajtësja anësore dhe nga doreza e çelësit.

▲KUJDES: Sigurohuni gjithnjë që materiali i punës të jetë siguruar përpara fillimit të punës.

▲KUJDES: Mos e tërhiqni veglën me forcë, edhe nëse puntoja ngec. Humbja e kontrollit mund të shkaktojë lëndime.

▲KUJDES: Sistemi i thithjes së pluhurit është vetëm për shpim në beton. Mos e përdorni sistemin e thithjes së pluhurit për shpim në metal ose dru.

▲KUJDES: Gjatë përdorimit të veglës me sistemin e thithjes së pluhurit, sigurohuni që të vendosni sistemin e thithjes së pluhurit për të parandaluar thithjen të pluhurit me frymëmarrje.

▲KUJDES: Përpara se të përdorni sistemin e thithjes së pluhurit, kontrolloni që filtri të mos jetë dëmtuar. Në të kundërt mund të shkaktohet thithje të pluhurit me frymëmarrje.

▲KUJDES: Sistemi i thithjes së pluhurit e thith pluhurin e krijuar në një shkallë të konsiderueshme, por nuk mund të thithet i gjithë pluhuri.

VINI RE: Nëse vegla përdoret vazhdimisht me shpejtësi të vogël për një kohë të gjatë, motori do të mbingarkohet, duke shkaktuar keqfunksionimin e veglës.

VINI RE: Mos e përdorni sistemin e thithjes së pluhurit për shpim me diamant ose punim me dalitë.

VINI RE: Mos e përdorni sistemin e thithjes së pluhurit për shpim në beton të lagur ose mos e përdorni këtë sistem në ambient të lagur. Në të kundërt mund të shkaktohet keqfunksionim.

SHËNIM: Nëse kutia e baterisë është në temperaturë të ulët, kapaciteti i veglës mund të mos arrihet plotësisht. Në këtë rast, ngrohni kutinë e baterisë duke e përdorur veglën pa ngarkesë për pak kohë për të arritur plotësisht kapacitetin e veglës.

► Fig.35

Funksionimi i shpimit me goditje

▲KUJDES: Kur vrima bllokohet me cifla dhe grimca ose gjatë goditjes së shufrave përfurcuese të futura në beton, ushtrohet një forcë e madhe dhe e papritur përdredhjeje në vegël/puntun turjelë në momentin e çarjes së vrimës. **Gjatë përdorimit, përdorni gjithmonë mbajtësen anësore (dorezën ndihmëse) dhe mbajeni veglën fort nga mbajtësja anësore dhe nga doreza e çelësit.** Në të kundërt, mund të shkaktohet humbja e kontrollit të veglës dhe lëndim i rëndë i mundshëm.

Vendoseni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin . Poziciononi majën e trapanit në vendin e dëshiruar për vrimën, pastaj tërhiqni çelësin. Ushtroni forcën e furnizimit në dorezën e çelësit (doreza kryesore) për saktësi dhe efikasitet pune, dhe mbani mbajtëse anësore (doreza ndihmëse) për të ruajtur ekuilibrin e veglës. Mbajeni veglën në pozicion dhe mos lejoni që të rrëshqasë nga vrima.

Mos ushtroni më shumë forcë kur vrima bllokohet nga cifla ose grimca. Më mirë ndizeni veglën pa e vënë në punë dhe më pas hiqeni majën e trapanit pjesërisht nga vrima. Duke e përsëritur këtë disa herë, vrima do të pastrohet dhe do të rifillojë shpimi normal.

SHËNIM: Jashtëqendërzimi në rrotullimin e puntos së shpimit mund të ndodhë gjatë vënies në punë të veglës pa ngarkesë. Vegla qendërzohet vetë gjatë punës. Kjo nuk ndikon në precizionin e shpimit.

Ciflosje/Leskërim/Shkatërrim

Vendoseni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin . Mbajeni veglën fort me të dyja duart. Ndizni veglën. Ushtroni forcën e furnizimit në dorezën e çelësit (doreza kryesore) për saktësi dhe efikasitet pune, dhe mbani mbajtëse anësore (doreza ndihmëse) për të ruajtur ekuilibrin e veglës. Ushtrimi i presionit të madh mbi vegël nuk do të rrisë efikasitetin.

► Fig.36

Shpimi në dru ose metal

▲KUJDES: Mbajeni veglën fort dhe bëni kujdes kur maja e puntos fillon të depërtojë përmes objektit që po punohet. Gjatë depërimit të puntos në anën e kundërt të objektit mbi vegël/majën e puntos ushtrohet një forcë e madhe shpuese.

▲KUJDES: Maja e puntos e ngecur mund të hiqet thjesht duke vendosur çelësin e ndryshimit në rrotullimin e anasjelltë për ta nxjerrë puntun. Megjithatë, vegla mund të dalë papritmas nëse nuk e mbani fort.

▲KUJDES: Sigurori gjithmonë materialet e punës në morsë ose pajisje të ngjashme për shtrëngim.

VINI RE: Mos përdorni kurrë “rrotullim me goditje” kur mandrina e shpimit është e instaluar në vegël. Mandrina e shpimit mund të dëmtohet. Gjithashtu mandrina e shpimit do të hiqet kur vegla të kthehet mbrapsht.

VINI RE: Shtypja e tepërt e veglës nuk do të shpejtojë shpimin. Në fakt, shtypja e madhe do të dëmtojë majën e puntos, zvogëlon efikasitetin e veglës dhe shkurton afatin e përdorimit të veglës.

Vendoseni dorezën për ndryshimin e modalitetit të punës në simbolin .

Instalimi i kompletit të mandrinës së shpimit

Aksesor opsional

Vendoseni përshatësin e mandrinës në një mandrinë shpimi pa çelësa te e cila mund të instalohet një vidë e madhësisë 1/2"-20 dhe më pas instalojini ato te vegla. Për detaje se si të instaloni adaptorin në mandrinë, referojuni udhëzimeve për instalimin e majës së puntos.

► **Fig.37:** 1. Mandrinë shpimi pa çelësa 2. Përshatësi i mandrinës

Shpime me pjesën qendrore prej diamanti

VINI RE: Nëse gjatë veprimeve të shpimit me diamant përdorni veprimin "rrotullim me goditje" puntoja me majë diamanti mund të dëmtohet.

Kur kryeni veprime shpimi me diamant, çelësin e ndryshimit të mënyrës së veprimit vendoseni gjithmonë në pozicionin  për të përdorur veprimin "vetëm rrotullim".

Shkundja e pluhurit në filtër

Aksesor opsional

▲KUJDES: Mos e rrotulloni diskun në kutinë e pluhurit ndërkohë që pluhuri hiqet nga sistemi i grumbullimit të pluhurit. Duke vepruar kështu mund të shkaktohet thithje të pluhurit me frymëmarrje.

▲KUJDES: Gjithmonë fikeni veglën kur rrotulloni diskun në kutinë e pluhurit. Rrotullimi i diskut gjatë kohës që vegla është në punë mund të rezultojë në humbje të kontrollit të veglës.

Duke shkundur pluhurin në filtër brenda kutisë së pluhurit, mund të ruani efikasitetin e fshesës me korrent dhe gjithashtu të reduktoni numrin e rasteve që hidhni pluhurin.

Rrotulloni diskun në kutinë e pluhurit tri herë pasi grumbullohen çdo 50 000 mm³ pluhur ose kur e ndieni se performanca e fshesës me korrent bie.

SHËNIM: 50 000 mm³ pluhur janë baras me shpimin e 10 vrimave me ø10 mm dhe thellësi 65 mm.

► **Fig.38:** 1. Kutia e pluhurit 2. Disku

Flakja e pluhurit

Aksesor opsional

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

▲KUJDES: Sigurohuni që kur të flakni pluhurin të mbani veshur maskë kundër pluhurit.

▲KUJDES: Zbrazeni kutinë e pluhurit rregullisht përpara se kutia e pluhurit të mbushet plot. Nëse nuk veproni kështu, mund të ulët rendimenti i thithjes së pluhurit dhe mund të shkaktohet thithje e pluhurit me frymëmarrje.

▲KUJDES: Rendimenti i thithjes së pluhurit ulët nëse filtri në kutinë e pluhurit bllokohet. Si udhëzim, zëvendësojeni filtrin me një të ri pas rreth 200 herësh mbushjeje me pluhur. Në të kundërt mund të shkaktohet thithje të pluhurit me frymëmarrje.

1. Hiqeni kutinë e pluhurit duke shtypur levën e kapjes së kutisë së pluhurit.

► **Fig.39:** 1. Leva kapëse

2. Ngrini veshin e sigurimit disi për jashtë dhe hapni kapakun e kutisë së pluhurit.

► **Fig.40:** 1. Kapaku i kutisë së pluhurit 2. Veshi i sigurimit

3. Hidhni pluhurin dhe më pas pastroni filtrin.

► **Fig.41**

VINI RE: Kur pastroni filtrin, goditni lehtë me dorë kutinë e filtrit për të hequr pluhurat. Mos goditni drejtpërdrejt filtrin; mos e preknë filtrin me furçë ose diçka të ngjashme dhe mos fryni ajër të ngjeshur mbi filtër. Ky veprim mund ta dëmtojë filtrin.

Fryrësja

Aksesor opsional

Pas shpimit të vrimës, përdorni fryrësen për të hequr pluhurin nga vrima.

► **Fig.42**

Përdorimi i kompletit të kupës kundër pluhurit

Aksesor opsional

Vendoseni kompletin e kupës kundër pluhurit kundrejt tavanit kur përdorni veglën.

► **Fig.43**

VINI RE: Mos e përdorni kompletin e kupës kundër pluhurit kur shpini në metal ose material të ngjashëm. Kjo mund të dëmtojë kupën kundër pluhurit për shkak të nxehtësisë së prodhuar nga pluhuri i imët i metalit ose materialeve të ngjashme.

VINI RE: Mos e instaloni ose hiqni kompletin e kupës kundër pluhurit me punto të vendosur në vegël. Ajo mund të dëmtojë kompletin e kupës kundër pluhurit dhe mund të shkaktojë rrjedhje të pluhurit.

FUNKSIONI I AKTIVIZIMIT TË LIDHJES ME VALË

Çfarë mund të bëni me funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë mundëson përdorim të pastër dhe të rehatshëm. Duke lidhur një fshesë të mbështetur me korrent me vegël, mund ta përdorni fshesën automatikisht bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.

► Fig.44

Për përdorimin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë, përgatitni sa më poshtë:

- Një njësi me valë (aksesor opsional)
- Një fshesë me korrent që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Pamja e përgjithshme e cilësimit të funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë është si në vijim. Referojuni seksioneve përkatëse për procedurat e detajuara.

1. Instalimi i njësisë me valë
2. Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent
3. Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

Instalimi i njësisë me valë

Aksesorë opsionalë

▲KUJDES: Kur instaloni njësinë me valë, vendoseni veglën në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.

VINI RE: Përpara se të instaloni njësinë me valë, pastroni pluhurin dhe papastërtitë në vegël. Pluhuri ose papastërtitë mund të shkaktojnë keqfunksionim nëse hyjnë në fole në njësisë me valë.

VINI RE: Për të parandaluar keqfunksionimin që shkaktohet nga elektriciteti statik, përpara se të ngrini njësinë me valë, prekni një material që shkarkon elektricitetin statik, si p.sh. një pjesë metalike të veglës.

VINI RE: Kur instaloni njësinë me valë, sigurohuni gjithmonë që njësia me valë të jetë e vendosur në drejtimin e duhur dhe kapaku të jetë i mbyllur plotësisht.

1. Hapni kapakun në vegël siç tregohet në figurë.
- Fig.45: 1. Kapaku

2. Vendosni njësinë me valë në fole dhe më pas mbyllni kapakun.

Kur vendosni njësinë me valë, bashkërenditni pjesët e dala me pjesët e futura në fole.

- Fig.46: 1. Njësia me valë 2. Pjesa e dalë 3. Kapaku 4. Pjesa e futur

Kur hiqni njësinë me valë, hapni ngadalë kapakun. Grepni në pjesën e pasme të kapakut do ta ngrënë njësinë me valë ndërsa ju tërhiqni lart kapakun.

- Fig.47: 1. Njësia me valë 2. Grep 3. Kapaku

Pasi ta hiqni njësinë me valë, vendoseni në kasën e dhënë ose në një enë pa elektricitet statik.

VINI RE: Përdorni gjithmonë grepat në pjesën e pasme të kapakut kur hiqni njësinë me valë. Nëse grepat nuk e kapin njësinë me valë, mbyllni plotësisht kapakun dhe hapeni sërish ngadalë.

Regjistrimi i veglës për fshesën me korrent

SHËNIM: Për regjistrimin e veglës nevojitet fshesë me korrent "Makita" që mbështet funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Përfundoni instalimin e njësisë me valë në vegël përpara se të nisni regjistrimin e veglës.

SHËNIM: Gjatë regjistrimit të veglës, mos e tërhiqni këmbëzën e çelësit ose mos ndizni çelësin e energjisë në fshesën me korrent.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Nëse dëshironi të aktivizoni fshesën me korrent bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës, kryeni paraprakisht regjistrimin e veglës.

1. Instaloni bateritë në fshesën me korrent dhe në vegël.

2. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".

► Fig.48: 1. Çelësi i pushimit

3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 3 sekonda derisa llamba e aktivizimit të lidhjes me valë të pulsojë në të gjelbër. Më pas, në të njëjtën mënyrë shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

- Fig.49: 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse fshesa me korrent dhe vegla lidhen me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të gjelbër për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të gjelbër pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të gjelbër, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

SHËNIM: Kur kryeni dy ose më shumë regjistrime të veglës për një fshesë me korrent, përfundojni ato një nga një.

Nisja e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë

SHËNIM: Përfundoni regjistrimin e veglës për fshesën me korrent përpara aktivizimit të lidhjes me valë.

SHËNIM: Gjithashtu, referojuni manualit të përdorimit të fshesës me korrent.

Pas regjistrimit të veglës në fshesën me korrent, kjo e fundit do të funksionojë automatikisht me mekanizmin e funksionimit të veglës.

- 1. Instaloni njësinë me valë në vegël.
 - 2. Lidhni tubin e fshesës me korrent me veglën.
- Fig.50

- 3. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
- Fig.51: 1. Çelësi i pushimit
- 4. Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të pulsojë në blu.

- Fig.52: 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë
- 5. Ndizni veglën. Kontrolloni nëse fshesa me korrent punon ndërkohë që mjeti është në punë.
- Për të ndaluar aktivizimin e lidhjes me valë të fshesës

me korrent, shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël do të ndalojë pulsimin në blu kur nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë. Në këtë rast, vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO" dhe shtypni sërish butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.

SHËNIM: Fshesa me korrent ndizet/fiket me vonesë. Diktimi i mekanizmit të funksionimit të veglës nga fshesa me korrent kërkon pak kohë.

SHËNIM: Largësia e transmetimit të njësisë me valë mund të ndryshojë në varësi të vendndodhjes dhe kushteve të mjedisit përreth.

SHËNIM: Kur dy ose më shumë mjete janë të regjistruar me një fshesë me korrent, fshesa me korrent mund të vazhdojë të punojë edhe nëse nuk e ndizni mjetin, pasi një përdorues tjetër po përdor funksionin e aktivizimit me valë.

Përshkrim i statusit të llambës së aktivizimit të lidhjes me valë

► Fig.53: 1. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë tregon statusin e funksionit të aktivizimit të lidhjes me valë. Referojuni tabelës më poshtë për kuptimin e statusit të llambës.

Statusi	Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë				Përshkrimi
	Ngjyra	 Ndezur	 Duke pulsuar	Kohëzgjatja	
Pushim	Blu			2 orë	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm. Llamba do të fiket automatikisht nëse nuk kryhet asnjë veprim për 2 orë.
				Kur vegla është duke punuar.	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent është i disponueshëm dhe vegla është duke punuar.
Regjistrimi i veglës	E gjelbër			20 sekonda	Gati për regjistrimin e veglës. Në pritje të regjistrimit nga fshesa me korrent.
				2 sekonda	Regjistrimi i veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Anulimi i regjistrimit të veglës	E kuqe			20 sekonda	Gati për anulimin e regjistrimit të veglës. Në pritje të anulimit nga fshesa me korrent.
				2 sekonda	Anulimi i regjistrimit të veglës ka përfunduar. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të fillojë të pulsojë në blu.
Tjetër	E kuqe			3 sekonda	Njësia me valë po furnizohet me energji dhe funksioni i aktivizimit të lidhjes me valë po fillon.
	Fikur	-	-	-	Aktivizimi i lidhjes me valë i fshesës me korrent ka ndaluar.

Anulimi i regjistrimit të veglës për fshesën me korrent

Kryeni procedurën e mëposhtme për anulimin e regjistrimit të veglës për fshesën me korrent.

- 1. Instaloni bateritë në fshesën me korrent dhe në vegël.
 - 2. Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
- Fig.54: 1. Çelësi i pushimit
- 3. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesën me korrent për 6 sekonda. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë pulson në të gjelbër dhe më pas bëhet e kuqe. Pas kësaj, në të njëjtën mënyrë shtypni

- butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.
- Fig.55: 1. Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë
2. Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë

Nëse anulimi kryhet me sukses, llamba e aktivizimit të lidhjes me valë do të ndizet në të kuqe për 2 sekonda dhe më pas do të fillojë të pulsojë në blu.

SHËNIM: Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë përfundon pulsimin në të kuqe pasi kalojnë 20 sekonda. Shtypni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël ndërkohë që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë në fshesë është duke pulsuar. Nëse llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk pulson në të kuqe, shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe mbajeni sërish pa lëvizur.

Zgjidhja e problemeve për funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë

Përpara se të kërkon riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojueni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Llamba e aktivizimit të lidhjes me valë nuk ndizet/pulson.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë në vegël.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
Regjistrimi i veglës / anulimi i regjistrimit të veglës nuk kryhet me sukses.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Përdorim i pasaktë	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
	Përpara kryerjes së regjistrimit/anulimit të regjistrimit të veglës; - çelësi i mjetit është i aktivizuar ose; - butoni i energjisë në fshesën me korrent është i aktivizuar.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe kryeni sërish procedurat e regjistrimit/ anulimit të regjistrimit të veglës.
	Procedurat e regjistrimit të veglës për veglën apo fshesën me korrent nuk kanë përfunduar.	Kryeni njëkohësisht procedurat e regjistrimit të veglës, si për veglën edhe për fshesën me korrent.
	Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me "Wi-Fi" dhe furra me mikrovalë.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Fshesa me korrent nuk funksionon bashkë me mekanizmin e funksionimit të veglës.	Njësia me valë nuk është instaluar në vegël. Njësia me valë nuk është instaluar saktë në vegël.	Instaloni siç duhet njësinë me valë.
	Terminali i njësisë me valë dhe/ose foleja është ndotur.	Fshini lehtë pluhurin dhe papastërtitë në terminalin e njësisë me valë dhe pastroni folenë.
	Butoni i aktivizimit të lidhjes me valë në vegël nuk është shtypur.	Shtypni shkurtimisht butonin e aktivizimit të lidhjes me valë dhe sigurohuni që llamba e aktivizimit të lidhjes me valë po pulson në blu.
	Çelësi i pushimit në fshesën me korrent nuk është vendosur në "AUTO".	Vendoseni çelësin e pushimit në fshesën me korrent në "AUTO".
	Janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës. Nëse janë regjistruar mbi 10 vegla në fshesën me korrent, vegla që është regjistruar më herët do të fshihet automatikisht.
	Fshesa me korrent ka fshirë të gjitha regjistrimet e veglave.	Kryeni sërish regjistrimin e veglës.
	Nuk ka furnizim me energji	Furnizoni me energji veglën dhe fshesën me korrent.
	Vegla dhe fshesa me korrent janë larg njëra-tjetrës (jashtë rrezes së transmetimit).	Sillni veglën dhe fshesën me korrent më pranë njëra-tjetrës. Largësia maksimale e transmetimit është afërsisht 10 m, megjithatë mund të ndryshojë në varësi të rrethanave.
Fshesa me korrent punon ndërkohë që mjeti nuk është në punë.	Çrregullimet e radiofrekuencave nga pajisjet e tjera që gjenerojë radiovalë me intensitet të lartë.	Mbani veglën dhe fshesën me korrent larg nga pajisje të tilla si pajisje me "Wi-Fi" dhe furra me mikrovalë.
	Përdorues të tjerë po përdorin funksionin e aktivizimit të lidhjes me valë të fshesës me korrent me veglat e tyre.	Çaktivizoni butonin e aktivizimit të lidhjes me valë të veglave të tjera ose anuloni regjistrimin e veglave të tjera.

MIRËMBAJTJA

⚠️KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuara të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Zëvendësimi i filtrit të kutisë së pluhurit

Aksesor opsional

- Hiqeni kutinë e pluhurit duke shtypur levën e kapjes së kutisë së pluhurit.
► **Fig.56:** 1. Leva kapëse
- Ngrini veshin e sigurimit disi për jashtë dhe hapni kapakun e kutisë së pluhurit.
► **Fig.57:** 1. Kapaku i kutisë së pluhurit 2. Veshi i sigurimit
- Futni një kaçavidë të drejtë midis kutisë së filtrit dhe kapakut të kutisë së pluhurit siç tregohet në figurë. Shtypni muret anësore të kutisë së filtrit për brenda, dhe

ngrihi kutinë e filtrit duke përdorur kaçavidën e drejtë.

► **Fig.58:** 1. Kaçavida e sheshtë 2. Kutia e filtrit 3. Kapaku i kutisë së pluhurit

4. Shtypni filtrin jashtë kutisë së filtrit siç tregohet në figurë.

► **Fig.59:** 1. Filtri 2. Kutia e filtrit

5. Vendosni një filtër të ri në kutinë e filtrit. Vendosni kutinë e filtrit përsëri në pjesën e dalë të udhëzuese të drejtimit të kutisë së filtrit me kanalën në kutinë e filtrit.

► **Fig.60:** 1. Pjesa e dalë udhëzuese 2. Kanali

6. Mbyllni kapakun e kutisë së filtrit dhe pastaj rimontojeni kutinë e filtrit në sistemin e grumbullimit të pluhurit.

Zëvendësimi i kapakut izolues

Aksesor opsional

Rivendosni një kapak izolues në intervale të rregullta, pasi dëmtimi i kapakut izolues mund të ndikojë në rendimentin e thithjes.

- Futni një kaçavidë të drejtë, me sipërfaqet e saj të sheshta vertikalisht, në një nga vrimat e lirim të vendosura në anët e kokës së hundëzës. Anojeni kaçavidën e drejtë me kënd për të shtypur dhe nxjerrë grepin kubik të kapakut izolues jashtë në folenë e modeluar. Pastaj zhvishni skajet e gomës së kapakut izolues nga bordurat e hapjes së kokës së hundëzës.
► **Fig.61:** 1. Kapaku izolues 2. Grepit kubik 3. Vrima e lëshimit 4. Koka e hundëzës

2. Vendosni një nga grepat kubikë të një kapaku

të rinovuar izolimi në fole në e modeluar në kokën e hundëzës me një sipërfaqe të futur të kapakut izolues me drejtim përpara.

► **Fig.62:** 1. Grepit kubikë 2. Fole të 3. Kapaku izolues 4. Sipërfaqja e futur

3. Vendosni grepin tjetër në fole në anën përballë kokës së hundëzës, ndërsa ripoziciononi kapakun izolues që të përshtatet imtas në kokën e hundëzës.

► **Fig.63:** 1. Kapaku izolues 2. Grepit kubik 3. Foleja 4. Koka e hundëzës 5. Bordurat

4. Vendosini lehtë skajet e gomës të kapakut izolues poshtë mbi bordurat e hapjes së kokës së hundëzës nga poshtë deri lart.

► **Fig.64:** 1. Skajet e gomës 2. Kapaku izolues 3. Koka e hundëzës

AKSESORË OPSIONALË

⚠KUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesoret ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesoret, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Puntot e trapanos me majë karbiti (puntot me majë karbiti SDS-Plus)
- Punto me majë
- Bulino shpuese
- Puntot me majë diamanti
- Daltë e ftohtë
- Daltë për leskërim
- Daltë për kanale
- Kompletet i mandrinës së shpimit (përshtatësi i mandrinës / mandrina e shpimit)
- Grasoja për puntot
- Matësi i thellësisë
- Fryrësja
- Kupa kundër pluhurit
- Kompletet i kupës kundër pluhurit
- Kompletet i kapësës
- Kompletet i kutisë së pluhurave
- Kompletet i filtrave
- Xhuntoja
- Sistemi i thithjes së pluhurit
- Njësia me valë
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		HR007G
Технически възможности	Бетон	28 мм
	Накрайник за ядково сондиране	54 мм
	Диамантен накрайник за ядково сондиране (сух тип)	65 мм
	Стомана	13 мм
	Дърво	32 мм
Обороти на празен ход		0 – 980 мин ⁻¹
Удари в минута		0 – 5 000 мин ⁻¹
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Обща дължина	с BL4025	458 мм
	с BL4040	473 мм
Тегло нето		3,8 – 4,8 кг

Допълнителна принадлежност

Модел:		DX15
Засмукване		290 л/мин
Работен ход		До 190 мм
Подходящо свредло		До 260 мм
Нето тегло		1,3 кг

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на EPTA 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F *: Препоръчителна батерия
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Препоръчителен кабел за свързване към захранващ източник

Преносим захранващ модул	PDC01 / PDC1200
--------------------------	-----------------

- Кабелът за свързване към захранващия(те) източник(ци), посочен(и) по-горе, може да не е наличен в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате кабела за свързване към захранващ източник, прочетете инструкциите и предупредителните надписи, поставени на изделията.

Предназначение

Инструментът е предназначен за ударно пробиване в тухла, бетон и камък, както и за дълбаене. Също така, той е подходящ за пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент А, определено съгласно EN62841-2-6:

Модел HR007G

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 94 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 102 dB (A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

Модел HR007G с DX15

Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 96 dB(A)
Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 104 dB(A)
Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Следващата таблица показва общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно приложимия стандарт.

Работен режим	Ниво на вибрациите	Коефициент на неопределеност (K)	Приложим стандарт/ Условия на изпитване
Ударно пробиване в бетон ($a_{h, HD}$)	10,4 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6
Ударно пробиване в бетон с DX15 ($a_{h, HD}$)	8,1 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6
Изсичане с длето ($a_{h, CHeq}$)	9,7 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С БЕЗЖИЧНА УДАРНА БОРМАШИНА

Инструкции за безопасност за всички операции

1. **Носете предпазни средства за слуха.**
Излагането на въздействието на шум може да доведе до загуба на слуха.
2. **Използвайте помощната дръжка(и), ако е доставена с инструмента.** Загубата на контрол може да причини нараняване.
3. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности,** когато има опасност режещият елемент да допре скрити кабели. Ако режещият

елемент докосне проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на електрическият инструмент и да „ударят“ работещия.

Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла с ударни бормашины

1. **Винаги започвайте да пробивате на ниски обороти и с връх на свредлото, допрян до детайла.** При по-високи обороти свредлото може да се огъне, ако му се позволи да се върти свободно, без да е в контакт с детайла, което ще доведе до телесно нараняване.
2. **Прилагайте натиск само по права линия спрямо свредлото, но не натискайте твърде силно.** Свредлата може да се огънат, което ще доведе до счупване или загуба на контрол, причинявайки телесни наранявания.

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. **Носете каска (предпазна каска), защитни очила и/или маска за лицето.** Обикновените или слънчеви очила **НЕ** са защитни очила. Освен това ви препоръчваме горещо да ползвате маска за прах и ръкавици с дебела подплата.
2. **Преди да пристъпите към работа се уверете, че крайникът е закрепен здраво.**
3. **При нормална работа инструментът е предназначен да създава вибрации.** Винтовете се разхлабват лесно, а това може да доведе до повреда или злоупотреба. Преди работа проверете дали винтовете са здраво затегнати.
4. **Когато е студено или след дълъг престой на инструмента, изчакайте той да загрее, като го оставите да работи на празен ход.** Така смазването ще се улесни. Ударното пробиване е трудно без необходимото загряване.
5. **Винаги осигурявайте добра опора за краката си.** Когато използвате инструмента на високи места, се убедете, че отдолу няма никой.
6. **Дръжте инструмента здраво с двете си ръце.**
7. **Дръжте ръцете си далеч от подвижните части.**
8. **Не оставяйте инструмента да работи без надзор.** Инструментът трябва да работи само когато го държите с ръце.
9. **Не насочвайте инструмента към лица, намиращи се в работната зона.** Крайникът може да изхвърчи и да нарани някого тежко.
10. **Не докосвайте крайника, близките до него части или работния детайл непосредствено след работа; те могат да са много горещи и да изгорят кожата Ви.**
11. **Някои материали съдържат химикали, които е възможно да са токсични.** Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакта с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.
12. **Преди да подадете инструмента на друго лице, винаги проверявайте дали той е изключен и дали акумулаторната батерия и**

свредлото са извадени.

13. **Преди работа се уверете, че в работната зона няма заровени предмети, като например електрическа, водопроводна или газова тръба.** В противен случай свредлото/длетото може да ги докосне, което да доведе до токов удар, изтичане на електричество или изтичане на газ.
14. **Не оставяйте инструмента да работи излишно на празен ход.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. **Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.**
2. **Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия.** Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. **Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите.** Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. **Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ.** Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. **Не давайте на късо акумулаторните батерии:**
 - (1) **Не докосвайте клемите с проводими материали.**
 - (2) **Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.**
 - (3) **Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.****Закъсването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.**
6. **Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).**
7. **Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени.** Акумулаторната батерия

може да експлодира в огън.

8. Не забивайте пириони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобриени продукти може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загаряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загнетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

Важни инструкции за безопасност за безжичното устройство

1. Не разглобявайте и не променяйте безжичното устройство.
2. Пазете безжичното устройство далеч от децата си. При случайно поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ.
3. Използвайте безжичното устройство само с инструменти на Makita.
4. Не излагайте безжичното устройство на действието на дъжд или влага.
5. Не използвайте безжичното устройство на места, където температурата превишава 50°C.
6. Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има медицински апарати, като например сърдечни пейсмейкъри.
7. Не допускайте работа на безжичното устройство на места, където в близост има автоматични устройства. При работа със същото може да се получи неизправност на или грешка в автоматичните устройства.
8. Не работете с безжичното устройство на места с висока температура или на места, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.
9. Безжичното устройство може да генерира електромагнитни полета (EMF), но те не са

вредни за потребителя.

10. Безжичното устройство е точен уред. Внимавайте да не изпуснете или ударите безжичното устройство.
11. Не докосвайте извода на безжичното устройство с голи ръце или метални материали.
12. Винаги изваждайте батерията от продукта, когато монтирате безжичното устройство.
13. При отварянето на капака на гнездото избягвайте места, където може да влязат прах и вода в гнездото. Винаги поддържайте чист входа на гнездото.
14. Винаги вкарвайте безжичното устройство в правилната посока.
15. Не натискайте прекалено силно бутона за безжично активиране на безжичното устройство и/или не го натискайте с предмет с остър ръб.
16. Винаги затваряйте капака на гнездото при работа.
17. Не махайте безжичното устройство от гнездото, когато към инструмента се подава захранване. Ако направите това, може да се получи неизправност на безжичното устройство.
18. Не махайте стикера от безжичното устройство.
19. Не поставяйте стикери върху безжичното устройство.
20. Не оставяйте безжичното устройство на място, където може да се генерира статично електричество или електрически шум.
21. Не оставяйте безжичното устройство на място, подложено на голямо загряване, като например нагрятата от слънцето кола.
22. Не оставяйте безжичното устройство на място с прах или прахообразни продукти или на място, където може да се генерира предизвикващ корозия газ.
23. Внезапната промяна на температурата може да доведе до запотвяване на безжичното устройство. Не използвайте безжичното устройство, докато кондензираната вода не изсъхне.
24. Почиствайте безжичното устройство внимателно със суха и мека кърпа. Не използвайте бензол, разреждател, проводяща грес или други подобни.
25. Когато съхранявате безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.
26. Не вкарвайте в гнездото никакви устройства, различни от безжичното устройство на Makita.
27. Не използвайте инструмента с повреден капак на гнездото. Проникнали в гнездото вода, прах и замърсявания могат да предизвикат неизправност.
28. Не дърпайте и/или усуквайте капака на гнездото повече от необходимото. Върнете на мястото му капака, ако същият се откачи от инструмента.

29. Сменете капака на гнездото, ако същият бъде загубен или повреден.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

► **Фиг.1:** 1. Червен индикатор 2. Бутон 3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за

няколко секунди.

► **Фиг.2:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
 	 	 	Батерията може да не работи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показанията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Система за защита на инструмента /акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се намират в едно от следните условия:

Защита срещу претоварване

Когато батерията се използва по начин, който води до необичайно висока консумация на ток, инструментът спира автоматично без никаква индикация. В този случай изключете инструмента и преустановете приложението, което претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да продължите.

Защита срещу прегряване

Когато инструментът или акумулаторната батерия прегреят, инструментът спира автоматично. В този случай оставете инструмента и акумулаторната батерия да изстинат, преди да включите инструмента отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато инструментът е прегрял, лампата мига.

Защита срещу прекомерно разреждане

Когато капацитетът на акумулаторната батерия не е достатъчен, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

Защита срещу други причини

Предпазната система е предназначена и за други причини, които може да повредят инструмента, и позволява автоматичното спиране на инструмента. Изпълнете всички следващи стъпки, за да отстраните причините, когато инструментът е прекъснал временно или спре по време на работа.

1. Уверете се, че всички превключватели са в изключено положение и след това включете отново инструмента, за да го рестартирате.
2. Заредете батерията(ите) или я/ги заменете със заредена(и) батерия(и).
3. Оставете инструмента и батерията(ите) да изстинат.

Ако не бъде постигнато подобрение чрез връщане на предпазната система в изходно положение, се свържете с местния сервизен център на Makita.

Включване

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

► **Фиг.3:** 1. Пусков прекъсвач

За да включите инструмента, просто натиснете пусковия прекъсвач. Обороти на инструмента се увеличават с увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

Включване на предната лампичка

► **Фиг.4:** 1. Лампа

▲ВНИМАНИЕ: Не гледайте директно в светлинния източник.

Натиснете пусковия прекъсвач, за да включите лампата. Лампата свети, докато пусковият прекъсвач е натиснат. Лампата се самоизключва около 10 секунди след отпускане на пусковия прекъсвач.

▲ВНИМАНИЕ: Ако лампата мига в продължение на няколко секунди и след това угасне, технологията за откриване на активна обратна връзка не работи правилно. Обърнете се към местния сервиз на Makita за извършване на ремонт.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте суха кърпа, за да изчистите полененалата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предната лампа не може да се използва, докато прахоуловителят (допълнителна принадлежност) е монтиран на инструмента.

Действие на превключвателя за промяна на посоката

► **Фиг.5:** 1. Превключвател на посоката на въртене

ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте посоката на въртене преди работа.

ВНИМАНИЕ: Използвайте превключвателя за промяна на посоката на въртене само когато инструментът е напълно спрял. Промяна на посоката на въртене преди спиране на инструмента може да го повреди.

ВНИМАНИЕ: Когато инструментът не се използва, винаги поставяйте превключвателя на посоката на въртене в неутрално положение.

Инструментът е снабден с превключвател за промяна на посоката на въртене. Натиснете превключвателя на посоката на въртене от положение А за въртене по посока на часовниковата стрелка към положение В за посока обратна на часовниковата стрелка.

Когато превключвателя на посоката на въртене е в неутрална позиция, пусковият прекъсвач не може да бъде натиснат.

Избиране на режим на работа

БЕЛЕЖКА: Не завъртайте превключвателя за смяна на режима, докато инструментът работи. Инструментът ще се повреди.

БЕЛЕЖКА: За предотвратяване на бързото износване на механизма за режима на работа, превключвателят за режима трябва винаги да е поставен точно в една от трите възможни позиции.

Въртене с удар

За пробиване на бетон, тухли и др. завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа , докато натискате освобождаващия бутон на регулатора. Използвайте накрайник с връх от волфрамов карбид (допълнителен аксесоар).

► **Фиг.6:** 1. Въртене с удар 2. Превключвател за смяна на режима на работа 3. Освобождаващ бутон

Само въртене

За пробиване на дърво, метал или пластмасови материали завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа , докато натискате освобождаващия бутон на регулатора. Използвайте пробивен накрайник или свредло за дърво.

► **Фиг.7:** 1. Само въртене

Само удар

За раздробяване, къртене или рушене завъртете превключвателя за смяна на режима на работа до символа , докато натискате освобождаващия бутон на регулатора. Използвайте шило, секач, широко длето и др.

► **Фиг.8:** 1. Само удар

Кука

Допълнителна принадлежност

ВНИМАНИЕ: Винаги изваждайте акумулаторната батерия, когато окачвате инструмента с куката.

ВНИМАНИЕ: Никога не окачвайте инструмента нависоко или на повърхност, която може да е нестабилна.

Куката може да се използва за Ваше удобство за временно закачане на инструмента.

Преди да монтирате куката, свалете гумената капачка от отворите за винтовете в монтажната скоба. Вкарайте плоската шайба под скобата и след това затегнете куката с винтове на мястото ѝ.

► **Фиг.9:** 1. Гумена капачка 2. Монтажна скоба 3. Плоски шайби 4. Кука 5. Винтове

За да използвате куката, повдигнете рамото ѝ, докато щракне в отворена позиция.

Когато не използвате куката, не забравяйте да я сгънете в затворена позиция.

► **Фиг.10:** 1. Кука 2. Отворена позиция 3. Затворена позиция

► **Фиг.11**

Закрепване на ремъка (колана) към куката

ВНИМАНИЕ: Не използвайте повредена кука и винтове. Преди употреба винаги проверявайте за повреди, пукнатини или деформации и дали винтовете са затегнати.

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че куката е здраво закрепена с винтовете.

ВНИМАНИЕ: Не монтирайте и не демонтирайте никакви аксесоари, докато окачвате инструмента. Инструментът може да падне, ако винтовете не са затегнати.

ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте заключващ карабинер (с многостъпково отваряне и винтов) и се уверете, че сте закрепили ремъка (колана) към двойната част на куката. Неправилното закрепване може да причини падане на инструмента от куката и да доведе до нараняване.

Куката се използва и за закрепване на ремъка (колана). Уверете се, че свързвате ремъка (колана) към двойната част на куката.

► **Фиг.12:** 1. Двойна част на куката 2. Ремък

Предупреждения за безопасност относно закрепването на ремъка (колана) към куката

⚠ Предупреждения за безопасност, специфични за работа на височина
Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до тежко нараняване.

1. Инструментът трябва винаги да е вързан с колана, когато се работи „на височина“. Максималната дължина на ремъка е 2 м. Максималната допустима височина на падане за ремък (колан) не трябва да превишава 2 м.
2. Използвайте само с ремъци, подходящи за този тип инструмент, и изчислени за поне 8,0 кг.
3. Не прикрепвайте ремъка на инструмента към нищо по тялото си или към движещи се компоненти. Прикрепете ремъка на инструмента към здрава конструкция, която може да издържи силата на падащ инструмент.
4. Преди употреба се уверете, че ремъкът е закрепен правилно във всеки край.
5. Преди всяка употреба проверявайте инструментa и ремъка (включително тъканта и шевовете) за повреди и правилно функциониране. Не използвайте при повреда или при неправилно функциониране.
6. Не увивайте ремъците около остри или грапави ръбове и не допускате да влизат в контакт с тях.
7. Закрепете другия край на ремъка извън работната зона така, че при евентуално падане инструментът да се задържи здраво.
8. Прикрепете ремъка така, че ако инструментът падне, да се отдалечи от оператора. Изпадналите инструменти ще се люлеят на ремъка, което може да причини наранявания или загуба на равновесие.
9. Не използвайте в близост до движещи се части или работещи машини. В противен случай може да възникне опасност от смачкване или заплитане.
10. Не носете инструмента, като го държите за приставката или ремъка.
11. Прехвърляйте инструмента от едната страна в другата само когато сте правилно балансирани.
12. Не прикрепвайте ремъци към инструмента по начин, който възпрепятства надеждната работа на превключватели или блокировки на спусъка (ако са доставени).
13. Избягвайте заплитане в ремъка.
14. Дръжте ремъка далеч от зоната за пробиване на инструмента.
15. Използвайте заключващ карабинер (с многостъпково отваряне и винтов). Не

използвайте самозатварящи се с пружинна скоба карабинери.

16. В случай че инструментът падне, той трябва да бъде обозначен и изведен от експлоатация, и трябва да бъде проверен от фабрика на Makita или от упълномощен сервизен център.

Ограничител на въртящия момент

БЕЛЕЖКА: Ако ограничителят на въртящ момент се задейства, незабавно изключете инструмента. Така ще предотвратите преждевременно износване на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Свредлата като боркорона, които проявяват склонност лесно да се заклевчат в отвор, не са подходящи за този инструмент. Причината за това е, че те ще предизвикват твърде често задействане на ограничителя на въртящ момент.

Ограничителят на въртящ момент се задейства, когато бъде достигнато определено ниво на въртящия момент. Електромоторът прекъсва връзката си с изходния вал. Когато това се случи свредлото спира да се върти.

Електронна функция

За лесно управление инструментът е оборудван с електронни функции.

- Електрическа спирачка
Този инструмент е оборудван с електрическа спирачка. Ако инструментът неколкотократно не успява бързо да спре работа след освобождаване на пусковия прекъсвач, занесете инструмента за извършване на техническо обслужване в сервизен център на Makita.
- Управление за постоянни обороти
Функцията за управление на оборотите гарантира постоянна скорост на въртене, независимо от натоварването.
- Технология за откриване на активна обратна връзка
Ако по време на работа инструментът се завърти до предварително зададено ускорение, двигателят принудително спира, за да намали натоварването на китката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази функция не работи, ако при завъртането на инструмента ускорението не достигне предварително зададената стойност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако накрайникът се завърти с предварително определено ускорение по време на раздробяване, къртене или рушене, двигателят спира принудително. В този случай освободете пусковия прекъсвач и след това го издръпайте, за да рестартирате инструмента.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Преди да извършите никакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Странична ръкохватка (допълнителна ръкохватка)

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте страничната ръкохватка, за да гарантирате безопасна работа.

⚠ ВНИМАНИЕ: След монтиране или регулиране на страничната дръжка се уверете, че тя е здраво закрепена, като задържащите издадени части са напълно захванати от позициониращите вдлъбнатини на корпуса на редуктора.

За да монтирате страничната ръкохватка, следвайте стъпките по-долу.

1. Развийте винта с крилчатата глава на страничната дръжка. След това монтирайте страничната дръжка над шийката на цилиндричната част на корпуса на редуктора.
- **Фиг.13:** 1. Странична дръжка 2. Винт с крилчатата глава 3. Шийка на цилиндричната част на корпуса на редуктора 4. Задържаща издадена част 5. Позиционираща вдлъбнатина

Пръстенът за закрепване може да бъде разширен чрез натискане на винта с крилчатата глава надолу, така че пръстенът лесно и сигурно да се захване над шийката на цилиндричната част на корпуса на редуктора.

- **Фиг.14:** 1. Винт с крилчатата глава 2. Пръстен за закрепване

2. Затегнете винта с крилчатата глава, за да закрепите дръжката под желания ъгъл.

Грес

Допълнителна принадлежност

Предварително нанесете малко количество грес върху края на опашката на свредлото (около 0,5 – 1 г).

Такова смазване на патронника осигурява плавна работа и по-дълъг експлоатационен живот.

Монтаж и демонтаж на свредлото

Почистете края на опашката на свредлото и нанесете грес, преди да монтирате свредлото.

- **Фиг.15:** 1. Край на опашката 2. Грес

Поставете края на опашката на свредлото в патронника, докато въртите свредлото на ръка, така че краят на опашката да влезе хубаво в слота на патронника и да се закрепва напълно.

След като монтирате свредлото, опитайте да го издърпате обратно, за да се уверите, че то е здраво закрепено на мястото си.

- **Фиг.16:** 1. Свредло 2. Патронник

За да демонтирате свредлото, избухайте докрай надолу капака на патронника и извадете свредлото.

- **Фиг.17:** 1. Свредло 2. Капак на патронника

Ъгъл на длетото (при раздробяване, къртене или рушене)

Длетото може да бъде фиксирано под желания ъгъл. Преместете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа **O**, и след това завъртете длетото до желания ъгъл.

- **Фиг.18:** 1. Превключвател за смяна на режима на работа 2. Символ **O**

Преместете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа **T**. Опитайте се да завъртите длетото на ръка, за да се уверите, че то е здраво закрепено на мястото си.

Ограничител за дълбочина

Ограничителят за дълбочина е удобен за пробиване на отвори с еднаква дълбочина.

Натиснете и задръжте бутона за блокиране, а след това поставете ограничителя за дълбочина в шестоъгълния отвор. Уверете се, че назъбената страна на ограничителя за дълбочина е обвърната към назъбената маркировка на шестоъгълния отвор.

- **Фиг.19:** 1. Ограничител за дълбочина 2. Бутон за блокиране 3. Шестоъгълен отвор 4. Назъбена страна 5. Назъбена маркировка

Регулирайте ограничителя за дълбочина, като го движите назад и напред, докато натискате бутона за блокиране. След като регулирате ограничителя за дълбочина, освободете бутона за блокиране, за да блокирате ограничителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че ограничителят не докосва основното тяло на инструмента при закрепването му.

Прахоуловител

Допълнителна принадлежност

Монтаж

1. Плъзнете капачката на въздухопровода извън корпуса на двигателя, докато повдигате заключващото езиче до отключено положение.

- **Фиг.20:** 1. Капачка на въздухопровода 2. Заклучващо езиче

2. Монтирайте инструмента към прахоуловителя, като плъзнете каналите на водача върху долната повърхност на корпуса на редуктора над направляващите релси на горната повърхност на прахоуловителя, докато се фиксира на мястото си с щракване.

- **Фиг.21:** 1. Канали на водача 2. Направляващи релси 3. Прахоуловител

Демонтиране

1. Демонтирайте инструмента от прахоуловителя, като го плъзнете навън, докато натискате бутон за деблокиране на прахоуловителя.

► **Фиг.22:** 1. Прахоуловител 2. Бутон за деблокиране

2. Плъзнете капачката на въздухопровода по дължината на направляващите канали на корпуса на редуктора, докато се фиксира на място с щракване.

► **Фиг.23:** 1. Капачка на въздухопровода 2. Канали на водача

БЕЛЕЖКА: Не забравяйте да поставите отново капачката на въздухопровода, след като отделите прахоуловителя от инструмента. Ако инструментът работи, без капачката на въздухопровода да е поставена на място, това може да се отрази върху ефективността му.

Регулиране на положението на дюзата на системата за отделяне на прах

Плъзнете навън и навътре водача на дюзата, докато натискате бутон за регулиране на водача, и след това освободете бутоната точно в положението, при което върхът на свредлото застана точно зад предната повърхност на дюзата.

► **Фиг.24:** 1. Водач 2. Бутон за регулиране на водача 3. Върх на свредлото 4. Предна повърхност на дюзата

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да регулирате позицията на дюзата, натиснете бутон за регулиране на водача, за да освободите обтягането на водача на дюзата и да го поставите свободно в напълно разгънато положение.

Регулиране на дълбочините на пробиване

Дълбочината на пробиване може да бъде регулирана чрез промяна на дължината между бутоната за регулиране на дълбочината и задния край на водача на дюзата. Натиснете и задръжте бутоната за регулиране на дълбочината; плъзнете го до желаното положение.

► **Фиг.25:** 1. Бутон за регулиране на дълбочината 2. Водач на дюзата 3. Дълбочини на пробиване

Съхранение

БЕЛЕЖКА: Когато няма да се използва за определен период от време, водачът на дюзата трябва да бъде разгънат до приблизително 100 мм спрямо напълно прибраното си положение. В противен случай може да се повреди маркучът, който е монтиран предварително във водача на дюзата.

► **Фиг.26:** 1. Бутон за регулиране на водача 2. Приблиз. 100 мм

Капачка за прах

Допълнителна принадлежност

Използвайте капачката за прах, за да предотвратите попадането на прах върху инструмента и върху вас, когато пробивате вертикално нагоре. Монтирайте капачката за прах към свредлото, както е показано на фигурата. По-долу са посочени размерите на свредлата, към които може да се монтира капачка за прах.

Модел	Диаметър на накрайника
Капачка за прах 5	6 мм – 14,5 мм
Капачка за прах 9	12 мм – 16 мм

► **Фиг.27:** 1. Капачка за прах

Капачка за прах (комплект)

Допълнителна принадлежност

⚠ВНИМАНИЕ: Преди поставяне и сваляне на капачката за прах (комплект) извадете накрайника от инструмента.

Монтаж

Поставете капачката за прах (комплект) с дистанционния елемент върху шийката на цилиндричната част на корпуса на редуктора, като подравните символа $\triangle$ върху капачката за прах с един от жлебовете в цилиндричната част. След това задръжте приспособлението за закрепване на капачката за прах (комплект) и го избутайте надолу върху цилиндричната част, за да го закрепите на място.

► **Фиг.28:** 1. Капачка за прах (комплект) 2. Приспособление за закрепване 3. $\triangle$ символ 4. Канал

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако свързвате прахосмукачка към капачката за прах (комплект), махнете капачката за прах, преди да я свържете.

► **Фиг.29:** 1. Капачка за прах

Демонтиране

Избутайте докрай надолу капака на патронника и издърпайте накрайника.

► **Фиг.30:** 1. Накрайник 2. Капак на патронника

Задръжте приспособлението за закрепване на капачката за прах (комплект) и го издърпайте от инструмента.

► **Фиг.31:** 1. Приспособление за закрепване

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако капачката излезе от комплекта си, върнете я в началното ѝ положение.

1. Отделете силфоните от приспособлението за закрепване на капачката за прах (комплект).

► **Фиг.32:** 1. Силфони 2. Приспособление за закрепване

2. Поставете капачката обратно на мястото ѝ, така че страната с надписите да е обръната нагоре.

► **Фиг.33:** 1. Капачка 2. Страна с надписи 3. Жлебова 4. Зъбчата на горния отвор

3. Уверете се, че жлебовете около капачката прилягат добре към зъбчетата на горния отвор на приспособлението за закрепване.

► Фиг.34

Експлоатация

ВНИМАНИЕ: Когато работите с инструмента винаги използвайте страничната ръкохватка (спомагателна ръкохватка) и дръжте здраво едновременно страничната ръкохватка и дръжката на ключа.

ВНИМАНИЕ: Преди работа се уверете, че обработваният детайл е здраво закрепен.

ВНИМАНИЕ: Не дърпайте инструмента със сила дори ако свредлото се заклепи. Загубата на контрол може да причини нараняване.

ВНИМАНИЕ: Прахоуловителят е предназначен само за пробиване в бетон. Не използвайте прахоуловителя, когато пробивате в метал или дърво.

ВНИМАНИЕ: Когато използвате инструмента с прахоуловителя, поставете филтъра към него, за да предотвратите вдишване на прах.

ВНИМАНИЕ: Преди да използвате прахоуловителя, проверете дали филтърът не е повреден. В противен случай може да вдишате прах.

ВНИМАНИЕ: Прахоуловителят събира генерирания прах в значителна степен, но не може да събере целия прах.

БЕЛЕЖКА: Ако с инструмента се работи продължително време непрекъснато на ниски обороти, двигателят се претоварва, което води до неизправност.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте прахоуловителя, когато пробивате с корона или когато работите със секач.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте прахоуловителя, когато пробивате в мокър бетон и при влажна околна среда. Това може да причини неизправност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако температурата на акумулаторната батерия е ниска, тогава е възможно да не се постигне пълният капацитет на инструмента. В този случай подгрейте акумулаторната батерия, като включите инструмента да работи без товар за малко, за да постигнете пълните възможности на инструмента.

► Фиг.35

Работа с ударно пробиване

ВНИМАНИЕ: В момента на пробиване на отвор, когато отворът се запълни със стружки и частици, или когато се попадне на арматура в бетона, върху инструмента/свредлото възниква рязко голяма усукваща сила. **Когато работите с инструмента винаги използвайте страничната ръкохватка (спомагателна ръкохватка) и дръжте здраво едновременно страничната ръкохватка и дръжката на ключа.** В противен случай може да загубите контрол върху инструмента и да се нараните тежко.

Поставете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа . Поставете свредлото в желаната позиция за пробиване, след което натиснете пусковия прекъсвач. Прилагайте силата на подаване към превключващата ръкохватка (основната ръкохватка) за точност и ефективност на работа и дръжте страничната дръжка/ръкохватка (спомагателна ръкохватка), за да поддържате инструмента в равновесие. Задръжте инструмента на място и не позволявайте да се отклонява встрани от отвора.

Не прилагайте допълнителен натиск, когато отворът се задръсти с отломки или частици. Вместо това оставете инструментът да работи на празен ход, а след това извадете свредлото частично от отвора. След като повторите това няколко пъти, отворът ще се изчисти и отново може да се започне нормално пробиване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато инструментът работи на празен ход, е възможно да се наблюдава ексцентрично отклонение при въртенето на свредлото. Инструментът се центрира автоматично по време на работа. Това не влияе на прецизността на пробиване.

Раздробяване/къртене/рушене

Поставете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа . Дръжте инструмента здраво с двете си ръце. Включете инструмента.

Прилагайте силата на подаване към превключващата ръкохватка (основната ръкохватка) за точност и ефективност на работа и дръжте страничната дръжка/ръкохватка (спомагателна ръкохватка), за да поддържате инструмента в равновесие. Прилагането на прекомерен натиск върху инструмента няма да увеличи ефективността му.

► Фиг.36

Пробиване на дърво или метал

⚠ВНИМАНИЕ: Дръжте инструмента здраво и работете с внимание, когато свредлото започне да прониква през обработвания детайл. В момента на разпробиване на отвор възниква огромна сила, упражнявана върху инструмента/свредлото.

⚠ВНИМАНИЕ: Блокирано свредло може да се извади лесно, като превключвателят на посоката на въртене се настрои за обратно въртене, за да се извади. Въпреки това инструментът може рязко да завърти обратно, ако не го държите здраво.

⚠ВНИМАНИЕ: Малките обработвани детайли трябва винаги да се закрепват в менгеме или подобно задържащо устройство.

БЕЛЕЖКА: Никога не използвайте режим „ударно пробиване“, когато към инструмента е монтиран патронникът за пробиване. Патронникът за пробиване може да се повреди. Наред с това, патронникът за пробиване ще изпадне, когато смените посоката на въртене на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Прекомерно силен натиск върху инструмента няма да ускори пробиването. Всъщност този излишен натиск само може да доведе до повреда на върха на свредлото, да намали ефективността на инструмента и да скрати срока за експлоатация на инструмента.

Поставете превключвателя за смяна на режима на работа в позицията, обозначена със символа .

Монтиране на комплект патронник за пробиване

Допълнителна принадлежност

Поставете адаптера на патронника към безключовия патронник за пробиване, към който може да се постави винт с размер 1/2"-20, и ги монтирайте към инструмента. За подробности относно монтирането на адаптера в патронника направете справка в инструкциите за монтиране на свредлото.

- **Фиг.37:** 1. Безключов патронник за пробиване
2. Адаптер на патронник

Пробиване с диамантен накрайник

БЕЛЕЖКА: При пробиване с диамантен накрайник с използване на „въртене с ударно действие“, диамантеният накрайник за ядково сондиране може да се повреди.

За пробиване с диамантен накрайник за ядково сондиране винаги поставяйте копчето за смяна на режима на работа в положението със символ , за да използвате „пробиване без ударно действие“.

Изтупване на праха от филтъра

Допълнителна принадлежност

⚠ВНИМАНИЕ: Докато разкачвате контейнера за прах от системата за отделяне на прах, не въртете кръглия му бутон. В противен случай може да вдихате прах.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента, когато завъртате кръглия бутон върху контейнера за прах. Завъртането на кръглия бутон, докато инструментът работи, може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.

Чрез изтупване на праха от филтъра в контейнера за прах можете да запазите ефективността на вакуума и да намалите честотата на изхвърляне на праха.

Завъртете кръглия бутон върху контейнера за прах три пъти след събиране на всеки 50 000 мм³ прах или когато усетите, че ефективността на вакуума намалява.

ЗАБЕЛЕЖКА: 50 000 мм³ прах са еквивалентни на пробиване на 10 отвора с ø10 мм и дълбочина 65 мм.

- **Фиг.38:** 1. Контейнер за прах 2. Кръгъл бутон

Изхвърляне на праха

Допълнителна принадлежност

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършите някакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: При изхвърляне на праха носете маска за прах.

⚠ВНИМАНИЕ: Изпразвайте контейнера за прах редовно, преди да се напълни. В противен случай ефективността на прахоуловителя ще се намали и ще доведе до вдихане на прах.

⚠ВНИМАНИЕ: Ефективността на прахоуловителя намалява при запушване на филтъра в контейнера за прах. Сменете филтъра с нов след около 200 напълвания с прах. В противен случай може да вдихате прах.

1. Извадете контейнера за прах, докато натискате фиксираща лост.

- **Фиг.39:** 1. Фиксиращ лост

2. Повдигнете леко навън заключващото езиче и отворете капака на контейнера за прах.

- **Фиг.40:** 1. Капак на контейнера за прах
2. Заключващо езиче

3. Изхвърлете праха и след това почистете филтъра.

- **Фиг.41**

БЕЛЕЖКА: Когато почиствате филтъра, докоснете внимателно корпуса му с ръка, за да отстраните праха. Не докосвайте филтъра директно, нито с четка или други предмети и не го продухвайте със сгъстен въздух. Това може да повреди филтъра.

Ръчна помпа за продухване

Допълнителна принадлежност

След пробиване на отвора използвайте ръчна помпа за продухване, за да почистите праха от отвора.

► Фиг.42

Използване на капачка за прах (комплект)

Допълнителна принадлежност

Поставете капачката за прах (комплект) към тавана, докато работите с инструмента.

► Фиг.43

БЕЛЕЖКА: Не използвайте капачката за прах (комплект), когато пробивате в метал или подобни материали. Те могат да повредят капачката за прах (комплект) поради нагряването, предизвикано от частиците от метал или подобни материали.

БЕЛЕЖКА: Не монтирайте и не махайте капачката за прах (комплект) при поставено в инструмента свредло. Това може да повреди капачката за прах (комплект) и да доведе до пропускане на прах.

ФУНКЦИЯ ЗА БЕЗЖИЧНО АКТИВИРАНЕ

Какво можете да правите с функцията за безжично активиране

Функцията за безжично активиране дава възможност за чиста и удобна работа. Чрез свързване на поддържана прахосмукачка към инструмента Вие можете да реализирате автоматично включване на същата заедно със задействането на превключвателя на инструмента.

► Фиг.44

За да използвате функцията за безжично активиране, подгответе следните елементи:

- Безжично устройство (допълнителна принадлежност)
- Прахосмукачка, която поддържа функцията за безжично активиране

Прегледът на настройката на функцията за безжично активиране може да се види по-долу.

Вижте всеки от разделите за подробности относно процедурите.

1. Монтиране на безжичното устройство
2. Регистриране на инструмента за прахосмукачка
3. Стартиране на функцията за безжично активиране

Монтиране на безжичното устройство

Допълнителни аксесоари

⚠ВНИМАНИЕ: Когато монтирате безжичното устройство, поставете инструмента върху плоска и стабилна повърхност.

БЕЛЕЖКА: Преди да монтирате безжичното устройство на инструмента, почистете праха и замърсяванията. Ако в гнездото на безжичното устройство влязат прах или замърсявания, това може да доведе до неизправност.

БЕЛЕЖКА: За да предотвратите неизправност в следствие на статично електричество, докоснете материал за разреждане на статично електричество, като например метална част на инструмента, преди да вземете безжичното устройство.

БЕЛЕЖКА: Когато монтирате безжичното устройство, винаги се грижете за това безжичното устройство да се вкарва в правилната посока и капакът да бъде напълно затворен.

1. Отворете капака на инструмента, както е показано на фигурата.

► Фиг.45: 1. Капак

2. Вкарайте безжичното устройство в гнездото и затворете капака.

Когато вкарвате безжичното устройство, подравнете изпъкналите му части с прорезите в гнездото.

► Фиг.46: 1. Безжично устройство 2. Изпъкнала част 3. Капак 4. Част с прорези

Когато махате безжичното устройство, отворете капака бавно. Кукиите на гърба на капака ще повдигнат безжичното устройство, когато повдигате капака.

► Фиг.47: 1. Безжично устройство 2. Кука 3. Капак

След като махнете безжичното устройство, го дръжте в кутията, в която е доставено, или в контейнер без статично електричество.

БЕЛЕЖКА: Когато изваждате безжичното устройство, винаги използвайте кукиите на гърба на капака. Ако кукиите не захванат безжичното устройство, затворете капака докрай и го отворете отново бавно.

Регистриране на инструмента за прахосмукачката

ЗАБЕЛЕЖКА: За регистриране на инструмента е необходима прахосмукачка Makita, която поддържа функцията за безжично активиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да започнете регистрирането на инструмента, завършете монтажа на безжичното устройство към инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на регистрирането на инструмент не натискайте пусковия прекъсвач и не включвайте ключа на захранването на прахосмукачката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прахосмукачката.

Ако желаете да включвате прахосмукачката със задействането на превключвателя на инструмента, завършете регистрирането на инструмента преди това.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.
2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО).

► **Фиг.48:** 1. Превключвател за режим на готовност

3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 3 секунди, докато лампата за безжичното активиране започне да мига в зелено. След това по същия начин натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.

► **Фиг.49:** 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

Ако прахосмукачката и инструментът са свързани успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в зелено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в зелено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в зелено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато извършвате две или повече регистрирания на инструменти за една прахосмукачка, завършвайте същите едно по едно.

Стартиране на функцията за безжично активиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Завършете регистрирането на прахосмукачката, преди да активирате безжичната връзка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте също ръководството за експлоатация на прахосмукачката.

След регистрирането на инструмент към прахосмукачката тя ще се включва автоматично при задействането на превключвателя на инструмента.

1. Монтирайте безжичното устройство на инструмента.
2. Свържете маркуча на прахосмукачката с инструмента.

► **Фиг.50**

3. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО).

► **Фиг.51:** 1. Превключвател за режим на готовност

4. Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента. Лампата за безжичното активиране ще мига в синьо.

► **Фиг.52:** 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

5. Включете инструмента. Проверете дали прахосмукачката работи, докато инструментът работи.

За да спрете безжичното активиране на прахосмукачката, натиснете бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампата за безжичното активиране ще спре да мига в синьо, когато не се работи в продължение на 2 часа. В този случай поставете превключвателя за режим на готовност на прахосмукачката в положение „АУТО“ (АВТОМАТИЧНО) и натиснете отново бутона за безжично активиране на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прахосмукачката се включва/изключва със закъснение. Има известно закъснение, когато прахосмукачката установява задействане на превключвателя на инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Разстоянието на предаване на безжичното устройство може да варира в зависимост от местоположението и околните условия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато два или повече инструмента са регистрирани на една прахосмукачка, тогава прахосмукачката може да започне да работи дори да не сте включили вашия инструмент, тъй като друг потребител използва функцията за безжично активиране.

Описание на състоянието на лампата за безжичното активиране

► **Фиг.53:** 1. Лампа за безжичното активиране

Лампата за безжичното активиране показва състоянието на функцията за безжично активиране. Значението на състоянието на лампата можете да видите в таблицата по-долу.

Състояние	Лампа за безжичното активиране				Описание
	Цвят	 Вкл.	 Мига	Продължителност	
Готовност	Синьо			2 часа	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно. Лампата ще се изключи автоматично, когато не се извършва операция в продължение на 2 часа.
				Когато инструментът работи.	Активирането на безжичната връзка на прахосмукачката е достъпно и инструментът работи.
Регистриране на инструмента	Зелено			20 секунди	Готовност за регистриране на инструмента. Изчакване за регистриране на прахосмукачката.
				2 секунди	Регистрирането на инструмента е завършено. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Отмяна на регистриране на инструмента	Червено			20 секунди	Готовност за отмяна на регистрирането на инструмента. Изчакване на отмяната на регистрирането на инструмента.
				2 секунди	Отмяната на регистрирането на инструмента е завършена. Лампата за безжичното активиране ще започне да мига в синьо.
Други	Червено			3 секунди	Попада се захранване към безжичното устройство и се включва функцията за безжично активиране.
	Изкл.	—		—	Безжичното активиране на прахосмукачката е спряно.

Отмяна на регистрирането на инструмента за прахосмукачката

Когато отменят регистрирането на инструмента за прахосмукачката, изпълнете следващата процедура.

1. Поставете батериите в прахосмукачката и инструмента.
 2. Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
- **Фиг.54:** 1. Превключвател за режим на готовност
3. Натиснете бутона за безжично активиране на прахосмукачката за 6 секунди. Лампата за безжичното активиране мига в зелено и след това става

червена. След това натиснете по същия начин бутона за безжично активиране на инструмента.

- **Фиг.55:** 1. Бутон за безжично активиране
2. Лампа за безжичното активиране

Ако отмяната е осъществена успешно, лампите за безжичното активиране ще светнат в червено за 2 секунди и ще започнат да мигат в синьо.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лампите за безжично активиране ще спрат да мигат в червено след 20 секунди. Натиснете бутона за безжично активиране на инструмента, когато лампата за безжично активиране на прахосмукачката мига. Ако лампата за безжично активиране не мига в червено, отново натиснете за кратко бутона за безжично активиране и го задръжте.

Откриване на неизправности на функцията за безжично активиране

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизирани сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Лампата за безжичното активиране не свети/мига.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране на инструмента.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Не е възможно успешно завършване на регистрирането/успешна отмяна на регистрирането на инструмент.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
	Неправилна работа	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Инструментът е отдалечен от прахосмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към прахосмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
	Преди да завършите регистриране/отмяната на регистрацията на инструмент; – прекъсвачът на инструмента е включен или; – бутонът на захранването на прахосмукачката е включен.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и изпълнете отново процедурата по регистриране/отмяна на регистрацията на инструмента.
	Процедурите за регистриране на инструмента или прахосмукачката не са завършени.	Извършете процедурите за регистриране на инструмента и на прахосмукачката по едно и също време.
	Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и прахосмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови печки.
Прахосмукачката не заработва едновременно с натискането на пусковия прекъсвач на инструмента.	Безжичното устройство не е монтирано в инструмента. Безжичното устройство е монтирано неправилно в инструмента.	Монтирайте правилно безжичното устройство.
	Клемата на безжичното устройство и/или гнездото са замърсени.	Внимателно забършете праха и замърсяванията върху клемата на безжичното устройство и почистете гнездото.
	Бутонът за безжично активиране на инструмента не е натиснат.	Натиснете за кратко бутона за безжично активиране и се уверете, че лампата за безжичното активиране мига в синьо.
	Превключвателят за режима на готовност на прахосмукачката не е поставен в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).	Поставете превключвателя за режима на готовност на прахосмукачката в положение „AUTO“ (АВТОМАТИЧНО).
	За прахосмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента.	Извършете отново регистриране на инструмента. Ако за прахосмукачката са регистрирани повече от 10 инструмента, най-рано регистрираният инструмент ще бъде елиминиран автоматично.
	Прахосмукачката е изтрила всички регистрирания на инструменти.	Извършете отново регистриране на инструмента.
	Няма захранване	Подайте захранване към инструмента и към прахосмукачката.
	Инструментът е отдалечен от прахосмукачката (извън диапазона на предаване).	Приближете инструмента към прахосмукачката. Максималното разстояние на предаване на сигнала е около 10 m, но може да варира в зависимост от условията.
	Радиосмущения от други уреди, генериращи силни радиовълни.	Дръжте инструмента и прахосмукачката далеч от уреди, като например Wi-Fi устройства и микровълнови печки.
Прахосмукачката работи, докато инструментът не работи.	Други потребители използват безжичното активиране на прахосмукачката.	Изключете бутона за безжично активиране на другите инструменти или анулирайте регистрирането на другите инструменти.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Смяна на филтъра на контейнера за прах

Допълнителна принадлежност

1. Извадете контейнера за прах, докато натискате фиксиращия лост.

► **Фиг.56:** 1. Фиксиращ лост

2. Повдигнете леко навън заключващото езиче и отворете капака на контейнера за прах.

► **Фиг.57:** 1. Капак на контейнера за прах
2. Заключващо езиче

3. Вкарайте плоска отвертка между корпуса на филтъра и капака на контейнера за прах, както е показано на фигурата. Натиснете навътре страничните стени на корпуса на филтъра и го повдигнете нагоре с помощта на плоската отвертка.

► **Фиг.58:** 1. Плоска отвертка 2. Корпус на филтър
3. Капак на контейнера за прах

4. Избултайте филтъра извън корпуса му, както е показано на фигурата.

► **Фиг.59:** 1. Филтър 2. Корпус на филтър

5. Поставете нов филтър в корпуса на филтъра. Поставете корпуса на филтъра на място в контейнера за прах, като подравните издадената част на водача на корпуса на филтъра с канала на контейнера за прах.

► **Фиг.60:** 1. Издадена част на водача 2. Канал

6. Затворете капака на контейнера за прах и след това го сплобете отново към прахоуловителя.

Смяна на уплътнителната капачка

Допълнителна принадлежност

Сменяйте редовно уплътнителната капачка, тъй като, ако тя е износена или повредена, това може да повлияе върху смукателната мощност.

1. Вкарайте плоска отвертка с вертикално обърнати плоски части в един от отворите за освобождаване, разположени отстрани на главата на дюзата. Наклонете плоската отвертка под ъгъл, така че да стиснете и да извадите кубичната кука на уплътнителната капачка от монолитното гнездо.

След това отлепете гумените ръбове на уплътнителната капачка от бортовете на отвора на главата на дюзата.

► **Фиг.61:** 1. Уплътнителна капачка 2. Кубична кука
3. Отвор за освобождаване 4. Глава на дюзата

2. Поставете една от кубичните куки на обновена уплътнителна капачка в монолитното гнездо на главата на дюзата така, че вдлъбнатата повърхност на уплътнителната капачка да е обърната напред.

► **Фиг.62:** 1. Кубични куки 2. Гнездо
3. Уплътнителна капачка 4. Вдлъбната повърхност

3. Докато връщате на място уплътнителната капачка, поставете другата кука в гнездото от противоположната страна на главата на дюзата така, че да приляга добре към главата на дюзата.

► **Фиг.63:** 1. Уплътнителна капачка 2. Кубична кука
3. Гнездо 4. Глава на дюзата 5. Бортове

4. Поставете внимателно гумените краища на уплътнителната капачка върху бортовете на отвора на главата на дюзата отдолу нагоре.

► **Фиг.64:** 1. Гумени краища 2. Уплътнителна капачка 3. Глава на дюзата

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Свъредла с карбидна вложка на върха (накрайници с карбидна вложка на върха SDS-Plus)
- Накрайник за ядрово сондиране
- Шило
- Диамантен крайник за ядрово сондиране
- Секач
- Широко длето
- Длето за канали
- Комплект патронник за пробиване (адаптер на патронник/патронник за пробиване)
- Грес за крайника
- Ограничител за дълбочина
- Ръчна помпа за продухване
- Капачка за прах
- Капачка за прах (комплект)
- Комплект куки
- Комплект контейнери за прах
- Филтърен комплект
- Съединителна част

- Система за отделяне на пра
- Безжично устройство
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		HR007G
Kapaciteti	Beton	28 mm
	Kruna	54 mm
	Dijamantna kruna (suhi tip)	65 mm
	Čelik	13 mm
	Drvo	32 mm
Brzina bez opterećenja		0 - 980 min ⁻¹
Udarci po minuti		0 - 5.000 min ⁻¹
Nazivni napon		DC 36 V - 40 V
Ukupna dužina	uz BL4025	458 mm
	uz BL4040	473 mm
Neto težina		3,8 - 4,8 kg

Dodatni pribor

Model:		DX15
Usisne performanse		290 l/min
Radni hod		Do 190 mm
Odgovarajući nastavak za bušenje		Do 260 mm
Neto težina		1,3 kg

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F * : preporučena baterija
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Preporučeni izvor napajanja spojen kabelom

Prijenosno napajanje	PDC01 / PDC1200
----------------------	-----------------

- Prethodno navedeni izvori napajanja spojeni kabelom možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.
- Prije upotrebe izvora napajanja spojenog kabelom pročitajte upute i znakove opreza koji se na njima nalaze.

Namjena

Alat je namijenjen udarnom bušenju i bušenju cigle, betona i kamena te klesanju.
Pogodan je i za bezudarno bušenje drva, metala, keramike i plastike.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-6:

Model HR007G

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 94 dB (A)
Razina snage zvuka (L_{WA}) : 102 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB (A)

Model HR007G s DX15

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 96 dB (A)
Razina snage zvuka (L_{WA}) : 104 dB (A)
Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

U sljedećoj tablici prikazana je ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbroj) izračunata u skladu s važećom normom:

Način rada	Emisija vibracija	Nesigurnost (K)	Važeća norma / uvjet ispitivanja
Udarno bušenje betona ($a_{H, HD}$)	10,4 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6
Udarno bušenje betona s DX15 ($a_{H, HD}$)	8,1 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6
Diljetanje ($a_{H, CHeq}$)	9,7 m/s ²	1,5 m/s ²	EN62841-2-6

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepodržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat” u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BEŽIČNU UDARNU BUŠILICU

Sigurnosne upute za sve radnje

- Nosite zaštitu za uši.** Izloženost buci može dovesti do gubitka sluha.
- Koristite pomoćnu ručku(e) ako je isporučena s alatom.** Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede.
- Držite električni alat za izolirane rukohvatne površine kao izvodite radnju pri kojoj rezni dodatak može doći u dodir sa skrivenim vodičima.** Rezni dodatak koji dođe u doticaj s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog alata i rukovatelji može pretrpjeti strujni udar.

Sigurnosne upute pri upotrebi dugačkih nastavaka za bušenje s udarnim bušilicama

- Uvijek počnite bušiti na manjoj brzini tako da je vrh nastavka u kontaktu s izratkom.** Ako se može slobodno okretati bez kontakta s izratkom, nastavak se pri većim brzinama može saviti, što će rezultirati ozljedama.
- Primijenite pritisak samo na putanji nastavka i nemojte primjenjivati dodatni pritisak.** Nastavci se mogu saviti, što može dovesti do pucanja ili gubitka kontrole i rezultirati ozljedama.

Dodatna sigurnosna upozorenja

- Nosite tvrdo pokrivalo za glavu (zaštitna kaciga), zaštitne naočale i/ili štitnik za lice.** Obične ili sunčane naočale NISU zaštitne naočale. Također se preporučuje da nosite masku za prašinu i debelo podstavljene rukavice.
- Prije rada obavezno učvrstite nastavak na njegovo mjesto.**
- Pri normalnom radu alat proizvodi vibracije.** Vijci se mogu lako otpustiti, što može uzrokovati kvar ili nezgode. Pažljivo provjerite zategnutost vijaka prije rada.
- U hladnim vremenskim uvjetima ili kada se alat ne upotrebljava duže vrijeme, pustite da se neko vrijeme zagrijava u radu bez opterećenja.** Tako će popustiti i mazivo. Bez pravilnog

- zagrijavanja udarno bušenje teško se izvodi.
- Uvijek stojte na čvrstom uporištu. Pazite da nitko ne stoji ispod vas kad koristite uređaj na visini.
 - Alat držite čvrsto, objema rukama.
 - Držite ruke dalje od dijelova koji se kreću.
 - Ne ostavljajte alat da radi. Alatom radite isključivo držeći ga u ruci.
 - Dok je alat u radu, ne usmjeravajte ga prema osobama u blizini. Nastavak bi mogao izletjeti i nekoga ozbiljno ozlijediti.
 - Ne dodirujte nastavak, dijelove u blizini nastavka ili izradak neposredno nakon rada; mogu biti izuzetno vrući i opeći vam kožu.
 - Neki materijal sadrži kemikalije koje mogu biti toksične. Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.
 - Prije dodavanja alata drugoj osobi obavezno provjerite jeste li isključili alat te izvadili baterijski uložak i nastavak.
 - Prije rada provjerite da u radnom području nema ukopanih objekata kao što su električne, vodovodne ili plinske instalacije. U suprotnom bi ih nastavak za bušenje mogao dodirnuti i time izazvati strujni udar, curenje vode ili curenje plina.
 - Ne ostavljajte alat da radi bez opterećenja ako nije potrebno.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

- Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
- Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak. To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
- Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi. Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
- Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
- Nemojte kratko spajati bateriju:
 - Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
 - Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.
 - Ne izlažite bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj bateriju može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.

- Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).
- Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u vatri.
- Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom. Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
- Ne koristite oštećene baterije.
- Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavljaju npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
- Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
- Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
- Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
- Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
- Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
- Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uložka. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
- Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini visokonaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uložka.
- Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg

vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

Važne sigurnosne upute za bežičnu jedinicu

1. Nemojte rastavljati ili izmjenjivati bežičnu jedinicu.
2. Držite bežičnu jedinicu podalje od male djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć.
3. Bežičnu jedinicu upotrebljavajte samo s alatima Makita.
4. Ne izlažite bežičnu jedinicu kiši ni vlazi.
5. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima temperatura premašuje 50 °C.
6. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze medicinski instrumenti, npr. ako su u blizini pejsmejkeri.
7. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu na mjestima na kojima se nalaze automatski uređaji. Ako automatski uređaji rade, može doći do kvara ili poremećaja.
8. Nemojte upravljati bežičnom jedinicom na mjestima s visokom temperaturom ili na mjestima gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.
9. Bežična jedinica može proizvesti elektromagnetska polja (EMP), ali ona nisu štetna za korisnika.
10. Bežična je jedinica precizan instrument. Pazite da vam bežična jedinica ne ispadne ili da je ne udarite.
11. Izbjegavajte dodirivati priključak bežične jedinice golim rukama ili metalnim predmetima.
12. Uvijek uklonite bateriju iz proizvoda pri umetanju bežične jedinice.
13. Kad otvarate poklopac utora, izbjegavajte mjesta na kojima može doći do ulaska prašine i vode u utor. Uvijek održavajte ulaz utora čistim.
14. Uvijek umetnite bežičnu jedinicu u ispravnom smjeru.
15. Nemojte pritiskati gumb za aktivaciju bežične jedinice prejakom i/ili ga pritiskati predmetom koji ima oštar rub.
16. Uvijek zatvorite poklopac utora prilikom rada.
17. Nemojte uklanjati bežičnu jedinicu iz utora dok je aktivno napajanje alata. U protivnom može doći do kvara bežične jedinice.

18. Nemojte uklanjati naljepnicu s bežične jedinice.
19. Nemojte stavljati bilo kakve naljepnice na bežičnu jedinicu.
20. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu gdje može doći do statičkog elektriciteta ili električnog šuma.
21. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na mjestu izloženom velikoj toplini, primjerice na sjedalu u automobilu izloženom suncu.
22. Nemojte ostavljati bežičnu jedinicu na prašnjavom mjestu ili na mjestu gdje može nastati korozivni plin.
23. Iznenadna promjena temperature može izazvati rošenje bežične jedinice. Nemojte upotrebljavati bežičnu jedinicu dok se potpuno ne osuši.
24. Prilikom čišćenja bežične jedinice nježno je obrišite suhom i mekanom krpom. Nemojte upotrebljavati benzin, razrjeđivač, provodljivu mast ili slično.
25. Bežičnu jedinicu pohranite u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.
26. Nemojte umetati bilo kakve uređaje osim bežične jedinice Makita u utor na alatu.
27. Nemojte upotrebljavati alat ako je poklopac utora oštećen. Voda, prašina i prljavština mogu prodrijeti u utor i prouzročiti kvar.
28. Nemojte povlačiti i/ili izvijati poklopac utora više nego što je potrebno. Vratite poklopac ako spadne s alata.
29. Zamijenite poklopac utora ako ga izgubite ili oštetite.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam skliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

► **Sl.1:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

⚠️ OPREZ: Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠️ OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **Sl.2:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora				Preostali kapacitet
				
				75 % do 100 %
				50 % do 75 %
				25 % do 50 %
				0 % do 25 %
				Napunite bateriju.
				Baterija je možda neispravna.
				

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperiće dok radi sustav za zaštitu baterije.

Sustav zaštite alata/baterije

Ovaj alat sadrži sustav zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat automatski prestaje raditi ako se alat ili baterija nađu u nekom od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kad baterija radi na način uslijed kojega troši neuobičajeno puno struje, alat će se automatski zaustaviti bez ikakve signalizacije. U tom slučaju isključite alat i prekinite radnje koje su izazvale preopterećenje alata. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Zaštita od pregrijavanja

Kad se alat ili baterija pregriju, automatski se zaustavlja. U tom slučaju ostavite alat i bateriju da se ohlade prije ponovnog uključivanja alata.

NAPOMENA: Kad se alat pregrije, žaruljica treperi.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Ako kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju izvadite baterijski uložak iz alata i napunite ga.

Zaštita od ostalih uzroka

Sustav zaštite napravljen je i za ostale uzroke koji bi mogli oštetiti alat i omogućuje automatsko zaustavljanje alata. Poduzmite sve sljedeće korake da biste otklonili uzroke kada je alat privremeno zaustavljen ili prestao s radom.

1. Provjerite jesu li svi prekidači u isključenom položaju, a zatim ponovno uključite alat za ponovno pokretanje.
2. Napunite jednu ili više baterija ili ih zamijenite napunjenim baterijama.
3. Pustite da se alat i jedna ili više baterija ohlade.

Ako obnavljanje sustava zaštite nije dovelo do poboljšanja, obratite se lokalnom servisnom centru tvrtke Makita.

Uključivanje i isključivanje

⚠️ UPOZORENJE: Prije umetanja baterije u alat provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

► **Sl.3:** 1. Uključno/isključna sklopka

Za pokretanja alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina alata povećava se povećanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku.

Uključuje se prednja žaruljica

► **Sl.4:** 1. Žaruljica

⚠️ OPREZ: Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.

Povucite uključno/isključnu sklopku da bi se uključila žaruljica. Žaruljica ostaje uključena dok god se povlači uključno/isključna sklopka. Žaruljica se isključuje otprilike 10 sekundi nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke.

⚠️ OPREZ: Ako se žaruljica isključi nakon što je treperila nekoliko sekundi, tehnologija aktivnog povratnog očitavanja ne radi ispravno. Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu Makita.

NAPOMENA: Suhom krpom obrišite prijavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebete leću žaruljice jer to može smanjiti osvijetljenje.

NAPOMENA: Prednja svjetiljka ne može se upotrebljavati dok je sustav za sakupljanje prašine (neobavezan dodatni pribor) instaliran u alat.

Rad prekidača za promjenu smjera

► **Sl.5:** 1. Ručica prekidača za promjenu smjera

⚠OPREZ: Uvijek provjerite smjer vrtnje prije rada.

⚠OPREZ: Koristite prekidač za promjenu smjera tek kad se alat do kraja zaustavi. Promjena smjera vrtnje prije zaustavljanja može oštetiti alat.

⚠OPREZ: Kad alat ne radi, uvijek postavite ručicu prekidača za promjenu smjera vrtnje u neutralan položaj.

Ovaj alat ima prekidač za promjenu smjera vrtnje. Otpustite prekidač za promjenu smjera iz strane A za zakretanje u smjeru kazaljke na satu ili iz strane B u smjeru suprotnom kazaljci na satu. Kad je prekidač za promjenu smjera u neutralnom položaju, povlačenje uključno/isključne sklopke nije moguće.

Odabir načina rada

NAPOMENA: Nemojte okretati gumb za promjenu načina rada dok alat radi. U suprotnom, alat će se oštetiti.

NAPOMENA: Da bi se izbjeglo brzo trošenje mehanizma za promjenu načina rada, uvijek postavite gumb za promjenu načina rada u jedan od tri položaja.

Rotacija s udarnim bušenjem

Za bušenje u betonu, zidovima itd. okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol  dok pritišćete gumb na kotačiću. Upotrebjavajte nastavak s vrhom od volframovog karbida (dodatni pribor).

► **Sl.6:** 1. Rotacija s udarnim bušenjem 2. Gumb za promjenu načina rada 3. Gumb za otpuštanje

Samo rotacija

Za bušenje drva, metala ili plastičnih materijala okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol  dok pritišćete gumb na kotačiću. Upotrebjavajte spiralni nastavak ili nastavak za drvo.

► **Sl.7:** 1. Samo rotacija

Samo udarno bušenje

Za otkidanje, struganje ili bušenje okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol  dok pritišćete gumb na kotačiću. Upotrebjavajte špicu, željezno dljeto ili dljeto za struganje itd.

► **Sl.8:** 1. Samo udarno bušenje

Kuka

Dodatni pribor

⚠OPREZ: Prilikom vješanja alata o kuku uvijek izvadite bateriju.

⚠OPREZ: Nikad ne vješajte alat na povišenom mjestu ili potencijalno nestabilnoj površini.

Kuka služi za privremeno vješanje alata.

Prije postavljanja kuke uklonite gumeni čep iz otvora za vijak u nosaču za montažu. Umetnite pločaste podloške

ispod nosača, a zatim zategnite kuku vijcima.

► **Sl.9:** 1. Gumeni čep 2. Nosač za montažu 3. Pločasti podloški 4. Kuka 5. Vijci

Da biste upotrebljavali, podignite krak kuke dok se ne učvrsti u otvorenom položaju.

Kada nije u upotrebi, uvijek zakrenite kuku tako da se učvrsti u zatvorenom položaju.

► **Sl.10:** 1. Kuka 2. Otvoren položaj 3. Zatvoren položaj

► **Sl.11**

Spajanje uzice (sigurnosne uzice) na kuku

⚠OPREZ: Nemojte upotrebljavati oštećenu kuku i vijke. Prije upotrebe uvijek provjerite postoje li oštećenja, pukotine ili iskrivljenja i provjerite jesu li vijci zategnuti.

⚠OPREZ: Provjerite je li kuka sigurno postavljena s vijcima.

⚠OPREZ: Nemojte postavljati ili uklanjati dodatni pribor dok vješate alat. Alat može pasti ako vijci nisu zategnuti.

⚠OPREZ: Uvijek upotrijebite karabiner sa zaključavanjem (višestupanjski i s vijčanim otvorom) i provjerite jeste li uzicu (sigurnosnu uzicu) pričvrstili na dio kuke s dvostrukom petljom. Neispravno pričvršćivanje može dovesti do padanje alata s kuke i prouzročiti tjelesne ozljede.

Kuka se upotrebljava i za spajanje uzice (sigurnosna uzica). Uzicu (sigurnosna uzica) svakako spojite na dio kuke s dvostrukom petljom.

► **Sl.12:** 1. Dio kuke s dvostrukom petljom 2. Uzica (sigurnosna uzica) 3. Karabiner sa zaključavanjem (višestupanjski i s vijčanim otvorom)

Sigurnosna upozorenja o spajanju uzice (sigurnosne uzice) na kuku

⚠Sigurnosna upozorenja specifična za upotrebu na visini

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.

Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

1. Uvijek održavajte alat pričvršćenim prilikom rada na visini. Maksimalna duljina uzice iznosi 2 m. Maksimalna dopuštena visina pada uzice (sigurnosne uzice) ne smije prelaziti 2 m.
2. Upotrebjavajte samo s uzicama prikladnim za ovu vrstu alata koje su namijenjene za težinu od najmanje 8,0 kg.
3. Nemojte pričvršćivati uzicu alata na bilo koji dio tijela ili na pokretne komponente. Pričvrstite uzicu alata na stabilnu strukturu koja može izdržati sile u slučaju pada alata.
4. Pazite da uzica bude ispravno osigurana na svaki kraj prije upotrebe.
5. Pregledajte postoje li oštećenja na alatu i uzici prije svake upotrebe te rade li ispravno (uključujući tkaninu i šavove). Nemojte koristiti u

- slučaju oštećenja ili neispravnog rada.
6. Nemojte motati uzicu oko alata i pazite da ne dođe u dodir s oštrim ili neravnim rubovima.
 7. Pričvrstite drugi kraj uzice izvan radnog područja tako da alat bude dobro pričvršćen u slučaju pada.
 8. Pričvrstite uzicu tako da alat u tom slučaju ne može pasti na rukovatelja. Ispušteni alat njihov će se na uzici, što može dovesti do ozljeđivanja ili gubitka ravnoteže.
 9. Nemojte koristiti alat u blizini pokretnih dijelova ili radnih dijelova postrojenja. U protivnom može doći do opasnosti od loma ili zapetljanja.
 10. Nemojte nositi alat držeći ga za pričvrсни uređaj ili uzicu.
 11. Alat prenosite između ruku samo kad dok održavate odgovarajuću ravnotežu.
 12. Nemojte pričvršćivati uzice na alat tako da ometaju rad sklopki ili blokade sklopke (ako je isporučena).
 13. Pazite da se ne zapetljate u uzicu.
 14. Držite uzicu podalje od područja bušenja alata.
 15. Upotrijebite karabiner sa zaključavanjem (višestupanjski i s vijčanim otvorom). Nemojte upotrebljavati jednostupanjske karabiniere s oprugom.
 16. U slučaju ispuštanja alata, alat treba označiti i ukloniti iz upotrebe, a zatim poslati na pregled u tvornicu Makita ili ovlašteni servisni centar.

Graničnik okretnog momenta

NAPOMENA: Čim se graničnik okretnog momenta aktivira, odmah isključite alat. To će spriječiti prerano trošenje alata.

NAPOMENA: Nastavci poput pile s rupom koji se lako zaglave ili priključite u rupi nisu pogodni za upotrebu s ovim alatom. To je zato jer izazivaju prečestu aktivaciju graničnika okretnog momenta.

Graničnik okretnog momenta aktivira se kada se postigne određena razina okretnog momenta. Motor se odvaja od izlaznog vratila. Kada se to dogodi, nastavak će se prestati okretati.

Elektroničke funkcije

Alat je opremljen elektroničkim funkcijama za lakši rad.

- Električna kočnica
Ovaj alat opremljen je električnom kočnicom. Ako alat opetovano ne uspijeva brzo prekinuti rad nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke, odnesite alat u servisni centar Makita.
- Konstantna kontrola brzine
Funkcija upravljanja brzinom omogućuje stalnu brzinu okretanja bez obzira na opterećenje.
- Tehnologija aktivnog povratnog očitavanja
Ako se motor zakrene pri unaprijed zadanoj brzini rada, motor se prinudno zaustavlja kako bi se smanjilo opterećenje zgloba.

NAPOMENA: Funkcija ne radi ako ubrzanje ne dosegne unaprijed zadanu vrijednost u trenutku zakretanja alata.

NAPOMENA: Ako se nastavak zakrene pri unaprijed određenom ubrzanju tijekom otkidanja, struganja ili rušenja, motor se prisilno zaustavlja. U tom slučaju otpustite uključno/isključnu sklopku, a zatim je ponovno povucite za pokretanje alata.

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Bočna ručka (dodatna ručka)

⚠OPREZ: Za siguran rad uvijek upotrebljavajte bočnu ručku.

⚠OPREZ: Nakon postavljanja ili podešavanja bočne ručke provjerite je li čvrsto pričvršćena s izbočinama aktiviranim udubinama za pozicioniranje na kućištu uređaja.

Za postavljanje bočne ručke slijedite korake u nastavku.

1. Otpustite plosnati vijak na bočnoj ručki. Zatim postavite bočnu ručku preko vrata kućišta na kućištu uređaja.
- ▶ **SI.13:** 1. Bočna ručka 2. Plosnati vijak 3. Vrat kućišta na kućištu uređaja 4. Izbočina 5. Udubina za pozicioniranje

Prsten za pričvršćivanje može se povećati pritiskom na plosnati vijak prema dolje kako bi jednostavno i čvrsto sjeo preko vrata kućišta na kućištu uređaja.

- ▶ **SI.14:** 1. Plosnati vijak 2. Prsten za pričvršćivanje

2. Zategnite plosnati vijak da biste namjestili ruko-hvat na željeni položaj.

Podmazivanje

Dodatni pribor

Na usadni kraj nastavka za bušenje unaprijed nanesite malu količinu maziva (približno 0,5 - 1 g). To podmazivanje brzostezne glave osigurava lakši rad i duži vijek trajanja alata.

Postavljanje i uklanjanje nastavka za bušenje

Prije postavljanja nastavka za bušenje očistite usadni kraj nastavka za bušenje i nanesite mazivo.

- ▶ **SI.15:** 1. Usadni kraj 2. Podmazivanje

Postavite kraj držača nastavka za bušenje u nastavak i umetnite ga u nastavak dok ručno okrećete nastavak za bušenje kako bi kraj nastavka sjeo u utor i bio u potpunosti aktiviran.

Nakon postavljanja nastavka za bušenje povucite ga natrag kako biste provjerili nalazi li se na mjestu.

- ▶ **SI.16:** 1. Nastavak za bušenje 2. Brzostezna glava

Da biste uklonili nastavak za bušenje, gurnite poklopac brzostezne glave do kraja prema dolje i izvucite nastavak za bušenje.

- **Sl.17:** 1. Nastavak za bušenje 2. Poklopac brzostezne glave

Kut dljetu (za otkidanje, struganje ili rušenje)

Dljetu se može pričvrstiti pod željenim kutom. Promijenite kotačić za promjenu načina rada na simbol O, a zatim okrenite dljetu u željeni kut.

- **Sl.18:** 1. Gumb za promjenu načina rada 2. Simbol O

Promijenite gumb za promjenu načina rada na simbol T. Ručno okrenite dljetu kako bi čvrsto sjeo na mjesto.

Graničnik dubine

Graničnik dubine prikladan je za bušenje otvora ujednačene dubine.

Pritisnite i držite gumb za blokadu te umetnite graničnik dubine u šesterokutni otvor. Provjerite je li nazubljena strana graničnika dubine okrenuta prema nazubljenoj oznaci na šesterokutnom otvoru.

- **Sl.19:** 1. Graničnik dubine 2. Gumb za blokadu 3. Šesterokutni otvor 4. Nazubljena strana 5. Nazubljena oznaka

Prilagodite graničnik dubine tako da pritisnete gumb za blokadu te istodobno pomičete graničnik dubine naprijed-natrag. Nakon namještanja graničnika otpustite gumb za blokadu kako biste učvrstili graničnik dubine.

NAPOMENA: Pazite da graničnik dubine ne dodiruje glavno kućište alata prilikom pričvršćivanja.

Sustav za sakupljanje prašine

Dodatni pribor

Ugradnja

1. Pomaknite čep za otvor za zrak iz kućišta motora dok podižete jezičac za zaključavanje u otključani položaj.

- **Sl.20:** 1. Čep za otvor za zrak 2. Jezičac za zaključavanje

2. Montirajte alat na sustav za sakupljanje prašine tako da pomičete utor vodilice na donjoj površini kućišta uređaja preko vodilica na gornjoj površini sustava za sakupljanje prašine dok ne sjedne na mjesto uz zvuk klika.

- **Sl.21:** 1. Utori vodilice 2. Vodilice 3. Sustav za sakupljanje prašine

Skidanje

1. Demontirajte alat sa sustava za sakupljanje prašine tako da pomičete alat dok istodobno pritišćete gumb za deblokadu na sustavu za sakupljanje prašine.

- **Sl.22:** 1. Sustav za sakupljanje prašine 2. Gumb za deblokadu

2. Pomaknite čep za otvor za zrak duž utora vodilice na kućištu uređaja dok ne sjedne na mjesto uz zvuk

klika.

- **Sl.23:** 1. Čep za otvor za zrak 2. Utori vodilice

NAPOMENA: Obavezno postavite čep za otvor za zrak preko otvora za zrak i odvojite sustav za sakupljanje prašine s alata. Učinkovitost alata može se narušiti ako se njime upravlja bez čepa za otvor za zrak.

Prilagodba položaja mlaznice sustava za sakupljanje prašine

Pomaknite prema unutra i prema van vodilicu mlaznice dok pritišćete gumb za podešavanje vodilice, a zatim otpustite gumb točno na mjestu gdje vrh nastavka za bušenje sjeda iza prednje površine mlaznice.

- **Sl.24:** 1. Vodilica 2. Gumb za prilagodbu vodilice 3. Vrh nastavka za bušenje 4. Prednja površina mlaznice

NAPOMENA: Prije podešavanja položaja mlaznice pritisnite gumb za podešavanje vodilice da biste otpustili napetost vodilice mlaznice i oslobodili je u potpuno proširen položaj.

Prilagođavanje dubine bušenja

Dubina bušenja može se prilagoditi promjenom dužina između gumba za podešavanje dubine i stražnjeg kraja vodilice mlaznice. Pritisnite i zadržite gumb za podešavanje dubine i pomaknite ga u željeni položaj.

- **Sl.25:** 1. Gumb za prilagodbu dubine 2. Vodilica mlaznice 3. Dubine bušenja

Pohrana

NAPOMENA: Kad neko vrijeme nisu u upotrebi, vodilice mlaznice potrebno je proširiti na približno 100 mm s potpuno skraćenog položaja. Ako to ne učinite, moglo bi doći do oštećenja crijeva za prašinu predmontiranog u vodilici mlaznice.

- **Sl.26:** 1. Gumb za prilagodbu vodilice 2. Otpirlike 100 mm

Čašica za prašinu

Dodatni pribor

Upotrijebite čašicu za prašinu kako prašina ne bi padala po alatu i vama dok bušite rupe iznad glave. Pričvrstite čašicu za prašinu na nastavak kao što je prikazano na slici. Veličine nastavaka na koje se čašica za prašinu može postaviti su sljedeće.

Model	Promjer nastavka
Čašica za prašinu 5	6 mm - 14,5 mm
Čašica za prašinu 9	12 mm - 16 mm

- **Sl.27:** 1. Čašica za prašinu

Komplet čašica za prašinu

Dodatni pribor

⚠OPREZ: Prije postavljanja i deinstaliranja kompleta čašica za prašinu uklonite nastavak iz alata.

Ugradnja

Komplet čašica za prašinu postavite na vrat kućišta na kućištu uređaja alat tako da je simbol Δ na čašici za prašinu poravnat s utorom na kućištu. Zatim držite jedinicu za pričvršćivanje kompleta čašica za prašinu i gurnite je u kućište kako bi sjela.

► **SI.28:** 1. Komplet čašica za prašinu 2. Jedinica za pričvršćivanje 3. Simbol Δ 4. Utor

NAPOMENA: Ako priključujete usisavač s kompletom čašica za prašinu, uklonite poklopac za prašinu prije priključivanja.

► **SI.29:** 1. Poklopac za prašinu

Skidanje

Gurnite poklopac nastavka do kraja i izvucite nastavak van.

► **SI.30:** 1. Nastavak 2. Poklopac brzostezne glave

Držite jedinicu za pričvršćivanje na kompletu čašica za prašinu i odvojite je od alata.

► **SI.31:** 1. Jedinica za pričvršćivanje

NAPOMENA: Ako se čep skine s kompleta čašica za prašinu, vratite ga u originalni položaj.

1. Odvojite mjhove s jedinice za pričvršćivanje kompleta čašica za prašinu.

► **SI.32:** 1. Mjehovi 2. Jedinica za pričvršćivanje

2. Postavite čep natrag na svoje mjesto tako da ispisana strana bude okrenuta prema gore.

► **SI.33:** 1. Poklopac 2. Ispisana strana 3. Utori

4. Rubovi gornjeg otvora 5. Jedinica za pričvršćivanje

3. Provjerite sjedaju li utori oko čepa u rubove gornjeg otvora jedinice za pričvršćivanje.

► **SI.34**

RAD

⚠OPREZ: Tijekom rada uvijek se koristite bočnom ručkom (pomoćnom ručkom) i čvrsto držite alat za bočnu ručku i ručku sa sklopkom.

⚠OPREZ: Prije rada uvijek provjerite je li izradak učvršćen.

⚠OPREZ: Nemojte izvlačiti alat na silu čak i kad se nastavak zaglavi. Gubitak kontrole može uzrokovati ozljedu.

⚠OPREZ: Sustav za sakupljanje prašine namijenjen je samo za bušenje betona. Nemojte upotrebljavati sustav za sakupljanje prašine ako bušite u metalu ili drvu.

⚠OPREZ: Ako upotrebljavate alat sa sustavom za sakupljanje prašine, obavezno pričvrstite filter na sustav za sakupljanje prašine kako biste spriječili udisanje prašine.

⚠OPREZ: Prije upotrebe sustava za sakupljanje prašine provjerite da filter nije oštećen. U protivnom može doći do udisanja prašine.

⚠OPREZ: Sustav za sakupljanje prašine sakuplja nakupljenu prašinu značajnom brzinom, ali nije moguće sakupiti svu prašinu.

NAPOMENA: Ako alat kontinuirano radi pri niskoj brzini dugo vremena, motor će postati preopterećen, što će dovesti do kvara alata.

NAPOMENA: Nemojte upotrebljavati sustav za sakupljanje prašine za jezgreno bušenje ili klesanje.

NAPOMENA: Nemojte upotrebljavati sustav za sakupljanje prašine za bušenje u vlažnom betonu ili u vlažnim uvjetima. U protivnom može doći do kvara.

NAPOMENA: Ako je temperatura baterijskog uložaka niska, možda se neće moći postići maksimalni kapacitet alata. U tom slučaju, nakratko zagrijte baterijski uložak pomoću alata bez opterećenja kako biste postigli maksimalni kapacitet alata.

► **SI.35**

Rad udarnom bušilicom

⚠OPREZ: Na alat/nastavak djeluje jaka i iznenadna zavrtna sila u trenutku bušenja rupe ako rupa postane začepljena krhotinama i česticama ili ako dođe do kontakta s armaturnim žicama u betonu. Tijekom rada uvijek se koristite bočnom ručkom (pomoćnom ručkom) i čvrsto držite alat za bočnu ručku i ručku sa sklopkom. Ako to ne učinite, može doći do gubitka kontrole nad alatom i moguće su teške ozljede.

Okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol $\text{T}\Delta$. Postavite nastavak za bušenje na željeno mjesto za rupu, a zatim povucite uključno/isključnu sklopku. Primijenite silu potiska na dršku sa sklopkom (glavna drška) za radnu točnost i učinkovitost i držite bočnu ručku (pomoćna drška) kako biste održali ravnotežu alata.

Držite alat na mjestu i spriječite klizanje iz rupe.

Nemojte primjenjivati veći pritisak ako je rupa začepljena krhotinama ili česticama. Umjesto toga pokrenite alat u praznom hodu pa djelomično uklonite nastavak za bušenje iz rupe. Ponavljanjem ove radnje nekoliko puta rupa će se očistiti i normalno bušenje može se nastaviti.

NAPOMENA: Dok alat radi bez opterećenja, moguća su odstupanja u rotaciji nastavka za bušenje. Alat se automatski centrira tijekom rada. To ne utječe na preciznost bušenja.

Otkidanje/Struganje/Rušenje

Okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol . Alat držite čvrsto objema rukama. Uključite alat. Primijenite silu potiska na dršku sa sklopkom (glavna drška) za radnu točnost i učinkovitost i držite bočnu ručku (pomoćna drška) kako biste održali ravnotežu alata.

Većim pritiskom na alat nećete povećati učinkovitost.

► **Sl.36**

Bušenje drveta ili metala

▲OPREZ: Čvrsto držite alat i obratite posebnu pozornost kad nastavak za bušenje počne prolaziti kroz izradak. Pri bušenju rupe na alat/nastavak za bušenje utječe velika sila.

▲OPREZ: Nastavak za bušenje koji se zaglavi lako se može ukloniti postavljanjem prekidača u obrnuti smjer vrtnje da bi ga povukao van. No alat može naglo odskočiti unatrag ako ga ne držite čvrsto.

▲OPREZ: Izratke uvijek držite u škripcu ili sličnom uređaju.

NAPOMENA: Nikada ne upotrebljavajte način rada „rotacija s udarnim bušenjem“ kada je na alat montirana brzostezna glava. U protivnom, brzostezna glava može se oštetiti. Osim toga, brzostezna glava će ispasti kada promijenite smjer vrtnje alata.

NAPOMENA: Jače pritiskanje alata neće ubrzati bušenje. Štoviše, dodatni će pritisak samo oštetiti vrh vašeg nastavka za bušenje, smanjiti performanse alata i skratiti njegov radni vijek.

Okrenite gumb za promjenu načina rada na simbol .

Postavljanje kompleta brzostezne glave

Dodatni pribor

Pričvrstite adapter za ključ na brzosteznu glavu bez ključa na koju je moguće postaviti vijak veličine 1/2"-20, a zatim ih instalirajte na alat. Za pojedinosti o tome kako postaviti adapter u nastavak pogledajte upute o postavljanju nastavka za bušenje.

► **Sl.37:** 1. Brzostezna glava bez ključa 2. Adapter za ključ

Bušenje dijamanomnom krunom

NAPOMENA: Ako bušite dijamanomnom krunom u načinu rada „rotacija s udarnim bušenjem“, možete oštetiti nastavak s dijamanomnom krunom.

Kada bušite dijamanomnom krunom, uvijek postavite ručicu za promjenu načina rada u položaj  da biste

uključili funkciju „samo rotacija“.

Otresanje prašine s filtra

Dodatni pribor

▲OPREZ: Nemojte okretati regulator na kutiji za prašinu dok je uklanjate iz sustava za sakupljanje prašine. U protivnom može doći do udisanja prašine.

▲OPREZ: Uvijek isključite uređaj kad okrećete regulator na kutiji za prašinu. Okretanje regulatora dok je uređaj uključen može rezultirati gubitkom kontrole nad uređajem.

Otresanjem prašine s filtra unutar kutije za prašinu održava se učinkovitost usisavanja i smanjuje broj pražnjenja prašine u otpad.

Okrenite regulator na kutiji za prašinu tri puta nakon prikupljanja 50.000 mm³ prašine ili kada vam se učini da se učinkovitost usisavanja smanjila.

NAPOMENA: 50.000 mm³ ekvivalenata prašine za bušenje 10 rupa od ø10 mm i 65 mm dubine.

► **Sl.38:** 1. Kutija za prašinu 2. Regulator

Odlaganje prašine

Dodatni pribor

▲OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

▲OPREZ: Obavezno nosite masku za zaštitu od prašine prilikom odlaganja prašine u otpad.

▲OPREZ: Redovito praznite kutiju za prašinu prije nego što se potpuno napuni. U protivnom može doći do smanjenja sposobnosti prikupljanja prašine i udisanja prašine.

▲OPREZ: Sakupljanje prašine smanjuje se ako se začepi filter u kutiji za prašinu. Zamijenite filter novim nakon otprilike 200 punjenja. U protivnom može doći do udisanja prašine.

1. Uklonite kutiju za prašinu pritiskom na ručicu kutije za prašinu.

► **Sl.39:** 1. Poluga zatvarača

2. Podignite jezičac za zaključavanje prema van i otvorite poklopac kutije za prašinu.

► **Sl.40:** 1. Poklopac kutije za prašinu 2. Jezičac za zaključavanje

3. Odložite prašinu u otpad, a zatim očistite filter.

► **Sl.41**

NAPOMENA: Kada čistite filter, rukom blago lupkajte po kućištu filtra da biste uklonili prašinu. Nemojte lupkati izravno po filteru, dodirivati filter četkom ili sličnim predmetom ili ispuhivati komprimirani zrak na filteru. U protivnom možete oštetiti filter.

Balon za ispuhivanje

Dodatni pribor

Nakon bušenja rupe pomoću balona za ispuhivanje očistite prašinu iz rupe.

► SI.42

Upotreba kompleta čašica za prašinu

Dodatni pribor

Pričvrstite komplet čašica za prašinu na strop prilikom rada s alatom.

► SI.43

NAPOMENA: Nemojte upotrebljavati komplet čašica za prašinu ako bušite u metalu ili sličnim materijalima. Može doći do oštećenja kompleta čašica za prašinu zbog vrućine koju proizvodi sitna metalna prašina ili slično.

NAPOMENA: Nemojte postavljati ili uklanjati komplet čašica za prašinu dok je nastavak za bušenje umetnut u alat. Tako se može oštetiti komplet čašica za prašinu i prouzročiti propuštanje prašine.

FUNKCIJA AKTIVACIJE BEŽIČNE JEDINICE

Što možete raditi s funkcijom aktivacije bežične jedinice

Funkcija aktivacije bežične jedinice omogućuje čist i ugodan rad. Priključivanjem kompatibilnog usisivača prašine na alat možete upotrebljavati usisivač prašine automatski pomoću funkcije prebacivanja alata.

► SI.44

Kako biste upotrebljavali funkciju aktivacije bežične jedinice, pripremite sljedeće stavke:

- bežičnu jedinicu (dodatan pribor)
- usisivač prašine koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice

U nastavku donosimo pregled postavljanja funkcije aktivacije bežične jedinice. U pojedinačnim dijelovima možete pronaći detaljan opis koraka.

1. Umetanje bežične jedinice
2. Registracija alata za usisivač prašine
3. Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

Umetanje bežične jedinice

Dodatni pribor

⚠ OPREZ: Prilikom umetanja bežične jedinice postavite alat na ravnu i čvrstu površinu.

NAPOMENA: Očistite prašinu i prljavštinu s alata prije nego što umetnete bežičnu jedinicu. Prašina ili prljavština mogu prouzročiti kvar ako prodru u utor bežične jedinice.

NAPOMENA: Kako biste spriječili kvar prouzročen statikom dodirnite materijal sa statičkim pražnjenjem, kao što je metalni dio alata, prije nego što uzmete bežičnu jedinicu.

NAPOMENA: Pri umetanju bežične jedinice uvijek provjerite je li bežična jedinica umetnuta u pravilnom smjeru i je li poklopac potpuno zatvoren.

1. Otvorite poklopac na alatu kako je prikazano na slici.

► SI.45: 1. Poklopac

2. Umetnite bežičnu jedinicu u utor, a zatim zatvorite poklopac.

Pri umetanju bežične jedinice poravnajte izbočine s udubljenim dijelovima utora.

► SI.46: 1. Bežična jedinica 2. Izbočina 3. Poklopac 4. Udubljeni dio

Kada uklanjate bežičnu jedinicu, polako otvorite poklopac. Kuke sa stražnje strane poklopca podignut će bežičnu jedinicu dok povlačite poklopac.

► SI.47: 1. Bežična jedinica 2. Kuka 3. Poklopac

Nakon uklanjanja bežične jedinice pohranite je u priloženoj kutiji ili antistatičkom spremniku.

NAPOMENA: Uvijek se koristite kukama sa stražnje strane poklopca pri uklanjanju bežične jedinice. Ako kuke ne zahvate bežičnu jedinicu, potpuno zatvorite poklopac i polako ga ponovno otvorite.

Registracija alata za usisivač prašine

NAPOMENA: Za registraciju alata potreban je usisivač prašine Makita koji podržava funkciju aktivacije bežične jedinice.

NAPOMENA: Prije registracije alata umetnite bežičnu jedinicu u alat.

NAPOMENA: Tijekom registracije alata nemojte povlačiti uključno/isključnu sklopku ili uključivati sklopku napajanja usisivača prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Ako želite aktivirati usisivač prašine zajedno s funkcijom prebacivanja alata, najprije dovršite registraciju alata.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.
2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.

► SI.48: 1. Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 3 sekunde dok žaruljica aktivacije bežične jedinice ne počne treperiti zeleno. Zatim na isti način pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

► SI.49: 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice 2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako su usisivač prašine i alat uspješno povezani, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će zeleno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti zeleno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi zeleno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Ako registrirate jedan ili više alata za jedan usisivač prašine, provedite registraciju pojedinačno.

Pokretanje funkcije aktivacije bežične jedinice

NAPOMENA: Prije aktivacije bežične jedinice dovršite registraciju alata za usisivač prašine.

NAPOMENA: Pogledajte i priručnik s uputama za usisivač prašine.

Nakon što registrirate alat za usisivač prašine, usisivač prašine automatski radi s funkcijom prebacivanja alata.

1. Postavite bežičnu jedinicu na alat.
 2. Priključite crijevo usisavača prašine na alat.
- **SI.50**

3. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.

► **SI.51:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti

4. Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.

► **SI.52:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

5. Uključite alat. Provjerite radi li usisivač prašine dok je alat u pogonu.

Kako biste prekinuli aktivaciju bežične jedinice usisivača prašine, pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.

NAPOMENA: Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice na alatu prestat će treperiti plavo ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata. U tom slučaju postavite prekidač za stanje pripravnosti na „AUTO“ i ponovno pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

NAPOMENA: Usisivač prašine pokreće se ili zaustavlja s odgodom. Postoji vremenska odgoda ako usisivač prašine otkrije funkciju prebacivanja na alatu.

NAPOMENA: Udaljenost prijenosa bežične jedinice može varirati ovisno o lokaciji i okolnim uvjetima.

NAPOMENA: Ako je jedan ili više alata registriran za jedan usisivač prašine, usisivač prašine može početi raditi čak i ako ne uključite svoj alat jer drugi korisnik koristi funkciju bežične aktivacije.

Opis statusa žaruljice za aktivaciju bežične jedinice

► **SI.53:** 1. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice prikazuje status funkcije aktivacije bežične jedinice. Značenje statusa žaruljice možete pogledati u tablici u nastavku.

Status	Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice				Opis
	Boja	 Uključeno	 Treperi	Trajanje	
Stanje pripravnosti	Plavo			2 sata	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine. Žaruljica se automatski isključuje ako nema aktivnosti u trajanju od 2 sata.
				Kad alat radi.	Dostupna je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine i alat radi.
Registracija alata	Zeleno			20 sekundi	Spremno za registraciju alata. Čekanje na registraciju od usisivača prašine.
				2 sekunde	Registracija alata je dovršena. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
Poništavanje registracije alata	Crveno			20 sekundi	Spremno za poništavanje registracije alata. Čekanje na poništavanje od usisivača prašine.
				2 sekunde	Poništenje registracije alata je dovršeno. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice zatreperit će plavo.
Ostalo	Crveno			3 sekunde	Uspostavlja se napajanje bežične jedinice i pokreće se funkcija aktivacije bežične jedinice.
		Isključeno	-	-	Zaustavljena je aktivacija bežične jedinice usisivača prašine.

Poništavanje registracije alata za usisivač prašine

Pri poništavanju registracije alata za usisivač prašine izvedite sljedeće korake.

1. Umetnite baterije u usisivač prašine i alat.

2. Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.

► **SI.54:** 1. Prekidač za stanje pripravnosti

3. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na usisivaču prašine i držite 6 sekundi. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice najprije treperi zeleno, a zatim crveno. Nakon toga, na isti način pritisnite gumb za

aktivaciju bežične jedinice na alatu.

- **SI.55:** 1. Gumb za aktivaciju bežične jedinice
2. Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice

Ako je poništavanje bilo uspješno, žaruljice za aktivaciju bežične jedinice zasvijetlit će crveno u trajanju od 2 sekunde i početi treperiti plavo.

NAPOMENA: Žaruljice aktivacije bežične jedinice prestat će treperiti crveno nakon 20 sekundi. Pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu dok na usisivaču treperi žaruljica aktivacije bežične jedinice. Ako žaruljica aktivacije bežične jedinice ne treperi crveno, nakratko ponovno pritisnite i držite gumb za aktivaciju bežične jedinice.

Rješavanje problema funkcije aktivacije bežične jedinice

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Žaruljica za aktivaciju bežične jedinice ne svijetli/treperi.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
Nije moguće uspješno dovršiti registraciju alata / poništiti registraciju alata.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Neispravan rad	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
	Prije dovršetka registracije alata / poništavanja registracije; - uključen je prekidač alata ili; - uključena je sklopka napajanja na usisivaču prašine.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i ponovno izvedite postupak registracije alata / poništavanja registracije alata.
	Postupak registracije za alat ili usisivač prašine nije dovršen.	Istodobno provedite postupak registracije za alat i za usisivač prašine.
	Radijske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Usisivač prašine ne radi zajedno s funkcijom prebacivanja alata.	Bežična jedinica nije umetnuta u alat. Bežična jedinica nije ispravno umetnuta u alat.	Ispravno umetnite bežičnu jedinicu.
	Priključak bežične jedinice i/ili utor su zaprljani.	Nježno obrišite prašinu i prljavštinu s priključka bežične jedinice i očistite utor.
	Nije pritisnut gumb za aktivaciju bežične jedinice na alatu.	Kratko pritisnite gumb za aktivaciju bežične jedinice i uvjerite se da žaruljica za aktivaciju bežične jedinice treperi plavo.
	Prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine nije postavljen na „AUTO“.	Postavite prekidač za stanje pripravnosti na usisivaču prašine na „AUTO“.
	Na usisivač prašine registrirano je više od 10 alata.	Ponovno provedite registraciju alata. Ako je za usisivač prašine registrirano više od 10 alata, alat koji je prvi registriran bit će automatski poništen.
	Usisivač prašine izbrisao je sve registracije alata.	Ponovno registrirajte alat.
	Nije uspostavljeno napajanje	Uspostavite napajanje alata i usisivača prašine.
	Alat i usisivač prašine previše su međusobno udaljeni (izvan raspona prijenosa).	Približite alat i usisivač prašine jedan drugom. Maksimalna udaljenost prijenosa iznosi otprilike 10 m, ali može varirati ovisno o uvjetima rada.
Usisivač prašine radi dok alat nije u pogonu.	Radijske smetnje od drugih uređaja stvaraju visokointenzivne radiovalove.	Držite alat i usisivač prašine podalje od uređaja kao što su Wi-Fi uređaji i mikrovalne pećnice.
	Drugi korisnici upotrebljavaju funkciju aktivacije bežične jedinice usisivača prašine na svojim alatima.	Isključite gumb za aktivaciju bežične jedinice na drugim alatima ili poništite registraciju alata na drugim alatima.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Zamjena filtra ili kutije za prašinu

Dodatni pribor

1. Uklonite kutiju za prašinu pritiskom na ručicu kutije za prašinu.

► **SI.56:** 1. Poluga zatvarača

2. Podignite jezičac za zaključavanje prema van i otvorite poklopac kutije za prašinu.

► **SI.57:** 1. Poklopac kutije za prašinu 2. Jezičac za zaključavanje

3. Umetnite odvijlač plosnatog vrha između kućišta filtra i poklopca kutije za prašinu kako je prikazano na slici. Pritisnite bočne stijenke kutije za filter prema unutra i podignite kutiju za filter s pomoću odvijlača plosnatog vrha.

► **SI.58:** 1. Odvijlač plosnatog vrha 2. Kućište filtra 3. Poklopac kutije za prašinu

4. Gurnite filter iz kutije za filter kako je prikazano na

slici.

► **SI.59:** 1. Filter 2. Kućište filtra

5. Zamijenite novi filter u kutiji za filter. Postavite kutiju za filter na kutiju za prašinu i poravnajte izbočinu na vodilici na kutiju za filter s utorom u kutiji za prašinu.

► **SI.60:** 1. Izbočina na vodilici 2. Utor

6. Zatvorite poklopac kutije za prašinu, a zatim kutiju za prašinu ponovno postavite na sustav za sakupljanje prašine.

Zamjena brtvenog čepa

Dodatni pribor

Redovno zamjenjujte brtveni čep jer pohabani ili oštećeni brtveni čep može utjecati na učinkovitost usisa.

1. Umetnite odvijlač plosnatog vrha s površinama u okomitom položaju u jednu od kutija za otpuštanje na bočnim stranama glave mlaznice. Nagnite odvijlač plosnatog vrha pod kutom da biste stisnuli i prsnuli kockastu kuku brtvenog čepa iz oblikovane utičnice. Zatim ogulite gumene rubove brtvenog čepa s rubova otvora glave mlaznice.

► **SI.61:** 1. Brtveni čep 2. Kockasta kuka 3. Otvor za otpuštanje 4. Glava mlaznice

2. Postavite jednu od kockastih kuka obnovljenog brtvenog čepa u oblikovanu utičnicu u glavi mlaznice s udubljenom površinom brtvenog čepa okrenutom prema naprijed.

► **SI.62:** 1. Kockaste kuke 2. Utičnice 3. Brtveni čep 4. Udubljena površina

3. Stavite drugu kuku u utičnicu na suprotnoj strani glave mlaznice i premjestite brtveni čep kako bi sjeo u glavu mlaznice.

- **Sl.63:** 1. Brtveni čep 2. Kockasta kuka 3. Utičnica
4. Glava mlaznice 5. Rubovi

4. Nježno polegnite gumene rubove brtvenog čepa s rubova otvora glave mlaznice od dna prema vrhu.

- **Sl.64:** 1. Gumeni rubovi 2. Brtveni čep 3. Glava mlaznice

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Nastavak za bušenje s karbidnim vrhom (SDS-Plus nastavci s karbidnim vrhom)
- Kruna
- Špica
- Dijamantna kruna
- Željezno dlijeto
- Sjekač
- Dlijeto za žljebove
- Komplet brzostezne glave (adapter za ključ / nastavak za bušenje)
- Mazivo za nastavak
- Graničnik dubine
- Balon za ispuhivanje
- Čašica za prašinu
- Komplet čašica za prašinu
- Komplet kuke
- Komplet kutije za prašinu
- Komplet filtara
- Zglob
- Sustav za sakupljanje prašine
- Bežična jedinica
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		HR007G
Капацитети	Бетон	28 мм
	Цевкаста бургија	54 мм
	Дијамантска цевкаста бургија (сув тип)	65 мм
	Челик	13 мм
	Дрво	32 мм
Брзина без оптоварување		0 - 980 мин. ⁻¹
Удари во минута		0 - 5.000 мин. ⁻¹
Номинален напон		D.C. 36 V - 40 V макс.
Вкупна должина	со BL4025	458 мм
	со BL4040	473 мм
Нето тежина		3,8 - 4,8 кг

Опционален додаток

Модел:		DX15
Смукање		290 л/мин.
Работен потег		До 190 мм
Соодветна бургија		До 260 мм
Нето тежина		1,3 кг

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоките, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F *: Препорачана батерија
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Препорачан извор на енергија поврзан со кабел

Пренослив пакет за напојување	PDC01 / PDC1200
-------------------------------	-----------------

- Изворите на енергија поврзани со кабел наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.
- Пред користење на изворот на енергија поврзан со кабел, прочитајте ги упатствата и ознаките за внимание на нив.

Наменета употреба

Овој алат е наменет за ударно дупчење и дупчење во тули, бетон и камен, како и за длетување. Соодветен е и за дупчење без удар во дрво, метал, керамика и пластика.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-2-6:
Модел HR007G
Ниво на звучниот притисок (L_{ра}) : 94 dB (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 102 dB (A)

Отстапување (K): 3 dB (A)

Модел HR007G со DX15

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}) : 96 dB (A)

Ниво на јачина на звукот (L_{WA}) : 104 dB (A)

Отстапување (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Следната табела ја прикажува вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена според важечкиот стандард.

Работен режим	Ширење вибрации	Отстапување (K)	Важечки стандард / состојба на тестирање
Ударно дупчење во бетон ($a_{h, HD}$)	10,4 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6
Ударно дупчење во бетон со DX15 ($a_{h, HD}$)	8,1 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6
Работа со длето ($a_{h, CHeq}$)	9,7 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗЖИЧНИОТ РОТИРАЧКИ ЧЕКАН

Безбедносни упатства за сите работи

1. **Носете штитници за уши.** Изложувањето на бучава може да предизвика губење на слухот.
2. **Користете помошна рачка(и), ако е доставена со алатот.** Губењето контрола може да предизвика повреда.
3. **Држете го алатот за изолираните држачи** кога вршите работи каде што додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Дополтокот за сечење што ќе допре жица под напон може да ја пренесе струјата до

металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.

Безбедносни упатства кога се користат долги бургии за дупчење со вртлива чекан-дупчалка

1. **Секогаш започнете со дупчење на мала брзина и со врвот на бургијата во допир со работниот материјал.** На поголеми брзини бургијата веројатно ќе се свитка ако се дозволи да се врти слободно без допирање на работниот материјал, што ќе резултира со телесна повреда.
2. **Притискајте само во директна линија со бургијата и не притискајте прекумерно.** Бургиите може да се свиткаат, да се скршат или да предизвикаат губење на контролата, што ќе резултира со телесна повреда.

Дополнителни безбедносни предупредувања

1. **Носете тврда капа (заштитен шлем), заштитни очила и/или штитник за лице.** Обичните очила или очилата за сонце НЕ СЕ заштитни очила. Серiously се препорачува да носите маска што штити од прав и дебло обложени ракавици.
2. **Проверете дали бургијата е зацврстена пред да почнете да работите.**
3. **При нормално работење, алатот создава вибрации.** Шрафовите можат лесно са се ослабават, да предизвикаат прекин на работата или незгода. Проверете колку цврсто се завртени шрафовите пред да почнете да работите.
4. **Кога е ладно времето или кога алатот не бил користен долго време, дозволете алатот да се загрее за миг, нека работи извесно време без оптоварување. На тој начин ќе се подмачка. Без правилно загревање, тешко ќе оди ковањето.**
5. **Бидете сигурни дека секогаш стоите на цврста подлога. Уверете се дека под Вас нема никој кога го користите алатот на високи места.**
6. **Цврсто држете го алатот со двете раце.**
7. **Држете ги рацете подалеку од подвижните делови.**
8. **Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите в раце.**
9. **Не покажувајте со алатот кон лица што се во просторот во кој се работи. Бургијата може да излета и да повреди некого сериозно.**
10. **Не допирајте ги бургијата, деловите близу главата или работниот материјал веднаш по работата. Тие може да бидат многу жешки и да ви ја изгорат кожата.**
11. **Некои материјали содржат хемикалии што можат да бидат отровни. Избегнувајте вдишување на прашина и избегнувајте контакт на прашина со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.**
12. **Пред да го предадете алатот на трето лице, секогаш проверувајте дали е исклучен и дали касетата со батеријата и бургијата се извадени.**
13. **Пред работата, осигурете се дека нема**

закопан објект како електричен вод, водовод или гасовод во работната површина. Во спротивно, бургијата/длетото може да ги допре, што ќе резултира со електричен удар, електрично истекување или истекување на гасот.

14. **Не работете со алатот без оптоварување кога тоа не е неопходно.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобности или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. **Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.**
2. **Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата.** Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. **Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа.** Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. **Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш.** Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. **Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.**
 - (1) **Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.**
 - (2) **Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.**
 - (3) **На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.** Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. **Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).**
7. **Не палете ја касетата за батерија дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена.** Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. **Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту**

удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.

9. **Не користете оштетена батерија.**
10. **Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.**

За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила.

Запепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.

11. **Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлате ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.**
12. **Користете ги батериите само со производите назначени од Makita.** Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. **Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.**
14. **Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.**
15. **Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.**
16. **Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.**
17. **Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.**
18. **Држете ја батеријата подалеку од деца.**

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. **Замени ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.**
2. **Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.**
3. **Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.**
4. **Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.**
5. **Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).**

Важни безбедносни упатства за безжичниот уред

1. **Не расклопувајте го или не експериментирајте со безжичниот уред.**
2. **Држете го безжичниот уред подалеку од мали деца. Доколку случајно се проглат, веднаш побарајте медицинска помош.**
3. **Користете го безжичниот уред само со алати од Makita.**
4. **Не изложувајте го безжичниот уред на дожд или влажни услови.**
5. **Не користете го безжичниот уред на места каде што температурата надминува 50°C.**
6. **Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има медицински инструменти, како пејсмејкери.**
7. **Не работете со безжичниот уред на места каде што во близина има автоматски уреди. Доколку работат, автоматските уреди може да развијат дефект или грешка.**
8. **Не работете со безжичниот уред на места со висока температура или места каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.**
9. **Безжичниот уред може да создаде електромагнетни полиња (ЕМП), но тие не се штетни за корисникот.**
10. **Безжичниот уред е прецизен инструмент. Внимавајте да не го испуштите или удриете безжичниот уред.**
11. **Избегнувајте допирање на терминалот на**

безжичниот уред со голи раце или метални материјали.

12. Секогаш отстранувајте ја батеријата на алатот кога го инсталирате безжичниот уред на него.
13. Кога го отворате капакот на отворот, избегнувајте го местото на кое во отворот може да влезат прав и вода. Секогаш одржувајте го чист влезниот отвор.
14. Секогаш вметнувајте го безжичниот уред во правилната насока.
15. Не притискајте го копчето за активирање на безжичниот уред премногу силно и/или притискајте го копчето со предмет со остар раб.
16. Кога работите, секогаш затворајте го капакот на отворот.
17. Не отстранувајте го безжичниот уред од отворот додека алатот се напојува. Тоа може да предизвика дефект на безжичниот уред.
18. Не отстранувајте ја лепенката на безжичниот уред.
19. Не ставајте лепенка на безжичниот уред.
20. Не оставајте го безжичниот уред на место каде што може да се создаде статички електрицитет или електрична бучава.
21. Не оставајте го безжичниот уред на места подложни на голема топлина, како автомобил што е на сонце.
22. Не оставајте го безжичниот уред на место исполнето со прашина или прав или на место каде што може да се создаде корозивен гас.
23. Ненадејната промена на температурата може да го навлажни безжичниот уред. Не користете го безжичниот уред додека влагата не се исуши целосно.
24. Кога го чистите безжичниот уред, нежно бришете го со сува, мека крпа. Не користете бензин, разредувач, спроводливо средство за подмачкување или слично.
25. Кога го складираат безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.
26. Не вметнувајте други уреди освен безжичниот уред на Makita во отворот на алатот.
27. Не користете го алатот со оштетен капак на отворот. Водата, правот и нечистотијата што влегуваат во отворот може да предизвикаат дефект.
28. Не влечете го и/или не виткајте го капакот на отворот повеќе отколку што е потребно. Вратете го капакот доколку се извади од алатот.
29. Заменете го капакот на отворот ако се изгуби или оштети.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

► **Сл.1:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.2:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
Запалено	Исклучено	Трепка	
			
			75% до 100%
			50% до 75%

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
			
Запалено	Исклучено	Трепка	
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Систем за заштита на алатот/батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе се исклучи за време на работењето ако тој или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Заштита од преоптоварување

Кога со батеријата се работи на начин што предизвикува повлекување прекумерно висока струја, таа автоматски се исклучува без никаква индикација. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената која предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот.

Заштита од прегревање

Кога алатот или батеријата се прегреани, алатот автоматски запира. Во овој случај, оставете ги алатот и батеријата да се оладат пред повторно да го вклучите алатот.

НАПОМЕНА: Кога алатот е прегреан, ламбичката трепка.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата нема да биде доволен, алатот автоматски се исклучува. Во овој случај, извадете ја батеријата од алатот и наполнете ја.

Заштита од други причини

Системот за заштита исто така е дизајниран за други причини што може да го оштетат алатот и

овозможува тој да запре автоматски. Преземете ги сите следни чекори за да ги отстраните причините кога алатот е доведен до привремено запирање или престанување на работата.

1. Уверете се дека сите прекинувачи се во исклучена положба, па повторно вклучете го алатот за да го стартувате повторно.
2. Наполнете ја батеријата(ите) или заменете ја/ги со наполнета батерија(и).
3. Оставете ги алатот и батеријата(ите) да се оладат.

Доколку не дојде до подобрување со враќање на системот за заштита, контактирајте со локалниот сервисен центар на Makita.

Вклучување

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

► **Сл.3:** 1. Прекинувач за стартување

За вклучување на алатот, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот врз прекинувачот. Отпустете го прекинувачот за да сопрете.

Вклучување на предната ламба

► **Сл.4:** 1. Ламба

▲ВНИМАНИЕ: Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.

Повлечете го прекинувачот за вклучување на ламбата. Ламбата продолжува да свети додека прекинувачот е повлечен. Ламбата ќе се исклучи приближно 10 секунди по отпуштањето на прекинувачот.

▲ВНИМАНИЕ: Доколку ламбичката се исклучи по трепкање од неколку секунди, технологијата за препознавање активен фидбек не работи правилно. Однесете го уредот на поправка во вашиот локален сервисен центар на Makita.

НАПОМЕНА: Користете сува крпа за да ја избришете нечистотијата од леката на ламбата. Внимавајте да не ја изгребете леката на ламбата затоа што тоа може да го намали осветлувањето.

НАПОМЕНА: Предната ламба не може да се користи додека системот за собирање прав (опционален додаток) е монтиран во алатот.

Прекинувач за обратна акција

► **Сл.5:** 1. Рачка на прекинувачот за обратна акција

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш проверувајте ја насоката на ротација пред работата.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете го прекинувачот за обратна акција само откако алатот целосно ќе запре. Променувањето на насоката на ротација пред алатот целосно да застане може да го оштети алатот.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога не работите со алатот, секогаш поставувајте го прекинувачот за обратна акција во неутрална положба.

Овој алат има прекинувач за обратна акција за променување на насоката на ротација. Отпуштете го прекинувачот за обратна акција од страна А за ротација во насока на стрелките на часовникот или од страна В за ротација во насока спротивна од стрелките на часовникот. Кога рачката на прекинувачот за обратна акција е во неутрална положба, прекинувачот за вклучување не може да се повлече.

Избирање на работниот режим

ЗАБЕЛЕШКА: Не ротирајте го копчето за менување на режимот на активноста кога е вклучен алатот. Алатот ќе се оштети.

ЗАБЕЛЕШКА: За да се избегне брзо абеење на механизмот за менување на режимот на активноста, секогаш внимавајте копчето за менување на режимот на активноста да е прецизно поставено на една од трите позиции за режим на активност.

Ротација со ковање

За дупчење во бетон, малтер итн., свртете го копчето за промена на работниот режим кон симболот  додека го притискате копчето за отпуштање на копчето. Користете бургија со врв од волфрамов карбид (додаток по избор).

► **Сл.6:** 1. Ротација со ковање 2. Копче за промена на работниот режим 3. Копче за отпуштање

Само ротација

За дупчење дрво, метал или пластика, ротирајте го копчето за прстен за промена на работниот режим на симболот  додека го притискате копчето за отпуштање на копчето. Користете извртана бургија за дупчење или бургија за дрво.

► **Сл.7:** 1. Само ротација

Само ковање

За операции на отсекување, смалување или уривање, свртете го копчето за промена на работниот режим кон симболот  додека го притискате копчето за отпуштање на копчето. Користете остра челична шипка, ладно длето, длето за делење итн.

► **Сл.8:** 1. Само ковање

Кука

Опционален додаток

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш вадете ја батеријата кога го закачувате алатот со куката.

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш не закачувајте го алатот на високо место или на потенцијално нестабилна површина.

Куката е практична за привремено закачување на алатот.

Пред монтирање на куката, извадете го гуменото капаче од дупчињата за шрафови во држачот за монтирање. Вметнете ги шајбните на плочата под држачот и потоа затегнете ја куката на место со шрафови.

► **Сл.9:** 1. Гумено капаче 2. Држач за монтирање 3. Шајбни на плочата 4. Кука 5. Шрафови

За употреба, подигнете ја раката на куката додека не влезе во отворена положба.

Кога куката не се користи, секогаш вртете ја додека не се намести во затворена положба.

► **Сл.10:** 1. Кука 2. Отворена положба 3. Затворена положба

► **Сл.11**

Поврзување на јажето (лентата за прицврстување) со куката

⚠ВНИМАНИЕ: Не користете оштетени кука и шрафови. Пред употреба, секогаш проверете дали има оштетувања, пукнатини или деформации и проверете дали шрафовите се затегнати.

⚠ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека куката е безбедно монтирана со шрафовите.

⚠ВНИМАНИЕ: Не монтирајте ниту вадете никаков додаток додека го закачувате алатот. Алатот може да падне ако шрафовите не се затегнати.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш користете прицврстувач за заклучување (тип со повеќе дејства и порта на шрафот) и проверете дали јажето (лента за прицврстување) е прикачено на делот со двоен јазол на куката. Несоодветното прикачување може да предизвика алатот да падне од куката и да резултира со телесна повреда.

Куката исто така се користи и за поврзување на јажето (лентата за прицврстување). Проверете дали јажето (лента за прицврстување) е прикачено на делот со двоен јазол на куката.

► **Сл.12:** 1. Дел со двоен јазол на куката
2. Јаже (лента за прицврстување)
3. Прицврстувач за заклучување (тип со повеќе дејства и порта на шрафот)

Безбедносни предупредувања за поврзување на јажето (лентата за прицврстување) со куката

▲Посебни безбедносни предупредувања за користење на висина
Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до сериозни повреди.

1. Секогаш држете го алатот прицврстен кога работите „на висина“. Максимална должина на јажето е 2 м.
Максималната дозволена висина на пад на јажето (лентата за прицврстување) не смее да надмине 2 м.
2. Користете само јажиња што се соодветни за овој тип алат и проценети за најмалку 8,0 кг.
3. Не зацврстувајте го јажето од алатот со ниту еден дел на телото или на подвижните компоненти. Зацврстете го јажето од алатот на цврста структура што може да ги издржи силите на паднатиот алат.
4. Пред употреба, проверете дали јажето е правилно затегнато на секој крај.
5. Пред секоја употреба, проверете дали алатот има оштетувања и дали функционира правилно (вклучувајќи ги платното и шевовите). Не користете ако е оштетен или ако не функционира правилно.
6. Не виткајте ги јажињата ниту дозволувајте да дојдат во допир со остри или груби рабови.
7. Зацврстете го другиот крај од јажето надвор од работниот простор, така што алатот што паѓа ќе биде добро прицврстен.
8. Прикачете го јажето, така што алатот ќе се оддалечи од операторот ако падне.
Паднатите алати ќе се нишаат на јажето, што може да предизвика повреда или губење на рамнотежата.
9. Не користете го во близина на подвижни делови или машинерија што работи. Во спротивно, тоа може да резултира со опасност од кршење или заплеткување.
10. Не носете го алатот со додадениот уред или јажето.
11. Пренесувајте го алатот само со рацете додека држите соодветна рамнотежа.
12. Не прикачувајте ги јажињата на алатот на начин што ќе ги спречи прекинувачите или блокирањата на прекинувачот (доколку се испорачани) да работат правилно.
13. Избегнувајте заглавување во јажето.
14. Држете го јажето настрана од областа каде што се дупчи со алатот.
15. Користете прицврстувач за заклучување (тип со повеќе дејства и порта на шрафот). Не користете прицврстувачи со едно дејство со клипови со пружини.
16. Во случај кога алатот ќе падне, тој мора да се означи и да се отстрани од работа и треба да го провери фабричкиот или овластениот сервисен центар на Makita.

Ограничувач на вртежите

ЗАБЕЛЕШКА: Штом ќе се активира ограничувачот на вртежите, исклучете го веднаш алатот. Така ќе се спречи прераното абење на алатот.

ЗАБЕЛЕШКА: Бургиите, како што е пила за дупки, која има тенденција да се заглавува или да се зафаќа лесно во дупката, не се подобни за овој алат. Тоа е заради тоа што тие предизвикуваат ограничувачот на вртежите да се активира пречесто.

Ограничувачот на вртежите ќе се активира кога ќе се постигне определено ниво на вртење. Моторот ќе излезе од основата за излезниот материјал. Кога ова ќе се случи, бургијата ќе престане да се движи.

Електронска функција

За полесно работење, алатот е опремен со електронски функции.

- Електрична сопирачка
Алатот е опремен со електрична сопирачка. Ако алатот постојано не успева брзо да прекине да функционира по отпуштање на прекинувачот за стартување, алатот треба да се однесе на сервис во сервисен центар на Makita.
- Контрола на постојаната брзина
Функцијата за контрола на постојаната брзина обезбедува константна брзина на ротација, без оглед на реоптовареноста.
- Технологија за препознавање активен фидбек
Доколку алатот за време на работата се врти со однапред определено забрзување, моторот насила се запира за да се намали товарот на зглобот.

НАПОМЕНА: Функцијата нема да работи доколку забрзувањето не го достигне она што е однапред определено кога алатот се врти.

НАПОМЕНА: Ако бургијата се врти на претходно одреденото забрзување за време на делкање, делење или демолирање, моторот насила се запира. Во овој случај, отпуштете го прекинувачот за стартување, а потоа повлечете го за да го рестартирате алатот.

СОСТАВУВАЊЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Странична дршка (помошна дршка)

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш користете ја страничната дршка за да обезбедите безбедна работа.

⚠ВНИМАНИЕ: По монтирањето или прилагодувањето на страничниот држач, проверете дали тој е цврсто затегнат со издадените делови за задржување целосно активирани од испакнатите делови за позиционирање на кукиштето на запченикот.

За да го монтирате страничниот држач, следете ги чекорите подолу.

1. Олабавете ја рачната завртка на страничниот држач. Потоа монтирајте го страничниот држач над грлото на резервоарот од кукиштето на запченикот.

► **Сл.13:** 1. Страничен држач 2. Рачна завртка 3. Грло на резервоарот од кукиштето на запченикот 4. Издаден дел за задржување 5. Испакнат дел за позиционирање

Прстенот за прикачување може да се продолжи со притискање на рачната завртка надолу така што прстенот лесно и безбедно се активира над грлото на резервоарот од кукиштето на запченикот.

► **Сл.14:** 1. Рачна завртка 2. Прстен за прикачување

2. Затегнете ја рачната завртка за да го прицврстите држачот под саканиот агол.

Подмачкување

Опционален додаток

Премачкајте го крајот на оската на бургијата претходно со мало количество на средство за подмачкување (околу 0,5 - 1 гр.). Подмачкувањето на главата на дупчалката обезбедува беспрекорно работење и подолг период на сервисирање.

Поставување и отстранување бургија

Исчистете го крајот на оската на бургијата и нанесете средство за подмачкување пред монтирањето на бургијата.

► **Сл.15:** 1. Крај на оска 2. Подмачкување

Поставете го крајот на оската во главата и вметнете ја понатаму во главата додека ја вртите бургијата со рака така што крајот на оската ќе се вклопи добро во отворот на главата и целосно ќе се активира. Со инсталирана бургија, обидете се да ја повлечете наназад за да се осигурите дека е безбедно зацврстено на своето место.

► **Сл.16:** 1. Бургија 2. Глава

За да ја отстраните бургијата, притиснете ја главата докрај надолу и извлекете ја бургијата.

► **Сл.17:** 1. Бургија 2. Штитник за клинот

Агол на длетото (при делкање, делење или демолирање)

Длетото може да се прицврсти на саканиот агол. Префрлете го копчето за промена на работниот режим на симболот О и потоа свртете го длетото на саканиот агол.

► **Сл.18:** 1. Копче за промена на работниот режим 2. Симбол О

Префрлете го копчето за промена на работниот режим на симболот Т. Обидете се да го свртите длетото со рака за да се осигурите дека е безбедно зацврстено на своето место.

Мерач на длабочина

Мерачот на длабочина е погоден за дупчење отвори со еднолична длабочина.

Притиснете го и задржете го копчето за блокирање, а потоа вметнете го мерачот на длабочина во шестаголната дупка. Уверете се дека назабената страна на мерачот на длабочина е свртена кон назабената ознака на шестаголната дупка.

► **Сл.19:** 1. Мерач на длабочина 2. Копче за блокирање 3. Шестаголна дупка 4. Назабена страна 5. Назабена ознака

Нагодете го мерачот на длабочина со поместување напред-назад додека го држите притиснато копчето за блокирање. По нагодувањето, отпуштете го копчето за блокирање за да го блокирате мерачот на длабочина.

НАПОМЕНА: Осигурете се дека мерачот на длабочина не го допира главното тело на алатот кога се прикачува на него.

Систем за собирање прав

Опционален додаток

Монтирање

1. Лизнете го капачето на воздушниот канал надвор од кукиштето на моторот додека го подигате јазичето за заклучување во неблокирана положба.

► **Сл.20:** 1. Капаче на воздушниот канал 2. Јазиче за заклучување

2. Монтирајте го алатот на системот за собирање прав со лизгање на жлебовите на водилката на долната површина од кукиштето на запченикот над шините-водители на горната површина од системот за собирање прав додека не се блокира во место при што ќе се слушне кликување.

► **Сл.21:** 1. Жлебови на водилката 2. Шини-водители 3. Систем за собирање прав

Демонтажа

1. Демонтирајте го алатот од системот за собирање прав со лизгање на алатот подалеку додека го притискате копчето за деблокирање на системот за собирање прав.

► **Сл.22:** 1. Систем за собирање прав 2. Копче за деблокирање

2. Повторно лизнете го копчето на воздушниот канал по должина на жлебовите на водилката на кукиштето на запченикот додека е се блокира во место при што ќе се слушне кликување.

- **Сл.23:** 1. Капаче на воздушниот канал
2. Жлебови на водилката

ЗАБЕЛЕШКА: Осигурете се дека сте го поставиле капачето на воздушниот канал врз воздушниот канал по откачување на системот за собирање прав од алатот. Може да има влијание на перформансите на алатот ако се работи без капачето на воздушниот канал на место.

Нагодување на положбата на смукалната на системот за собирање прав

Лизнете ја навнатре и нанадвор водилката на смукалната додека го притискате копчето за нагодување на насочувачот, а потоа отпуштете го копчето на точната позиција на која врвот на бургијата се наоѓа токму зад предната површина на смукалната.

- **Сл.24:** 1. Насочувач 2. Копче за нагодување на насочувачот 3. Врв на бургијата 4. Предна површина на смукалната

НАПОМЕНА: Пред нагодување на положбата на смукалната, притиснете го копчето за нагодување на насочувачот за да се отпушти затегнатоста на насочувачот и ослободете го во целосно издолжена положба.

Нагодување на длабочините на дупчењето

Длабочината на дупчењето може да се нагоди со менување на должините помеѓу копчето за нагодување на длабочината и задниот крај на насочувачот. Притиснете го и задржете го копчето за нагодување на длабочината и лизнете го во саканата позиција.

- **Сл.25:** 1. Копче за нагодување на длабочината
2. Насочувач 3. Длабочини на дупчењето

Складирање

ЗАБЕЛЕШКА: Кога нема да се користи определено време, главата на млазницата треба да се продолжи приближно 100 мм од нејзината целосно скратена положба. Во спротивно, може да се оштети каналното црево што претходно е монтирано во главата на млазницата.

- **Сл.26:** 1. Копче за нагодување на насочувачот
2. Прибл. 100 мм

Чаша за прав

Опционален додаток

Користете ја чашата за прав за да не паѓа прав врз алатот и врз вас кога дупчите на висина над главата. Прицврстете ја чашата за прав за бургијата како што

е покажано на сликата. Чашата за прав може да се прикачи на бургии со следниве големини.

Модел	Дијаметар на бургија
Чаша за прав 5	6 мм - 14,5 мм
Чаша за прав 9	12 мм - 16 мм

- **Сл.27:** 1. Чаша за прав

Комплет со чаша за прав

Опционален додаток

⚠ВНИМАНИЕ: Пред да го монтирате и демонтирате комплетот со чаша за прав, извадете ја бургијата од алатот.

Монтирање

Поставете го комплетот со чаша за прав на алатот на грлото на резервоарот од кукиштето на запченикот, така што симболот $\triangle$ на чашата за прав да е порамнет со едниот од жлебовите во резервоарот. Потоа држете ја единицата за прикачување на комплетот со чаша за прав и притиснете ја надолу на резервоарот за да ја прицврстите.

- **Сл.28:** 1. Комплет со чаша за прав 2. Единица за прикачување 3. Симбол $\triangle$ 4. Жлеб

НАПОМЕНА: Ако поврзете правосмукалка на комплетот со чаша за прав, извадете ја чашата за прав пред да ја поврзете правосмукалната.

- **Сл.29:** 1. Капаче за прав

Демонтажа

Притиснете го штитникот за глава на дупчалката докрај и извлекете ја бургијата.

- **Сл.30:** 1. Бургија 2. Штитник за глава на дупчалката

Држете ја единицата за прикачување на комплетот со чаша за прав и разделете ја од алатот.

- **Сл.31:** 1. Единица за прикачување

НАПОМЕНА: Ако капачето се извади од комплетот со чаша за прав, вратете го назад во првобитната положба.

1. Откачете ги манжетните од единицата за прикачување на комплетот со чаша за прав.

- **Сл.32:** 1. Манжетна 2. Единица за прикачување

2. Вратете го капачето на место со испечатената страна свртена нагоре.

- **Сл.33:** 1. Капаче 2. Испечатена страна
3. Жлебови 4. Прстени на горниот отвор
5. Единица за прикачување

3. Бидете сигурни дека жлебовите околу капачето добро се вклопуваат во прстените на горниот отвор од единицата за прикачување.

- **Сл.34**

РАБОТЕЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш користете ја страничната дршка (помошната рачка) и цврсто држете го алатот за страничната дршка и за дршката на прекинувачот во текот на работењето.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш проверувајте дали работниот материјал е зацврстен пред да почнете да работите.

⚠ВНИМАНИЕ: Не повлекувајте го насила алатот дури и ако се заглави бургијата. Губењето контрола може да предизвика повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Системот за собирање прав е наменет само за дупчење во бетон. Не користете го системот за собирање прав кога дупчите во метал или дрво.

⚠ВНИМАНИЕ: Кога го користите алатот со системот за собирање прав, погрижете се да го прикачите филтерот на системот за собирање прав за да спречите вдишување прав.

⚠ВНИМАНИЕ: Пред да го користите системот за собирање прав, проверете дали филтерот е оштетен. Во спротивно може да дојде до вдишување прав.

⚠ВНИМАНИЕ: Системот за собирање прав го собира правот што се создал во значителна количина, но целокупниот прав не може да се собере.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако со алатот се ракува континуирано при ниска брзина подолго време, моторот ќе се прегрее, што може да резултира со дефект на уредот.

ЗАБЕЛЕШКА: Не користете го системот за собирање прав кога дупчите со јадро или длетувате.

ЗАБЕЛЕШКА: Не користете го системот за собирање прав за дупчење во влажен бетон или за употреба во влажна средина. Во спротивно може да дојде до дефект.

НАПОМЕНА: Ако касетата со батеријата е на ниска температура, способноста на алатот може да не биде целосна. Во ваков случај, загрејте ја касетата со батеријата користејќи го алатот без оптоварување одредено време за целосно да се достигне способноста на алатот.

► Сл.35

Ударно дупчење

⚠ВНИМАНИЕ: Доаѓа до голема и ненадејна вртлива сила што делува врз алатот/бургијата кога ќе дојде до продирање на дупката, кога дупката ќе се затне од распрсканите честици или кога ќе удри во армирани шипки вградени во бетонот. **Секогаш користете ја страничната дршка (помошната рачка) и цврсто држете го алатот за страничната дршка и за дршката на прекинувачот во текот на работењето.** Во спротивно, може да дојде до губење контрола врз алатот и потенцијална тешка повреда.

Поставете го копчето за промена на работниот режим на симболот .

Ставете ја бургијата од дупчалката на саканата локација за дупката, потоа извлечете го прекинувачот за стартување.

Применете сила на нанесување на рачката на прекинувачот (главна рачка) заради прецизност и ефикасност во работењето и држете го страничниот држач/дршка (помошна дршка) за да се одржи рамнотежата на алатот.

Одржувајте го алатот во позиција и спречувајте да се лизне настрана од дупката.

Не применувајте поголем притисок кога дупката ќе се затне со делканици или честици. Наместо тоа, работете со алатот во празен ѓд, а потоа делумно извадете ја бургијата од дупката. Повторувајќи го ова неколкупати, дупката ќе се исчисти и може да се продолжи со нормално дупчење.

НАПОМЕНА: Бургијата може да почне чудно да ротира кога алатот работи беа оптоварување. Алатот автоматски се центрира во текот на работењето. Ова не влијае врз прецизноста на дупчењето.

Делкање/ делење/ демолирање

Поставете го копчето за промена на работниот режим на симболот .

Држете го алатот цврсто со двете раце. Вклучете со алатот.

Применете сила на нанесување на рачката на прекинувачот (главна рачка) заради прецизност и ефикасност во работењето и држете го страничниот држач/дршка (помошна дршка) за да се одржи рамнотежата на алатот.

Ако многу силно го притиснете алатот, тоа нема да ја зголеми ефикасноста.

► Сл.36

Дупчење во дрво или метал

⚠ВНИМАНИЕ: Цврсто држете го алатот и внимателно напредувајте кога бургијата за дупчење почнува да навлегува во материјалот. Доаѓа до јака сила која делува врз алатот/ бургијата за дупчење при дупнувањето на дупката.

⚠ВНИМАНИЕ: Заглавената бургија за дупчење може лесно да се извади со поставување на прекинувачот за обратна акција на обратна ротација за да се повлече назад. Сепак, алатот може да отскокне наназад нагло ако не го држите доволно цврсто.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш прицврстувајте ги работните материјали на менгеме или сличен уред за прицврстување.

ЗАБЕЛЕШКА: Никогаш не користете „ротирање со ковање“ кога клинот за сопирање на дупчалката е монтиран на алатот. Клинот за сопирање на дупчалката може да се оштети.

Исто така, клинот за сопирање на дупчалката ќе излезе кога алатот ротира во обратна насока.

ЗАБЕЛЕШКА: Притискањето силно врз алатот нема да го забрза дупчењето. Всушност, овој прекумерен притисок само ќе го оштети врвот на бургијата за дупчење, ќе ги намали перформансите на алатот и ќе го скрати неговиот работен век.

Поставете го копчето за промена на работниот режим на симболот .

Монтирање комплет клинови за сопирање за дупчалката

Опционален додаток

Прикачете го адаптерот за главата на самостезната глава на дупчалката на која може да се монтира шраф со големина од 1/2"-20, а потоа монтирајте ги на алатот. За детали за монтирање на адаптерот во главата, погледнете ги упатствата за монтирање на бургијата.

- **Сл.37:** 1. Самостезна глава на дупчалка
2. Адаптер за главата

Дупчење со дијамантска бургија

ЗАБЕЛЕШКА: Ако дупчите со бургии со дијамантско јадро во режим „ротирање со ковање“, бургијата со дијамантско јадро може да се оштети.

Кога дупчите со бургии со дијамантско јадро, секогаш поставувајте го копчето за промена на работниот режим во положбата  за користење на режимот „само ротација“.

Тресење на прашина од филтерот

Опционален додаток

⚠ВНИМАНИЕ: Не вртете го бирачот на кутијата за прав додека таа е отстранета од системот за собирање прав. Тоа може да предизвика вдишување прав.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот кога го вртите бирачот на кутијата за прав. Ако го вртите бирачот додека алатот работи, може да дојде до загуба на контролата врз алатот.

Со тресење на прашина од филтерот во кутијата за прав, може да ја одржите ефикасноста на вакуумот и да ја намалите зачестеноста на фрлање на филтерот.

Свртете го бирачот на кутијата за прав три пати по секое собирање 50.000 мм³ прав или кога сметате дека работата на правосмукалната се намалила.

НАПОМЕНА: 50.000 мм³ прав се еднакви на дупчење 10 дупки со $\varnothing$ 10 мм и длабочина од 65 мм.

- **Сл.38:** 1. Кутија за прав 2. Бирач

Фрлање на правот во отпад

Опционален додаток

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

⚠ВНИМАНИЕ: Погрижете се да носите маска за прав кога го фрлате правот во отпад.

⚠ВНИМАНИЕ: Редовно празнете ја кутијата за прав пред таа да се наполни. Во спротивно, може да се намалат перформансите на собирачот на прав и да се предизвика вдишување на правот.

⚠ВНИМАНИЕ: Перформансите на собирачот на прав се намалуваат, доколку филтерот во кутијата за прав се затне. Како насока, заменете го филтерот со нов по приближно 200 пати полнење со прав. Во спротивно може да дојде до вдишување прав.

1. Отстранете ја кутијата за прав додека го притискате надолу лостот на стегата на кутијата за прав.

- **Сл.39:** 1. Лост на стега

2. Подигнете го лесно јазичето за заклучување нанадвор и отворете го капакот на кутијата за прав.

- **Сл.40:** 1. Капак на кутијата за прав 2. Јазиче за заклучување

3. Фрлете го правот во отпад и потоа исчистете го филтерот.

- **Сл.41**

ЗАБЕЛЕШКА: Кога ќе го чистите филтерот, нежно допрете ја кутијата за филтер со рака за да го отстраните правот. Не допирајте го филтерот директно, не допирајте го со четка или слично, ниту, пак, дувајте компримиран воздух на филтерот. Тоа може да го оштети филтерот.

Издувна пумпа

Опционален додаток

По дупчењето на дупката, употребете ја издувната пумпа за да ја исчистите прашината од дупката.

► Сл.42

Користење на комплетот со чаша за прав

Опционален додаток

Кога работите со алатот, поставете го комплетот со чаша за прав кон таванот.

► Сл.43

ЗАБЕЛЕШКА: Не користете го комплетот со чаша за прав кога дупчите во метал или слично. Тоа може да го оштети комплетот со чаша за прав поради топлината што се произведува од ситната метална прашина или слично.

ЗАБЕЛЕШКА: Не монтирајте го, ниту отстранувајте го комплетот со чаша за прав додека бургијата е поставена во алатот. Тоа може да го оштети комплетот со чаша за прав и може да предизвика излегување на правот.

ФУНКЦИЈА ЗА АКТИВИРАЊЕ НА БЕЗЖИЧНИОТ УРЕД

Што може да направите со функцијата за активирање на безжичниот уред

Функцијата за активирање на безжичниот уред овозможува чисто и удобно работење. Со поврзување на поддржаната вакуумска правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менување на работата на алатот.

► Сл.44

За користење на функцијата за активирање на безжичниот уред, подгответе ги следниве ставки:

- безжичен уред (опционален додаток)
- вакуумска правосмукалка што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред

Прегледот на поставувањето на функцијата за активирање на безжичниот уред е следниот. Погледнете го секој дел за детални постапки.

1. Инсталирање на безжичниот уред
2. Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка
3. Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

Инсталирање на безжичниот уред

Опционален прибор

⚠ВАНИМАНИЕ: Поставете го алатот на рамна и стабилна површина кога го инсталирате безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: Исчистете го правот и нечистотијата на алатот пред да го инсталирате безжичниот уред. Правот или нечистотијата може да предизвикаат дефект доколку дојдат во отворот на безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: За спречување дефект предизвикан од статички електрицитет, допрете материјал за статичко празнење, како метален дел од алатот, пред да го подигнете безжичниот уред.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога го инсталирате безжичниот уред, секогаш проверувајте дали тој се вметнува во правилна насока и дали капакот е целосно затворен.

1. Отворете го капакот на алатот како што е покажано на сликата.

► Сл.45: 1. Капак

2. Вметнете го безжичниот уред во отворот и потоа затворете го капакот.

Кога го инсталирате безжичниот уред, порамнете ги издадените делови со вдлабнатите делови на отворот.

► Сл.46: 1. Безжичен уред 2. Издаден дел 3. Капак 4. Вдлабнат дел

Кога го отстранувате безжичниот уред, полека отворајте го капакот. Куките на задниот дел од капакот ќе го подигнат безжичниот уред додека го повлекувате.

► Сл.47: 1. Безжичен уред 2. Кука 3. Капак

По отстранувањето на безжичниот уред, чувајте го во испорачаната кутија или сад без статика.

ЗАБЕЛЕШКА: Секогаш користете ги куките на задниот дел од капакот кога го отстранувате безжичниот уред. Доколку куките на го фатат безжичниот уред, целосно затворете го капакот и потоа повторно отворете го.

Регистрација на алатот за вакуумска правосмукалка

НАПОМЕНА: За регистрација на алатот е потребна вакуумска правосмукалка на Makita што ја поддржува функцијата за активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Завршете го инсталирањето на безжичниот уред на алатот пред да ја стартувате регистрацијата на алатот.

НАПОМЕНА: За време на регистрацијата на алатот не повлекувајте го прекинувачот за стартување или не вклучувајте го прекинувачот за напојување на вакуумската правосмукалка.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

Доколку сакате да ја активирате вакуумската правосмукалка заедно со менувањето на работата на алатот, претходно завршете ја регистрацијата на алатот.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.
2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► **Сл.48:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност

3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 3 секунди додека ламбичката за активирање на безжичниот уред не затрепка зелено. И потоа на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

► **Сл.49:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку вакуумската правосмукалка и алатот се поврзат успешно, ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат зелено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат зелено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалната. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка зелено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

НАПОМЕНА: Кога изведувате една или повеќе регистрации на алатот за една вакуумска правосмукалка, завршете ја регистрацијата на алатот едно по едно.

Стартување на функцијата за активирање на безжичниот уред

НАПОМЕНА: Завршете ја регистрацијата на алатот за вакуумската правосмукалка пред активирање на безжичниот уред.

НАПОМЕНА: Исто така, погледнете го прирачникот со упатства на вакуумската правосмукалка.

По регистрирање на алатот на вакуумската правосмукалка, таа ќе работи автоматски заедно со менувањето на работата на алатот.

1. Монтирајте го безжичниот уред на алатот.

2. Поврзете го цреводот од вакуумската правосмукалка со алатот.

► **Сл.50**

3. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.

► **Сл.51:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност

4. Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе свети сино.

► **Сл.52:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

5. Вклучете го алатот. Проверете дали вакуумската правосмукалка работи додека алатот е во функција.

За запирање на активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка, притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе престане да трепка сино кога нема работа 2 часа. Во овој случај, поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“ и повторно притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

НАПОМЕНА: Вакуумската правосмукалка стартува/запира со задоцнување. Постои временско задоцнување кога вакуумската правосмукалка открива менување на работата на алатот.

НАПОМЕНА: Далечината на пренос на безжичниот уред може да се разликува, зависно од условите на локацијата и околината.

НАПОМЕНА: Кога на вакуумската правосмукалка се регистрирани два или повеќе алати, таа може да почне да работи дури и ако не го вклучите алатот бидејќи друг корисник ја користи функцијата за безжично активирање.

Опис на статусот на ламбичката за активирање на безжичниот уред

► **Сл.53:** 1. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Ламбичката за активирање на безжичниот уред го покажува статусот на функцијата за активирање на безжичниот уред. Погледнете ја табелата подолу за значењето на статусот на ламбичката.

Статус	Ламбичка за активирање на безжичниот уред				Опис
	Боја	 Вклучено	 Трепка	Времетраење	
Режим на готовност	Сино			2 часа	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно. Ламбичката автоматски ќе се исклучи кога не се извршува работа 2 часа.
				Кога алатот работи.	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е достапно и алатот работи.
Регистрација на алатот	Зелено			20 секунди	Подготвено за регистрација на алатот. Се чека регистрација од вакуумската правосмукалка.
				2 секунди	Регистрацијата на алатот е завршена. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Откажување на регистрацијата на алатот	Црвено			20 секунди	Подготвено за откажување на регистрацијата на алатот. Се чека откажување од вакуумската правосмукалка.
				2 секунди	Откажувањето на регистрацијата на алатот е завршено. Ламбичката за активирање на безжичниот уред ќе почне да свети сино.
Друго	Црвено			3 секунди	Безжичниот уред се напојува и се стартува функцијата за активирање на безжичниот уред.
	Исклучено	-	-	-	Активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка е запрено.

Откажување на регистрацијата за вакуумска правосмукалка

Извршете ја следнава постапка кога ја откажувате регистрацијата на алатот за вакуумска правосмукалка.

1. Монтирајте ги батериите на вакуумската правосмукалка и алатот.
 2. Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
- **Сл.54:** 1. Прекинувач за режим на подготвеност
3. Држете го копчето за активирање на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка 6 секунди. Ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка зелено, а потоа станува црвена. Потоа

на ист начин притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.

- **Сл.55:** 1. Копче за активирање на безжичниот уред 2. Ламбичка за активирање на безжичниот уред

Доколку откажувањето се изврши успешно, ламбичките за активирање на безжичниот уред ќе засветат црвено 2 секунди и ќе почнат да трепкаат сино.

НАПОМЕНА: Ламбичките за безжично активирање ќе престанат да трепкаат црвено по 20 секунди. Притиснете го копчето за безжично активирање на алатот додека трепка ламбичката за безжично активирање на правосмукалката. Доколку ламбичката за безжично активирање не трепка црвено, притиснете го кратко копчето за безжично активирање и повторно задржете го.

Решавање проблеми на функцијата за активирање на безжичниот уред

Пред да наратате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Ламбичката за активирање на безжичниот уред не свети/трепка.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	
	Терминалот на безжичниот уред и/или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред на алатот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Регистрацијата на алатот/ откажувањето на регистрацијата на алатот не може да се заврши успешно.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/ или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Неправилна работа	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
	Пред завршување на регистрацијата/ откажувањето на алатот; - прекинувачот на алатот е вклучен или; - копчето за напојување на вакуумската правосмукалка е вклучено.	Кратко притиснете го копчето за активирање на безжичниот уред и повторно извршете ја постапката за регистрација/откажување на регистрацијата на алатот.
	Постапката за регистрација на алатот за алатот или вакуумската правосмукалка не е завршена.	Извршете ги постапките за регистрација на алатот истовремено за алатот и вакуумската правосмукалка.
Вакуумската правосмукалка не работи заедно со менувањето на работата на алатот.	Безжичниот уред не е инсталиран во алатот. Безжичниот уред е неправилно инсталиран во алатот.	Инсталирајте го безжичниот уред правилно.
	Терминалот на безжичниот уред и/ или отворот се валкани.	Нежно избришете ги нечистотијата и правот од безжичниот уред и исчистете го отворот.
	Копчето за активирање на безжичниот уред на алатот не е притиснато.	Притиснете го кратко копчето за активирање на безжичниот уред и осигурете се дека ламбичката за активирање на безжичниот уред трепка сино.
	Прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка не е поставен на „AUTO“.	Поставете го прекинувачот за режим на подготвеност на вакуумската правосмукалка на „AUTO“.
	Повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот. Ако повеќе од 10 алати се регистрирани на вакуумската правосмукалка, алатот што е регистриран најрано ќе биде откажан автоматски.
	Вакуумската правосмукалка ги избриша сите регистрации на алатот.	Повторно извршете ја регистрацијата на алатот.
	Нема напојување	Напојувајте ги алатот и вакуумската правосмукалка.
	Алатот и вакуумската правосмукалка се оддалечени еден од друг (надвор од опсегот за пренос).	Приближете ги алатот и вакуумската правосмукалка еден до друг. Максималната далечина на преносот е околу 10 м, сепак може да се разликува зависно од околностите.
Вакуумската правосмукалка работи додека алатот не е во функција.	Радиопречки од други уреди што создаваат радиобранови со висок интензитет.	Држете ги алатот и вакуумската правосмукалка подалеку од уредите како Wi-Fi-уреди и микробранови печки.
	Други корисници го користат активирањето на безжичниот уред на вакуумската правосмукалка со нивните алати.	Исклучете го копчето за активирање на безжичниот уред на другите алати или откажете ја регистрацијата на алатот на другите алати.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Замена на филтерот од кутијата за прав

Опционален додаток

1. Отстранете ја кутијата за прав додека го притискате надолу лостот на стегата на кутијата за прав.

► **Сл.56:** 1. Лост на стега

2. Подигнете го лесно јазичето за заклучување на надвор и отворете го капакот на кутијата за прав.

► **Сл.57:** 1. Капак на кутијата за прав 2. Јазиче за заклучување

3. Вметнете плоснат шрафцигер помеѓу кутијата на филтерот и капакот на кутијата за прав како што е прикажано на сликата. Притиснете ги страничните сидови на кутијата на филтерот навнатре и подигнете ја кутијата на филтерот со плоснат шрафцигер.

► **Сл.58:** 1. Плоснат шрафцигер 2. Кутија на филтерот 3. Капак на кутијата за прав

4. Притиснете го филтерот надвор од кутијата на филтерот како што е прикажано на сликата.

► **Сл.59:** 1. Филтер 2. Кутија на филтерот

5. Заменете нов филтер во кутијата на филтерот. Поставете ја кутијата на филтерот назад на кутијата за прав со порамнување на издадениот дел од водилката на кутијата на филтерот со жлебот во кутијата за прав.

► **Сл.60:** 1. Издаден дел од водилката 2. Жлеб

6. Затворете го капакот на кутијата за прав и потоа повторно склопете го системот за собирање прав.

Менување на заптивното капаче

Опционален додаток

Заменете го заптивното капаче во редовни интервали бидејќи изабено или оштетено заптивно капаче може да влијае на смакувањето.

1. Вметнете плоснат шрафцигер со неговите плоснати површини во вертикална положба во еден од отворите за отпуштање што се сместени на страните од главата на млазницата. Навалете го плоснатиот шрафцигер под агол за да ја притиснете

и извлечете куката на коцката на заптивото капаче надвор од обликуваниот штекер. Потоа одлепете ги гумените рабови од заптивото капаче подалеку од рабовите на отворот на главата на млазницата.

► **Сл.61:** 1. Заптивно капаче 2. Кука на коцката 3. Отвор за отпуштање 4. Глава на млазница

2. Поставете една од куките на коцката на обновено заптивно капаче во обликуваниот штекер во главата на млазница со издадена површина на заптивото капаче свртена нанапред.

► **Сл.62:** 1. Куки на коцката 2. Штекери 3. Заптивно капаче 4. Издадена површина

3. Поставете ја другата кука во штекерот на другата страна од главата на млазницата додека го репозиционирате заптивото капаче фино да се вклопи во главата на млазницата.

► **Сл.63:** 1. Заптивно капаче 2. Кука на коцката 3. Штекер 4. Глава на млазница 5. Рабови

4. Нежно поставете ги гумените рабови од заптивото капаче долу преку рабовите на отворот на главата на млазницата, одоздола нагоре.

► **Сл.64:** 1. Гумени рабови 2. Заптивно капаче 3. Глава на млазница

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Бургии со врв од карбид (бургии со врв од карбид SDS-Plus)
- Цевкаста бургија
- Бургија со остар врв
- Дијамантска цевкаста бургија
- Ладно длето
- Длето за делење
- Длето за жлебови
- Клин за сопирање за дупчалката (адаптер за главата/клин за сопирање за дупчалката)
- Средство за подмачкување на бургијата
- Мерач на длабочина
- Издувна пумпа
- Чаша за прав
- Комплет со чаша за прав
- Комплет куки
- Комплет кутии за прав
- Комплет филтри
- Зглоб
- Систем за собирање прав
- Безжичен уред
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		HR007G
Капацитети	Бетон	28 мм
	Основна бургија	54 мм
	Дијамантска бургија (суви тип)	65 мм
	Челик	13 мм
	Дрво	32 мм
Брзина без оптерећења		0 – 980 мин ⁻¹
Број удара у минуту		0 – 5.000 мин ⁻¹
Номинални напон		DC 36 V – 40 V макс.
Укупна дужина	са BL4025	458 мм
	са BL4040	473 мм
Нето тежина		3,8 – 4,8 кг

Опциони додатни прибор

Модел:		DX15
Снага усисавања		290 л/мин
Радни такт		До 190 мм
Одговарајућа бургија		До 260 мм
Нето тежина		1,3 кг

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F * : Препоручена батерија
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Препоручени извор напајања повезан каблом

Преносиво напајање	PDC01 / PDC1200
--------------------	-----------------

- Извори напајања повезани каблом који су горенаведени можда неће бити доступни у зависности од вашег места становања.
- Пре него што користите извор напајања повезан каблом, прочитајте упутства и безбедносне ознаке на њему.

Намена

Алат је намењен за ударно бушење цигле, бетона и камена, као и за штемовање.
Алат је такође погодан за бушење без удара дрвета, метала, керамике и пластике.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-2-6:

Модел HR007G

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 94 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 102 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

Модел HR007G са DX15

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 96 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 104 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Табела у наставку приказује укупну вредност вибрација (векторски збир по три осе), одређену према одговарајућем стандарду.

Режим рада	Емисија вибрација	Несигурност (K)	Примењиви стандард / услов тестирања
Ударно бушење бетона ($a_{h, HD}$)	10,4 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6
Ударно бушење бетона уз DX15 ($a_{h, HD}$)	8,1 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6
Обрада секачем ($a_{h, CHeq}$)	9,7 m/c^2	1,5 m/c^2	EN62841-2-6

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА БЕЖИЧНУ УДАРНУ БУШИЛИЦУ

Безбедносна упутства за све операције

1. Носите заштитне слушалице. Излагање буци може да доведе до губитка слуха.
2. Користите помоћне ручке ако су достављене са алатом. Губитак контроле може да доведе до телесних повреда.
3. Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да резни прибор додирне скривене водове. Резни прибор који додирне струјни вод може да стави под напон изложене металне делове електричног алата и изложи руковаоца струјном удару.

Безбедносна упутства за коришћење дугих бургија са ударном бушилицом

1. Обавезно почните да бушите при нижој

брзини и тако да врх наставка додирује предмет обраде. При вишим брзинама наставка може да се савије ако се слободно окреће без додиривања предмета обраде, што може да доведе до повреде.

2. Примените притисак само у директној линији са наставком и немојте да примењујете прекомерни притисак. Наставци могу да се савију и тиме доведу до прелома или губитка контроле, што може да изазове телесне повреде.

Додатна безбедносна упозорења

1. Носите ојчану капу (заштитни шлем), заштитне наочаре и/или штитник за лице. Обичне наочаре за вид или сунце НИСУ заштитне наочаре. Препоручује се да носите и маску за прашину и рукавице са дебелим тапацањем.
2. Уверите се да је бургја причвршћена на месту пре него што почнете са радом.
3. Под нормалним условима рада алат ће производити вибрације. Завртњи могу лако да се олабаве, узрокујући квар или несрећу. Пре рада пажљиво проверите да ли су завртњи добро причвршћени.
4. По хладном времену или ако алат није дуго коришћен, пустите алат да се угреје извесно време пре него што га пустите да ради под пуним оптерећењем. На тај начин ће се мазиво разградити. Без одговарајућег загревања поступак ударног бушења је тежак.
5. Побрините се да увек имате чврст ослонац испод ногу. Уверите се да никога нема испод вас ако алат користите на високом местима.
6. Чврсто држите алат са обе руке.
7. Руке држите даље од покретних делова.
8. Немојте да остављате укључен алат. Алат укључите само када га држите рукама.
9. Немојте да усмераваате алат ка било коме док радите. Бургја би могла да излети и некога озбиљно повреди.
10. Бургју, делове близу бургје или предмет обраде немојте да додирујете одмах после завршетка рада јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.
11. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.
12. Увек се уверите да је алат искључен и да су уложак батерије и бургја уклоњени пре него што дате алат другој особи.
13. Пре него што почнете са радом, уверите се да на радном пољу нема укопаних објеката попут електричне цеви, цеви за воду или за гас. У супротном, бургја/длето може да дође у додир са њима, што може да доведе до струјног удара, цурења електричне опреме или цурења гаса.
14. Немојте непотребно руковати алатом без оптерећења.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе улошка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој улошка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење улошка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревања.
6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за

опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.

11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до кvara или прегревања алата или улошка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

⚠ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.

5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

Важна безбедносна упутства која се односе на бежичну јединицу

1. Не растављајте и не модификујте бежичну јединицу.
2. Држите бежичну јединицу подаље од мале деце. Ако дође до случајног гутања јединице, одмах затражите лекарску помоћ.
3. Бежичну јединицу користите искључиво у комбинацији са Makita алатом.
4. Не излажите бежичну јединицу киши или влази.
5. Не користите бежичну јединицу на местима на којим температура премашује 50°C.
6. Не користите бежичну јединицу у близини медицинских инструмената, попут пејсмејкера.
7. Не користите бежичну јединицу у близини аутоматизованих уређаја. У супротном може да дође до кvara или грешке аутоматизованог уређаја.
8. Не радите са бежичном јединицом на местима изложеним високим температурама или местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.
9. Бежична јединица може да производи електромагнетна поља која нису штетна по корисника.
10. Бежична јединица је прецизни инструмент. Пазите да не испустите или не ударите бежичну јединицу.
11. Не додирујте контакте бежичне јединице голим рукама или металним предметима.
12. Обавезно извадите батерију из производа пре него што поставите бежичну јединицу.
13. Немојте отварасти поклопац отвора на местима на којима прашина и вода могу да доспеју у отвор. Увек одржавајте улаз отвора чистим.
14. Увек пазите да бежична јединица при уметању буде правилно окренута.
15. Не притискајте дугме за бежично активирање на бежичној јединици прејакно и/или предметом са оштром ивицом.
16. Обавезно вратите поклопац отвора пре почетка рада.
17. Не вадите бежичну јединицу из отвора док је алат под напоном. У супротном, може да дође до кvara бежичне јединице.
18. Не скидајте налепницу са бежичне јединице.
19. Не стављајте налепнице на бежичну јединицу.
20. Не остављајте бежичну јединицу на местима на којима могу да се јаве статички електрицитет или електрични шум.
21. Не остављајте бежичну јединицу на месту изложеном великој топлоти, на пример у аутомобилу који стоји на сунцу.

22. Не остављајте бежичну јединицу на прашњавим местима или местима на којима може да се створи нагрizaјући гас.
23. Нагле промене температуре могу да изазову стварање росе на бежичној јединици. Не користите бежичну јединицу док роса потпуно не испари.
24. Бежична јединица се чисти пажљивим брисањем сувом, меком крпом. Не користите апотекарски бензин, разређивач, проводну маст и слична средства.
25. Бежична јединица се чува у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.
26. У отвор на алату не стављајте друге уређаје сем Makita бежичне јединице.
27. Не користите алат ако је поклопац отвора оштећен. Вода, прашина и прљавштина који уђу у отвор могу да изазову квар.
28. Не вуците и/или упредајте поклопац отвора више него што је неопходно. Вратите поклопац на алат ако спадне.
29. Замените поклопац отвора ако се изгуби или оштети.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање уложка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања уложка батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

► **Слика1:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извучите из алата док клизањем померате дугме на предњој страни уложка.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно заклоњен.

ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испати из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика2:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
■	■	■	Од 75% до 100%
■	■	■	Од 50% до 75%
■	■	□	Од 25% до 50%
■	□	□	Од 0% до 25%
▣	□	□	Напуните батерију.
■	■	□	Могуће је да је батерија постала неисправна.
□	□	■	

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако алат или батерија уђу у једно од следећих стања:

Заштита од преоптерећења

Када се батеријом рукује тако да она вуче превелику струју, алат ће аутоматски престати са радом без упозорења. У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули.

Заштита од прегревања

Када се алат или батерија прегреју, алат аутоматски престаје да ради. У овом случају, пустите да се алат и батерија охладе пре поновног укључивања алата.

НАПОМЕНА: Када се алат прегреје, лампица трепери.

Заштита од превеликог пражњења

Када капацитет батерије није довољан, алат аутоматски престаје с радом. У том случају, уклоните батерију из алата и напуните је.

Заштита од других узрока

Систем за заштиту је такође дизајниран за друге узроке коју могу да оштете алат и омогућава му аутоматско заустављање. Обавите све следеће кораке да бисте отклонили узроке када се алат привремено заустави или заустави током рада.

1. Уверите се да су сви прекидачи у искљученом положају, а затим поново укључите алат да бисте га поново покренули.
2. Напуните батерије или их замените напуњеним батеријама.
3. Сачекајте да се алат и батерије охладе.

Ако поновним успостављањем система за заштиту не долази до никаквих побољшања, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

Функционисање прекидача

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања улошка батерије у алат увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

► **Слика3:** 1. Окидач прекидача

Да бисте активирали алат, једноставно притисните окидач прекидача. Брзину алата повећавате повећавањем притиска на окидач прекидача. Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

Укључивање предње лампе

► **Слика4:** 1. Лампа

▲ПАЖЊА: Немојте да гледате у лампу ни директно у извор светлости.

Притисните окидач прекидача да бисте укључили лампу. Лампа ће светлети све док држите притиснут окидач прекидача. Лампа ће се искључити приближно 10 секунди након што отпустите окидач прекидача.

▲ПАЖЊА: Ако се лампица искључи након неколико секунди треперења, технологија активног сензинга повратног удара не ради исправно. Затражите поправку од свог локалног сервисног центра компаније Makita.

НАПОМЕНА: Сувом крпом обришите прљавштину са сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво лампе, јер тако можете смањити осветљеност.

НАПОМЕНА: Предња лампа не може да се користи док је систем за скупљање прашине (опциони додатни прибор) постављен у алату.

Рад прекидача за окретање

► **Слика5:** 1. Полука прекидача за окретање

▲ПАЖЊА: Увек проверите смер обртања пре рада.

▲ПАЖЊА: Користите прекидач за окретање тек након што се алат потпуно заустави. Промена смера обртања пре заустављања алата може оштетити алат.

▲ПАЖЊА: Када се алат не користи, увек поставите полука прекидача за окретање у неутралан положај.

Овај алат има прекидач за окретање који служи за промену смера обртања. Притисните полуку прекидача за окретање са стране А за обртање у смеру кретања казаљке на сату или са стране В за обртање у супротном смеру.

Када се полука прекидача за окретање налази у неутралном положају, није могуће притиснути окидач прекидача.

Одабир режима рада

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да okreћете дугме за промену режима кад алат ради. Алат може бити оштећен.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да бисте избегли брзо хабање механизма за промену режима, пазите да дугме за промену режима увек буде позитивно постављено у један од три положаја режима рада.

Ротација са бушењем

За бушење бетона, зидова и слично, окрените дугме за промену режима на симбол  док притискате дугме за отпуштање које се налази на њему. Користите бургију са врхом од волфрам-карбида (опциони прибор).

► **Слика6:** 1. Ротација са бушењем 2. Дугме за промену режима 3. Дугме за отпуштање

Само ротација

За бушење дрвених, металних или пластичних материјала, окрените дугме за промену режима на симбол  док притискате дугме за отпуштање које се налази на њему. Користите спиралну бургију или бургију за дрво.

► **Слика7:** 1. Само ротација

Само бушење

За обраду длетом, клесање или рушење, окрените дугме за промену режима на симбол  док

притискате дугме за отпуштање које се налази на њему. Користите пробојац, плџоснато длето, длето за клесање итд.

► **Слика8:** 1. Само бушење

Кука

Опциони додатни прибор

▲ПАЖЊА: Увек уклоните батерију када алат качите помоћу куке.

▲ПАЖЊА: Никада немојте да качите алат на високој локацији нити на потенцијално нестабилној површини.

Кука је згодна за привремено качење алата.

Пре постављања куке, скините гумени поклопац са отвора за завртње на носачу за монтажу. Уметните лимене подлошке у носач, а затим притегните куку помоћу завртња.

► **Слика9:** 1. Гумени поклопац 2. Носач за монтажу 3. Лимене подлошке 4. Кука 5. Завртњи

Да бисте је користили, подижите ручицу куке док не дође у отворен положај.

Када кука није у употреби, обавезно је преклопите у затворен положај.

► **Слика10:** 1. Кука 2. Отворен положај 3. Затворен положај

► **Слика11**

Повезивање врпце (траке за везивање) на куку

▲ПАЖЊА: Немојте да користите куку и завртње ако су оштећени. Пре употребе увек проверите да ли има оштећења, пукотина или деформација и уверите се да су завртњи притегнути.

▲ПАЖЊА: Водите рачуна да кука буде чврсто постављена помоћу завртња.

▲ПАЖЊА: Немојте да постављате или уклањате било који прибор када вешате алат. Алат може да падне ако ови завртњи нису притегнути.

▲ПАЖЊА: Увек користите карабинер са закључавањем (вишенаменски или са опругом) и проверите да ли сте повезали врпцу (траку за везивање) за део куке са двоструком омчом. Алат се може откачити са куке и довести до повреде услед неправилног повезивања.

Кука се користи и за повезивање врпце (траке за везивање). Обавезно повежите врпцу (траку за везивање) са делом куке са двоструком омчом.

► **Слика12:** 1. Део куке са двоструком омчом 2. Врпца (трака за везивање) 3. Карабинер са закључавањем (вишенаменски или са опругом)

Безбедносна упозорења о повезивању врпце (траке за везивање) на куку

▲Безбедносна упозорења за коришћење на висини

Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати тешке телесне повреде.

1. Увек држите алат привезан када радите на висини. Максимална дужина врпце је 2 м. Максимална дозвољена висина пада за врпцу (трака за везивање) не сме да премашу 2 м.
2. Користите само врпце које су прикладне за овај тип алата и предвиђене за најмање 8,0 кг.
3. Не причвршћујте врпцу алата за себе нити за покретне компоненте. Причврстите врпцу алата за чврсту структуру која може да издржи силу коју алат производи када падне.
4. Уверите се да је врпца исправно причвршћена на оба краја пре коришћења.
5. Пре сваке употребе, уверите се да на алату и врпци не постоје оштећења и да исправно раде (укључујући тканину и шавове). Не користите их ако су оштећени или ако не раде исправно.
6. Немојте да обмотавате врпцу око оштрих или грубих ивица и не дозволите да дође у контакт са њима.
7. Причврстите други крај врпце ван радног поља тако да алат буде сигурно причвршћен у случају да падне.
8. Повежите врпцу тако да се алат помери даље од руковаоца у случају да падне. Испуштени алати се љуљају на врпци, што може да проузрокује повреде или губитак равнотеже.
9. Не користите у близини покретних делова или покретних машина. У супротном постоји опасност од ударца или петљања.
10. Не преносите алат држећи га за додатни уређај или врпцу.
11. Преносите алат држећи га обема рукама само ако можете да одржавате равнотежу.
12. Не повезујте врпцу за алат тако да спречава исправан рад прекидача или блокаде алата (ако постоје).
13. Обратите пажњу да се не упетљате врпцом.
14. Држите врпцу даље од области бушења алата.
15. Користите карабинер са закључавањем (вишенаменски или са опругом). Не користите једнонаменске карабинере са опругом.
16. У случају да испустите алат, он мора да се означи и повуче из употребе и морају да га прегледају фабрика Makita или овлашћени сервисни центар.

Лимитатор обртног момента

ОБАВЕШТЕЊЕ: Чим се активира лимитатор обртног момента, искључите алат. Тако ћете спречити превремено хабање алата.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бургије као што су кружне тестере за рупе које лако могу да се уклеште или заглаве у рупи нису погодне за овај алат. Ово изазива пречесто активирање лимитатора обртног момента.

Лимитатор обртног момента се активира кад се достигне одређени ниво обртног момента. Мотор ће се одвојити од излазне осовине. Кад дође до тога, бургија ће престати да се okreће.

Електронска функција

Алат је опремљен електронским функцијама за једноставно управљање.

- Електрична кочица
Алат је опремљен електричном кочицом. Ако се више пута деси да се алат не зауставља брзо након пуштања окидача прекидача, однесите га у Makita сервисни центар.
- Регулатор константне брзине
Функција управљања брзином омогућава константну брзину ротације без обзира на оптерећење.
- Технологија активног сензинга повратног удара
Ако се алат зањише претходно подешеном брзином током рада, мотор се присилно зауставља како би се смањило оптерећење на зглобовима корисника.

НАПОМЕНА: Ова функција не ради ако убрзање не достигне претходно подешену вредност када се алат зањише.

НАПОМЕНА: Ако се бургија зањише претходно подешеном брзином током обрађивања длетом, клесања или рушења, мотор се присилно зауставља. У том случају, отпустите окидач прекидача, а затим повуците окидач прекидача да бисте поново покренули алат.

СКЛАПАЊЕ

ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Бочни рукохват (помоћна дршка)

ПАЖЊА: Увек користите бочни рукохват да бисте обезбедили безбедан рад.

ПАЖЊА: Када поставите или подесите бочни рукохват, уверите се да је безбедно фиксиран тако што ћете проверити да ли су се сигурносне избочине на њему потпуно уклопиле у удубљења за позиционирање на кућишту зупчаника.

Да бисте монтирали бочни рукохват, пратите кораке у наставку.

1. Олабавите лептир завртањ на бочном рукохвату. Потом поставите бочни рукохват на врат цеви кућишта зупчаника.

► **Слика13:** 1. Бочни рукохват 2. Лептир завртањ 3. Врат цеви кућишта зупчаника 4. Сигурносна избочина 5. Удубљење за позиционирање

Прстен за прихват се може проширити притиском лептир завртања надоле како би се прстен лако и безбедно причврстио на врат цеви кућишта зупчаника.

► **Слика14:** 1. Лептир завртањ 2. Прстен за прихват

2. Затегните лептир завртањ да бисте причврстили рукохват под жељеним углом.

Мазиво

Опциони додатни прибор

Премажите крај бургије са краком пре коришћења малом количином мазива (око 0,5–1 г). Подмазивање стезне главе омогућава бољи рад и дуже периоде употребе између сервиса.

Постављање и скидање бургије

Очистите крај бургије са краком и нанесите мазиво пре него што поставите бургију.

► **Слика15:** 1. Крај са краком 2. Мазиво

Уметните крај бургије са краком у стезну главу, а затим га гурните још више окрећући руком бургију тако да крај са краком добро налегне у отвор стезне главе и потпуно се фиксира.

Након што сте поставили бургију, пробајте да је извучете да бисте се уверили да је добро причвршћена.

► **Слика16:** 1. Бургија 2. Стезна глава

Да бисте извадили бургију, гурните поклопац стезне главе надоле до краја и извучите бургију.

► **Слика17:** 1. Бургија 2. Поклопац стезне главе

Угао длета (приликом обраде длетом, клесања или рушења)

Длето може да се причврсти под жељеним углом.

Пребаците дугме за промену режима на симбол , а затим окрените длето у жељени угао.

► **Слика18:** 1. Дугме за промену режима 2. Симбол 

Пребаците дугме за промену режима на симбол . Уверите се да је длето добро причвршћено тако што ћете пробати да га окренете руком.

Граничник дубине

Граничник дубине је погодан за бушење рупа подједнаке дубине.

Притисните и задржите дугме за закључавање, а затим уметните граничник дубине у шестоугаони отвор. Уверите се да је назубљена страна

граничника дубине окренута према назубљеној ознаци на шестоугаоном отвору.

- **Слика19:** 1. Граничник дубине 2. Дугме за закључавање 3. Шестоугаони отвор 4. Назубљена страна 5. Назубљена ознака

Подесите граничник дубине тако што ћете га померати унапред и уназад док притискате дугме за закључавање. Након подешавања, отпустите дугме за закључавање да бисте закључали граничник дубине.

НАПОМЕНА: Уверите се да граничник дубине не додирује главно тело алата приликом причвршћивања.

Систем за скупљање прашине

Опциони додатни прибор

Постављање

1. Скините поклопац отвора за ваздух тако што ћете га повући са кућишта мотора и уједно подигните језичак за закључавање у откључани положај.

- **Слика20:** 1. Поклопац отвора за ваздух 2. Језичак за закључавање

2. Монтирајте алат на систем за скупљање прашине тако што ћете навући жлебове водилице на доњој површини кућишта зупчаника преко шина водилица на горњој површини система за скупљање прашине тако да улегне на место уз шклоцање.

- **Слика21:** 1. Жлебови водилице 2. Шине водилице 3. Систем за скупљање прашине

Уклањање

1. Демонтирајте алат са система за скупљање прашине тако што ћете скинути алат повлачењем, а уједно притисните дугме за ослобађање из блокираног положаја на систему за скупљање прашине.

- **Слика22:** 1. Систем за скупљање прашине 2. Дугме за ослобађање из блокираног положаја

2. Вратите поклопац отвора за ваздух повлачењем дуж жлебова водилица на кућишту зупчаника све док не налегне на место уз шклоцање.

- **Слика23:** 1. Поклопац отвора за ваздух 2. Жлебови водилице

ОБАВЕШТЕЊЕ: Обавезно вратите поклопац на отвор за ваздух када одвојите систем за скупљање прашине од алата. Перформансе алата могу бити угрожене ако се њиме рукује када поклопац отвора за ваздух није на свом месту.

Подешавање положаја млазнице на систему за прикупљање прашине

Повлачите вођицу млазнице напред и назад док притискате дугме за подешавање вођице, а затим

отпустите дугме баш у оном положају у ком је врх бургије одмах иза предње површине млазнице.

- **Слика24:** 1. Вођица 2. Дугме за подешавање вођице 3. Врх бургије 4. Предња површина млазнице

НАПОМЕНА: Пре подешавања положаја млазнице, притисните дугме за подешавање вођице како бисте смањили затегнутост вођице млазнице и ослободили је у потпуно проширеном положају.

Подешавање дубина бушења

Дубина бушења се може подесити променом дужине између дугмета за подешавање дубине и задњег краја вођице млазнице. Притисните и држите дугме за подешавање дубине и повуците га у жељени положај.

- **Слика25:** 1. Дугме за подешавање дубине 2. Вођица млазнице 3. Дубине бушења

Складиштење

ОБАВЕШТЕЊЕ: Када се не користи одређено време, потребно је проширити вођицу млазнице до отприлике 100 мм од њеног потпуно скраћеног положаја. У супротном може доћи до оштећења инсталационог црева које је већ постављено у вођици млазнице.

- **Слика26:** 1. Дугме за подешавање вођице 2. Приближно 100 мм

Посуда за прашину

Опциони додатни прибор

Користите посуду за прашину да бисте спречили да прашина пада преко алата и вас приликом бушења изнад висине главе. Закачите посуду за прашину на бургију као што је приказано на слици. Величина бургија на које може да се прикачи посуду за прашину је следећа.

Модел	Пречник бургије
Посуда за прашину 5	6 мм – 14,5 мм
Посуда за прашину 9	12 мм – 16 мм

- **Слика27:** 1. Посуда за прашину

Комплет посуде за прашину

Опциони додатни прибор

▲ПАЖЊА: Пре постављања и уклањања комплекта посуде за прашину, скините бургију са алата.

Постављање

Поставите комплет посуде за прашину на врат цеви кућишта зупчаника водећи рачуна да симбол Δ на посуди за прашину буде у равни са неким жлебом на цеви. Потом држите јединицу за прихват комплекта посуде за прашину и гурните је надоле до цеви како бисте је причврстили.

- **Слика28:** 1. Комплет посуде за прашину

2. Јединица за прихват
3. Символ $\triangle$ 4. Жлеб

НАПОМЕНА: Ако прикључите усисивач на комплет посуде за прашину, скините поклопац за прашину пре прикључивања.

► **Слика29:** 1. Поклопац за прашину

Уклањање

Гурните поклопац стезне главе надоле до краја и извучите бургију.

► **Слика30:** 1. Бургија 2. Поклопац стезне главе

Држите јединицу за прихват комплета посуде за прашину и одвојите је од алата.

► **Слика31:** 1. Јединица за прихват

НАПОМЕНА: Ако капица падне са комплета посуде за прашину, вратите је у првобитни положај.

1. Одвојте мехове од јединице за прихват комплета посуде за прашину.

► **Слика32:** 1. Мехови 2. Јединица за прихват

2. Вратите на место капицу са одштампаном страном нагоре.

► **Слика33:** 1. Капица 2. Одштампана страна
3. Жлебови 4. Ивице горњег отвора
5. Јединица за прихват

3. Уверите се да се жлебови око капице добро уклапају у ивице горњег отвора јединице за прихват.

► **Слика34**

РАД

ПАЖЊА: Увек користите бочни рукохват (помоћну ручку) и чврсто држите алат за руковате са обе стране и ручку са прекидачем током рада.

ПАЖЊА: Пре почетка рада увек проверите да ли је предмет обраде причвршћен.

ПАЖЊА: Не извлачите алат на силу чак и када се бургија заглави. Губитак контроле може да доведе до повреда.

ПАЖЊА: Систем за скупљање прашине је намењен само за бушење бетона. Немојте да користите систем за скупљање прашине за бушење метала или дрвета.

ПАЖЊА: Приликом употребе алата са системом за скупљање прашине обавезно поставите филтер на систем за скупљање прашине да бисте спречили удисање прашине.

ПАЖЊА: Уверите се да на филтеру нема оштећења пре него што употребите систем за скупљање прашине. У супротном може доћи до удисања прашине.

ПАЖЊА: Систем за скупљање прашине скупља насталу прашину прилично брзо, али није могуће скупљање све прашине.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се алат стално користи на мањим брзинама током дужег периода, мотор ће се преоптеретити, што ће довести до кvara.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да користите систем за скупљање прашине за бушење или клесање.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да користите систем за скупљање прашине за бушење влажног бетона или у влажним условима. У супротном може доћи до кvara.

НАПОМЕНА: Ако је температура улошка батерије ниска, неће моћи да се постигне потпуна функционалност алата. У овом случају на кратко загрејте уложак батерије користећи алат без оптерећења да бисте постигли потпуну функционалност алата.

► **Слика35**

Бушење са ударањем

ПАЖЊА: Долази до огромне и неочекиване силе увртања на алат/бургију у тренутку пробијања рупе, када се рупа запуши опилцима и деловима или при удару у арматуру у бетону. **Увек користите бочни рукохват (помоћну ручку) и чврсто држите алат за руковате са обе стране и ручку са прекидачем током рада.** У супротном може да дође до губитка контроле над алатом и евентуалних озбиљних повреда.

Поставите дугме за промену режима на симбол . Поставите бургију на место рупе на којем желите да избушите рупу, а затим притисните окидач прекидача.

Примените силу увлачења на ручку прекидача (главну ручку) како бисте осигурали прецизност и ефикасност приликом рада и држите бочни рукохват (помоћну ручку) да би алат био уравнотежен. Чврсто држите алат и не дозволите да се извуче из рупе.

Не притискајте додатно када се рупа запуши опилцима или деловима. Уместо тога, пустите да алат ради у празном ходу, а затим делимично извучите бургију из рупе. Понављањем овог поступка неколико пута, рупа ће се очистити и моћи ћете да наставите бушење на уобичајени начин.

НАПОМЕНА: Ако користите алат без оптерећења може да дође до ексцентричне ротације бургије. Алат се аутоматски центрира током рада. То не утиче на прецизност бушења.

Обрада длетом / клесање / рушење

Поставите дугме за промену режима на симбол . Чврсто држите алат обема рукама. Укључите алат. Примените силу увлачења на ручку прекидача (главну ручку) како бисте осигурали прецизност и ефикасност приликом рада и држите бочни рукохват (помоћну ручку) да би алат био уравнотежен. Јако притискање алата неће повећати učinak.

► Слика36

Бушење у дрвету или металу

ПАЖЊА: Држите алат чврсто и будите пажљиви у тренутку када бургија почне да пробија предмет обраде. У тренутку пробијања рупе, на алат/бургију делује огромна сила.

ПАЖЊА: Заглављена бургија се може једноставно уклонити подешавањем прекидача за окретање на ротацију у супротном смеру ради вађења. Међутим, алат може одскочити нагло ако га не држите чврсто.

ПАЖЊА: Увек причврстите предмете обраде стегом или сличним уређајем за причвршћивање.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никада немојте да користите опцију „ротација са ударањем“ када је стезна глава постављена на алату. То може да оштети стезну главу.

Такође, стезна глава ће спасти када промените смер обртања бургије.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Прекомерним притискањем алата нећете убрзати бушење. Штавише, прекомерно притискање само оштећује врх бургије, смањује учинак алата и скраћује његов радни век.

Поставите дугме за промену режима на симбол .

Постављање склопа стезне главе

Опциони додатни прибор

Поставите адаптер стезне главе на стезну главу за стежање без кључа на коју се може поставити завртањ величине 1/2"–20, а затим их поставите на алат. Да бисте добили детаљне информације о постављању адаптера у стезну главу, погледајте упутства за постављање бургије.

► Слика37: 1. Стезна глава за стежање без кључа
2. Адаптер стезне главе

Бушење са дијамантским језгром

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако обављате бушење са дијамантским језгром у режиму „ротација са ударањем“, бургија са дијамантским језгром може бити оштећена.

Код бушења са дијамантским језгром увек поставите ручицу за промену режима у положај  да бисте користили режим „само ротација“.

Истресање прашине са филтера

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: Немојте да окрете бројчаник на кућишту за прашину док га уклањате са система за прикупљање прашине. У супротном је могуће удисање прашине.

ПАЖЊА: Увек искључите алат пре окретања бројчаника на кућишту за прашину. Ако окрете бројчаник док алат ради, могућ је губитак контроле над алатом.

Ако се прашина са филтера истресе унутар кућишта за прашину, ефикасност усисавања ће бити очувана тако да се смањује потреба за честим уклањањем прашине.

Окрените бројчаник на кућишту за прашину три пута након прикупљања сваких 50.000 мм³ прашине или када осетите да је умањен учинак усисавања.

НАПОМЕНА: Количина од 50.000 мм³ прашине једнака је бушењу 10 отвора пречника ø10 мм и дубине 65 мм.

► Слика38: 1. Кућиште за прашину 2. Бројчаник

Одлагање прашине

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

ПАЖЊА: Приликом одлагања прашине обавезно носите маску против прашине.

ПАЖЊА: Редовно празните кућиште за прашину пре него што се напуни. У супротном може доћи до смањења перформанси скупљања прашине и удисања прашине.

ПАЖЊА: Запушен филтер у кућишту за прашину смањује перформансе скупљања прашине. Замените филтер новим након приближно 200 коришћења. У супротном може доћи до удисања прашине.

1. Уклоните кућиште за прашину док притискате надопе ручицу за закључавање кућишта за прашину.

► Слика39: 1. Ручица за закључавање

2. Подигните језичак за закључавање благо ка споља и отворите поклопац кућишта за прашину.

► Слика40: 1. Поклопац кућишта за прашину
2. Језичак за закључавање

3. Одложите прашину, а затим очистите филтер.

► Слика41

ОБАВЕШТЕЊЕ: Приликом чишћења филтера лагано ударајте руком по кућишту филтера да бисте уклонили прашину. Немојте да ударате директно по филтеру, додирујете филтер четком или сличним предметом или да филтер третирате компримованим ваздухом. Тиме можете да оштетите филтер.

Издувна пумпица

Опциони додатни прибор

Након бушења рупе, избаците прашину из ње издувном пумпицом.

► Слика42

Коришћење комплета посуде за прашину

Опциони додатни прибор

Док рукујете алатом, окрените комплет посуде за прашину ка плафону.

► Слика43

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да користите комплет посуде за прашину када бушите метал и слично. То може да оштети комплет посуде за прашину због топлоте настале од ситне металне прашине и слично.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте да постављате или уклањате комплет посуде за прашину са бургијом која је постављена на алат. То може да оштети комплет посуде за прашину и узрокује просипање прашине.

ФУНКЦИЈА БЕЖИЧНОГ АКТИВИРАЊА

Шта све можете да радите са функцијом бежичног активирања

Функција бежичног активирања омогућава уредан и удобан рад. Када повежете подржани усисивач са алатом, можете аутоматски да покрећете усисивач притискањем прекидача на алату.

► Слика44

Да бисте могли да користите функцију бежичног активирања, припремите следеће предмете:

- Бежична јединица (опциони прибор)
- Усисивач који подржава функцију бежичног активирања

Следи преглед подешавања функције бежичног активирања. Детаљи процедура су описани у одговарајућим одељцима.

1. Постављање бежичне јединице
2. Регистрација алата за усисивач

3. Покретање функције бежичног активирања

Постављање бежичне јединице

Опциони додатни прибор

ПАЖЊА: Пре постављања бежичне јединице ставите алат на равну и стабилну површину.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Очистите прашину и прљавштину са алата пре постављања бежичне јединице. Прашина и прљавштина могу да изазову квар ако доспеју у отвор за бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Да не би дошло до сметњи због статичког електрицитета, додирните материјал кроз који се он празни, попут неког металног дела алата, пре него што узмете бежичну јединицу.

ОБАВЕШТЕЊЕ: При постављању бежичне јединице строго водите рачуна да бежична јединица буде окренута на одговарајући начин и да је поклопац потпуно затворен.

1. Отворите поклопац, као што је показано на слици.

► Слика45: 1. Поклопац

2. Убаците бежичну јединицу у отвор, па затворите поклопац.

При постављању бежичне јединице поравнајте избочине са удубљењима у отвору.

► Слика46: 1. Бежична јединица 2. Избочина 3. Поклопац 4. Места удубљења

Пре скидања бежичне јединице пажљиво скините поклопац. Кукице на задњој страни поклопца ће подићи бежичну јединицу кад подигнете поклопац.

► Слика47: 1. Бежична јединица 2. Кука 3. Поклопац

Након уклањања бежичне јединице чувајте је у добијеној кутији или амбалажи отпорној на статички електрицитет.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Бежичну јединицу увек водите помоћу кукица на задњој страни поклопца. Ако кукице не ухвате бежичну јединицу, потпуно затворите поклопац па га поново отворите.

Регистрација алата за усисивач

НАПОМЕНА: За регистрацију алата је потребан Makita усисивач који подржава функцију бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Довршите постављање бежичне јединице пре почетка регистрације алата.

НАПОМЕНА: Током регистрације алата не дирајте окидач прекидача и не укључујте прекидач на усисивачу.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Ако желите да се усисивач активира када се притисне прекидач на алату, прво довршите регистрацију алата.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.
2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АУТО“.
- **Слика48:** 1. Прекидач за стање приправности
3. Притисните и 3 секунде држите дугме за бежично активирање на усисивачу док лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено. Затим на исти начин притисните дугме за бежично активирање на алату.
- **Слика49:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

Ако се усисивач и алат успешно повежу, лампица за бежично активирање ће сијати зелено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају зелено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти зелено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

НАПОМЕНА: Ако региструјете више алата на једном усисивачу, регистрације вршите једну по једну.

Покретање функције бежичног активирања

НАПОМЕНА: Довршите регистрацију алата за усисивач пре бежичног активирања.

НАПОМЕНА: Погледајте и приручник са упутствима за усисивач.

Након регистравања алата на усисивачу, усисивач ће се аутоматски укључивати када се притисне

прекидач на алату.

1. Поставите бежичну јединицу у алат.
2. Повежите црево усисивача на алат.
- **Слика50**
3. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АУТО“.
- **Слика51:** 1. Прекидач за стање приправности
4. Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату. Лампица за бежично активирање ће почети да сија плаво.
- **Слика52:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

5. Укључите алат. Проверите да ли усисивач ради док је алат укључен.

Ако желите да зауставите бежично активирање усисивача, притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Лампица за бежично активирање на алату ће престати да трепти плаво ако нема активности у року од 2 сата. У том случају, поставите прекидач за стање приправности у положај „АУТО“ и поново притисните дугме за бежично активирање на алату.

НАПОМЕНА: Усисивач ће се покретати/ заустављати уз кашњење. Јавља се кашњење када усисивач детектује притискање прекидача на алату.

НАПОМЕНА: Домет бежичне јединице може да варира у зависности од локације и услова средине.

НАПОМЕНА: Када су два алата или више њих регистровано на један усисивач, усисивач ће можда почети да ради и када не укључите алат јер неки други корисник користи функцију бежичног активирања.

Опис статуса лампице за бежично активирање

► **Слика53:** 1. Лампица за бежично активирање

Лампица за бежично активирање приказује статус функције бежичног активирања. У табели испод су наведена значења статуса лампице.

Статус	Лампица за бежично активирање				Опис
	Боја	 Сија	 Трепће	Трајање	
Мировање	Плаво			2 сата	Усисивач може бежично да се активира. Лампица ће се аутоматски искључити ако нема активности у року од 2 сата.
				Када алат не ради.	Усисивач може бежично да се активира и алат ради.
Регистрација алата	Зелено			20 секунди	Спреман за регистрацију алата. Чека се на регистрацију усисивача.
				2 секунди	Регистрација алата је завршена. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Отказивање регистрације алата	Црвено			20 секунди	Спреман за отказивање регистрације алата. Чека се на отказивање од стране усисивача.
				2 секунди	Отказивање регистрације алата је завршено. Лампица за бежично активирање ће почети да трепти плаво.
Друго	Црвено			3 секунди	Бежична јединица је под напоном, а функција бежичног активирања се покреће.
	Искључено		—	—	Бежично активирање усисивача је заустављено.

Отказивање регистрације алата за усисивач

Обавите следећу процедуру ако желите да откажете регистрацију алата за усисивач.

1. Поставите батерије у усисивач и алат.
2. Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.

► **Слика54:** 1. Прекидач за стање приправности

3. Притисните и 6 секунди држите дугме за бежично активирање на усисивачу. Лампица за бежично активирање ће трептати зелено, па почети да сија црвено. Затим на исти начин притисните

дугме за бежично активирање на алату.

- **Слика55:** 1. Дугме за бежично активирање
2. Лампица за бежично активирање

Ако отказивање успе, лампица за бежично активирање ће сијати црвено 2 секунде, а затим почети да трепти плаво.

НАПОМЕНА: Лампице за бежично активирање ће престати да сијају црвено након 20 секунди. Притисните дугме за бежично активирање на алату када лампица за бежично активирање на усисивачу почне да трепти. Ако лампица за бежично активирање не почне да трепти црвено, једном кратко притисните дугме за бежично активирање, па га опет држите.

Решавање проблема са функцијом бежичног активирања

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправке од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Лампица за бежично активирање не сија / не трепти.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање на алату.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
Није могуће довршити регистрацију алата / отказивање регистрације алата.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „AUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „AUTO“.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Неправилан рад	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Пре довршавања/отказивања регистрације алата; - прекидач на алату је укључен; - дугме за напајање на усисивачу је укључено.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и извршите регистрацију/отказивање алата.
	Процедура регистрације алата за алат или усисивач није довршена.	Обавите процедуре регистрације за алат и усисивач у исто време.
	Радио-смeтње од других апарата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач подаље од апарата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Усисивач се не активира кад се притисне прекидач на алату.	Бежична јединица није постављена у алат. Бежична јединица није правилно постављена у алат.	Правилно поставите бежичну јединицу.
	Контакти на бежичној јединици и/или у отвору су прљави.	Пажљиво обришите прашину и прљавштину са контаката бежичне јединице и очистите отвор.
	Дугме за бежично активирање на алату је притиснуто.	Накратко притисните дугме за бежично активирање и сачекајте да лампица за бежично активирање почне да трепти плаво.
	Прекидач за стање приправности на усисивачу није постављен на „АUTO“.	Поставите прекидач за стање приправности на усисивачу на „АUTO“.
	Више од 10 алата је регистровано на усисивачу.	Поновите регистрацију алата. Ако је на усисивач регистровано више од 10 алата, најраније регистровани алат ће аутоматски бити избрисан.
	Усисивач је обрисао све регистроване алате.	Поновите регистрацију алата.
	Нема напајања струјом	Обезбедите напајање алата и усисивача струјом.
	Алат и усисивач су превише међусобно удаљени (ван домета).	Приближите алат и усисивач. Максималан домет износи око 10 м, али може да варира у зависности од услова.
	Радио-смeтње од других апарата који одају радио-таласе високог интензитета.	Држите алат и усисивач даље од апарата попут Wi-Fi уређаја и микроталасних пећница.
Усисивач ради док алат није укључен.	Други корисници користе функцију бежичног активирања усисивача на својим алатима.	Искључите дугме за бежично активирање на другим алатима или откажите регистрацију других алата.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Замена филтера кућишта за прашину

Опциони додатни прибор

- Уклоните кућиште за прашину док притискате надоле ручицу за закључавање кућишта за прашину.
► **Слика56:** 1. Ручица за закључавање
- Подигните језичак за закључавање благо ка споља и отворите поклопац кућишта за прашину.
► **Слика57:** 1. Поклопац кућишта за прашину
2. Језичак за закључавање
- Поставите равни одвијач између кућишта филтера и поклопца кућишта за прашину као што је приказано на слици. Притисните бочне зидове

кућишта филтера ка унутра, а затим избаците кућиште филтера тако што ћете га подићи нагоре помоћу равног одвијача.

► **Слика58:** 1. Равни одвијач 2. Кућиште филтера 3. Поклопац кућишта за прашину

4. Изгуграјте филтер из кућишта као што је приказано на слици.

► **Слика59:** 1. Филтер 2. Кућиште филтера

5. Ставите нови филтер у кућиште филтера. Вратите кућиште филтера на кућиште за прашину водећи рачуна да управљачка избочина на кућишту филтера буде у равни са жлебом на кућишту за прашину.

► **Слика60:** 1. Управљачка избочина 2. Жлеб

6. Затворите поклопац кућишта за прашину, а затим поново поставите кућиште за прашину на систем за скупљање прашине.

Замена заптивног поклопца

Опциони додатни прибор

Редовно мењајте заптивни поклопац јер када је похабан или оштећен, то може да утиче на снагу усисавања.

1. Окрените равни одвијач тако да његове равне површине буду у вертикалном положају и уметните га у један од отвора за отпуштање на бочним странама главе млазнице. Нагните равни одвијач под углом како бисте притисли и избацили четвртасту куку заптивног поклопца из њеног лежишта. Потом одлепите гумене ивице заптивног поклопца од рубова отвора главе млазнице.

► **Слика61:** 1. Заптивни поклопац 2. Четвртаста

кука **3.** Отвор за отпуштање **4.** Глава млазнице

2. Поставите једну од четвртастих кука обновљеног заптивног поклопаца у предвиђено лежиште на глави млазнице тако да удубљена површина заптивног поклопаца буде окренута ка напред.

► **Слика62:** 1. Четвртасте куке 2. Лежишта
3. Заптивни поклопац 4. Удубљена површина

3. Поставите другу куку у лежиште са супротне стране главе млазнице и уједно наместите заптивни поклопац тако да добро налегне на главу млазнице.

► **Слика63:** 1. Заптивни поклопац 2. Четвртаста кука 3. Лежиште 4. Глава млазнице
5. Рубови

4. Пажљиво поставите гумене ивице заптивног поклопаца одоздо нагоре, дуж рубова отвора главе млазнице.

► **Слика64:** 1. Гумене ивице 2. Заптивни поклопац
3. Глава млазнице

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Бургије са карбидним врхом (SDS-Plus бургије са карбидним врхом)
- Основна бургија
- Пробојац
- Дијамантска бургија
- Пљоснато длето
- Длето за клесање
- Длето за прављење жлебова
- Склоп стезне главе (адаптер стезне главе / стезна глава)
- Мазиво за бургију
- Граничник дубине
- Издувна пумпица
- Посуда за прашину
- Комплет посуде за прашину
- Склоп куке
- Склоп кућишта за прашину
- Склоп филтера
- Спојница
- Систем за прикупљање прашине
- Бежична јединица
- Makita оригинална батерија и пуњач

SPECIFICAȚII

Model:		HR007G
Capacități	Beton	28 mm
	Burghiu de centrare	54 mm
	Burghiu de centrare diamantat (tip uscat)	65 mm
	Oțel	13 mm
	Lemn	32 mm
Turație în gol		0 - 980 min ⁻¹
Lovituri pe minut		0 - 5.000 min ⁻¹
Tensiune nominală		36 V - 40 V cc. max
Lungime totală	cu BL4025	458 mm
	cu BL4040	473 mm
Greutate netă		3,8 - 4,8 kg

Accesoriu opțional

Model:		DX15
Capacitate de aspirație		290 l/min
Cursă de funcționare		Până la 190 mm
Cap de burghiu adecvat		Până la 260 mm
Greutate netă		1,3 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F * : Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Sursă de alimentare cu conectare prin cablu recomandată

Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200
-----------------------------	-----------------

- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibilă(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată găuririi cu percuție și găuririi simple în cărămidă, beton și piatră, precum și lucrărilor de dăltuire. De asemenea, este adecvată și pentru găurirea fără percuție în lemn, metal, ceramică și plastic.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-6:
Model HR007G
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 94 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 102 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

Model HR007G cu DX15

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 96 dB(A)

Nivel de putere acustică (L_{WA}): 104 dB (A)

Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Următorul tabel prezintă valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform standardului aplicabil.

Mod de lucru	Emisie de vibrații	Marjă de eroare (K)	Standard Aplicabil / Condiție de testare
Găurire cu percuție în beton ($a_{h, HD}$)	10,4 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
Găurire cu percuție în beton cu DX15 ($a_{h, HD}$)	8,1 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6
Dăltuire ($a_{h, CHeq}$)	9,7 m/s^2	1,5 m/s^2	EN62841-2-6

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU CIOCANUL ARTICULAT FĂRĂ CABLU

Instrucțiuni privind siguranța pentru toate operațiunile

- Purtați echipamente de protecție pentru urechi.** Expunerea la zgomot poate cauza pierdere a auzului.
- Utilizați mânerle auxiliare, dacă sunt livrate cu mașina.** Pierderea controlului poate produce vătămări corporale.
- Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în timpul căreia accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale mașinii electrice și poate supune operatorul la șoc electric.

Instrucțiuni privind siguranța atunci când utilizați capete lungi de burghiu cu ciocan rotopercutor

1. **Începeți întotdeauna să găuriți la o viteză redusă, ținând vârful capului de burghiu în contact cu piesa de prelucrat.** La viteze mai mari, capul de burghiu se poate îndoi dacă se rotește liber fără să intre în contact cu piesa de prelucrat, provocând accidentări.
2. **Aplicați presiune numai pe direcția capului de burghiu și nu aplicați presiune excesivă.** Capetele de burghiu se pot îndoi, provocând ruperi sau pierderea controlului, ducând la vătămări.

Avertismente suplimentare privind siguranța

1. **Purtați o cască dură (cască de protecție), ochelari de protecție și/sau o mască de protecție.** Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecție. De asemenea, se recomandă insistent să purtați o mască de protecție contra prafului și mănuși de protecție groase.
2. **Asigurați-vă că scula este fixată înainte de utilizare.**
3. **În condiții de utilizare normală, mașina este concepută să producă vibrații.** Șuruburile se pot slăbi ușor, cauzând o defecțiune sau un accident. Verificați cu atenție strângerea șuruburilor înainte de utilizare.
4. **În condiții de temperatură scăzută sau dacă mașina nu a fost utilizată o perioadă mai îndelungată, lăsați-o să se încălzească un timp prin acționarea ei în gol.** Această acțiune va facilita lubrifierea. Operația de percuție este dificilă fără o încălzire prealabilă corespunzătoare.
5. **Păstrați-vă echilibrul.** Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când folosiți mașina la înălțime.
6. **Țineți mașina ferm cu ambele mâini.**
7. **Țineți mâinile la distanță de piesele în mișcare.**
8. **Nu lăsați mașina în funcțiune.** Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
9. **Nu îndreptați mașina către nicio persoană din jur în timpul utilizării.** Scula poate fi aruncată din mașină și poate provoca vătămări corporale grave.
10. **Nu atingeți capul, piesele din apropierea capului sau piesa de prelucrat imediat după executarea lucrării;** acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.
11. **Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice.** Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea. Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.
12. **Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită, iar cartușul acumulatorului și capul sunt scoase înainte de a preda mașina unei alte persoane.**
13. **Înainte de punerea în funcțiune, asigurați-vă că nu există obiecte îngropate în zona de lucru, precum tuburi pentru instalația electrică, conducte de apă sau de gaz.** În caz contrar, capul de burghiu/dalta poate să le atingă, cauzând un șoc electric, pierderi de energie electrică sau scurgeri de gaz.

14. **Nu acționați unealta în gol în mod inutil.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) **Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.**
 - (2) **Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
 - (3) **Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.**

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat.** Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**
10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert

în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.**
12. **Utilizați acumulatora numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.**
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.**
2. **Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Suprîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.**
3. **Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească**

înainte de a-l încărca.

4. **Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.**
5. **Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).**

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru unitatea wireless

1. **Nu dezasamblați sau interveniți asupra unității wireless.**
2. **Țineți unitatea wireless la distanță de copii mici. Dacă este înghițită accidental, consultați imediat un medic.**
3. **Utilizați unitatea wireless numai cu mașini Makita.**
4. **Nu expuneți unitatea wireless la ploaie sau la condiții de umiditate.**
5. **Nu utilizați unitatea wireless în locuri unde temperatura depășește 50 °C.**
6. **Nu operați unitatea wireless în apropierea unor instrumente medicale, precum stimulatorul cardiac.**
7. **Nu operați unitatea wireless în apropierea unor dispozitive automate. Dacă sunt operate, dispozitivele automate pot dezvolta funcționări defectuoase sau erori.**
8. **Nu operați unitatea wireless în locuri cu temperaturi ridicate sau în locuri în care s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.**
9. **Unitatea wireless poate produce câmpuri electromagnetice (CEM), însă acestea nu sunt dăunătoare pentru utilizator.**
10. **Unitatea wireless este un instrument de precizie. Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți unitatea wireless.**
11. **Evitați să atingeți borna unității wireless cu mâinile neacoperite sau cu materiale metalice.**
12. **Scoateți întotdeauna acumulatorul din produs atunci când instalați unitatea wireless în acesta.**
13. **Atunci când deschideți clapeta de închidere a fantei, evitați locurile unde praful sau apa poate pătrunde în fantă. Mențineți întotdeauna curat orificiul de admisie al fantei.**
14. **Introduceți întotdeauna unitatea wireless în direcția corectă.**
15. **Nu apăsați cu forță excesivă butonul de activare wireless de pe unitatea wireless și/sau nu apăsați butonul cu un obiect cu o margine ascuțită.**
16. **Închideți întotdeauna clapeta de închidere a fantei atunci când lucrați.**
17. **Nu scoateți unitatea wireless din fantă în timp ce mașina este alimentată cu energie. În caz contrar, unitatea wireless poate funcționa defectuos.**
18. **Nu îndepărtați autocolantul de pe unitatea wireless.**
19. **Nu aplicați niciun autocolant pe unitatea wireless.**

20. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc unde s-ar putea genera electricitate statică sau zgomot electric.
21. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc supus temperaturilor ridicate, cum ar fi o mașină parcată în soare.
22. Nu lăsați unitatea wireless într-un loc în care se produce praf sau pulbere sau într-un loc unde s-ar putea genera gaze corozive.
23. Schimbarea bruscă de temperatură poate duce la înrouarea unității wireless. Nu utilizați unitatea wireless înainte ca picăturile de rouă să se fi uscat complet.
24. Atunci când curățați unitatea wireless, ștergeți delicat cu o lavetă moale și uscată. Nu utilizați benzină, diluant, vaselină conductivă sau alt produs similar.
25. Atunci când depozitați unitatea wireless, păstrați-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.
26. Nu introduceți în fanta de pe mașină alte dispozitive în afara de unitatea wireless Makita.
27. Nu utilizați mașina dacă clapeta de închidere a fantei este deteriorată. Apa, praful și murdăria care pătrund în fantă pot provoca defectarea.
28. Nu trageți și/sau răsucați clapeta de închidere mai mult decât este necesar. Puneți la loc clapeta de închidere dacă se desprinde de pe mașină.
29. Înlocuiți clapeta de închidere a fantei dacă se pierde sau dacă este deteriorată.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală

a cartușului.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.2: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
			

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a mașinii și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării dacă mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Când acumulatorul este utilizat într-un mod care duce la un consum exagerat de curent, mașina se va opri automat, fără nicio indicație. În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi, reporniți mașina.

Protecție la supraîncălzire

Când mașina sau acumulatorul se supraîncălzește, mașina se oprește automat. În acest caz, lăsați mașina și acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

NOTĂ: În momentul în care mașina se supraîncălzește, lampa luminează intermitent.

Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din mașină și încărcați-l.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora mașina și permite mașinii să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când mașina a fost oprită temporar sau a fost scoasă din funcțiune.

1. Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt în poziția oprit, apoi porniți din nou mașina pentru a o reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați mașina și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

Acționarea întrerupătorului

⚠️ AVERTIZARE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

► Fig.3: 1. Buton declanșator

Pentru a porni mașina, trageți de butonul declanșator. Viteza mașinii poate fi crescută prin creșterea forței de apăsare pe butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

Aprinderea lămpii frontale

► Fig.4: 1. Lampă

⚠️ ATENȚIE: Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Apăsați butonul declanșator pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să lumineze atât timp cât butonul

declanșator este apăsat. Lampa se stinge după aproximativ 10 secunde de la eliberarea butonului declanșator.

⚠️ ATENȚIE: Dacă lampa se stinge după ce a luminat intermitent timp de câteva secunde, tehnologia de detectare a reculului activ nu funcționează corect. Adresați-vă centrului local de service Makita pentru efectuarea reparațiilor.

NOTĂ: Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgăriați lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.

NOTĂ: Lampa frontală nu poate fi utilizată în timp ce sistemul de colectare a prafului (accesoriu opțional) este montat pe mașină.

Funcția inversorului

► Fig.5: 1. Pârghie de inversor

⚠️ ATENȚIE: Verificați întotdeauna sensul de rotație înainte de utilizare.

⚠️ ATENȚIE: Folosiți inversorul numai după ce mașina s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație înainte de oprirea mașinii poate avaria mașina.

⚠️ ATENȚIE: Atunci când nu folosiți mașina, deplasați întotdeauna pârghia inversorului în poziția neutră.

Această mașină dispune de un inversor pentru schimbarea sensului de rotație. Apăsați pârghia inversorului în poziția A pentru rotire în sens orar sau în poziția B pentru rotire în sens antiorar. Când pârghia inversorului se află în poziție neutră, butonul declanșator nu poate fi apăsat.

Selectarea modului de acționare

NOTĂ: Nu acționați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare când mașina este în funcțiune. Mașina va fi avariată.

NOTĂ: Pentru a evita uzura rapidă a mecanismului de schimbare a modului de acționare, aveți grijă întotdeauna ca butonul rotativ de schimbare a modului de acționare să fie poziționat corect într-una dintre cele trei poziții corespunzătoare modurilor de acționare.

Rotire cu percuție

Pentru găurirea betonului, a zidăriei etc., rotiți butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul  în timp ce apăsați butonul de eliberare de pe butonul rotativ. Utilizați o sculă cu plăcuțe din aliaj dur de tungsten (accesoriu opțional).

► Fig.6: 1. Rotire cu percuție 2. Buton rotativ de schimbare a modului de acționare 3. Buton de eliberare

Rotire simplă

Pentru găurirea lemnului, a metalului sau a materialelor plastice, rotiți butonul rotativ de schimbare a modului de

acționare la simbolul  în timp ce apăsați butonul de eliberare de pe butonul rotativ. Folosiți un cap de burghiu elicoidal sau un cap de burghiu pentru lemn.

► Fig.7: 1. Rotire simplă

Percuție simplă

Pentru operații de spargere, curățare sau demolare, rotiți butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul  în timp ce apăsați butonul de eliberare de pe butonul rotativ. Folosiți o dală șpiț, o dală îngustă, o dală lată etc.

► Fig.8: 1. Percuție simplă

Agățătoare

Accesorii opționale

⚠ATENȚIE: Scoateți întotdeauna acumulatorul atunci când agățați mașina de agățătoare.

⚠ATENȚIE: Nu agățați niciodată mașina în locații înalte sau pe suprafețe potențial instabile.

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii.

Înainte de a instala cârligul, scoateți capacul de cauciuc de la orificiile pentru șuruburi din suportul de montare. Introduceți șaibele plate sub suport, apoi strângeți cârligul în poziție cu ajutorul șuruburilor.

► Fig.9: 1. Capac de cauciuc 2. Suport de montare 3. Șaibe plate 4. Cârlig 5. Șuruburi

Pentru a folosi cârligul, ridicați brațul cârligului până când se blochează în poziție deschisă.

Când nu îl folosiți, asigurați-vă că cârligul este pliat înapoi în poziție închisă.

► Fig.10: 1. Agățătoare 2. Poziție deschisă 3. Poziție închisă

► Fig.11

Conectarea curelei (cureaua de prindere) de cârlig

⚠ATENȚIE: Nu utilizați cârlige sau șuruburi deteriorate. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă acestea sunt deteriorate, fisurate sau deformate și asigurați-vă că șuruburile sunt strânse.

⚠ATENȚIE: Asigurați fixarea corespunzătoare a cârligului cu șuruburile.

⚠ATENȚIE: Nu instalați sau scoateți accesoriile în timp ce suspendați mașina. Dacă șuruburile nu sunt strânse, mașina poate cădea.

⚠ATENȚIE: Utilizați întotdeauna o carabinieră de fixare (cu acționare multiplă și cu șuruburi) și asigurați-vă că ați atașat cureaua (cureaua de prindere) la porțiunea cu buclă dublă a agățătoarei. Atașarea necorespunzătoare poate cauza desprinderea mașinii din cârlig și poate duce la accidentări.

De asemenea, cârligul este destinat conectării curelei (cureaua de prindere). Asigurați-vă că cureaua (cureaua de prindere) este legată la porțiunea cu buclă

dublă a cârligului.

► Fig.12: 1. Porțiunea cu buclă dublă a cârligului 2. Curea (cureaua de prindere) 3. Carabinieră de fixare (cu acționare multiplă și cu șuruburi)

Avertizări privind siguranța referitoare la conectarea curelei (cureaua de prindere) de cârlig

⚠Avertismente de siguranță specifice utilizării la înălțime

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate conduce la vătămări grave.

1. Atașați întotdeauna mașinii o curea atunci când lucrați „la înălțime”. Lungimea maximă a curelei este de 2 m. Înălțimea de cădere maximă admisă a curelei (cureaua de prindere) nu trebuie să depășească 2 m.
2. Utilizați doar curele potrivite pentru acest tip de mașină, destinate pentru cel puțin 8,0 kg.
3. Nu ancorați cureaua mașinii de corpul dvs. sau de componente mobile. Ancorați cureaua mașinii de o structură rigidă care să poată susține forțele unei mașini aflate în cădere.
4. Asigurați-vă că ați fixat bine cureaua la fiecare capăt înainte de utilizare.
5. Inspectați mașina și cureaua înainte de fiecare utilizare pentru a identifica potențialele defecțiuni și dacă funcționarea este corectă (inclusiv materialele textile și cusăturile). Nu continuați dacă observați defecțiuni sau o funcționare necorespunzătoare.
6. Nu înfășurați curelele în jurul dvs. și nu le permiteți să intre în contact cu muchii ascuțiți sau aspre.
7. Prindeți fiecare capăt al curelei în afara zonei de lucru, pentru a putea fixa bine o mașină în cădere.
8. Atașați cureaua astfel încât mașina să se distanțeze de operator în cazul în care cade. Mașinile căzute vor rămâne agățate de curea, ceea ce ar putea provoca vătămări sau pierderea echilibrului.
9. Nu utilizați în apropierea pieselor în mișcare sau a utilajelor în funcțiune. În caz contrar, pot apărea accidente sau pericole.
10. Nu țineți mașina de dispozitivul de atașare sau de curea.
11. Mutați mașina dintr-o mână în alta doar dacă sunteți într-o poziție echilibrată.
12. Nu atașați curelele de mașină într-un mod care poate împiedica funcționarea corespunzătoare a declanșatorului sau a butoanelor de blocare (dacă există în dotare).
13. Evitați încurcarea în curea.
14. Țineți cureaua la distanță de zona de găurire a mașinii.
15. Utilizați o carabinieră de fixare (cu acționare multiplă și cu șuruburi). Nu utilizați carabiniere cu o singură acționare și cu arc.

16. În cazul în care mașina cade de la înălțime, trebuie etichetată și scoasă din funcțiune și trebuie inspectată de o fabrică sau de un centru de service autorizat Makita.

Limitator de cuplu

NOTĂ: Opriti mașina de îndată ce limitatorul de cuplu începe să funcționeze. Astfel, veți evita uzura prematură a mașinii.

NOTĂ: Capetele de burghiu, cum ar fi coroana de găurit, care tind să se blocheze sau să se agațe ușor în gaură, nu sunt adecvate pentru această mașină. Acestea vor cauza acționarea prea frecventă a limitatorului de cuplu.

Limitatorul de cuplu va acționa atunci când se atinge o anumită valoare a cuplului. Motorul va fi decuplat de la arborele de ieșire. În acest caz, capul de burghiu nu se va mai roti.

Funcție electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru operare facilă.

- Frână electrică
Această mașină este echipată cu frână electrică. Dacă în repetate rânduri, mașina nu se oprește rapid după ce butonul declanșator este eliberat, solicitați repararea acesteia la un centru de service Makita.
- Control constant al vitezei
Funcția de control al vitezei furnizează viteză de rotație constantă indiferent de condițiile de sarcină.
- Tehnologie de detectare a reculului activ
Dacă mașina este pivotată cu accelerația prestabilă în timpul funcționării, motorul se oprește forțat pentru a reduce presiunea asupra încheieturii.

NOTĂ: Această funcție nu poate fi folosită dacă nu se atinge accelerația prestabilă atunci când se pivotază mașina.

NOTĂ: Dacă este pivotat capul de acționare cu accelerația prestabilă în timpul operațiilor de spargere, curățare sau demolare, motorul se oprește forțat. În acest caz, eliberați butonul declanșator și apoi trageți de butonul declanșator pentru a reporni mașina.

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Mâner lateral (mâner auxiliar)

ATENȚIE: Folosiți întotdeauna mânerul lateral pentru a garanta siguranța utilizării.

ATENȚIE: După montarea sau reglarea mânerului lateral, asigurați-vă că acesta este fixat bine, cu proeminențele sale fixate complet în canalurile de poziționare de pe carcasa angrenajului.

Pentru a instala mânerul lateral, urmați pașii de mai jos.

1. Slăbiți șurubul cu cap striat de pe mânerul lateral. Apoi montați mânerul lateral peste gâtul țevii carcasei angrenajului.

- **Fig.13:** 1. Mâner lateral 2. Șurub cu cap striat 3. Gâtul țevii carcasei angrenajului 4. Proeminență de fixare 5. Canal de poziționare

Inelul de fixare poate fi mărit prin apăsarea în jos a șurubului cu cap striat, astfel încât inelul să fie cuplat ușor și ferm peste gâtul țevii carcasei angrenajului.

- **Fig.14:** 1. Șurub cu cap striat 2. Inel de fixare

2. Strângeți șurubul cu cap striat pentru a fixa mânerul la unghiul dorit.

Unsoare

Accesoriu opțional

Acoperiți capătul cozii capului de burghiu în prealabil cu o cantitate mică de unsoare (circa 0,5 - 1 g). Această lubrifiere a mandrinei asigură o funcționare lină și o durată de exploatare prelungită.

Montarea și demontarea capului de burghiu

Curățați capătul cozii capului de burghiu și aplicați unsoare înainte de montarea capului de burghiu.

- **Fig.15:** 1. Capătul cozii 2. Unsoare

Așezați capătul cozii capului de burghiu în mandrină și introduceți-l mai departe în mandrină în timp ce rotiți manual capul de burghiu, astfel încât capătul cozii să se potrivească bine în fanta mandrinei și să fie cuplat complet.

După ce ați instalat capul de burghiu, încercați să îl trageți înapoi pentru a vă asigura că este fixat ferm în poziție.

- **Fig.16:** 1. Cap de burghiu 2. Mandrină

Pentru a demonta capul de burghiu, împingeți manșonul mandrinei complet în jos și extrageți capul de burghiu.

- **Fig.17:** 1. Cap de burghiu 2. Manșonul mandrinei

Unghiul de atac al dăltii (la operații de spargere, curățare sau demolare)

Dalta poate fi fixată la unghiul de atac dorit. Comutați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul O, apoi rotiți dalta la unghiul dorit.

- **Fig.18:** 1. Buton rotativ de schimbare a modului de acționare 2. Simbolul O

Comutați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul T. Încercați să rotiți manual dalta

pentru a vă asigura că este fixată ferm în poziție.

Profundor

Profundorul este util pentru efectuarea orificiilor cu o adâncime uniformă.

Apăsați și țineți apăsat butonul de blocare, apoi introduceți profundorul în orificiul hexagonal. Asigurați-vă că partea dințată a profundorului este îndreptată către marcajul dințat pe orificiul hexagonal.

► **Fig.19:** 1. Profundor 2. Buton de blocare 3. Orificiul hexagonal 4. Partea dințată 5. Marcaj dințat

Reglați profundorul deplasându-l înapoi și înainte în timp ce apăsați butonul de blocare. După reglare, eliberați butonul de blocare pentru a bloca profundorul.

NOTĂ: Asigurați-vă că între calibrul de reglare și corpul principal al mașinii nu există niciun contact în momentul în care îl atașați.

Sistem de colectare a prafului

Accesorii opțional

Instalare

1. Glisați capacul conductei de aer afară din carcasa motorului în timp ce ridicați clapeta de blocare în poziția deblocată.

► **Fig.20:** 1. Capacul conductei de aer 2. Clapetă de blocare

2. Montați mașina pe sistemul de colectare a prafului glisând canelurile de ghidare de pe suprafața inferioară a carcasei angrenajului peste șinele de ghidare de pe suprafața superioară a sistemului de colectare a prafului până când se înclișetează în locaș.

► **Fig.21:** 1. Caneluri de ghidare 2. Șine de ghidare 3. Sistem de colectare a prafului

Dezinstalarea

1. Demontați mașina din sistemul de colectare a prafului, glisând mașina în afară în timp ce apăsați butonul de deblocare de pe sistemul de colectare a prafului.

► **Fig.22:** 1. Sistem de colectare a prafului 2. Buton de deblocare

2. Glisați capacul conductei de aer înapoi de-a lungul canelurilor de ghidare de pe carcasa angrenajului până când se înclișetează în locaș.

► **Fig.23:** 1. Capacul conductei de aer 2. Caneluri de ghidare

NOTĂ: Asigurați-vă că puneți la loc capacul conductei de aer peste conducta de aer după ce ați demontat sistemul de colectare a prafului de la mașină. Performanțele mașinii pot fi afectate dacă aceasta este folosită fără a pune la loc capacul conductei de aer.

Reglarea poziției duzei la sistemul de colectare a prafului

Glisați în interior și în exterior ghidajul în timp ce apăsați butonul de reglare a ghidajului și apoi eliberați butonul într-o poziție exactă în care vârful capului de burghiu se află chiar în spatele suprafeței frontale a duzei.

► **Fig.24:** 1. Ghidaj 2. Buton de reglare a ghidajului 3. Vârful capului de burghiu 4. Suprafața frontală a duzei

NOTĂ: Înainte de a regla poziția duzei, apăsați butonul de reglare a ghidajului pentru a elibera tensiunea de pe ghidaj și a o elibera într-o poziție complet extinsă.

Reglarea adâncimii de găurire

Adâncimea de găurire poate fi reglată prin modificarea lungimilor dintre butonul de reglare a adâncimii și capătul posterior al ghidajului. Apăsați și țineți apăsat butonul de reglare a adâncimii și glisați-l în poziția dorită.

► **Fig.25:** 1. Buton de reglare a adâncimii 2. Ghidaj 3. Adâncime de găurire

Depozitarea

NOTĂ: Dacă nu este utilizat pentru o anumită perioadă de timp, ghidajul trebuie extins la aproximativ 100 mm din poziția complet scurtată. În caz contrar, se poate deteriora furtunul conductei preinstalat în ghidaj.

► **Fig.26:** 1. Buton de reglare a ghidajului 2. Aproximativ 100 mm

Capac antipraf

Accesorii opțional

Folosiiți capacul antipraf pentru a preveni curgerea prafului pe mașină și pe dumneavoastră atunci când executați operații de găurire deasupra capului. Atașați capacul antipraf pe burghiu după cum se vede în figură. Dimensiunile burghiilor la care poate fi atașat capacul antipraf sunt următoarele.

Model	Diametrul burghiului
Capac antipraf 5	6 mm - 14,5 mm
Capac antipraf 9	12 mm - 16 mm

► **Fig.27:** 1. Capac antipraf

Set capace antipraf

Accesorii opțional

⚠ATENȚIE: Înainte de montarea și demontarea setului de capace antipraf, scoateți capul de înșurubat de pe mașină.

Instalare

Poziționați setul de capace antipraf pe gâtul țevii carcasei angrenajului, aliniind simbolul $\triangle$ de pe capacul antipraf cu cel al canelurilor de pe țeavă. Apoi țineți dispozitivul de atașare al setului de capace antipraf și împingeți-l în jos pe țeavă pentru a-l fixa în poziție.

► **Fig.28:** 1. Set capace antipraf 2. Dispozitiv de atașare 3. $\triangle$ simbol 4. Canelură

NOTĂ: În cazul în care conectați un aspirator la setul de capace antipraf, scoateți capacul antipraf înainte de a-l conecta.

► **Fig.29:** 1. Capac antipraf

Dezinstalarea

Împingeți manșonul mandrinei complet în jos și extrageți capul de înșurubat.

► **Fig.30:** 1. Cap de înșurubat 2. Manșonul mandrinei

Țineți dispozitivul de atașare al setului de capace anti-praf și scoateți-l de pe mașină.

► **Fig.31:** 1. Dispozitiv de atașare

NOTĂ: În cazul în care capacul se desprinde de pe setul de capace anti-praf, așezați-l înapoi în poziția inițială.

1. Desprindeți burdufurile de pe dispozitivul de atașare al setului de capace anti-praf.

► **Fig.32:** 1. Burdufuri 2. Dispozitiv de atașare

2. Așezați capacul la loc cu fața imprimată orientată în sus.

► **Fig.33:** 1. Capac 2. Parte imprimată 3. Caneluri
4. Buzele deschiderii superioare
5. Dispozitiv de atașare

3. Asigurați-vă că canelurile din jurul capacului se potrivesc bine în buzele deschiderii superioare a dispozitivului de atașare.

► **Fig.34**

OPERAREA

ATENȚIE: Folosiți întotdeauna mânerul lateral (mânerul auxiliar) și țineți mașina ferm de mânerul lateral și mânerul cu comutator în timpul lucrului.

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este fixată înainte de utilizare.

ATENȚIE: Nu trageți mașina cu forță, nici chiar în cazul în care capul rămâne blocat. Pierderea controlului poate produce vătămări.

ATENȚIE: Sistemul de colectare a prafului este destinat numai găuririi în beton. Nu utilizați sistemul de colectare a prafului pentru găurire în metal sau lemn.

ATENȚIE: La momentul utilizării mașinii cu sistemul de colectare a prafului, asigurați-vă că atașați filtrul la sistemul de colectare a prafului, pentru a preveni inhalarea prafului.

ATENȚIE: Înainte de a utiliza sistemul de colectare a prafului, verificați dacă filtrul este deteriorat. În caz contrar, se poate ajunge la inhalarea prafului.

ATENȚIE: Sistemul de colectare a prafului colectează praful generat într-o proporție semnificativă, însă nu tot praful poate fi colectat.

NOTĂ: Dacă mașina este operată continuu la viteză mică timp îndelungat, motorul va fi supra-solicitat și mașina se va defecta.

NOTĂ: Nu utilizați sistemul de colectare a prafului pentru găurire cu burghiu de centrare sau pentru dăltuire.

NOTĂ: Nu utilizați sistemul de colectare a prafului pentru găurire în beton umed și nu utilizați acest sistem în medii umede. În caz contrar, există pericol de funcționare necorespunzătoare.

NOTĂ: În cazul în care cartușul acumulatorului este la temperatură scăzută, capacitatea mașinii nu poate fi obținută integral. În acest caz, încălziți cartușul acumulatorului cu ajutorul mașinii, fără sarcină pentru o anumită perioadă de timp, pentru a obține capacitatea integrală a mașinii.

► **Fig.35**

Operația de găurire cu percuție

ATENȚIE: Asupra mașinii/capului burghiului este exercitată o forță de răsucire enormă și bruscă în momentul în care orificiul este străpuns, dacă orificiul se înfundă cu așchii și particule sau dacă întâlniți barele de armătură încastrate în beton. **Folosiți întotdeauna mânerul lateral (mânerul auxiliar) și țineți mașina ferm de mânerul lateral și mânerul cu comutator în timpul lucrului.** În caz contrar, există riscul de a pierde controlul mașinii și de a suferi vătămări corporale grave.

Reglați butonul rotativ de schimbare a modului de acțiune la simbolul .

Poziționați capul de burghiu în punctul de găurire dorit, apoi trageți de butonul declanșator.

Aplicați forța de avans mânerului întrerupător (mânerul principal) pentru precizie și eficiență de lucru și țineți mânerul lateral (mânerul auxiliar) pentru a menține echilibrul mașinii.

Mențineți mașina în poziție și împiedicați-o să alunece din gaură.

Nu aplicați o presiune mai mare dacă gaura se înfundă cu așchii sau particule. În schimb, lăsați mașina să funcționeze în gol și scoateți parțial capul de burghiu din gaură. Repetând această operație de mai multe ori, gaura va fi curățată și veți putea continua găurirea normală.

NOTĂ: Când acționați mașina fără sarcină poate apărea o rotație excentrică a capului de burghiu. Mașina se autocentrează în timpul funcționării. Aceasta nu afectează precizia de găurire.

Spargere/curățare/demolare

Reglați butonul rotativ de schimbare a modului de acțiune la simbolul .

Țineți mașina ferm cu ambele mâini. Porniți mașina. Aplicați forța de avans mânerului întrerupător (mânerul principal) pentru precizie și eficiență de lucru și țineți mânerul lateral (mânerul auxiliar) pentru a menține echilibrul mașinii.

Apăsarea cu putere a mașinii nu va spori eficiența acesteia.

Găurirea în lemn sau metal

⚠ATENȚIE: Țineți mașina ferm și procedați cu atenție atunci când capul de burghiu trece prin piesa de prelucrat. Asupra mașinii/capului de burghiu este exercitată o forță enormă în momentul în care gaura este străpunsă.

⚠ATENȚIE: Un cap de burghiu blocat se poate debloca prin simpla setare a inversorului pentru rotația în sens invers, pentru retragere. Totuși, mașina se poate retrage brusc dacă nu o țineți ferm.

⚠ATENȚIE: Piesele trebuie fixate întotdeauna cu o menghină sau cu un alt dispozitiv similar de fixare.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată „rotirea cu percuție” atunci când mandrina de găurit este instalată pe mașină. Mandrina de găurit se poate deteriora. De asemenea, mandrina de găurit se va desprinde în momentul inversării direcției de rotație a mașinii.

NOTĂ: Aplicarea unei forțe excesive asupra mașinii nu va grăbi operațiunea de găurire. De fapt, presiunea excesivă nu va face decât să deterioreze burghiul, reducând performanțele mașinii și durata de viață a acesteia.

Reglați butonul rotativ de schimbare a modului de acționare la simbolul .

Instalarea setului de mandrine de găurit

Accesorii opționale

Atașați adaptorul de mandrină pe o mandrină de găurit fără cheie pe care poate fi instalat un șurub de dimensiune 1/2"-20, iar apoi instalați-le pe mașină. Pentru detalii privind modul de instalare a adaptorului în mandrină, consultați instrucțiunile de instalare a capului de burghiu.

► **Fig.37:** 1. Mandrină de găurit fără cheie 2. Adaptor mandrină

Găurirea cu burghiu de centrare diamantat

NOTĂ: Dacă executați operații de găurire cu un burghiu de centrare diamantat folosind modul „rotire cu percuție”, burghiul de centrare diamantat poate fi avariat.

Când executați operații de găurire cu un burghiu de centrare diamantat, reglați întotdeauna butonul rotativ de schimbare a modului de acționare  în poziția de „rotire simplă”.

Scuturarea prafului din filtru

Accesorii opționale

⚠ATENȚIE: Nu rotiți selectorul de pe cutia pentru praf în timp ce cutia pentru praf este scoasă din sistemul de colectare a prafului. Acționarea lui poate duce la inhalarea prafului.

⚠ATENȚIE: Întotdeauna opriți scula când rotiți selectorul de pe cutia pentru praf. Rotirea selectorului în timp ce scula este în funcțiune poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

Prin scuturarea prafului din filtru în interiorul cutiei pentru praf, puteți menține eficiența aspirării și puteți reduce și frecvența cu care eliminați praful. Rotiți discul rotativ de pe cutia pentru praf de trei ori după fiecare colectare a 50.000 mm³ de praf sau atunci când considerați că a scăzut performanța de aspirare.

NOTĂ: 50.000 mm³ de praf echivalează cu perforarea a 10 găuri cu diametrul de ø10 mm și o adâncime de 65 mm.

► **Fig.38:** 1. Cutie pentru praf 2. Disc rotativ

Eliminarea prafului

Accesorii opționale

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că purtați mască anti-praf atunci când eliminați praful.

⚠ATENȚIE: Goliți în mod regulat cutia pentru praf, înainte ca aceasta să se umple. În caz contrar, performanța de colectare a prafului poate scădea și se poate ajunge la inhalarea prafului.

⚠ATENȚIE: Performanța colectării prafului scade dacă filtrul din cutia pentru praf se infundă. Înclocuiți filtrul cu unul nou după aproximativ 200 de umpleri cu praf, orientativ. În caz contrar, se poate ajunge la inhalarea prafului.

1. Scoateți cutia pentru praf în timp ce apăsați în jos pedica cutiei pentru praf.

► **Fig.39:** 1. Pedică

2. Ridicați clapeta de blocare ușor spre exterior și deschideți capacul cutiei pentru praf.

► **Fig.40:** 1. Capacul cutiei pentru praf 2. Clapetă de blocare

3. Eliminați praful și apoi curățați filtrul.

► **Fig.41**

NOTĂ: Atunci când curățați filtrul, loviți ușor cu mâna cutia filtrului pentru a îndepărta praful. Nu loviți filtrul direct, atingeți filtrul cu peria sau cu un alt obiect asemănător sau suflați aer comprimat pe acesta. În caz contrar, filtrul se poate deteriora.

Pară de suflare

Accesorii opționale

După găurire, folosiți pară de suflare pentru a curăța praful din gaură.

► Fig.42

Utilizarea setului de capace antipraf

Accesorii opționale

Prindeți setul de capace antipraf pe plafon atunci când operați mașina.

► Fig.43

NOTĂ: Nu utilizați setul de capace antipraf când găuriți metal sau materiale similare. Acest lucru poate deteriora setul de capace antipraf din cauza căldurii produse de micile particule de praf de metal sau materiale similare.

NOTĂ: Nu instalați sau demontați setul de capace antipraf cu capul de burghiu instalat pe mașină. Acest lucru poate deteriora setul de capace antipraf și poate cauza scurgeri de praf.

FUNCȚIA DE ACTIVARE WIRELESS

Ce puteți face cu funcția de activare wireless

Funcția de activare wireless face posibilă o utilizare curată și confortabilă. Conectând un aspirator acceptat la mașină, puteți rula automat aspiratorul, împreună cu operația de comutare a mașinii.

► Fig.44

Pentru a utiliza funcția de activare wireless, pregătiți următoarele elemente:

- O unitate wireless (accesoriu opțional)
- Un aspirator care acceptă funcția de activare wireless

Prezentarea generală a setării funcției de activare wireless este după cum urmează. Consultați fiecare secțiune pentru proceduri detaliate.

1. Instalarea unității wireless
2. Înregistrarea mașinii pentru aspirator
3. Pornirea funcției de activare wireless

Instalarea unității wireless

Accesorii opționale

⚠ATENȚIE: Așezați mașina pe o suprafață plană și stabilă atunci când instalați unitatea wireless.

NOTĂ: Curățați praful și murdăria de pe mașină înainte de a instala unitatea wireless. Praful sau murdăria poate cauza funcționarea defectuoasă dacă pătrunde în fanta unității wireless.

NOTĂ: Pentru a preveni funcționarea defectuoasă cauzată de energia statică, atingeți un material de descărcare statică, precum o parte din metal a mașinii, înainte de a ridica unitatea wireless.

NOTĂ: Atunci când instalați unitatea wireless, asigurați-vă întotdeauna de introducerea unității wireless în direcția corectă și de închiderea completă a clapetei de închidere.

1. Deschideți clapeta de închidere de pe mașină după cum se vede în figură.

► Fig.45: 1. Clapetă de închidere

2. Introduceți unitatea wireless în fantă și apoi închideți clapeta de închidere.

Atunci când introduceți unitatea wireless, aliniați proeminențele cu porțiunile înfundate de pe fantă.

► Fig.46: 1. Unitate wireless 2. Proeminență 3. Clapetă de închidere 4. Porțiune înfundată

Atunci când scoateți unitatea wireless, deschideți lent clapeta de închidere. Cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere ridică unitatea wireless pe măsură ce trageți în sus clapeta de închidere.

► Fig.47: 1. Unitate wireless 2. Cârlig 3. Clapetă de închidere

După ce scoateți unitatea wireless, păstrați-o în cutia furnizată sau într-un recipient fără electricitate statică.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna cârligele de pe partea din spate a clapetei de închidere atunci când scoateți unitatea wireless. În cazul în care cârligele nu prind unitatea wireless, închideți complet clapeta de închidere și deschideți-o din nou lent.

Înregistrarea mașinii pentru aspirator

NOTĂ: Pentru înregistrarea mașinii este necesar un aspirator Makita care acceptă funcția de activare wireless.

NOTĂ: Finalizați instalarea unității wireless la mașină înainte de a începe înregistrarea mașinii.

NOTĂ: În timpul înregistrării mașinii, nu trageți butonul declanșator și nu porniți întrerupătorul de pornire/oprire de pe aspirator.

NOTĂ: Consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al aspiratorului.

Dacă doriți să activați aspiratorul odată cu operația de comutare a mașinii, finalizați mai întâi înregistrarea mașinii.

1. Instalați acumulatorii la aspirator și la mașină.

2. Setati comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► Fig.48: 1. Comutator de stare de așteptare

3. Apăsati butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 3 secunde până când lampa de activare wireless luminează intermitent cu verde. Apoi, apăsați

butonul de activare wireless de pe mașină în același mod.

► **Fig.49:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

Dacă aspiratorul și mașina sunt conectate cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu verde timp de 2 secunde și vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu verde după scurgerea a 20 de secunde. Apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curățat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu verde, apăsați scurt butonul de activare wireless și țineți-l din nou apăsat.

NOTĂ: Atunci când efectuați două sau mai multe înregistrări ale mașinii pentru un aspirator, finalizați pe rând fiecare înregistrare.

Pornirea funcției de activare wireless

NOTĂ: Finalizați înregistrarea mașinii pentru aspirator înainte de activarea wireless.

NOTĂ: Consultați de asemenea manualul de instrucțiuni al aspiratorului.

După înregistrarea unei mașini la aspirator, aspiratorul va rula automat, împreună cu operația de comutare a mașinii.

1. Instalați unitatea wireless la mașină.

2. Conectați furtunul aspiratorului cu mașina.

► **Fig.50**

3. Setează comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.51:** 1. Comutator de stare de așteptare

4. Apăsați scurt butonul de activare wireless de pe mașină. Lampa de activare wireless va lumina intermitent cu albastru.

► **Fig.52:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

5. Porniți mașina. Verificați dacă aspiratorul funcționează în timp ce mașina este funcțione.

Pentru a opri activarea wireless a aspiratorului, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină.

NOTĂ: Lampa de activare wireless de pe mașină va înceta să lumineze intermitent cu albastru atunci când nu există funcționare timp de 2 ore. În acest caz, setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO” și apăsați din nou buton de activare wireless.

NOTĂ: Aspiratorul pornește/se oprește cu o amănare. Există o întârziere atunci când aspiratorul detectează o operație de comutare a mașinii.

NOTĂ: Distanța de transmisie a unității wireless poate varia în funcție de locație și circumstanțele aferente.

NOTĂ: Atunci când două sau mai multe mașini sunt înregistrate la un aspirator, acesta poate începe să funcționeze chiar dacă nu porniți mașina, deoarece un alt utilizator folosește funcția de activare wireless.

Descrierea stării lămpii de activare wireless

► **Fig.53:** 1. Lampă de activare wireless

Lampa de activare wireless indică starea funcției de activare wireless. Consultați tabelul de mai jos pentru semnificația stării lămpii.

Stare	Lampă de activare wireless				Descriere
	Culoare	 Pornit	 Iluminare intermitentă	Durată	
Standby	Albastru			2 ore	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă. Lampa se va stinge automat atunci când nu are loc nicio operație timp de 2 ore.
				Atunci când mașina este în funcțiune.	Activarea wireless a aspiratorului este disponibilă și mașina este în funcțiune.
Înregistrarea mașinii	Verde			20 secunde	Gata pentru înregistrarea mașinii. Se așteaptă înregistrarea de către aspirator.
				2 secunde	Înregistrarea mașinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Anularea înregistrării mașinii	Roșu			20 secunde	Gata pentru anularea înregistrării mașinii. Se așteaptă anularea de către aspirator.
				2 secunde	Anularea înregistrării mașinii a fost finalizată. Lampa de activare wireless va începe să lumineze intermitent cu albastru.
Altele	Roșu			3 secunde	Unitatea wireless este alimentată cu energie și se lansează funcția de activare wireless.
	Oprit	-	-	-	Activarea wireless a aspiratorului este oprită.

Anularea înregistrării mașinii pentru aspirator

Efectuați următoarea procedură atunci când anulați înregistrarea mașinii pentru aspirator.

1. Instalați acumulatorii la aspirator și la mașină.
2. Setati comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.

► **Fig.54:** 1. Comutator de stare de așteptare

3. Apăsati butonul de activare wireless de pe aspirator timp de 6 secunde. Lampă de activare wireless luminează intermitent cu verde și apoi devine roșie. După aceasta, apăsați butonul de activare wireless de pe mașină în același mod.

► **Fig.55:** 1. Buton de activare wireless 2. Lampă de activare wireless

Dacă anularea este efectuată cu succes, lămpile de activare wireless se vor aprinde cu roșu timp de 2 secunde și vor începe să lumineze intermitent cu albastru.

NOTĂ: Lămpile de activare wireless încetează să lumineze intermitent cu roșu după scurgerea a 20 de secunde. Apăsati butonul de activare wireless de pe mașină în timp ce lampa de activare wireless de pe aparatul de curățat luminează intermitent. Dacă lampa de activare wireless nu luminează intermitent cu roșu, apăsați scurt butonul de activare wireless și țineți-l din nou apăsat.

Depanarea funcției de activare wireless

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Lampa de activare wireless nu se aprinde/nu luminează intermitent.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Butonul de activare wireless de pe mașină nu a fost apăsat.	Apăsati scurt butonul de activare wireless de pe mașină.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setati comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
Înregistrarea mașinii/anularea înregistrării mașinii nu poate fi finalizată cu succes.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setati comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
	Funcționare incorectă	Apăsati scurt butonul de activare wireless și efectuați din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Mașina și aspiratorul se află la distanță unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceți mașina și aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanța maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcție de circumstanțe.
	Înainte de încheierea înregistrării/anulării mașinii; - comutatorul mașinii este activat sau; - butonul de pornire de pe aspirator este activat.	Apăsati scurt butonul de activare wireless și efectuați din nou procedurile de înregistrare/anulare.
	Procedurile de înregistrare a mașinii pentru mașină sau aspirator nu au fost finalizate.	Efectuați procedurile de înregistrare a mașinii atât pentru mașină, cât și aspirator, în același timp.
	Perturbații radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Țineți mașina și aspiratorul la distanță de aparate precum dispozitive Wi-Fi și cuptoare cu microunde.

Stare de anomalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Aspiratorul nu funcționează odată cu operația de comutare a mașinii.	Unitatea wireless nu este instalată în mașină. Unitatea wireless este instalată necorespunzător în mașină.	Instalați corect unitatea wireless.
	Borna unității wireless și/sau fanta este murdară.	Ștergeți delicat praful și murdăria de pe borna unității wireless și curățați fanta.
	Butonul de activare wireless de pe mașină nu a fost apăsat.	Apăsați scurt butonul de activare wireless și asigurați-vă că lampa de activare wireless luminează intermitent cu albastru.
	Comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator nu este setat pe „AUTO”.	Setați comutatorul de stare de așteptare de pe aspirator pe „AUTO”.
	La aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 mașini.	Efectuați din nou înregistrarea mașinii. Dacă la aspirator sunt înregistrate mai mult de 10 mașini, mașina înregistrată prima va fi anulată automat.
	Aspiratorul a șters toate înregistrările mașinii.	Efectuați din nou înregistrarea mașinii.
	Nicio sursă de alimentare	Alimentați cu energie mașina și aspiratorul.
	Mașina și aspiratorul se află la distanță unul de celălalt (în afara ariei de transmisie).	Aduceți mașina și aspiratorul mai aproape unul de celălalt. Distanța maximă de transmisie este de aproximativ 10 m, însă aceasta poate varia în funcție de circumstanțe.
	Perturbații radioelectrice de la alte aparate care generează unde radio de mare intensitate.	Țineți mașina și aspiratorul la distanță de aparate precum dispozitive Wi-Fi și cuptoare cu microunde.
Aspiratorul funcționează atunci când mașina nu este în funcțiune.	Alți utilizatori folosesc activarea wireless a aspiratorului cu mașinile acestora.	Opriți butonul de activare wireless al celorlalte mașini sau anulați înregistrarea celorlalte mașini.

ÎNȚREȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Înlocuirea filtrului cutiei pentru praf

Accesoriu opțional

1. Scoateți cutia pentru praf în timp ce apăsați în jos pedica cutiei pentru praf.

► **Fig.56:** 1. Pedică

2. Ridicați clapeta de blocare ușor spre exterior și deschideți capacul cutiei pentru praf.

► **Fig.57:** 1. Capacul cutiei pentru praf 2. Clapetă de blocare

3. Introduceți o șurubelniță cu lamă plată între carcasa filtrului și capacul cutiei pentru praf, astfel cum se arată în figură. Apăsați pereții laterali ai carcasei filtrului spre interior și ridicați carcasa filtrului cu ajutorul șurubelniței cu lamă plată.

► **Fig.58:** 1. Șurubelniță cu lamă plată 2. Carcasa filtru 3. Capacul cutiei pentru praf

4. Împingeți în afară filtrul din carcasa filtrului, astfel cum se arată în figură.

► **Fig.59:** 1. Filtru 2. Carcasă filtru

5. Încalcați cu un filtru nou în carcasa filtrului. Așezați carcasa filtrului înapoi pe cutia pentru praf, aliniind proeminențele de ghidare pe carcasa filtrului cu canelura de pe cutia pentru praf.

► **Fig.60:** 1. Proeminențe de ghidare 2. Canelură

6. Închideți capacul cutiei pentru praf și apoi reasamblați cutia pentru praf la sistemul de colectare a prafului.

Înlocuirea capacului de etanșare

Accesoriu opțional

Înlocuiți un capac de etanșare la intervale regulate deoarece un capac de etanșare uzat sau deteriorat poate afecta capacitatea de aspirație.

1. Introduceți o șurubelniță cu lamă plată, cu suprafețele sale plane verticale, într-unul dintre orificiile de eliberare plasate pe părțile laterale ale capului duzei. Înclinați șurubelnița cu lamă plată într-un unghi pentru a strânge și scoate elementul de prindere în formă de cub al capacului de etanșare din suport. Apoi desprindeți marginile de cauciuc ale capacului de etanșare de pe marginile laterale ale deschiderii capului duzei.

► **Fig.61:** 1. Capac de etanșare 2. Element de prindere în formă de cub 3. Orificii de eliberare 4. Capul duzei

2. Așezați unul dintre elementele de prindere în

formă de cub ale noului capac de etanșare în suport, în capul duzei, cu suprafața înfundată a capacului de etanșare orientată înainte.

► **Fig.62:** 1. Elemente de prindere în formă de cub 2. Suporturi 3. Capac de etanșare 4. Suprafață înfundată

3. Așezați celălalt element de prindere în formă de cub în suportul de pe partea opusă a capului duzei, în timp ce re poziționați capacul de etanșare pentru a se potrivi perfect la capul duzei.

► **Fig.63:** 1. Capac de etanșare 2. Element de prindere în formă de cub 3. Suport 4. Capul duzei 5. Margini

4. Așezați ușor marginile de cauciuc ale capacului de etanșare în jos peste marginile capului duzei care se deschid de jos în sus.

► **Fig.64:** 1. Margini de cauciuc 2. Capac de etanșare 3. Capul duzei

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Capete de burghiu cu plăcuțe de carburi metalice (capete cu plăcuțe de carburi metalice SDS-Plus)
- Burghiu de centrare
- Daltă șpiț
- Burghiu de centrare diamantat
- Daltă îngustă
- Daltă lată
- Daltă de canelat
- Set mandrine de găurit (adaptor mandrină/mandrină de găurit)
- Unsoare pentru burghie
- Profundor
- Pară de suflare
- Capac antipraf
- Set capace antipraf
- Set cârlige
- Set cutii pentru praf
- Set de filtre
- Îmbinare
- Sistem de colectare a prafului
- Unitate wireless
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		HR007G
Функціональні можливості	Бетон	28 мм
	Колонкове свердло	54 мм
	Свердло з алмазним осер- дям (для використання без промивання)	65 мм
	Сталь	13 мм
	Деревина	32 мм
Швидкість у режимі холодного ходу		0–980 хв ⁻¹
Ударів за хвилину		0–5 000 хв ⁻¹
Номінальна напруга		36 В – 40 В пост. струму макс.
Загальна довжина	з BL4025	458 мм
	з BL4040	473 мм
Маса нетто		3,8–4,8 кг

Додаткове приладдя

Модель:		DX15
Продуктивність усмоктування		290 л/хв
Робочий хід		До 190 мм
Придатне свердло		До 260 мм
Маса нетто		1,3 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Рекомендоване джерело енергопостачання з дротовим підключенням

Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200
---------------------------	-----------------

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

Призначення

Інструмент призначено для ударного свердління та свердління цегли, бетону й камення, а також дов-
бання.

Можна також застосовувати для

неударного свердління деревини, металу, кераміки та пластмаси.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-6:

Модель HR007G

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 94 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 102 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Модель HR007G із DX15

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 96 дБ (А)

Рівень звукової потужності (L_{WA}): 104 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

У таблиці нижче наведено загальне значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), визначене згідно із застосовним стандартом.

Режим роботи	Вібрація	Похибка (К)	Відповідний стандарт / умови тестування
Ударне свердління бетону ($a_{h,hd}$)	10,4 м/с ²	1,5 м/с ²	EN62841-2-6
Ударне свердління бетону за допомогою DX15 ($a_{h,hd}$)	8,1 м/с ²	1,5 м/с ²	EN62841-2-6
Довбання (a_h , CHeq)	9,7 м/с ²	1,5 м/с ²	EN62841-2-6

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З БЕЗДРОВОМ ПЕРФОРАТОРОМ

Інструкції з техніки безпеки під час виконання робіт

1. Користуйтеся засобами захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
2. Використовуйте допоміжну(і) ручку(и), якщо вона(и) поставляються разом з інструментом. Втрата контролю над інструментом може

привести до травмування.

3. Тримайте електроінструмент за призначені для цього ізольовані поверхні під час роботи в місцях, де різальне приладдя може зачепити приховану електропроводку. Торкання різальним приладдям дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента й до ураження оператора електричним струмом.

Інструкції з техніки безпеки під час використання перфтораторів із подовженими свердлами

1. Завжди починайте свердління на низькій швидкості, притиснувши кінчик свердла до робочої деталі. На більш високих швидкостях свердло може зігнутися, якщо обертатиметься вільно без контакту із робочою деталлю, що може призвести до травми.
2. Тисніть на інструмент тільки за віссю свердла й не притискайте його занадто сильно. Свердла можуть зігнутися, що призведе до поломки або втрати контролю і може стати причиною травми.

Додаткові попередження про необхідну обережність

1. Слід одягати каску (захисний шолом), захисні окуляри та (або) щиток-маску. Звичайні або сонцезахисні окуляри НЕ Є захисними. Настійно рекомендовано одягати пілосахисну маску та рукавиці з товстими підкладками.
2. Перед початком роботи обов'язково перевірте, щоб полотно було надійно закріплене в робочому положенні.
3. При нормальній роботі інструмент вібрує. Гвинти можуть швидко розбаватися, що призведе до поломки або поранення. Перед початком роботи слід перевірити міцність затягування гвинтів.
4. Під час холодної погоди або якщо інструмент довго не використовувався, його слід розігріти, давши попрацювати якийсь час на холостому ході. Це розм'якшить мастило. Якщо не провести розігрів, працювати з інструментом буде важко.
5. Обов'язково забезпечте надійну опору. При виконанні робіт з інструментом на висоті переконайтеся, що внизу нікого немає.
6. Міцно тримайте інструмент обома руками.
7. Не наближайте руки до деталей, що рухаються.
8. Не залишайте без нагляду інструмент, який працює. Працюйте з інструментом, тільки тримаючи його в руках.
9. Під час роботи ніколи не спрямовуйте інструмент на людину, що перебуває поруч із місцем роботи. Свердло може вискочити та завдати серйозної травми.
10. Не слід торкатися свердла, частин, що примикають до нього, або робочої деталі одразу після використання інструмента: вони можуть бути дуже гарячими та призвести до опіку шкіри.
11. Деякі матеріали мають у своєму складі

токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб не допустити вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу.

12. Перш ніж передати інструмент іншій особі, обов'язково перевірте, чи вимкнений прилад і чи знята касета з акумулятором та наковітчик.
13. Перед початком роботи переконайтеся в тому, що під поверхнею робочої зони не проходять лінії електропостачання, водопроводи або газопроводи. В іншому випадку головка свердла / зубило можуть торкнутися цих предметів, що призведе до ураження електричним струмом, витoku струму або газу.
14. Без потреби не допускайте, щоб інструмент працював без навантаження.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже короткий, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити

50 °C (122 °F).

7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.
Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.
Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є.
Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.
Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електричності.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

Важливі інструкції з безпеки для бездротового модуля

1. Не розбирайте бездротовий модуль і не намагайтеся втручатися в його роботу.
2. Зберігайте бездротовий модуль у недоступному для дітей місці. При випадковому проковтуванні негайно зверніться до лікаря.
3. Використовуйте бездротовий модуль лише з інструментами Makita.
4. Не тримайте бездротовий модуль під дощем або в умовах підвищеної вологості.
5. Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де температура перевищує 50°C.
6. Не використовуйте бездротовий модуль неподалік від медичних приборів, таких як кардіостимулятори.
7. Не використовуйте бездротовий модуль поруч з автоматизованими пристроями. Таке використання може спричинити збої або помилки в роботі автоматизованих пристроїв.
8. Не використовуйте бездротовий модуль у місцях, де він може піддаватися впливу високої температури, статичної електрики або електричних перешкод.
9. Бездротовий модуль може генерувати електромагнітне поле (ЕМП), нешкідливе для користувача.
10. Бездротовий модуль є точним інструментом. Будьте уважні, щоб не впустити або не

- вдарити бездротовий модуль.
11. Не торкайтеся контактів бездротового модуля голими руками або металевими предметами.
12. Перш ніж установлювати бездротовий модуль, обов'язково вийміть акумулятор.
13. Не відкривайте кришку відсіку в місцях, де в нього може потрапити пил або вода. Завжди тримайте вхідний отвір відсіку в чистоті.
14. Завжди вставляйте бездротовий модуль правильною стороною.
15. Не натискайте занадто сильно кнопку активації на бездротовому модулі та не робіть це гострим предметом.
16. Під час роботи завжди закривайте кришку відсіку.
17. Не виймайте бездротовий модуль із відсіку, поки на інструмент подається живлення. Це може призвести до несправності бездротового модуля.
18. Не видаляйте наклейку на бездротовому модулі.
19. Не розміщуйте будь-які наклейки на бездротовому модулі.
20. Не залишайте бездротовий модуль під впливом статичної електрики або електричних перешкод.
21. Не залишайте бездротовий модуль під впливом високої температури, наприклад на сидінні автомобіля на сонці.
22. Не залишайте бездротовий модуль у запаленому або запорошеному місці або в місці, де може утворитися корозійний газ.
23. Раптова зміна температури може призвести до конденсації вологи на бездротовому модулі. Не використовуйте бездротовий модуль, поки волога не висохне повністю.
24. Під час чищення бездротового модуля обережно протирайте його сухою м'якою тканиною. Не використовуйте бензин, розчинник, електропровідне мастило тощо.
25. Зберігайте бездротовий модуль у упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.
26. Не вставляйте у відсік інструмента будь-які інші пристрої, крім бездротового модуля Makita.
27. Не використовуйте інструмент із пошкодженою кришкою відсіку. Потраплення у відсік води, пилу та бруду може привести до несправності.
28. Не тягніть і не скручуйте кришку відсіку більше, ніж необхідно. Установіть кришку на місце, якщо вона від'єдналася від інструмента.
29. Замініть кришку відсіку, якщо її було загублено або пошкоджено.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
			
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
			

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи, якщо інструмент або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах.

Захист від перевантаження

Якщо акумулятор використовується в умовах надмірного споживання струму, він автоматично вимикається без будь-якого попередження. У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження. Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Захист від перегрівання

Коли інструмент або акумулятор перегрівається, інструмент зупиняється автоматично. У такому випадку дозвольте інструменту й акумулятору охолонути, перш ніж знову вимкати інструмент.

ПРИМІТКА: У разі перегріву інструмента починає блимати лампа.

Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає недостатнім для подальшої роботи, інструмент автоматично зупиняється. У такому випадку вийміть акумулятор з інструмента та зарядіть його.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження

інструмента, і забезпечує автоматичне зупинення інструмента. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи інструмента виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Переконайтеся, що всі перемикачі перебувають у вимкненому положенні, а потім знов увімкніть інструмент, щоб запустити його повторно.
2. Зарядіть акумулятор(-и) або замініть його(їх) зарядженим(-и).
3. Дайте інструменту й акумулятору(-ам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Дія вмикача

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацює належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

► **Рис.3:** 1. Курок вмикача

Щоб увімкнути інструмент, просто натисніть на курок вмикача. Швидкість інструмента зростає, якщо збільшити тиск на курок вмикача. Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача.

Увімкнення переднього підсвічування

► **Рис.4:** 1. Лампа

▲ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Натисніть на курок вмикача, щоб увімкнути підсвічування. Лампа світитиметься, поки курок вмикача натиснуто. Підсвічування згасне приблизно за 10 секунд після відпускання курка вмикача.

▲ОБЕРЕЖНО: Якщо лампа блимає й гасне через кілька секунд, це означає, що функція розпізнавання активного зворотного зв'язку не працює належним чином. Зверніться до місцевого сервісного центру компанії Makita для проведення ремонту.

ПРИМІТКА: Для очищення скла лампи підсвічування протріть її сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати скло лампи підсвічування, тому що це погіршить освітлювання.

ПРИМІТКА: Передню лампу не можна використовувати, якщо на інструмент установлено систему збирання пилу (додаткове приладдя).

Робота перемикача реверсу

► **Рис.5:** 1. Важіль перемикача реверсу

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи обов'язково перевіряйте напрям обертання.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перемикач реверсу можна використовувати тільки після повної зупинки інструмента. Зміна напрямку обертання до повної зупинки інструмента може призвести до його пошкодження.

⚠ОБЕРЕЖНО: Коли інструмент не використовується, важіль перемикача реверсу повинен знаходитися в нейтральному положенні.

Цей інструмент обладнано перемикачем реверсу для зміни напрямку обертання. Для обертання за годинниковою стрілкою пересуньте важіль перемикача реверсу в положення А, проти годинникової стрілки — у положення В.

Коли важіль перемикача реверсу перебуває в нейтральному положенні, курок вмикача не можна натиснути.

Вибір режиму роботи

УВАГА: Забороняється повертати ручку зміни режиму роботи, коли інструмент працює. Інструмент може пошкодитись.

УВАГА: Для запобігання швидкому зносові механізму зміни режиму слід перевіряти, щоб ручка зміни режиму завжди була переключена в один із трьох режимів роботи.

Обертання з відбиванням

Для свердління бетону, кладки тощо поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ , утримуючи натиснутою кнопку розблокування на ручці. Використовуйте свердло з наконечником із карбіду вольфраму (додаткове приладдя).

► **Рис.6:** 1. Обертання з відбиванням 2. Ручка зміни режиму роботи 3. Кнопка розблокування

Тільки обертання

Для свердління дерева, металу або пластмаси поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ , утримуючи натиснутою кнопку розблокування на ручці. Використовуйте спіральне свердло або свердло для деревини.

► **Рис.7:** 1. Тільки обертання

Тільки відбивання

Для виконання операцій із довбання, шкребіння або демонтажу поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ , утримуючи натиснутою кнопку розблокування на ручці. Використовуйте пірамідальне долото, слюсарне зубило, зубило для довбання тощо.

► **Рис.8:** 1. Тільки відбивання

Скоба

Додаткове обладнання

⚠ОБЕРЕЖНО: Підвішуючи інструмент за допомогою пристрою для підвішування, завжди знімайте акумулятор.

⚠ОБЕРЕЖНО: Ніколи не підвішуйте інструмент за скобу високо й не залишайте його на потенційно нестійкій поверхні.

Скобу зручно використовувати для тимчасового підвішування інструмента.

Перш ніж установити гачок, зніміть гумову заглушку з отворів під гвинти в монтажному кронштейні. Вставте під кронштейн пластинчасті шайби та закріпіть гачок гвинтами.

► **Рис.9:** 1. Гумова заглушка 2. Монтажник кронштейн 3. Пластинчасті шайби 4. Гачок 5. Гвинти

Щоб скористатися гачком, підніміть його ріг, щоб він зафіксувався у відкритому положенні.

Коли гачок не використовується, слід скласти його в закрите положення.

► **Рис.10:** 1. Скоба 2. Відкрите положення 3. Закрите положення

► **Рис.11**

Під'єднання стропа (страхувального ремня) до гачка

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте пошкоджений гачок і гвинти. Перед початком роботи проведіть огляд і переконайтеся в тому, що на інструменті відсутні пошкодження, тріщини або деформації, а також у тому, що гвинти затягнуто.

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся в тому, що гачок надійно затягнуто гвинтами.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте та не виймайте будь-які аксесуари, якщо інструмент підвішений за гачок. Інструмент може впасти, якщо гвинти не затягнуто.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди використовуйте муфтований карабін (універсальний та з гвинтовим затискачем) і прикріплюйте строп (страхувальний ремінь) до частини гачка з подвійною петлею. Неправильне прикріплення може призвести до падіння інструмента з гачка й травми.

Гачок також використовується для під'єднання стропа (страхувального ремня). Під'єднайте строп (страхувальний ремінь) до частини гачка з подвійною петлею.

► **Рис.12:** 1. Частина гачка з подвійною петлею 2. Строп (страхувальний ремінь) 3. Муфтований карабін (універсальний і з гвинтовим затискачем)

Правила техніки безпеки під час під'їднання стропа (страхувального ремня) до гачка

⚠ Інструкції з техніки безпеки робіт на висоті
Ознайомтеся з усіма застереженнями стосовно техніки безпеки й інструкціями. Недотримання відповідних застережень й інструкцій може призвести до тяжких травм.

1. Під час виконання робіт на висоті обов'язково користуйтеся страхувальним ремнем для фіксації інструмента. Максимальна довжина стропа становить 2 м. Максимальна допустима висота падіння для стропа (страхувального ремня) не повинна перевищувати 2 м.
2. Із цим інструментом слід використовувати тільки спеціальні стропи, розраховані на вагу щонайменше 8,0 кг.
3. Не прикріплюйте строп інструмента до елементів одягу або до рухомих деталей. Прикріпіть строп інструмента до жорсткої конструкції, яка може витримати вагу інструмента, що падає.
4. Перед використанням переконайтеся в тому, що строп надійно закріплено з кожного кінця.
5. Перевіряйте інструмент і строп перед кожним використанням на справність і відсутність пошкоджень (зокрема, стан тканини й швів). Не використовуйте пошкоджене або несправне приладдя.
6. Не огортайте стропи навколо предметів із гострими або зазубленими краями й не допускайте контакту стропів із такими предметами.
7. Прикріпіть інший кінець стропа за межами робочої зони таким чином, щоб інструмент, що падає, надійно фіксувався.
8. Прикріпіть строп таким чином, щоб у разі падіння інструмент рухався в протилежному від оператора напрямку. Інструменти, що впали, розгойдуюватимуться на стропі, що може призвести до травми або втрати балансу.
9. Не використовувати поблизу рухомих частин або обладнання, що працює. Недотримання цієї вимоги може призвести до механічних пошкоджень або заплутування.
10. Не переносьте інструмент, тримаючись за кріпильне пристосування або строп.
11. Перекладайте інструмент з однієї руки в іншу тільки перебуваючи в стійкому положенні.
12. Прикріплюючи стропи до інструмента, стежте за тим, щоб вони не перешкождали нормальній роботі перемикачів або механізмів блокування курка (якщо входить до комплекту).
13. Не допускайте заплутування в стропі.
14. Тримайте строп на відстані від зони свердління інструмента.
15. Використовуйте муфтований карабін (універсальний і з гвинтовим затискачем). Не

використовуйте карабіни однобічної дії з пружинним фіксатором.

16. Інструмент, що впав, слід позначити, припинити його експлуатацію й відправити на завод або до авторизованого сервісного центру Makita для перевірки.

Обмежувач моменту

УВАГА: Відразу після спрацювання обмежувача моменту інструмент слід негайно вимикати. Це допоможе запобігти передчасному зносу інструмента.

УВАГА: Свердла, які легко защемляються або застрягають в отворі (наприклад, кільцева пила), не підходять для використання з цим інструментом. Це призведе до занадто частого спрацювання обмежувача моменту.

Обмежувач моменту спрацює, коли досягнуто момент певної величини. Двигун відключає зчеплення з вихідним валом. Коли це трапляється, свердло перестає обертатись.

Електронні функції

Для полегшення роботи інструмент обладнано електронними функціями.

- Електричне гальмо
Цей інструмент обладнано електричним гальмом. Якщо після відпускання курка вмикача не відбувається швидкого припинення роботи інструмента, зверніться до сервісного центру Makita для обслуговування інструмента.
- Контроль постійної швидкості
Функція контролю швидкості забезпечує постійну швидкість обертання, незалежно від умов навантаження.
- Функція розпізнавання активного зворотного зв'язку
Якщо під час роботи інструмент різко коливається за заданого прискорення, двигун примусово зупиняється для зменшення навантаження на зап'ясток.

ПРИМІТКА: Ця функція не працює, якщо під час коливання інструмента не було досягнуто заданого прискорення.

ПРИМІТКА: Якщо під час обколювання, шкребіння або демонтажу наконечник різко коливається за заданого прискорення, двигун примусово зупиняється. У такому разі відпустіть курок вмикача, а потім знову натисніть на нього, щоб перезапустити інструмент.

ЗБОРКА

⚠ ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

Бокова рукоятка (допоміжна ручка)

⚠ОБЕРЕЖНО: Для забезпечення безпечної експлуатації обов'язково використовуйте бокову рукоятку.

⚠ОБЕРЕЖНО: Після встановлення або регулювання бокової рукоятки переконайтеся в тому, що бокову рукоятку надійно зафіксовано, а її фіксувальні виступи повністю ввійшли в установні вирізи на корпусі редуктора.

Для встановлення бокової рукоятки виконайте зазначені нижче дії.

1. Послабте гвинт із накатаною головкою на боковій рукоятці. Потім установіть бокову рукоятку на шийку корпусу редуктора.

► **Рис.13:** 1. Бокова рукоятка 2. Гвинт із накатаною головкою 3. Шийка корпусу редуктора 4. Фіксувальний виступ 5. Установний виріз

Кріпильне кільце можна розширити, притиснувши донизу гвинт із накатаною головкою, щоб кільце можна було легко встановити й надійно зафіксувати на шийці корпусу редуктора.

► **Рис.14:** 1. Гвинт із накатаною головкою 2. Кріпильне кільце

2. Затягніть гвинт із накатаною головкою, щоб зафіксувати рукоятку під потрібним кутом.

Масило

Додаткове обладнання

Заздалегідь змастіть свердло невеликою кількістю мастила (приблизно 0,5—1 г). Таке змащення патрона забезпечує гладку роботу та довший термін служби.

Установлення й зняття свердла

Очистіть свердло та нанесіть мастило, перш ніж встановлювати його.

► **Рис.15:** 1. Хвостовик 2. Мастило

Вставте хвостовик свердла в патрон і продовжуйте вставляти його глибше до упору, повертаючи свердло рукою, щоб надійно закріпити хвостовик у прорізі патрона.

Після встановлення свердла переконайтеся в його надійній фіксації, зробивши спробу витягнути його.

► **Рис.16:** 1. Свердло 2. Патрон

Щоб зняти свердло, натисніть униз кришку патрона до упору й витягніть свердло.

► **Рис.17:** 1. Свердло 2. Кришка патрона

Кут долота (під час довбання, шкребіння або демонтажу)

Долото можна закріпити під необхідним кутом. Установіть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ O, а потім поверніть долото, встановивши його під потрібним кутом.

► **Рис.18:** 1. Ручка зміни режиму роботи
2. Символ O

Поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ T. Перевірте надійність фіксації долота, зробивши спробу повернути його рукою.

Обмежувач глибини

Обмежувач глибини зручно використовувати для свердління отворів однакової глибини. Натисніть кнопку блокування й, утримуючи її, вставте обмежувач глибини в шестигранний отвір. Переконайтеся в тому, що обмежувач глибини розташований зазубреною стороною до зубчастої позначки на шестигранному отворі.

► **Рис.19:** 1. Обмежувач глибини 2. Кнопка блокування 3. Шестигранний отвір 4. Зазубрена сторона 5. Зубчаста позначка

Відрегулюйте положення обмежувача глибини, поворушивши його назад і вперед, натискаючи в цей момент кнопку блокування. Відрегулювавши обмежувач, відпустіть кнопку блокування, щоб зафіксувати його.

ПРИМІТКА: Переконайтеся, що під час установлення обмежувача глибини не торкається корпусу інструмента.

Система збирання пилу

Додаткове обладнання

Установлення

1. Зніміть кришку повітряного каналу з корпусу двигуна, піднявши запірний виступ в положення розблокування.

► **Рис.20:** 1. Кришка повітряного каналу
2. Запірний виступ

2. Установіть інструмент на систему збирання пилу, вставивши в напрямні пазы, розташовані на нижній поверхні корпусу редуктора, напрямні рейки верхньої поверхні системи збирання пилу до фіксації з клацанням.

► **Рис.21:** 1. Направні пазы 2. Направні рейки
3. Система збирання пилу

Демонтаж

1. Зніміть інструмент із системи збирання пилу, просуваючи його по напрямних й утримуючи натиснутою кнопку розблокування на системі збирання пилу.

► **Рис.22:** 1. Система збирання пилу 2. Кнопка розблокування

2. Установіть на корпус редуктора кришку повітряного каналу, пересуваючи її по напрямних пазах до фіксації з клацанням.

► **Рис.23:** 1. Кришка повітряного каналу
2. Направні пазы

УВАГА: Обов'язково встановіть кришку повітряного каналу назад на повітряний канал після від'єднання системи збирання пилу від інструмента. Використання інструмента без установлення на місце кришки повітряного каналу може негативно вплинути на його роботу.

Регулювання положення сопла системи збирання пилу

Пересувайте напрямну сопла, утримуючи натиснутою кнопку регулювання напрямної, після чого відпустіть кнопку в тому положенні, де кінчик свердла розташований трохи позаду передньої поверхні сопла.

► **Рис.24:** 1. Напрямна 2. Кнопка регулювання напрямної 3. Кінчик свердла 4. Передня поверхня сопла

ПРИМІТКА: Перш ніж регулювати положення сопла, натисніть кнопку регулювання напрямної, щоб зняти напруження напрямної сопла й установити її в повністю висунутому положенні.

Регулювання глибини свердління

Глибину свердління можна регулювати, змінюючи відстань між кнопкою регулювання глибини та заднім кінцем напрямної сопла. Посуньте кнопку регулювання глибини в потрібне положення, утримуючи її натиснутою.

► **Рис.25:** 1. Кнопка регулювання глибини 2. Напрямна сопла 3. Діапазон глибини свердління

Зберігання

УВАГА: Якщо інструмент не використовува-тиметься протягом певного часу, напрямну сопла слід висунути приблизно на 100 мм відносно її максимально прибраного положення. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження шланга повітряного каналу, встановленого в напрямній сопла.

► **Рис.26:** 1. Кнопка регулювання напрямної 2. Прибл. 100 мм

Пилозахисний ковпачок

Додаткове обладнання

Використовуйте пилозахисний ковпачок для запобігання падінню пилу на інструмент та на себе під час свердління. Установіть пилозахисний ковпачок на свердло, як показано на малюнку. Розміри свердел, на які можна встановлювати пилозахисний ковпачок такі.

модель	Діаметр свердла
Пилозахисний ковпачок 5	6 — 14,5 мм
Пилозахисний ковпачок 9	12 — 16 мм

► **Рис.27:** 1. Пилозахисний ковпачок

Комплект пилозахисних ковпачків

Додаткове обладнання

▲ОБЕРЕЖНО: Перед установленням і зняттям блока пилозахисного ковпачка витягніть з інструмента свердло.

Установлення

Установіть блок пилозахисного ковпачка на шийку корпусу редуктора таким чином, щоб символ Δ на пилозахисному ковпачку був розташований навпроти однієї з канавок на циліндричній частині інструмента. Візьміться за з'єднувальний елемент блока пилозахисного ковпачка і натягніть його на циліндричну частину інструмента, щоб зафіксувати.

► **Рис.28:** 1. Блок пилозахисного ковпачка 2. З'єднувальний елемент 3. Δ символ 4. Канавка

ПРИМІТКА: Якщо необхідно підключити пиłosос до комплекту пилозахисних ковпачків, змініть ковпачок перед підключенням.

► **Рис.29:** 1. Пилозахисний ковпачок

Демонтаж

Натисніть кришку патрона донизу до крайнього положення й витягніть свердло.

► **Рис.30:** 1. Свердло 2. Кришка патрона

Візьміться за з'єднувальний елемент блока пилозахисного ковпачка і зніміть його з інструмента.

► **Рис.31:** 1. З'єднувальний елемент

ПРИМІТКА: Якщо з блока пилозахисного ковпачка зіскочить кришка, встановіть її на місце.

1. Від'єднайте гофровану трубку від з'єднувального елемента блока пилозахисного ковпачка.

► **Рис.32:** 1. Гофровані трубки 2. З'єднувальний елемент

2. Установіть кришку на місце стороною з написом догори.

► **Рис.33:** 1. Кришка 2. Сторона з написом 3. Канавки 4. Виступи по краю верхнього отвору 5. З'єднувальний елемент

3. Переконайтеся, що канавки по краю кришки надійно з'єднані з виступами по краю верхнього отвору з'єднувального елемента.

► **Рис.34**

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково використовуйте бокову рукоятку (допоміжна ручка) та міцно тримайте інструмент за бокову рукоятку та ручку з вимикачем під час роботи.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед початком роботи переконайтеся, що робочі деталі надійно зафіксовані.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не витягайте інструмент силоміць, навіть якщо наконечник застряг. Втрата контролю над інструментом може призвести до травмування.

⚠ОБЕРЕЖНО: Система збирання пилу призначена лише для свердління бетону. Не використовуйте систему збирання пилу для свердління металу або деревини.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час використання інструмента із системою збирання пилу обов'язково приєднуйте до неї фільтр, щоб уникнути вдихання пилу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж використовувати систему збирання пилу, переконайтеся, що фільтр не пошкоджено. Невиконання цієї умови може призвести до вдихання пилу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Система збирання пилу на високій швидкості збирає пил, що утворюється, але вона може зібрати не весь пил.

УВАГА: Якщо інструмент протягом тривалого часу працює на низькій швидкості, двигун перевантажується, що призводить до порушень у роботі інструмента.

УВАГА: Не використовуйте систему збирання пилу для колонкового свердління або довбання.

УВАГА: Не використовуйте систему збирання пилу для свердління вологого бетону чи для свердління у вологому середовищі. Невиконання цієї умови може призвести до несправності системи.

ПРИМІТКА: За низької температури касети з акумулятором продуктивність інструмента може зменшитися. У такому випадку підігрійте касету з акумулятором, на деякий час ввімкнувши інструмент без навантаження, доки продуктивність не зросте до потрібного значення.

► Рис.35

Робота в режимі ударного свердління

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час пробивання отвору до інструмента/свердла прикладається величезне зусилля, коли отвір забивається уламками та частинками або у разі удару свердла об арматуру в бетоні. **Обов'язково використовуйте бокову рукоятку (допоміжна ручка) та міцно тримайте інструмент за бокову рукоятку та ручку з вимикачем під час роботи.** Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати контролю над інструментом та тяжкого травмування.

Поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ . Приставте свердло до місця, у якому необхідно зробити отвір, а потім натисніть на курок вмикача. Докладайте зусилля подачі до ручки зі вмикачем (основна ручка) для забезпечення точності й ефективності роботи та тримайте інструмент за бокову рукоятку (додаткова ручка), щоб забезпечити його рівновагу. Тримайте інструмент у належному положенні й не давайте йому вискочити з отвору.

Не збільшуйте тиск, коли отвір забивається уламками та частинками. Натомість прокрутіть інструмент на холостому ходу, а потім частково вийміть свердло з отвору. Якщо це зробити декілька разів, отвір очиститься, і можна буде продовжити нормальне свердління.

ПРИМІТКА: Якщо інструмент працює без навантаження, під час роботи може спостерігатися ексцентричність в обертанні свердла. Під час роботи інструмент автоматично центрується. На точність свердління це не впливає.

Довбання/Шкребіння/Демонтаж

Поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ . Міцно тримайте інструмент обома руками. Увімкніть інструмент. Докладайте зусилля подачі до ручки зі вмикачем (основна ручка) для забезпечення точності й ефективності роботи та тримайте інструмент за бокову рукоятку (додаткова ручка), щоб забезпечити його рівновагу. Докладання надмірного зусилля до інструмента не підвищує його ефективності.

► Рис.36

Свердління деревини або металу

⚠ОБЕРЕЖНО: Слід тримати інструмент міцно та бути обережним, коли свердло починає входити в оброблювану деталь. Під час пробивання отвору до інструмента/свердла прикладається величезне зусилля.

⚠ОБЕРЕЖНО: Свердло, яке застрягло, можна легко видалити, встановивши важіль перемикача реверсу на зворотний напрямок обертання, щоб отримати задній хід. Але якщо інструмент не тримати міцно, він може різко відскочити.

⚠ОБЕРЕЖНО: Оброблювану деталь обов'язково необхідно затискати в лещатах або подібному пристрої фіксації.

УВАГА: Ніколи не використовуйте «обертання з відбійною дією», коли на інструменті встановлений патрон свердла. Патрон свердла може бути пошкоджений.

Патрон свердла також знімається, якщо ввімкнути зворотний хід.

УВАГА: Прикладання до інструмента надмірного тиску не пришвидшує свердління. Насправді надмірний тиск може лише пошкодити свердло, погіршити характеристики інструмента та скоротити термін його експлуатації.

Поверніть ручку зміни режиму роботи, щоб вона вказувала на символ .

Установлення комплекту патрона свердла

Додаткове обладнання

Прикріпіть адаптер патрона до патрона свердла, що не потребує ключа, у який можна вставити гвинт розміром 1/2"-20, і встановіть його в інструмент. Докладні відомості про встановлення адаптера в патрон наведено в інструкціях зі встановлення свердла.

► Рис.37: 1. Патрон свердла, що не потребує ключа 2. Адаптер патрона

Свердління алмазним свердлом

УВАГА: Якщо свердління виконується алмазним свердлом у режимі «обертання з відбиванням», то свердло з алмазним осердям може бути пошкоджено.

Під час свердління свердлом з алмазним осердям слід завжди пересувати ручку зміни режиму роботи в положення  для використання режиму «тільки обертання».

Очищення фільтра від пилу

Додаткове обладнання

⚠ОБЕРЕЖНО: Не повертайте диск на корпусі для збору пилу, якщо корпус від'єднано від системи збирання пилу. Це може призвести до вдихання пилу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент, перш ніж повернути диск на корпусі для збору пилу. Повертання цього диска під час роботи інструмента може призвести до втрати контролю над інструментом.

Завдяки очищенню фільтра від пилу всередині корпусу для збору пилу можна підтримувати ефективність очищення пирососом на належному рівні й знизити кількість операцій із видалення пилу.

Повертайте диск на корпусі для збору пилу три рази після збору кожних 50 000 мм³ пилу або коли вважаєте, що якість очищення пирососом знизилася.

ПРИМІТКА: 50 000 мм³ пилу відповідає свердлінню 10 отворів ø 10 мм і глибиною 65 мм.

► Рис.38: 1. Корпус для збору пилу 2. Диск

Видалення пилу

Додаткове обладнання

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом.

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково надівайте пилозахисну маску, коли видаляєте пил.

⚠ОБЕРЕЖНО: Регулярно спорожняйте коробку для пилу, перш ніж вона наповниться. Невиконання цієї умови може призвести до погіршення якості роботи системи збирання пилу та до вдихання пилу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Якість роботи системи збирання пилу погіршується, якщо засмічується фільтр коробки для пилу. Замініть фільтр новим приблизно після 200 разів виконання роботи (рекомендація). Невиконання цієї умови може призвести до вдихання пилу.

1. Зніміть корпус для збору пилу, натиснувши важіль фіксатора корпусу для збору пилу.

► Рис.39: 1. Важіль фіксатора

2. Підніміть запірний виступ трохи назовні й відкрийте кришку корпусу для збору пилу.

► Рис.40: 1. Кришка корпусу для збору пилу
2. Запірний виступ

3. Видаліть пил, а потім очистьте фільтр.

► Рис.41

УВАГА: Під час очищення фільтра злегка торкніться корпусу фільтра рукою для видалення пилу. Не торкайтеся безпосередньо фільтра; не торкайтеся фільтра щіткою або аналогічними пристроями й не направляйте потік стисненого повітря на фільтр. Це може пошкодити фільтр.

Повітродувка

Додаткове обладнання

Коли отвір буде просвердлено, можна очистити його від пилу повітродувкою.

► Рис.42

Використання комплекту пилозахисних ковпачків

Додаткове обладнання

Прикріпіть комплект пилозахисних ковпачків до стелі, коли використовуєте інструмент.

► Рис.43

УВАГА: Не використовуйте комплект пилозахисних ковпачків для свердління металу або подібних матеріалів. Це може пошкодити комплект пилозахисних ковпачків унаслідок впливу тепла від дробиного металевого пилу чи подібних речовин.

УВАГА: Не встановлюйте та не знімайте комплект пилозахисних ковпачків, якщо свердло знаходиться в інструменті. Це може пошкодити комплект пилозахисних ковпачків і призвести до витоку пилу.

ФУНКЦІЯ БЕЗДРОВОЇ АКТИВАЦІЇ

Для чого призначена функція бездротової активації

Використання функції бездротової активації забезпечує чистоту та комфортну роботу. Після під'єднання до інструмента сумісного пиłosоса його можна буде автоматично запускати разом з інструментом.

► Рис.44

Щоб скористатися функцією бездротової активації, підготуйте наступні компоненти:

- бездротовий модуль (додаткове обладнання);
- пиłosос, який підтримує функцію бездротової активації.

Налаштування функції бездротової активації наведено далі. Щоб отримати докладні інструкції, зверніться до відповідного розділу.

1. Установлення бездротового модуля
2. Реєстрація інструмента для пиłosоса
3. Увімкнення функції бездротової активації

Установлення бездротового модуля

Додаткове приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення бездротового модуля розташуйте інструмент на рівній і стійкій поверхні.

УВАГА: Перед установленням бездротового модуля очистіть інструмент від пилу та бруду. Пил або бруд можуть стати причиною несправності, якщо вони потраплять у відсік бездротового пристрою.

УВАГА: Щоб уникнути несправностей, викликаних статичною електрикою, перш ніж торкатися бездротового модуля, доторкніться до деталі, яка допоможе зняти електростатичний заряд, наприклад до металевої частини інструменту.

УВАГА: Під час установлення бездротового модуля завжди стежте за тим, щоб уставляти його правильною стороною та щоб кришка відсіку була повністю закрита.

1. Відкрийте кришку на інструменті, як показано на малюнку.

► Рис.45: 1. Кришка

2. Вставте бездротовий модуль у відсік і закрийте кришку.

Під час установлення бездротового модуля сумістіть виступи із заглибленнями у відсіку.

► Рис.46: 1. Бездротовий модуль 2. Виступ 3. Кришка 4. Заглиблення

Під час вивільнення бездротового модуля відкрийте кришку повільно. Гачки на зворотному боці кришки зачеплять бездротовий модуль, якщо потягнути за кришку.

► Рис.47: 1. Бездротовий модуль 2. Гачок 3. Кришка

Після зняття бездротового модуля зберігайте його в упаковці з комплекту постачання або в контейнері, захищеному від дії статичної електрики.

УВАГА: Під час вивільнення бездротового модуля завжди використовуйте гачки на зворотному боці кришки. Якщо гачки не захопили бездротовий модуль, повністю закрийте кришку та знову повільно відкрийте її.

Реєстрація інструмента для пілососа

ПРИМІТКА: Для реєстрації інструмента потрібно мати пілососа Makita, який підтримує функцію бездротової активації.

ПРИМІТКА: Установіть бездротовий модуль в інструмент перед початком реєстрації.

ПРИМІТКА: Під час реєстрації інструмента не натискайте курок вмикача або кнопку живлення пілососа.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пілососа.

Для ввімкнення пілососа одночасно з інструментом спочатку виконайте реєстрацію інструмента.

1. Уставте акумулятори в пілосос та інструмент.

2. Установіть перемикач режиму очікування на пілососі в положення «АУТО».

► **Рис.48:** 1. Перемикач режиму очікування

3. Натисніть кнопку бездротової активації на пілососі та втримуйте її протягом 3 секунд, поки індикатор бездротової активації не почне блимати зеленим кольором. Потім так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

► **Рис.49:** 1. Кнопка бездротової активації
2. Індикатор бездротової активації

Якщо пілосос та інструмент з'єднані успішно, індикатори бездротової активації світлитимуться зеленим світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати зеленим кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пілососі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає зеленим, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

ПРИМІТКА: Якщо потрібно зареєструвати два або більше інструментів для одного пілососа, виконайте реєстрацію інструментів послідовно, один за одним.

Увімкнення функції бездротової активації

ПРИМІТКА: Завершіть реєстрацію інструмента для пілососа до використання бездротової активації.

ПРИМІТКА: Див. також посібник з експлуатації пілососа.

Після реєстрації інструмента пілосос вмикається автоматично, коли починає працювати інструмент.

1. Установіть бездротовий модуль в інструмент.

2. З'єднайте шланг пілососа з інструментом.

► **Рис.50**

3. Установіть перемикач режиму очікування на пілососі в положення «АУТО».

► **Рис.51:** 1. Перемикач режиму очікування

4. Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті. Індикатор бездротової активації почне блимати синім кольором.

► **Рис.52:** 1. Кнопка бездротової активації
2. Індикатор бездротової активації

5. Увімкніть інструмент. Перевірте, чи працює пілосос під час роботи інструмента.

Щоб вимкнути бездротову активацію пілососа, натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Індикатор бездротової активації на інструменті припинить блимати синім, якщо він не використовується протягом 2 годин. У цьому випадку встановіть перемикач режиму очікування на пілососі в положення «АУТО» та знову натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

ПРИМІТКА: Пілосос вмикається та зупиняється із затримкою. Існує затримка, коли пілосос визначає перемикання інструмента в робочий режим.

ПРИМІТКА: Дальність передачі бездротового модуля змінюється в залежності від місця розташування й навколишніх умов.

ПРИМІТКА: Якщо для одного пілососа зареєстровано два або більше інструменти, пілосос може почати працювати, навіть якщо ви не вмикали інструмент, коли інший користувач застосовує функцію бездротової активації.

Опис стану індикатора бездротової активації

► **Рис.53:** 1. Індикатор бездротової активації

Індикатор бездротової активації відображає стан функції бездротової активації. Значення стану індикатора див. у таблиці нижче.

Стан	Індикатор бездротової активації				Опис
	Колір	Увімк.	Блимає	Тривалість	
Режим очікування	Синій			2 години	Доступна бездротова активація пилюсосо. Індикатор автоматично вимкнеться, якщо протягом 2 годин не буде виконуватися ніяка операція.
				Коли інструмент працює.	Доступна бездротова активація пилюсосо, інструмент працює.
Реєстрація інструмента	Зелений			20 секунд	Готовність до реєстрації інструмента. Очікування реєстрації пилюсосом.
				2 секунди	Реєстрація інструмента завершена. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Скасування реєстрації інструмента	Червоний			20 секунд	Готовність до скасування реєстрації інструмента. Очікування скасування пилюсосом.
				2 секунди	Скасування реєстрації інструмента завершено. Індикатор бездротової активації починає блимати синім кольором.
Інше	Червоний			3 секунди	На бездротовий модуль подається живлення, функція бездротової активації вмикається.
		Вимк.	—	—	Бездротова активація пилюсосо вимкнена.

Скасування реєстрації інструмента для пилюсосо

Виконайте наступні дії, щоб скасувати реєстрацію інструмента для пилюсосо.

1. Уставте акумулятори в пилюсосо та інструмент.
2. Установіть перемикач режиму очікування на пилюсосі в положення «АВТО».

► **Рис.54:** 1. Перемикач режиму очікування

3. Натискайте кнопку бездротової активації на пилюсосі протягом 6 секунд. Індикатор бездротової активації почне блимати зеленим, а потім загориться червоним кольором. Після цього так само натисніть кнопку бездротової активації на інструменті.

- **Рис.55:** 1. Кнопка бездротової активації
2. Індикатор бездротової активації

Якщо скасування виконано успішно, індикатори бездротової активації світитимуться червоним світлом протягом 2 секунд, а потім почнуть блимати синім кольором.

ПРИМІТКА: Індикатори бездротової активації припинять блимати червоним кольором за 20 секунд. Натисніть кнопку бездротової активації на інструменті, поки блимає індикатор бездротової активації на пилюсосі. Якщо індикатор бездротової активації не блимає червоним, короткочасно натисніть кнопку бездротової активації, а потім знову натисніть і втримуйте її.

Усунення несправностей функції бездротової активації

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Індикатор бездротової активації не світитиметься або не блимає.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації на інструменті.
	Перемикач режиму очікування на пилюсосі не встановлено в положення «АВТО».	Установіть перемикач режиму очікування на пилюсосі в положення «АВТО».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пилюсосо до джерела живлення.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Неможливо успішно закінчити реєстрацію інструмента або скасувати реєстрацію інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Перемикач режиму очікування на пілососі не встановлено в положення «АВТО».	Установіть перемикач режиму очікування на пілососі в положення «АВТО».
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пілосос до джерела живлення.
	Неправильна операція	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Інструмент і пілосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пілосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Перед завершенням реєстрації інструмента / скасуванням: – було натиснуто вимикач на інструменті; або – було натиснуто кнопку живлення на пілососі.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації, а потім знову виконайте процедуру реєстрації або скасування реєстрації.
	Процедура реєстрації для інструмента або пілососа не завершена.	Виконайте дії з реєстрації, які стосуються інструмента й пілососа, в один часовий проміжок.
	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пілосос подалі від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.
Пілосос не вмикається під час роботи інструмента.	Бездротовий модуль не встановлено в інструмент. Бездротовий модуль встановлено в інструмент неправильно.	Установіть бездротовий модуль.
	Контакти бездротового модуля або роз'єм забруднені.	Акуратно витріть пил і бруд на контактах бездротового модуля та очистіть роз'єм.
	Кнопку бездротової активації на інструменті не натиснуто.	Натисніть і відпустіть кнопку бездротової активації та переконайтеся, що індикатор бездротової активації блимає синім кольором.
	Перемикач режиму очікування на пілососі не встановлено в положення «АВТО».	Установіть перемикач режиму очікування на пілососі в положення «АВТО».
	У пілососі зареєстровано понад 10 інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз. Якщо в пілососі зареєстровано понад 10 інструментів, дані про інструмент, який було зареєстровано найпершим, будуть автоматично вилучені.
	Пілосос вилучив дані про реєстрацію всіх інструментів.	Виконайте реєстрацію інструмента ще раз.
	Відсутнє живлення	Підключіть інструмент і пілосос до джерела живлення.
	Інструмент і пілосос знаходяться далеко один від одного (за межами радіуса дії передавача).	Розташуйте інструмент і пілосос ближче один до одного. Максимальна відстань передачі складає близько 10 м, проте вона залежить від конкретних умов експлуатації.
	Радіоперешкоди від інших приладів, які генерують радіохвилі високої потужності.	Тримайте інструмент і пілосос подалі від приладів, як-от пристрої Wi-Fi і мікрохвильові печі.
Пілосос працює, коли інструмент не використовується.	Інші користувачі застосовують функцію бездротової активації пілососа з їхніми інструментами.	Вимкніть за допомогою кнопки бездротову активацію інших інструментів або скасуйте їх реєстрацію.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Заміна фільтра коробки для пилу

Додаткове обладнання

1. Зніміть корпус для збору пилу, натиснувши важіль фіксатора корпусу для збору пилу.
► **Рис.56:** 1. Важіль фіксатора
2. Підніміть запірний виступ трохи назовні й відкрийте кришку корпусу для збору пилу.
► **Рис.57:** 1. Кришка корпусу для збору пилу
2. Запірний виступ
3. Вставте плоску викрутку між корпусом фільтра та кришкою корпусу для збору пилу, як показано на рисунку. Притисніть всередину бічні стінки корпусу фільтра та підніміть корпус фільтра, використовуючи плоску викрутку.
► **Рис.58:** 1. Плоска викрутка 2. Корпус фільтра
3. Кришка корпусу для збору пилу
4. Виштовхніть фільтр із корпусу фільтра, як показано на рисунку.
► **Рис.59:** 1. Фільтр 2. Корпус фільтра
5. Установіть у корпус фільтра новий фільтр. Установіть корпус фільтра назад на корпус для збору пилу, сумістивши напрямний виступ на корпусі фільтра з канавкою в корпусі для збору пилу.
► **Рис.60:** 1. Направний виступ 2. Канавка
6. Закрийте кришку корпусу для збору пилу та знову під'єднайте корпус для збору пилу до системи збирання пилу.

Заміна ущільнювальної кришки

Додаткове обладнання

Регулярно замінюйте ущільнювальну кришку, оскільки зношення чи пошкодження ущільнювальної кришки можуть негативно вплинути на ефективність всмоктування.

1. Вставте плоску викрутку, розташувачи вертикально її жало, в один із випускних отворів по боках головки насадки. Нахиліть плоску викрутку під кутом, щоб притиснути кубічний зачіп ущільнювальної

кришки та виштовхнути його з призначеної для цього зачепа виїмки. Потім відірвіть гумові краї ущільнювальної кришки від країв отвору головки насадки.

- **Рис.61:** 1. Ущільнювальна кришка 2. Кубічний зачіп 3. Випускний отвір 4. Головка насадки
2. Вставте один із кубічних зачіпів оновленої ущільнювальної кришки до виїмки головки насадки таким чином, щоб ущільнювальна кришка була розташована увігнутою поверхнею вперед.
► **Рис.62:** 1. Кубічні зачіпи 2. Виїмки 3. Ущільнювальна кришка 4. Увігнута поверхня
 3. Вставте другий зачіп до виїмки на протилежному боці головки насадки, змінивши положення ущільнювальної кришки таким чином, щоб вона щільно прилягала до головки насадки.
► **Рис.63:** 1. Ущільнювальна кришка 2. Кубічний зачіп 3. Виїмка 4. Головка насадки 5. Край
 4. Обережно накладіть гумові краї ущільнювальної кришки на край отвору головки насадки низу дотори.
► **Рис.64:** 1. Гумові краї 2. Ущільнювальна кришка 3. Головка насадки

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Свердла з твердосплавним наконечником (свердла з твердосплавним наконечником SDS-Plus)
- Колонкове свердло
- Пірамідальне долото
- Свердло з алмазним осердям
- Слюсарне зубило
- Зубило для довбання
- Канавкове зубило
- Комплект патрона свердла (адаптер патрона / патрон свердла)
- Мастило для свердла
- Обмежувач глибини
- Повітрорудка
- Пілозахисний ковпачок
- Комплект пілозахисних ковпачків
- Комплект гаків
- Комплект пілозахисних кожухів
- Комплект фільтрів

- З'єднання
- Система збирання пилу
- Бездротовий модуль
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		HR007G
Диаметр	Бетон	28 мм
	Колонковое долото	54 мм
	Колонковое алмазное долото (для использования без промывки)	65 мм
	Сталь	13 мм
	Дерево	32 мм
Число оборотов без нагрузки		0–980 мин ⁻¹
Ударов в минуту		0–5 000 мин ⁻¹
Номинальное напряжение		36 В – 40 В пост. тока макс.
Общая длина	с BL4025	458 мм
	с BL4040	473 мм
Масса нетто		3,8–4,8 кг

Дополнительные принадлежности

Модель:		DX15
Производительность на всасывании		290 л/мин
Рабочий ход		До 190 мм
Подходящая головка сверла		До 260 мм
Масса нетто		1,3 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4050F *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200
--------------------------	-----------------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Назначение

Данный инструмент предназначен для ударного сверления и сверления кирпича, бетона и камня, а также для обработки зубилом. Он также подходит для безударного сверления

дерева, металла, керамики и пластмассы.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-6:

Модель HR007G

Уровень звукового давления (L_{pA}): 94 дБ (А)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 102 дБ (А)

Погрешность (К): 3 дБ (А)

Модель HR007G с DX15

Уровень звукового давления (L_{pA}): 96 дБ (А)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 104 дБ (А)

Погрешность (К): 3 дБ (А)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

В таблице ниже приведено суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с применимым стандартом.

Рабочий режим	Распространение вибрации	Погрешность (К)	Применимый стандарт / Режим испытаний
Ударное сверление бетона ($a_{h,hd}$)	10,4 м/с ²	1,5 м/с ²	EN62841-2-6
Ударное сверление бетона с помощью DX15 ($a_{h,hd}$)	8,1 м/с ²	1,5 м/с ²	EN62841-2-6
Долбление ($a_{h,снел}$)	9,7 м/с ²	1,5 м/с ²	EN62841-2-6

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ПЕРФОРАТОРОМ

Инструкции по технике безопасности при выполнении работ

1. **Обязательно используйте средства защиты слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
2. **Используйте дополнительную ручку (если входит в комплект инструмента).** Утрата контроля над инструментом может привести к травме.
3. **Если при выполнении работ возможен**

контакт режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специальные изолированные поверхности. Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали электроинструмента также будут под напряжением. Это может стать причиной поражения оператора электрическим током.

Инструкции по технике безопасности при использовании удлиненных головок сверла с перфораторами

1. Всегда начинайте сверление на низкой скорости, прижав конец сверла к обрабатываемой детали. На более высоких скоростях сверло может изогнуться, если позволить ему вращаться свободно без контакта с обрабатываемой деталью, что может привести к травме.
2. Нажимайте на инструмент только вдоль оси сверла и не прилагайте к нему чрезмерных усилий. Сверла могут изгибаться, вызывая поломку или потерю контроля, что может стать причиной травмы.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. Надевайте защитную каску (защитный шлем), защитные очки и/или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками. Также настоятельно рекомендуется надевать противопылевой респиратор и перчатки с толстыми подкладками.
2. Перед выполнением работ убедитесь в надежном креплении головки сверла.
3. При нормальной эксплуатации инструмент может вибрировать. Винты могут раскрутиться, что приведет к поломке или несчастному случаю. Перед эксплуатацией тщательно проверяйте натяжку винтов.
4. В холодную погоду, или если инструмент не использовался в течение длительного периода времени, дайте инструменту немного прогреться, включив его без нагрузки. Это размягчит смазку. Без надлежащего прогрева ударное действие будет затруднено.
5. При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
6. Рук держите инструмент обеими руками.
7. Руки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей.
8. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
9. При выполнении работ не направляйте инструмент на кого-либо, находящегося в месте выполнения работ. Головка сверла может выскочить и травмировать других людей.
10. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к обрабатываемой детали, головке сверла или к деталям в непосредственной близости от нее. Головка сверла может быть

очень горячей и обжечь кожу.

11. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
12. Прежде чем передать инструмент другому человеку, убедитесь, что он отключен, а блок аккумулятора извлечен.
13. Перед началом работы убедитесь в том, что под поверхностью рабочей зоны не проходят линии электропитания, водопроводы или газопроводы. В противном случае головка сверла / зубило могут коснуться этих предметов, что приведет к поражению электрическим током, утечке тока или газа.
14. Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки, если в этом нет необходимости.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими

металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.

- (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или

неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.

17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумулятора дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

Важные правила техники безопасности для работы с беспроводным блоком

1. Не разбирайте и не меняйте конструкцию беспроводного блока.
2. Храните беспроводной блок в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
3. Используйте беспроводной блок только с инструментами Makita.
4. Не подвергайте беспроводной блок воздействию дождя или влаги.
5. Не используйте беспроводной блок в тех

- местах, где температура превышает 50 °C.
6. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где поблизости могут находиться медицинские инструменты, например, кардиостимуляторы.
7. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где могут находиться автоматизированные устройства. При использовании автоматизированных устройств могут возникнуть сбои или ошибки.
8. Не используйте беспроводной блок в местах, где он может подвергаться воздействию высокой температуры, статического электричества или электрических помех.
9. Беспроводной блок может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.
10. Беспроводной блок является точным инструментом. Не роняйте и не ударяйте беспроводной блок.
11. Не прикасайтесь к клемме беспроводного блока голыми руками или металлическими предметами.
12. Во время установки беспроводного блока обязательно вытащите аккумулятор из устройства.
13. Не открывайте крышку гнезда в таких местах, где в него может попасть пыль и вода. Входное отверстие гнезда всегда должно быть чистым.
14. Обязательно вставляйте беспроводной блок в правильном направлении.
15. Не нажимайте слишком сильно кнопку активации на беспроводном блоке и/или не нажимайте кнопку, используя объекты с острым краем.
16. Во время работы обязательно закрывайте крышку гнезда.
17. Не вытаскивайте беспроводной блок из гнезда, если на инструмент подано питание. Это может привести к неисправной работе беспроводного блока.
18. Не снимайте наклейку с беспроводного блока.
19. Не приклеивайте к беспроводному блоку никаких наклеек.
20. Не оставляйте беспроводной блок в таких местах, где может скапливаться статическое электричество или присутствовать электрические помехи.
21. Не оставляйте беспроводной блок в местах с высокой температурой, например на сиденье автомобиля в жару.
22. Не оставляйте беспроводной блок в местах, где присутствует пыль или порошок, или может образоваться коррозионный газ.
23. Внезапное изменение температуры может привести к образованию конденсата на беспроводном блоке. Не используйте беспроводной блок до тех пор, пока конденсат полностью не высохнет.
24. При чистке беспроводного блока аккуратно протрите его сухой мягкой тканью. Не используйте бензин, разбавитель,

проводящую смазку или аналогичные материалы.

25. При хранении беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.
26. Не вставляйте в гнездо на инструменте никаких других устройств, кроме беспроводного блока Makita.
27. Не используйте инструмент с поврежденной крышкой гнезда. В гнездо может попасть вода, пыль и грязь, это может привести к неисправности.
28. Не тяните и/или не скручивайте крышку гнезда сильнее, чем это необходимо. Если крышка отсоединилась от инструмента, установите ее на место.
29. Замените крышку гнезда, если она утеряна или повреждена.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

▲ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо

индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перегреве инструмента начинает мигать лампа.

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Убедитесь в том, что (все) переключатель(-и) находи(я)тся в выключенном положении, а затем снова включите инструмент для повторного запуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте инструменту и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Действие выключателя

▲ОСТОРОЖНО: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

► **Рис.3:** 1. Триггерный переключатель

Для запуска инструмента просто нажмите на триггерный переключатель. Для увеличения числа оборотов нажмите триггерный переключатель сильнее. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Включение передней лампы

► **Рис.4:** 1. Лампа

▲ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Лампа продолжает гореть, пока нажат триггерный переключатель. Лампа будет светиться до тех пор, пока нажат триггерный переключатель. Лампа гаснет примерно через 10 секунд после отпускания

▲ВНИМАНИЕ: Если лампа мигает и гаснет через несколько секунд, это означает, что функция распознавания активной обратной связи работает неправильно. Обратитесь в местный сервисный центр Makita для ремонта.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Переднюю лампу нельзя использовать, если в инструмент установлена система пылеулавливания (дополнительная принадлежность).

Действие реверсивного переключателя

► Рис.5: 1. Рычаг реверсивного переключателя

▲ВНИМАНИЕ: Перед работой всегда проверьте направление вращения.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте реверсивный переключатель только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.

▲ВНИМАНИЕ: Если инструмент не используется, обязательно переведите рычаг реверсивного переключателя в нейтральное положение.

Этот инструмент оборудован реверсивным переключателем для изменения направления вращения. Нажмите на рычаг реверсивного переключателя со стороны А для вращения по часовой стрелке или со стороны В для вращения против часовой стрелки. Когда рычаг реверсивного переключателя находится в нейтральном положении, триггерный переключатель нажать нельзя.

Выбор режима действия

ПРИМЕЧАНИЕ: Не поворачивайте ручку изменения режима работы во время работы инструмента. Это приведет к поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание быстрого износа механизма изменения режима следите за тем, чтобы ручка изменения режима работы всегда точно находилась в одном из трех положений режима действия.

Вращение с ударным действием

Для сверления бетона, кирпичной кладки и т.п. поверните ручку изменения режима работы в положение, обозначенное символом , удерживая нажатой кнопку разблокировки на ручке. Используйте головку сверла с наконечником из карбида вольфрама (дополнительная принадлежность).

► Рис.6: 1. Вращение с ударным действием
2. Ручка изменения режима работы
3. Кнопка разблокировки

Только вращение

Для сверления дерева, металла или пластмасс поверните ручку изменения режима работы в положение, обозначенное символом , удерживая нажатой кнопку разблокировки на ручке. Используйте спиральное сверло или сверло по дереву.

► Рис.7: 1. Только вращение

Только ударное действие

Для расщепления, скобления или разрушения поверните ручку изменения режима работы в положение, обозначенное символом , удерживая нажатой кнопку разблокировки на ручке. Используйте пирамидальное долото, слесарное зубило, резец и т.п.

► Рис.8: 1. Только ударное действие

Крючок

Дополнительные принадлежности

▲ВНИМАНИЕ: Всегда извлекайте аккумулятор при подвешивании инструмента за крючок.

▲ВНИМАНИЕ: Никогда не вешайте инструмент на высоте или на потенциально неустойчивой поверхности.

Крючок удобен для временного подвешивания инструмента.

Перед установкой крючка снимите резиновую заглушку с отверстий для винтов в крепежном кронштейне. Вставьте под кронштейн пластинчатые шайбы и закрепите крючок винтами.

► Рис.9: 1. Резиновая заглушка 2. Крепежный кронштейн 3. Пластинчатые шайбы 4. Крючок 5. Винты

Для использования крючка поднимите рог крючка так, чтобы зафиксировать его в открытом положении.

Если крючок не используется, сложите его в закрытом положении.

► Рис.10: 1. Крючок 2. Открытое положение 3. Закрытое положение

► Рис.11

Подсоединение стропа (страховочного ремня) к крючку

ВНИМАНИЕ: Не используйте поврежденный крючок и винты. Перед началом работы проведите осмотр и убедитесь в том, что на инструменте отсутствуют повреждения, трещины или деформация, а также в том, что винты затянуты.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь в том, что крючок надежно затянут винтами.

ВНИМАНИЕ: Не устанавливайте и не отсоединяйте какие-либо принадлежности, если инструмент подвешен за крючок. Если винты не затянуты, инструмент может упасть.

ВНИМАНИЕ: Всегда используйте муфтованный карабин (универсальный и с винтовым зажимом) и прикрепляйте строп (страховочный ремень) к части крючка с двойной петлей. Неправильное прикрепление может привести к тому, что инструмент упадет и нанесет травмы.

Крючок также используется для подсоединения стропа (страховочного ремня). Подсоедините строп (страховочный ремень) к части крючка с двойной петлей.

- **Рис.12:**
1. Часть крючка с двойной петлей
 2. Строп (страховочный ремень)
 3. Муфтованный карабин (универсальный и с винтовым зажимом)

Инструкции по технике безопасности при присоединении стропа (страховочного ремня) к крючку

ВНИМАНИЕ: Инструкции по технике безопасности работ на высоте

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по технике безопасности.

Несоблюдение требований предупреждений и инструкций может привести к тяжелым травмам.

1. При выполнении работ на высоте всегда используйте страховочный ремень для фиксации инструмента. Максимальная длина стропа составляет 2 м. Максимальная допустимая высота падения для стропа (страховочного ремня) не должна превышать 2 м.
2. Используйте только стропы, подходящие для инструмента этого типа и рассчитанные как минимум на 8,0 кг.
3. Не прикрепляйте строп инструмента к элементам одежды или к подвижным деталям. Прикрепите строп инструмента к жесткой конструкции, которая может выдержать вес падающего инструмента.
4. Перед использованием убедитесь в том, что строп надежно закреплен со всех концов.
5. Проверяйте инструмент и строп перед каждым использованием на предмет исправности и отсутствия повреждений (включая состояние ткани и швов). Не используйте в

случае повреждения или неисправности.

6. Не оборачивайте стропы вокруг предметов с острыми или зазубренными краями и не допускайте соприкосновения стропов с такими предметами.
7. Прикрепите другой конец стропа за пределами рабочей зоны таким образом, чтобы падающий инструмент надежно фиксировался.
8. Прикрепите строп таким образом, чтобы в случае падения инструмент двигался в противоположном от оператора направлении. Упавшие инструменты будут раскачиваться на стропе, что может привести к травме или потере баланса.
9. Не используйте вблизи движущихся частей или работающего оборудования. Несоблюдение этого требования может привести к механическим повреждениям или запутыванию.
10. Не переносите инструмент за крепёжное приспособление или строп.
11. Перекладывайте инструмент из одной руки в другую только находясь в устойчивом положении.
12. Прикрепляя стропы к инструменту, следите за тем, чтобы они не препятствовали нормальной работе переключателей или механизмов блокировки триггерных переключателей (при наличии).
13. Не допускайте запутывания в стропе.
14. Держите строп на расстоянии от зоны сверления инструмента.
15. Используйте муфтованный карабин (универсальный и с винтовым зажимом). Не используйте карабины одностороннего действия с пружинным фиксатором.
16. Если инструмент упал, его следует поместить, прекратить его эксплуатацию и отправить на завод или в авторизованный сервисный центр Makita для проверки.

Ограничитель крутящего момента

ПРИМЕЧАНИЕ: При срабатывании ограничителя крутящего момента немедленно выключите инструмент. Это поможет предотвратить преждевременный износ инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Такие головки сверла, как кольцевая пила, которые могут быть легко защемлены в отверстии, не подходят для данного инструмента. Такие насадки вызывают частое срабатывание ограничителя крутящего момента.

Ограничитель крутящего момента срабатывает при достижении определенного уровня крутящего момента. Электродвигатель отсоединится от выходного вала. Когда это произойдет, головка сверла перестанет вращаться.

Электронная функция

Для простоты эксплуатации инструмент оснащен электронными функциями.

- Электрический тормоз
Этот инструмент оснащен электрическим тормозом. Если после отпускания триггерного переключателя не происходит быстрого прекращения работы инструмента, отправьте инструмент в сервисный центр Makita для обслуживания.
- Постоянный контроль скорости
Функция контроля скорости обеспечивает неизменное число оборотов независимо от нагрузки.
- Функция распознавания активной обратной связи
Если во время работы инструмент резко колеблется при заданном ускорении, двигатель принудительно останавливается для уменьшения нагрузки на запястье.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не работает, если во время колебания инструмента не было достигнуто заданного ускорения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если во время расщепления, скобления или разрушения головка резко колеблется при заданном ускорении, двигатель принудительно останавливается. В таком случае отпустите триггерный переключатель, а затем снова нажмите на него, чтобы перезапустить инструмент.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Боковая ручка (вспомогательная рукоятка)

⚠ВНИМАНИЕ: Для обеспечения безопасности во время работ всегда используйте боковую ручку.

⚠ВНИМАНИЕ: После установки или регулировки боковой ручки убедитесь в том, что боковая ручка надежно зафиксирована, а ее фиксирующие выступы полностью вошли в установочные выемки на корпусе редуктора.

Для установки боковой ручки выполните указанные ниже действия.

1. Ослабьте барашковый винт на боковой ручке. Затем наденьте боковую ручку на шейку корпуса редуктора.
- **Рис.13:** 1. Боковая ручка 2. Барашковый винт 3. Шейка корпуса редуктора 4. Фиксирующий выступ 5. Установочная выемка

Крепежное кольцо можно расширить, прижав барашковый винт, чтобы кольцо можно было легко надеть и надежно зафиксировать на шейке корпуса редуктора.

- **Рис.14:** 1. Барашковый винт 2. Крепежное кольцо

2. Затяните барашковый винт, чтобы зафиксировать ручку под нужным углом.

Смазка

Дополнительные принадлежности

Смажьте хвостовик головки сверла заранее небольшим количеством смазки для головки сверла (примерно 0,5 - 1 г).

Такая смазка патрона обеспечивает равномерную работу и увеличивает срок службы.

Установка и снятие головки сверла

Перед установкой головки сверла очистите хвостовик и смажьте его.

- **Рис.15:** 1. Хвостовик 2. Смазка

Вставьте хвостовик головки сверла в патрон и продолжайте вставлять его глубже до упора, поворачивая головку сверла рукой, чтобы надежно вставить и закрепить хвостовик в прорези патрона.

После установки головки сверла убедитесь в ее надежной фиксации, попытавшись ее вытащить.

- **Рис.16:** 1. Головка сверла 2. Патрон

Чтобы снять головку сверла, нажмите на крышку патрона вниз до упора и вытащите головку сверла.

- **Рис.17:** 1. Головка сверла 2. Крышка патрона

Угол зубила (при расщеплении, скоблении или разрушении)

Зубило можно закрепить под нужным углом.

Установите ручку изменения режима работы в положение, обозначенное символом O, а затем поверните зубило, установив его под нужным углом.

- **Рис.18:** 1. Ручка изменения режима работы 2. Символ O

Поверните ручку изменения режима работы в положение, обозначенное символом T. Убедитесь в надежной фиксации зубила, попытавшись повернуть его рукой.

Глубиномер

Глубиномер удобен для сверления отверстий одинаковой глубины.

Вставьте глубиномер в шестигранное отверстие, удерживая нажатой кнопку замка. Убедитесь в том, что глубиномер повернут стороной с зубцами к зубчатой метке на шестигранном отверстии.

- **Рис.19:** 1. Глубиномер 2. Кнопка блокировки 3. Шестигранное отверстие 4. Сторона с зубцами 5. Зубчатая метка

Отрегулируйте положение глубиномера, двигая его вперед и назад, одновременно нажав и удерживая кнопку замка. Отрегулировав положение, отпустите кнопку замка, чтобы зафиксировать глубиномер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время присоединения убедитесь, что глубиномер не касается корпуса инструмента.

Система пылеулавливания

Дополнительные принадлежности

Установка

1. Снимите крышку воздушного канала с корпуса двигателя, приподняв запорный выступ и установив его в положение разблокировки.

► **Рис.20:** 1. Крышка воздушного канала
2. Запорный выступ

2. Установите инструмент на систему пылеулавливания, вставив в направляющие пазы, расположенные на нижней поверхности корпуса редуктора, направляющие рельсы верхней поверхности системы пылеулавливания до фиксации со щелчком.

► **Рис.21:** 1. Направляющие пазы
2. Направляющие рельсы 3. Система пылеулавливания

Снятие

1. Снимите инструмент с системы пылеулавливания, сдвигая его и удерживая нажатой кнопку разблокировки на системе пылеулавливания.

► **Рис.22:** 1. Система пылеулавливания 2. Кнопка разблокировки

2. Установите на корпус редуктора крышку воздушного канала, двигая ее по направляющим пазам до фиксации со щелчком.

► **Рис.23:** 1. Крышка воздушного канала
2. Направляющие пазы

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно установите крышку воздушного канала обратно поверх воздушного канала после отсоединения от инструмента системы пылеулавливания. Использование инструмента без установленной на место крышки воздушного канала может отрицательно сказаться на его работе.

Регулировка положения сопла системы пылеулавливания

Сдвигайте направляющую сопла, удерживая нажатой кнопку регулировки направляющей, после чего отпустите кнопку в том положении, где кончик головки сверла располагается чуть позади передней поверхности сопла.

► **Рис.24:** 1. Направляющая 2. Кнопка регулировки направляющей 3. Кончик головки сверла
4. Передняя поверхность сопла

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем регулировать положение сопла, нажмите кнопку регулировки направляющей, чтобы снять напряжение направляющей сопла и установить ее в полностью выдвинутом положении.

Регулировка глубины сверления

Глубину сверления можно регулировать, меняя расстояние между кнопкой регулировки глубины и задним концом направляющей сопла. Сдвиньте кнопку регулировки глубины в нужное положение, удерживая ее нажатой.

► **Рис.25:** 1. Кнопка регулировки глубины
2. Направляющая сопла 3. Диапазон глубины сверления

Хранение

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструмент не будет использоваться в течение определенного времени, направляющую сопла необходимо выдвинуть приблизительно на 100 мм относительно ее максимально сложенного положения. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению шланга воздушного канала, установленного в направляющей сопла.

► **Рис.26:** 1. Кнопка регулировки направляющей
2. Около 100 мм

Колпак для пыли

Дополнительные принадлежности

Используйте колпак для пыли для предотвращения падения пыли на инструмент и на вас при выполнении сверления над головой. Прикрепите колпак для пыли к сверлу, как показано на рисунке. Размер сверл, к которым можно прикрепить колпак для пыли, следующий.

Модель	Диаметр сверла
Колпак для пыли 5	6 мм - 14,5 мм
Колпак для пыли 9	12 мм - 16 мм

► **Рис.27:** 1. Колпак для пыли

Колпак для пыли в сборе

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: Перед установкой и снятием колпака для пыли в сборе извлеките из инструмента сверло.

Установка

Установите колпак для пыли в сборе на шейку корпуса редуктора таким образом, чтобы символ Δ на колпаке для пыли был совмещен с одним из пазов на цилиндрической части инструмента. Возьмитесь за соединительный элемент колпака для пыли в сборе и надвиньте его на цилиндрическую часть инструмента, чтобы зафиксировать.

► **Рис.28:** 1. Колпак для пыли в сборе
2. Соединительный элемент 3. Δ символ 4. Паз

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае использования пылесоса совместно с колпаком для пыли в сборе перед подсоединением снимите крышку колпака для пыли.

► **Рис.29:** 1. Крышка колпака для пыли

Снятие

Нажмите вниз до упора на крышку патрона и вытащите сверло.

► **Рис.30:** 1. Сверло 2. Крышка патрона

Возьмитесь за соединительный элемент колпака для пыли в сборе и снимите его с инструмента.

► **Рис.31:** 1. Соединительный элемент

ПРИМЕЧАНИЕ: Если с колпака для пыли в сборе соскочит крышка, установите ее на место.

1. Отсоедините гофрированную трубку от соединительного элемента колпака для пыли в сборе.

► **Рис.32:** 1. Гофрированная трубка
2. Соединительный элемент

2. Установите крышку на место стороной с надписью вверх.

► **Рис.33:** 1. Крышка 2. Сторона с надписью
3. Канавки 4. Выступы по краю верхнего отверстия 5. Соединительный элемент

3. Убедитесь в том, что канавки по краю крышки надежно соединились с выступами по краю верхнего отверстия соединительного элемента.

► **Рис.34**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Всегда пользуйтесь боковой ручкой (вспомогательной рукояткой) и при работе крепко держите инструмент и за боковую ручку, и за ручку с выключателем.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы всегда проверяйте надежность закрепления рабочей детали.

ВНИМАНИЕ: Не тяните инструмент силой, даже если головка застряла. Потеря контроля над инструментом может привести к травме.

ВНИМАНИЕ: Система пылеудаления предназначена только для сверления бетона. Не используйте систему пылеудаления при сверлении металла или дерева.

ВНИМАНИЕ: При использовании инструмента с системой пылеудаления к системе необходимо присоединить фильтр, чтобы избежать вдыхания пыли.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием системы пылеудаления убедитесь, что фильтр не поврежден. Несоблюдение этого требования может привести к вдыханию пыли.

ВНИМАНИЕ: Система пылеудаления рассчитана на удаление значительного объема образующейся пыли, однако она не может удалить всю пыль.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегружен, что приведет к поломке инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте систему пылеудаления для колонкового бурения или долбления долотом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте систему пылеудаления для сверления влажного бетона или во влажных условиях. Несоблюдение этого требования может привести к поломке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если температура блока аккумулятора низкая, производительность инструмента может быть снижена. В этом случае нагрейте блок аккумулятора, для этого дайте инструменту поработать без нагрузки в течение некоторого времени. Производительность инструмента восстановится.

► **Рис.35**

Сверление с ударным действием

ВНИМАНИЕ: Когда инструмент/головка сверла начинает выходить из материала при завершении отверстия или когда отверстие забивается стружкой или частицами, а также при попадании на прутки арматуры при сверлении бетона, возникает огромное мгновенное усилие на инструмент/головку сверла. **Всегда пользуйтесь боковой ручкой (вспомогательной рукояткой) и при работе крепко держите инструмент и за боковую ручку, и за ручку с выключателем.** Несоблюдение данного требования может привести к потере контроля над инструментом и серьезной травме.

Поверните ручку изменения режима работы к символу .

Расположите головку сверла в желаемом положении в отверстии, а затем оттяните триггерный переключатель.

Приложите усилие подачи к рукоятке с выключателем (главной рукоятке) для обеспечения точности и эффективности работы и удерживайте боковую ручку (вспомогательную рукоятку) для сохранения инструмента в равновесии.

Удерживайте инструмент на месте и не допускайте его соскальзывания с места выполнения отверстия.

Не применяйте дополнительное давление, если отверстие засорено щепками или посторонними частицами. Вместо этого дайте инструменту поработать вхолостую и затем частично вытащите головку сверла из отверстия. Если эту процедуру проделать несколько раз, отверстие очистится и можно будет возобновить обычное сверление.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе с инструментом без нагрузки может наблюдаться эксцентричность головки сверла при вращении. Инструмент осуществляет автоматическую центровку в ходе его эксплуатации. Это не влияет на точность сверления.

Расщепление/Скобление/ Разрушение

Поверните ручку изменения режима работы к символу

Крепко держите инструмент обеими руками.

Включите инструмент.

Приложите усилие подачи к рукоятке с выключателем (главной рукоятке) для обеспечения точности и эффективности работы и удерживайте боковую ручку (вспомогательную рукоятку) для сохранения инструмента в равновесии.

Слишком сильное нажатие на инструмент не повысит эффективность.

► Рис.36

Сверление дерева или металла

ВНИМАНИЕ: Крепко удерживайте инструмент и будьте осторожны, когда головка сверла начинает проходить сквозь обрабатываемую деталь. В момент выхода головки сверла из детали возникает огромное усилие на инструмент/сверло.

ВНИМАНИЕ: Заклинившая головка сверла может быть без проблем извлечена из обрабатываемой детали путем изменения направления вращения при помощи реверсивного переключателя. Однако если вы не будете крепко держать инструмент, он может резко сдвинуться назад.

ВНИМАНИЕ: Всегда закрепляйте обрабатываемые детали в тисках или аналогичном зажимном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать режим "вращения с ударным действием", если на инструменте установлен сверлильный патрон. Это может привести к повреждению сверлильного патрона.

Кроме того, при изменении направления вращения сверлильный патрон отсоединится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чрезмерное нажатие на инструмент не ускорит сверление. На самом деле, чрезмерное давление только повредит наконечник головки сверла, снизит производительность инструмента и сократит срок его службы.

Поверните ручку изменения режима работы к символу

Установка комплекта сверлильного патрона

Дополнительные принадлежности

Прикрепите переходник патрона к сверлильному патрону без ключа, на который можно установить винт размером 1/2"-20, затем установите их на инструмент. Подробные сведения об установке переходника в патрон содержатся в инструкции по установке головки сверла.

► Рис.37: 1. Сверлильный патрон без ключа
2. Переходник патрона

Сверление колонковым алмазным долотом

ПРИМЕЧАНИЕ: Если выполнять работы колонковым алмазным долотом с использованием режима "вращение с ударным действием", колонковое алмазное долото можно повредить.

При сверлении колонковым алмазным долотом всегда переводите кольцо изменения режима работы в положение для использования режима "только вращение".

Очистка фильтра от пыли

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: Не поворачивайте диск на корпусе для сбора пыли, если корпус для сбора пыли отсоединен от системы пылеулавливания. Это может привести к вдыханию пыли.

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент, прежде чем повернуть диск на корпусе для сбора пыли. Поворот этого диска при работающем инструменте может привести к потере контроля над инструментом.

Благодаря очистке фильтра от пыли внутри корпуса для сбора пыли можно сохранить эффективность очистки пылесосом и снизить количество операций по удалению пыли.

Поворачивайте регулятор на корпусе для сбора пыли три раза после сбора каждых 50 000 мм³ пыли или когда чувствуете, что качество очистки пылесосом снизилось.

ПРИМЕЧАНИЕ: 50 000 мм³ пыли эквивалентны сверлению 10 отверстий $\varnothing$ 10 мм и глубиной 65 мм.

► Рис.38: 1. Корпус для сбора пыли 2. Регулятор со шкалой

Удаление пыли

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

▲ВНИМАНИЕ: Обязательно надевайте защитную маску при удалении пыли.

▲ВНИМАНИЕ: Регулярно очищайте корпус для сбора пыли до его заполнения. Несоблюдение этого требования может привести к ухудшению процесса сбора пыли и вдыханию пыли.

▲ВНИМАНИЕ: Процесс удаления пыли ухудшается, если фильтр корпуса для сбора пыли засорен. В качестве рекомендации замените фильтр новым после 200 раз заполнения пылесборника. Несоблюдение этого требования может привести к вдыханию пыли.

1. Снимите корпус для сбора пыли, удерживая нажатым рычаг фиксатора корпуса для сбора пыли.

► Рис.39: 1. Рычаг фиксатора

2. Отведите запорный выступ немного наружу и откройте крышку корпуса для сбора пыли.

► Рис.40: 1. Крышка корпуса для сбора пыли
2. Запорный выступ

3. Удалите пыль, затем очистите фильтр.

► Рис.41

ПРИМЕЧАНИЕ: При очистке фильтра слегка коснитесь корпуса фильтра рукой для удаления пыли. Не прикасайтесь к самому фильтру; не прикасайтесь к фильтру щеткой или аналогичными приспособлениями и не направляйте поток сжатого воздуха на фильтр. Это может повредить фильтр.

Груша для продувки

Дополнительные принадлежности

После сверления отверстия воспользуйтесь грушей для продувки, чтобы удалить пыль из отверстия.

► Рис.42

Использование колпака для пыли в сборе

Дополнительные принадлежности

Во время эксплуатации инструмента колпак для пыли в сборе должен быть установлен параллельно потолку.

► Рис.43

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте колпак для пыли в сборе при сверлении металла или аналогичного материала. Это может привести к повреждению колпака для пыли в сборе нагретыми металлическими или подобными частицами.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не устанавливайте и не снимайте колпак для пыли в сборе при установленной на инструмент головке сверла. Это может привести к повреждению колпака для пыли в сборе и утечке пыли.

ФУНКЦИЯ БЕСПРОВОДНОЙ АКТИВАЦИИ

Что позволяет делать функция беспроводной активации

Функция беспроводной активации обеспечивает беспрепятственную и удобную работу. Подключив к инструменту поддерживаемый пылесос, можно его автоматически запускать, используя переключатель инструмента.

► Рис.44

Чтобы использовать функцию беспроводной активации, подготовьте следующие компоненты:

- Беспроводной блок (Дополнительные принадлежности)
- Пылесос, который поддерживает функцию беспроводной активации

Обзор настройки функции беспроводной активации выглядит следующим образом. Подробные процедуры см. в каждом разделе.

1. Установка беспроводного блока
2. Регистрация инструмента для пылесоса
3. Запуск функции беспроводной активации

Установка беспроводного блока

Дополнительные принадлежности

▲ВНИМАНИЕ: При установке беспроводного блока поместите инструмент на ровную и устойчивую поверхность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом установки беспроводного блока очистите пыль и грязь на инструменте. Если пыль или грязь попадет в гнездо беспроводного блока, это может привести к неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание сбоев, вызванных статическим электричеством, прежде чем поднимать беспроводной блок, прикоснитесь к материалу, позволяющему снять статический разряд, например, к металлической части инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке беспроводного блока всегда следите за тем, чтобы беспроводной блок был вставлен в правильном направлении, и крышка была полностью закрыта.

1. Откройте крышку на инструменте, как показано на рисунке.

► Рис.45: 1. Крышка

2. Вставьте беспроводной блок в гнездо и закройте крышку.

При вставке беспроводного блока выравнивайте выступы с углубленными участками в гнезде.

► Рис.46: 1. Беспроводной блок 2. Защита

3. Крышка 4. Углубленный участок

При извлечении беспроводного блока медленно откройте крышку. Если потянуть крышку, то крючки на обратной стороне крышки поднимут беспроводной блок.

► **Рис.47:** 1. Беспроводной блок 2. Крючок
3. Крышка

После извлечения беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия беспроводного блока обязательно используйте крючки на обратной стороне крышки. Если крючки не захватывают беспроводной блок, полностью закройте крышку и снова медленно откройте ее.

Регистрация инструмента для пылесоса

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регистрации инструмента необходим пылесос Makita, поддерживающий функцию беспроводной активации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом регистрации инструмента завершите установку беспроводного блока в инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регистрации инструмента не тяните за триггерный переключатель и не включайте выключатель питания на пылесосе.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

Если необходимо активировать пылесос одновременно с переключением инструмента, сначала завершите регистрацию инструмента.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).

► **Рис.48:** 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 3 секунд, пока лампа беспроводной активации не замигает зеленым цветом. Затем таким же образом нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

► **Рис.49:** 1. Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

Если пылесос и инструмент надежно соединены друг с другом, то лампы беспроводной активации будут гореть зеленым светом в течение 2 секунд, затем начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через 20 секунд лампы беспроводной активации связи закончат мигать зеленым цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает зеленым цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении двух или более регистраций инструмента для одного пылесоса завершите регистрацию инструмента одну за другой.

Запуск функции беспроводной активации

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед беспроводной активацией завершите регистрацию инструмента для пылесоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

После регистрации инструмента для пылесоса можно использовать переключатель инструмента для автоматического запуска пылесоса.

1. Установите беспроводной блок в инструмент.
2. Подсоедините шланг пылесоса к инструменту.

► **Рис.50**

3. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).

► **Рис.51:** 1. Выключатель режима ожидания

4. На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Лампа беспроводной активации мигает синим цветом.

► **Рис.52:** 1. Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

5. Включите инструмент. Проверьте, работает ли пылесос во время работы инструмента.

Чтобы остановить беспроводную активацию пылесоса, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких действий, то лампа беспроводной активации на инструменте перестанет мигать синим цветом. В этом случае установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» и снова нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос запускается/останавливается с задержкой. Когда пылесос обнаруживает переключение выключателя инструмента, возникает временная задержка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дальность передачи беспроводного блока может варьироваться в зависимости от местоположения и окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если за одним пылесосом закреплено два или несколько инструментов, то пылесос может начать работать, даже если вы не включаете свой инструмент, поскольку другой пользователь использует функцию беспроводной активации.

Описание статуса лампы беспроводной активации

► Рис.53: 1. Лампа беспроводной активации

Лампа беспроводной активации отображает состояние функции беспроводной активации. Значения состояния лампы см. в таблице ниже.

Состояние	Лампа беспроводной активации				Описание
	Цвет	 Вкл	 Мигает	Продолжительность	
Ожидание	Синий			2 часа	Доступна беспроводная активация пылесоса. Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких операций, лампа автоматически выключится.
				Пока инструмент работает.	Доступна беспроводная активация пылесоса, инструмент работает.
Регистрация инструмента	Зеленая			20 секунд	Готовность к регистрации инструмента. Ожидание регистрации пылесосом.
				2 секунды	Регистрация инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Отмена регистрации инструмента	Красная			20 секунд	Готовность к отмене регистрации инструмента. Ожидание отмены пылесосом.
				2 секунды	Отмена регистрации инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Прочие	Красная			3 секунд	На беспроводной блок подается питание, и запускается функция беспроводной активации.
	Выкл	-	-	-	Беспроводная активация пылесоса прекращается.

Отмена регистрации инструмента для пылесоса

При отмене регистрации инструмента для пылесоса выполните следующую процедуру.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
► Рис.54: 1. Выключатель режима ожидания
3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 6 секунд. Лампа беспроводной активации мигает зеленым, а затем переключается на красный цвет. После этого

нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте таким же образом.

- Рис.55: 1. Кнопка беспроводной активации
2. Лампа беспроводной активации

Если отмена выполнена успешно, лампы беспроводной активации загорятся красным цветом на 2 секунды и начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: По истечении 20 секунд лампы беспроводной активации прекращают мигать красным цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает красным цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

Поиск и устранение неисправностей для функции беспроводной активации

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Лампа беспроводной активации не горит/мигает.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
Не удается успешно завершить регистрацию/отмену регистрации инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Неверная операция	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
	Перед завершением регистрации инструмента/отменой; - выключатель инструмента переведен в положение «On» (Вкл.); или - кнопка питания на пылесосе переведена в положение «On» (Вкл.).	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Процедура регистрации инструмента для инструмента или пылесоса не завершена.	Одновременно выполните процедуры регистрации инструмента для инструмента и для пылесоса.
	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Пылесос не работает при использовании переключателя инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и убедитесь в том, что лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АУТО» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АУТО» (автоматический).
	В пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента. Если в пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов, инструмент, зарегистрированный самым первым, будет автоматически отменен.
	Пылесос удалил все записи регистрации инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента.
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
Пылесос работает в то время, когда инструмент не работает.	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.
	Другие пользователи используют беспроводную активацию пылесоса с помощью своих инструментов.	Отключите кнопку беспроводной активации других инструментов или отмените регистрацию инструмента для других инструментов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Замена фильтра корпуса для сбора пыли

Дополнительные принадлежности

- Снимите корпус для сбора пыли, удерживая нажатым рычаг фиксатора корпуса для сбора пыли.
► **Рис.56:** 1. Рычаг фиксатора
- Отведите запорный выступ немного наружу и откройте крышку корпуса для сбора пыли.
► **Рис.57:** 1. Крышка корпуса для сбора пыли

2. Запорный выступ

- Вставьте плоскую отвертку между корпусом фильтра и крышкой корпуса для сбора пыли, как показано на рисунке. Прижмите внутрь боковые стенки корпуса фильтра и приподнимите корпус фильтра, используя плоскую отвертку.

► **Рис.58:** 1. Плоская отвертка 2. Корпус фильтра 3. Крышка корпуса для сбора пыли

- Вытолкните фильтр из корпуса фильтра, как показано на рисунке.

► **Рис.59:** 1. Фильтр 2. Корпус фильтра

- Установите в корпус фильтра новый фильтр. Установите корпус фильтра обратно на корпус для сбора пыли, совместив направляющий выступ на корпусе фильтра с пазом в корпусе для сбора пыли.

► **Рис.60:** 1. Направляющий выступ 2. Паз

- Закройте крышку корпуса для сбора пыли и снова присоедините корпус для сбора пыли к системе пылеулавливания.

Замена уплотнительной крышки

Дополнительные принадлежности

Регулярно заменяйте уплотнительную крышку, поскольку износ или повреждение уплотнительной крышки могут отрицательно влиять на эффективность всасывания.

- Вставьте плоскую отвертку, расположив ее жало вертикально, в одно из выпускных отверстий

по бокам головки насадки. Поверните плоскую отвертку под углом, чтобы прижать кубический зацеп уплотнительной крышки и вытолкнуть его из предназначенной для этого зацепа выемки. Затем оторвите резиновые края уплотнительной крышки от краев отверстия головки насадки.

► **Рис.61:** 1. Уплотнительная крышка 2. Кубический зацеп 3. Выпускное отверстие 4. Головка насадки

2. Вставьте один из кубических зацепов обновленной уплотнительной крышки в выемку головки насадки так, чтобы вогнутая поверхность уплотнительной крышки была обращена вперед.

► **Рис.62:** 1. Кубические зацепы 2. Выемки 3. Уплотнительная крышка 4. Вогнутая поверхность

3. Вставьте второй зацеп в выемку на противоположной стороне головки насадки, изменив положение уплотнительной крышки таким образом, чтобы она плотно прилегала к головке насадки.

► **Рис.63:** 1. Уплотнительная крышка 2. Кубический зацеп 3. Выемка 4. Головка насадки 5. Края

4. Аккуратно наложите резиновые края уплотнительной крышки на края отверстия головки насадки снизу вверх.

► **Рис.64:** 1. Резиновые края 2. Уплотнительная крышка 3. Головка насадки

- Колпак для пыли в сборе
- Комплект крюков
- Комплект пылезащитных кожухов
- Комплект фильтров
- Соединение
- Система пылеулавливания
- Беспроводной блок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Головки сверла с твердосплавной пластиной (головки сверла с твердосплавной пластиной SDS-Plus)
- Колонковое долото
- Пирамидальное долото
- Колонковое алмазное долото
- Слесарное зубило
- Резец
- Канавочное зубило
- Комплект сверлильного патрона (переходник патрона / сверлильный патрон)
- Смазка сверла
- Глубиномер
- Груша для продувки
- Колпак для пыли

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885920C968 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RO, UK, RU 20240319
--